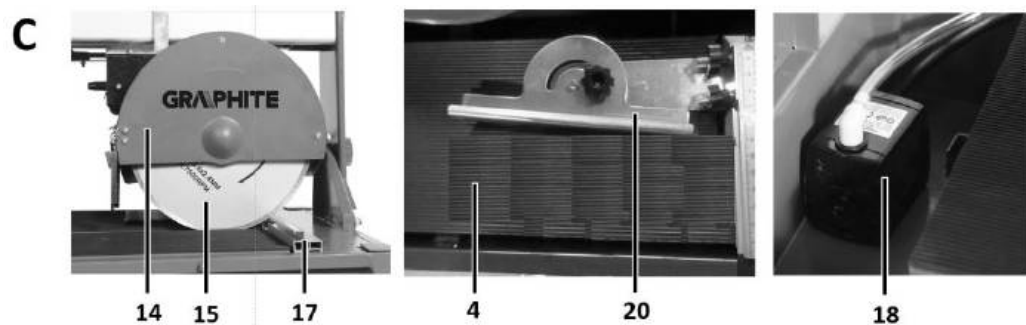
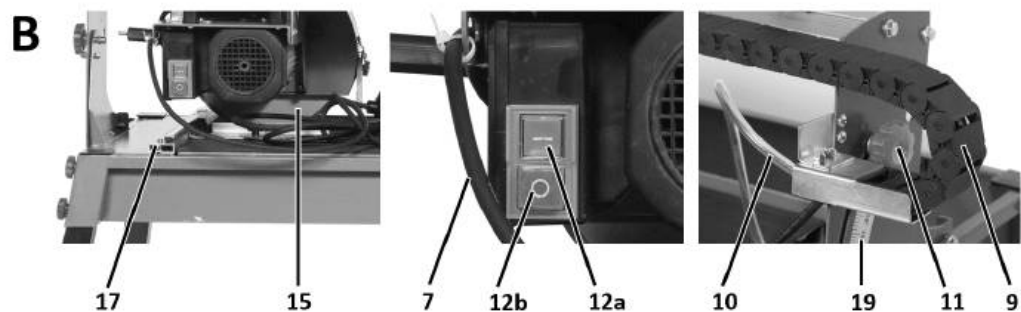
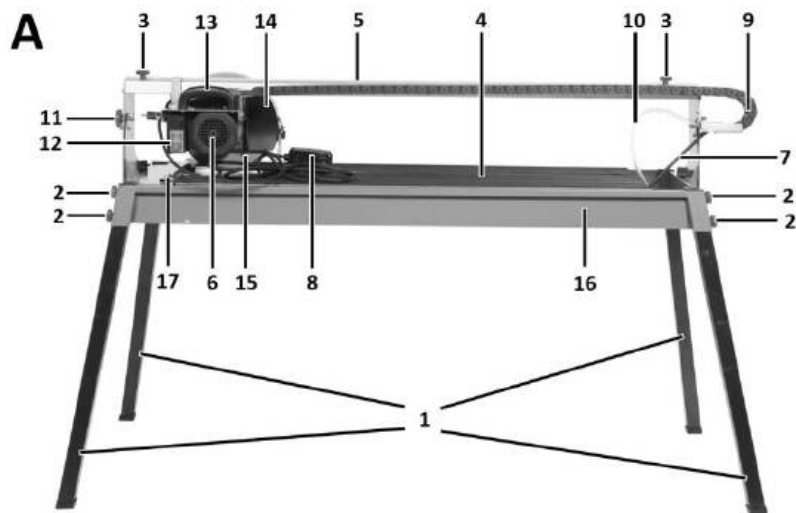


GRAPHITE



59G891





(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA.....	4
(EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	7
(UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ.....	9
(RO) TRADUCERE A INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	12
(HU) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA	15
(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	17
(FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	20
(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	23
(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ.....	26
(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ	29
(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV.....	32
(HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA	34
(LT) ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	37
(LV) ORIGINĀLO INSTRUKCIJU TULKĶUMS	40
(SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL.....	42
(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	45
(SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	48
(GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	51
(NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES.....	54
(PT) TRADIÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS.....	57
(ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	60
(EE) ORIGINAALJUHENDITE TÕLGE	63

(PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

Przecinarka do glazury

59G891

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA!

Urządzenie zostało zaprojektowane do bezpiecznej pracy. Niemniej jednak: instalacja, konserwacja i obsługa urządzenia może być niebezpieczna. Przestrzeganie poniższych procedur zmniejsza ryzyko wystąpienia pożaru, porażenia prądem, obrażeń ciała oraz skróci czas instalacji urządzenia

Szczegółowe warunki bezpieczeństwa użytkowania pilarek do cięcia płytek ceramicznych

- Użytkownik i osoby postronne powinny znajdować się z dala od płaszczyzny obracającego się koła. Osłona chroni operatora przed odłami kami kół i przypadkowym kontaktem z kołem.
- Do elektronarzędzia należy używać wyłącznie spajanych, wzmocnionych lub diamentowych tarcz tnących. Fakt, że akcesorium można zamocować do elektronarzędzia, nie gwarantuje bezpiecznej pracy.
- Prędkość znamionowa akcesoriów musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości podanej na elektronarzędziu. Akcesoria pracujące z prędkością wyższą niż prędkość znamionowa mogą ulec uszkodzeniu i odlecieć.
- Kół należy stosować wyłącznie do zalecanych zastosowań. Na przykład: nie szlifować bokiem tarczy do cięcia. Tarcze ściernie do cięcia są przeznaczone do szlifowania obwodowego, a siły boczne wywierane na te tarcze mogą spowodować ich pęknięcie.
- Zawsze używaj nieuszkodzonych kolnierzy tarczy o średnicy odpowiedniej do wybranej tarczy. Odpowiednie kolnierze tarczy podtrzymują tarczę, zmniejszając ryzyko jej pęknięcia.
- Zewnętrzna średnica i grubość akcesoriów muszą mieścić się w zakresie parametrów znamionowych elektronarzędzia. Akcesoria o nieodpowiednich wymiarach nie mogą być odpowiednio zabezpieczone ani kontrolowane.
- Rozmiar trzpienia kół i kolnierzy musi być odpowiednio dopasowany do wrzeciona elektronarzędzia. Kół i kolnierze z otworami trzpienia, które nie pasują do elementów montażowych elektronarzędzia, będą się wywijać, nadmiernie wibrować i mogą spowodować utratę kontroli.
- Nie używaj uszkodzonych kół. Przed każdym użyciem sprawdź, czy kół nie mają odprysków ani pęknięć. Jeśli elektronarzędzie lub kół upadło, sprawdź, czy nie jest uszkodzone, lub zamontuj nieuszkodzone kół. Po sprawdzeniu i zamontowaniu kół ustaw się wraz z osobami postronnymi z dala od płaszczyzny obracającego się kół i uruchom elektronarzędzie z maksymalną prędkością bez obciążenia na jedną minutę. Uszkodzone kół zazwyczaj pękają podczas tego testu.
- Należy stosować środki ochrony indywidualnej. W zależności od zastosowania należy stosować osłonę twarzy, gogle ochronne lub okulary ochronne. W razie potrzeby należy nosić maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice i fartuch warsztatowy chroniący przed drobnymi odpryskami lub fragmentami obrabianych elementów. Ochrona oczu musi być w stanie zatrzymać odłami powstające podczas różnych czynności. Maskę przeciwpyłową lub respirator muszą być w stanie filtrować cząsteczki powstające podczas pracy. Długotrwałe narażenie na hałas o wysokim natężeniu może spowodować utratę słuchu.
- Utrzymuj osoby postronne w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każda osoba wchodząca do obszaru roboczego musi nosić środki ochrony indywidualnej. Odłami obrabianego przedmiotu lub pękniętego kół mogą odlecieć i spowodować obrażenia poza bezpośrednim obszarem pracy.
- Ustaw przewód z dala od obracającego się akcesorium. W przypadku utraty kontroli przewód może zostać przecięty lub zaczepiony, a dłoń lub ramię mogą zostać wciągnięte do obracającego się kół.
- Regularnie czyść otwory wentylacyjne elektronarzędzia. Wentylator silnika może zasysać kurz do wnętrza obudowy, a nadmierne nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.

- Nie używaj elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Nie używaj elektronarzędzia, gdy znajduje się ono na powierzchni łatwopalnej, takiej jak drewno. Iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.
- Nie używaj akcesoriów wymagających płynnych środków chłodzących. Użycie wody lub innych płynnych środków chłodzących może spowodować porażenie prądem lub wstrząs elektryczny.

ODRZUT I POWIĄZANE OSTRZEŻENIA

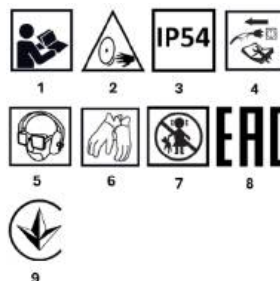
Odrzut to nagła reakcja na zakleszczenie lub zahaczenie obracającego się kół. Zakleszczenie lub zahaczenie powoduje gwałtowne zatrzymanie obracającego się kół, co z kolei powoduje niekontrolowane podniesienie zespołu tnącego w kierunku operatora.

Na przykład, jeśli ściernica zostanie zahaczona lub ściśnięta przez obrabiany przedmiot, krawędź ściernicy wchodząca w punkt ściskania może wbić się w powierzchnię materiału, powodując wyskoczenie lub wyrzucenie ściernicy. W takich warunkach ściernice mogą również ulec pęknięciu.

Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użytkowania elektronarzędzia i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy i można go uniknąć, stosując odpowiednie środki ostrożności podane poniżej.

- Trzymaj mocno elektronarzędzie i ustaw ciało oraz ramię tak, aby móc przeciwstawić się sile odrzutu. Operator może kontrolować siłę odrzutu w górę, jeśli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności.
- Nie należy ustawiać ciała w linii z obracającym się kołem. W przypadku odrzutu kół tnące zostanie wyrzucone w górę w kierunku operatora.
- Nie należy montować łańcucha tnącego, ostrza do rzeźbienia w drewnie, segmentowej tarczy diamentowej z odstępem obwodowym większym niż 10 mm ani zębatego ostrza tnącego. Ostrza tego typu powodują częste odrzuty i utratę kontroli.
- Nie „blokuj” tarczy ani nie wywieraj nadmiernego nacisku. Nie próbuj wykonywać zbyt głębokich cięć. Nadmierne obciążenie tarczy zwiększa jej obciążenie i podatność na skracanie lub zakleszczanie się podczas cięcia, a także ryzyko odbicia lub pęknięcia tarczy.
- W przypadku zablokowania tarczy lub przzerwania cięcia z jakiegokolwiek powodu należy wyłączyć elektronarzędzie i utrzymać zespół tnący w bezruchu do całkowitego zatrzymania tarczy. Nigdy nie należy próbować wyjmować tarczy z miejsca cięcia, gdy jest ona w ruchu, ponieważ może to spowodować odbicie. Należy zbadać przyczynę zablokowania tarczy i podjąć działania naprawcze w celu jej usunięcia.
- Nie wznowiaj cięcia w obrabianym przedmiocie. Poczekaj, aż tarcza osiągnie pełną prędkość, a potem ostrożnie wznow cięcie. Jeśli wznowisz cięcie w obrabianym przedmiocie, tarcza może się zablokować, przesunąć lub odskoczyć.
- Podtrzymuj wszelkie ponadgabarytowe elementy obrabiane, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia kół i odbicia. Duże elementy obrabiane mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Podpory należy umieścić pod elementem obrabianym w pobliżu linii cięcia oraz w pobliżu krawędzi elementu obrabianego po obu stronach kół.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2. **UWAGA!** Zachowaj szczególne środki ostrożności! Ryzyko obciążenia
3. Stopień ochrony
4. Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych lub naprawczych odłącz od źródła zasilania
5. Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maskę przeciwpyłową)
6. Stosować rękawice ochronne

- 7.Nie dopuszczać dzieci do narzędzi
8.Znak certyfikacji EAC.
9.Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU



- RRRR -rok produkcji
MM -miesiąc produkcji
Y -oznaczenie dodatkowe
XXXXX -numer seryjny
NNN -oznaczenie dodatkowe

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie	Opis
1	Nogi przecinarki
2	Pokrętła mocujące nogi
3	Blokada długości cięcia
4	Błat roboczy
5	Prowadnica
6	Głowica tnąca
7	Przewód zasilający
8	Wtyczka z zabezpieczeniem RCD
9	Ochrona przewodu zasilającego oraz rurki z wodą
10	Rurka doprowadzająca wodę
11	Blokada regulacji kąta cięcia ukosowego
12	Włącznik elektromagnetyczny
12a	Włączenie urządzenia
12b	Wyłączenie urządzenia
13	Uchwyt mechanizmu posuwu
14	Ochrona tarczy
15	Tarcza tnąca
16	Podstawa ze zbiornikiem na wodę
17	Listwa oporowa ciętego materiału
18	Pompka cyrkulacji wody
19	Wskaźnik ustawienia kąta cięcia ukosowego
20	Kątomierz do cięcia wzdłużonego

* Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Pilarka stółowa do glazury przeznaczona jest do przecinania na mroko płytek ceramicznych lub materiałów podobnych, o rozmiarach odpowiednich do wielkości samej pilarki. Niedozwolone jest stosowanie pilarki do cięcia drewna lub metalu. Do pracy pilarką należy stosować wyłączanie tarcze tnące przeznaczone dla tego typu urządzenia. Pilarka została zaprojektowana do wszelkich prac z zakresu samodzielnej działalności amatorskiej (majsterkowanie).

Nie wolno używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

PRACA URZĄDZENIEM

UWAGA! Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności regulacyjnych przy przecinacze należy upewnić się, że została ona odłączona od sieci zasilającej.

UWAGA! Napięcie sieci musi odpowiadać wielkości napięcia podanego na tabliczce znamionowej przecinarki. Przecinarkę można włączyć tylko wtedy, gdy materiał przewidziany do cięcia jest odsunięty od tarczy tnącej.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Przecinarka do glazury dostarczana jest w stanie rozmontowanym. Należy wyjąć elementy z opakowania i dokonać jej montażu.

- Należy przymocować nogi **rys. A1** do podstawy **rys. A16** i zabezpieczyć za pomocą śrub (w wyposażeniu)
- Umieścić głowicę z białym roboczym w podstawie zwracając uwagę, aby pompa wodna **rys. C18** była zamocowana w odpowiednim miejscu podstawy (jeśli zachodzi potrzeba należy nasunąć przewód wodny na króciec pompy cyrkulacyjnej).
- Zamontować pokrętła blokady ogranicznika długości cięcia **rys. A3**.
- Zamontować uchwyt głowicy
- Odkręcić śrubę blokady głowicy
- Połączyć kątomierz nastawny z listwą oporową **rys. A17** za pomocą śruby (kątomierz nastawny może być montowany po obu stronach stołu roboczego).
- Upewnić się że wszystkie zmontowane elementy są zamocowane poprawnie i mocno aby nie poruszały się w czasie pracy zwiększając ryzyko użytkownika w czasie pracy.

UWAGA! Przed przystąpieniem do zasadniczej pracy należy po złożeniu uruchomić pilarkę aby, upewnić się że wszystkie elementy są zamocowane właściwie.

UWAGA! Przed rozpoczęciem użytkowania przecinarki należy odkręcić śrubę blokady głowicy. W przeciwnym razie nie da się przesunąć głowicy wraz z tarczą tnącą. W czasie działania pompa wodna powinna być zanurzona w wodzie.

WŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Włączanie - wcisnąć przycisk I włącznika **rys. B12a**.

Wyłączenie - wcisnąć przycisk O włącznika **rys. B12b**.

Wtyczka przewodu zasilającego przecinarki wyposażona jest w zabezpieczenie różnicowoprądowe. Przed uruchomieniem urządzenia należy sprawdzić poprawność działania zabezpieczenia różnicowoprądowego.

- Włożyć wtyczkę do gniazda zasilającego.
- Wcisnąć przycisk „Reset” – kontrolka zasilania przesłoni się na czerwono.
- Uruchomić przecinarkę.
- Wcisnąć przycisk „Test” - kontrolka przesłoni się na czarno a przecinarka wyłączy się.
- Ponownie wcisnąć przycisk „Reset” i podjąć pracę.
- W przypadku nieprawidłowego działania zabezpieczenia różnicowoprądowego (innego niż opisano wyżej) bezwzględnie należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego i skierować urządzenie do naprawy w autoryzowanym serwisie.

CIECIE

Pompa wodna, przewód zasilający i wąż doprowadzający wodę nie mogą znajdować się w obszarze cięcia. Przed rozpoczęciem cięcia tarcza tnąca musi osiągnąć maksymalną prędkość obrotową. Odczekać aż strumień wody chłodzącej dotrze do tarczy tnącej.

Podstawa kątomierza nastawnego spełnia funkcję listwy oporowej wzdłużnej.

- Ustawić kątomierzem nastawnym **rys. C20** kątem 0° i dokręcić pokrętło blokady kątomierza nastawnego.
- Ustawić kątomierz nastawny na właściwy wymiar korzystając z podziałki umieszczonej na listwie oporowej.
- Dosunąć płytkę ceramiczną do listwy oporowej i podstawy kątomierza nastawnego **rys. C20**.
- Uruchomić przecinarkę wciskając przycisk „I” włącznika **rys. B12a** i odczekać, aż woda dojdzie do tarczy tnącej.
- Wykonać cięcie przesuwając powoli i równomiernie głowicę **rys. A6** trzymając ręką za uchwyt **rys. A13**. Należy przytrzymywać płytkę ceramiczną (najlepiej za pomocą elementu do przytrzymywania płytek) przed możliwością przesuwu uważając przy tym, aby nie doznać uszkodzenia ciała.
- Wyłączyć przecinarkę wciskając przycisk „O” włącznika **rys. B12b**.
- Zawsze należy przesunąć głowicę przecinarki na tyle daleko, aby cięcie można było wykonać w całości. Wyłączyć przecinarkę i odczekać aż tarcza tnąca zatrzyma się i dopiero wówczas usunąć odcięte kawałki materiału.

CIECIE POD KĄTEM

- Wybrać i ustawić odpowiedni kąt przecinania na kątomierzu nastawnym
- Umieścić płytkę ceramiczną opierając o listwę oporową **rys. C17** i podstawę kątomierza nastawnego **rys..**
- Wykonać cięcie w sposób jak opisano powyżej.

CIECIE UKOSOWE

- Poluzować pokrętło blokady ukośu **rys. A11** po obu stronach urządzenia.
- Pochylić głowicę pod odpowiednim kątem (wartość ustawionego kąta można odczytać na podziałce **rys. B19**).
- Dokręcić pokrętła blokady ukośu **rys. A11**.
- Wykonać cięcie w sposób jak opisano powyżej.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, naprawą, lub obsługą należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.

WYMIANA TARCZY TNĄCEJ

- Zdemontować osłonę tarczy tnącej **rys. C14** odkręcając wkręty mocujące.
- Za pomocą kluczy specjalnych (w wyposażeniu) odkręcić nakrętkę mocującą tarczę tnącą **rys. C15**.

Ważne! Nakrętkę należy odkręcać zgodnie z kierunkiem obrotu tarczy tnącej (gwint lewoskrętny).

- Zdemontować zewnętrzną podkładkę kołnierзовą.
- Zdjąć tarczę tnącą rys. C14 z wałka wrzeciona.
- Ustawić nową tarczę tnącą w położeniu, w którym będzie pełna zgodność umieszczonej na niej strzałki z kierunkiem pokazywanym przez strzałkę umieszczoną na osłonie tarczy tnącej rys. C15.
- Oczyszczyć powierzchnie wałka wrzeciona i podkładki kołnierзовe.
- Zamontować nową tarczę tnącą (postępując w kolejności odwrotnej do procesu jej demontażu) i dokręcić nakrętkę mocującą tarczę tnącą.
- Zamontować osłonę tarczy tnącej rys. C14, za pomocą wkrętów.
- Pokręcić ręką tarczę tnącą, aby sprawdzić, czy ma ona pełną swobodę ruchu.
- Podłączyć pilarkę do sieci i uruchomić, zezwalając jej na pracę z pełną prędkością obrotową przez parę minut.

Zwrócić uwagę na zachowanie właściwego kierunku obrotu tarczy tnącej. Kierunek obrotu wrzeciona urządzenia pokazuje strzałka na obudowie pilarki.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Po zakończeniu pracy starannie usunąć wszelkie kawałki materiału i pył ze stołu roboczego oraz obszaru wokół tarczy tnącej i jej osłon.
- Pilarkę najlepiej czyścić kawałkami tkaniny lub pędzlem.
- Do czyszczenia pilarki nie należy stosować chemicznych środków czyszczących.
- Spuścić wodę z podstawy do odpowiedniego pojemnika wyjmując korek spustowy
- Regularnie czyścić z zabrudzeń podstawę i pompę wodną.
- Należy utrzymywać w stanie drożności szczeliny wentylacyjne silnika.
- Regularnie sprawdzać dokręcenie wszystkich śrub i wkrętów mocujących. W czasie pracy mogą one z czasem ulec poluzowaniu.
- Pilarkę zawsze należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.

DANE TECHNICZNE

Przecinarka do glazury 59G891	
Parametr	Wartość
Napięcie zasilania	230V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Moc znamionowa	1200W
Prędkość obrotowa tarczy (bez obciążenia)	n_0 : 2990 min ⁻¹
Rodzaj pracy	S2: 10 min
Zasięg posuwu głowicy tnącej	1000 mm
Wymiary stołu roboczego	1210 mm x 394 mm
Maksymalna wysokość cięcia (kąt 90°/ kąt 45°)	43 mm / 37 mm
Srednica zewnętrzna tarczy tnącej	230 mm
Srednica wewnętrzna tarczy tnącej	25,4 mm
Długość przewodu zasilającego	3 m
Klasa ochronności	I
Stopień ochrony IP	IP54
Masa	37 kg
59G891 oznacza zarówno typ oraz określenie urządzenia	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA}=82,5 \text{ dB(A)}$ $K=2,5 \text{ dB(A)}$
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA}=102,5 \text{ dB(A)}$ $K=2,5 \text{ dB(A)}$
Wartość przyspieszenia drgań	$a_{h1}=2,169 \text{ m/s}^2$ $K=2,5 \text{ m/s}^2$

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszenia drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszenia drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z normą EN 12418. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania. Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane

powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacja na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiewanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Przecinarka do glazury

Model: 59G891

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 60204-1:2018; EN 12418:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Warszawa, 2025-06-21

(EN)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS
Tile cutter
59G891

WARNING: BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT ASSEMBLE, ADJUST OR OPERATE THE DEVICE.

**DETAILED SAFETY REGULATIONS
WARNING!**

The device has been designed for safe operation. However, installation, maintenance and operation of the device can be dangerous. Compliance with the following procedures reduces the risk of fire, electric shock, personal injury and shortens the installation time of the device.

Detailed safety conditions for the use of ceramic tile cutting saws

- The user and bystanders should keep away from the rotating wheel. The guard protects the operator from wheel fragments and accidental contact with the wheel.
- Only use bonded, reinforced or diamond cutting discs with the power tool. The fact that an accessory can be attached to the power tool does not guarantee safe operation.
- The rated speed of accessories must be at least equal to the maximum speed specified on the power tool. Accessories operating at speeds higher than the rated speed may be damaged and fly off.
- Wheels must only be used for the recommended applications. For example: do not grind with the side of the cutting disc. Cutting abrasive discs are designed for peripheral grinding, and lateral forces exerted on these discs may cause them to break.
- Always use undamaged flanges with a diameter suitable for the selected disc. Suitable flanges support the disc, reducing the risk of breakage.
- The outer diameter and thickness of accessories must be within the rated parameters of the power tool. Accessories with incorrect dimensions cannot be properly secured or controlled.
- The size of the wheel arbor and flanges must be properly matched to the spindle of the power tool. Wheels and flanges with arbor holes that do not fit the mounting components of the power tool will become unbalanced, vibrate excessively and may cause loss of control.
- Do not use damaged wheels. Before each use, check the wheels for chips or cracks. If the power tool or wheel has fallen, check for damage or install an undamaged wheel. After checking and installing the wheel, stand with bystanders away from the rotating wheel and run the power tool at maximum speed without load for one minute. Damaged wheels usually break during this test.
- Personal protective equipment must be used. Depending on the application, a face shield, safety goggles or safety glasses must be worn. If necessary, wear a dust mask, ear protection, gloves and a workshop apron to protect against small splashes or fragments of the workpiece. Eye protection must be able to stop fragments produced during various activities. The dust mask or respirator must be able to filter particles generated during operation. Prolonged exposure to high noise levels may cause hearing loss.
- Keep bystanders at a safe distance from the work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Debris from the workpiece or a broken wheel may fly off and cause injury outside the immediate work area.
- Keep the cord away from the rotating accessory. If control is lost, the cord may be cut or caught, and your hand or arm may be pulled into the rotating wheel.
- Clean the ventilation openings of the power tool regularly. The motor fan may draw dust into the housing, and excessive accumulation of metal dust may cause a risk of electric shock.
- Do not use power tools near flammable materials. Do not use power tools on flammable surfaces such as wood. Sparks may ignite these materials.
- Do not use accessories that require liquid coolants. The use of water or other liquid coolants may cause electric shock or electric shock.

KICKBACK AND RELATED WARNINGS

Kickback is a sudden reaction to a jammed or caught rotating wheel. Jamming or catching causes the rotating wheel to stop suddenly, which in turn causes the cutting assembly to rise uncontrollably toward the operator.

For example, if the grinding wheel is caught or pinched by the workpiece, the edge of the grinding wheel entering the pinch point may dig into the surface of the material, causing the grinding wheel to jump or be thrown out. Under such conditions, grinding wheels may also break.

Kickback is the result of improper use of the power tool and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking the precautions listed below.

- Hold the power tool firmly and position your body and arm so that you can resist the kickback force. The operator can control the upward kickback force if appropriate precautions are taken.
- Do not position your body in line with the rotating wheel. In the event of kickback, the cutting wheel will be thrown upwards towards the operator.
- Do not install a cutting chain, wood carving blade, segmented diamond blade with a circumferential gap greater than 10 mm, or a toothed cutting blade. These types of blades cause frequent kickback and loss of control.
- Do not "lock" the blade or apply excessive pressure. Do not attempt to make cuts that are too deep. Excessive load on the blade increases its load and susceptibility to twisting or jamming during cutting, as well as the risk of the blade rebounding or breaking.
- If the blade becomes jammed or the cut is interrupted for any reason, switch off the power tool and keep the cutting assembly stationary until the blade has come to a complete standstill. Never attempt to remove the blade from the cutting area while it is moving, as this may cause kickback. Investigate the cause of the blade jamming and take corrective action to remove it.
- Do not resume cutting in the workpiece. Wait until the blade has reached full speed and then carefully resume cutting. If you resume cutting in the workpiece, the blade may jam, shift or kick back.
- Support any oversized workpieces to minimise the risk of wheel jamming and kickback. Large workpieces tend to bend under their own weight. Supports should be placed under the workpiece near the cutting line and near the edges of the workpiece on both sides of the blade.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the operating instructions and observe the warnings and safety precautions contained therein!
2. **CAUTION!** Take special precautions! Risk of cutting
3. Degree of protection
4. Before performing maintenance or repair work, disconnect from the power supply
5. Use personal protective equipment (safety goggles, ear protectors, dust mask)
6. Wear protective gloves
7. Keep children away from tools
8. EAC certification mark.
9. Ukrainian market certification mark

MARKINGS ON THE DEVICE



- | | |
|-------|-------------------------|
| RRRR | -year of manufacture |
| MM | - month of manufacture |
| Y | -additional designation |
| XXXXX | -serial number |
| NNN | -additional marking |

DESCRIPTION OF GRAPHIC ELEMENTS

The following numbering refers to the device components shown on the graphic pages of this manual.

Designation	Description
1	Cutter legs

2	Leg fastening knobs
3	Cutting length lock
4	Work table
5	Guide
6	Cutting head
7	Power cord
8	Plug with RCD protection
9	Power cord cover and water pipes
10	Water supply tube
11	Bevel cutting angle adjustment lock
12	Electromagnetic switch
12	Device activation
12b	Turning off the device
13	Feed mechanism handle
14	Blade guard
15	Cutting disc
16	Base with water tank
17	Cutting material stop bar
18	Water circulation pump
19	Bevel cutting angle indicator
20	Angle gauge for longitudinal cutting

* There may be differences between the graphics and the actual product

CONSTRUCTION AND APPLICATION

The table saw for tiles is designed for wet cutting of ceramic tiles or similar materials, with dimensions appropriate for the size of the saw itself. The saw must not be used for cutting wood or metal. Only cutting discs designed for this type of device should be used with the saw. The saw is designed for all types of DIY work (handicrafts).

Do not use the device for purposes other than those for which it is intended.

WORKING WITH THE DEVICE

CAUTION! Before performing any adjustments on the cutter, make sure that it has been disconnected from the power supply.

CAUTION! The mains voltage must correspond to the voltage specified on the cut-off saw's rating plate. The cut-off saw may only be switched on when the material to be cut is clear of the cutting disc.

PREPARATION FOR WORK

The tile cutter is delivered unassembled. Remove the components from the packaging and assemble the cutter.

- Attach the legs (Fig. A1) to the base (Fig. A16) and secure them with screws (supplied).
- Place the head with the worktop in the base, making sure that the water pump (Fig. C18) is fixed in the correct position on the base (if necessary, slide the water hose onto the circulation pump connector).
- Install the cutting length limiter knobs, Fig. A3.
- Install the head holder
- Unscrew the head locking screw
- Connect the adjustable protractor to the stop bar (Fig. A17) using a screw (the adjustable protractor can be mounted on both sides of the work table).
- Make sure that all assembled components are correctly and securely fastened so that they do not move during operation, increasing the risk to the user.

CAUTION! Before starting work, start the saw after assembly to ensure that all components are correctly secured.

CAUTION! Before using the cutter, unscrew the head lock screw. Otherwise, the head cannot be moved together with the cutting disc. During cutting, the water pump should be immersed in water.

TURNING ON/OFF

Switching on - press the I button on the switch, fig. B12a.

Switching off - press the O button on the switch, fig. B12b.

The power cord plug of the cutter is equipped with a residual current device. Before starting the device, check that the residual current device is working properly.

- Insert the plug into the power socket.
- Press the "Reset" button – the power indicator will turn red.
- Start the cutter.
- Press the "Test" button – the indicator light will turn black and the cutter will switch off.
- Press the "Reset" button again and start working.
- In the event of a malfunction of the residual current device (other than described above), immediately remove the power cord plug

from the mains socket and send the device to an authorised service centre for repair.

CUTTING

The water pump, power cord and water supply hose must not be in the cutting area. Before starting to cut, the cutting disc must reach its maximum speed. Wait until the cooling water jet reaches the cutting disc. The base of the adjustable angle gauge acts as a longitudinal stop.

- Set the adjustable angle gauge (Fig. C20) to an angle of 0° and tighten the adjustable angle gauge lock knob.
- Set the adjustable angle gauge to the correct dimension using the scale on the stop bar.
- Move the ceramic plate towards the stop bar and the base of the adjustable protractor, fig. C20.
- Start the cutter by pressing the "I" button on the switch fig. B12a and wait until the water reaches the cutting disc.
- Make the cut by moving the head slowly and evenly, fig. A6, holding the handle, fig. A13, with your hand. Hold the ceramic tile (preferably with a tile holder) to prevent it from moving, taking care not to injure yourself.
- Switch off the cutter by pressing the "O" button on the switch, fig. B12b.
- Always move the cutter head far enough so that the cut can be made completely. Switch off the cutter and wait until the cutting disc has stopped before removing the cut pieces of material.

ANGLE CUTTING

- Select and set the appropriate cutting angle on the adjustable protractor
- Place the ceramic plate against the stop bar, fig. C17, and the base of the adjustable angle gauge, fig.
- Make the cut as described above.

BEVEL CUTTING

- Loosen the bevel lock knobs (Fig. A11) on both sides of the device.
- Tilt the head to the appropriate angle (the set angle can be read on the scale, fig. B19).
- Tighten the angle lock knobs, fig. A11.
- Make the cut as described above.

MAINTENANCE AND STORAGE

Before performing any installation, adjustment, repair or maintenance work, disconnect the power cord from the mains socket.

REPLACING THE CUTTING BLADE

- Remove the cutting disc guard, Fig. C14, by unscrewing the fixing screws.
- Using special wrenches (supplied), unscrew the nut securing the cutting disc, fig. C15.

Important! The nut must be unscrewed in the direction of rotation of the cutting disc (left-hand thread).

- Remove the outer flange washer.
- Remove the cutting disc (Fig. C14) from the spindle shaft.
- Set the new cutting disc in a position where the arrow on it is fully aligned with the direction indicated by the arrow on the cutting disc cover, fig. C15.
- Clean the surfaces of the spindle shaft and flange washers.
- Install the new cutting disc (in the reverse order of removal) and tighten the cutting disc retaining nut.
- Install the cutting disc cover (Fig. C14) using screws.
- Turn the cutting disc by hand to check that it moves freely.
- Connect the saw to the mains and start it, allowing it to run at full speed for a few minutes.

Ensure that the cutting disc is rotating in the correct direction. The direction of rotation of the spindle is indicated by an arrow on the saw housing.

CLEANING AND STORAGE

- After finishing work, carefully remove all pieces of material and dust from the work table and the area around the cutting blade and its guards.
- The saw is best cleaned with a piece of cloth or a brush.
- Do not use chemical cleaning agents to clean the saw.
- Drain the water from the base into a suitable container by removing the drain plug.
- Regularly clean the base and water pump of any dirt.
- Keep the motor ventilation slots clear.
- Regularly check that all screws and fasteners are tight. They may become loose during operation.
- Always store the saw in a dry place out of the reach of children.

TECHNICAL DATA

Tile cutter 59G891	
Parameter	Value
Power supply	230V AC
Power frequency	50 Hz
Rated power	1200W
Blade speed (no load)	$n_0 : 2990 \text{ min}^{-1}$
Type of operation	S2: 10 min
Cutting head feed range	1000 mm
Working table dimensions	1210 mm x 394 mm
Maximum cutting height (90° angle/45° angle)	43 mm / 37 mm
Outer diameter of the cutting blade	230
Inner diameter of the cutting disc	25.4 mm
Power cord length	3 m
Protection class	I
IP protection rating	IP54
Weight	37
59G891 denotes both the type and designation of the device	

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	$L_{pA} = 82.5 \text{ dB(A)}$ $K = 2.5 \text{ dB(A)}$
Sound power level	$L_{WA} = 102.5 \text{ dB(A)}$ $K = 2.5 \text{ dB(A)}$
Vibration acceleration value	$a_h = 2.169 \text{ m/s}^2$ $K = 2.5 \text{ m/s}^2$

Information on noise and vibration

The noise emitted by the device is described by: the emitted sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes the measurement uncertainty). The vibrations emitted by the device are described by the vibration acceleration value a_h (where K denotes the measurement uncertainty).

The values given in this manual: emitted sound pressure level L_{pA} , sound power level L_{WA} and vibration acceleration value a_h have been measured in accordance with EN 12418. The vibration level a_h can be used to compare devices and for a preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level given is only representative for the basic application of the device. If the device is used for other applications or with other tools, the vibration level may change. Insufficient or infrequent maintenance of the device will result in higher vibration levels. The reasons given above may increase exposure to vibration during the entire working period.

To accurately estimate vibration exposure, consider periods when the device is switched off or when it is switched on but not used for work. After accurately estimating all factors, the total vibration exposure may be significantly lower.

In order to protect the user from the effects of vibrations, additional safety measures should be taken, such as: regular maintenance of the device and work tools, ensuring adequate hand temperature and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

	Electrically powered products must not be disposed of with household waste, but must be handed over to appropriate facilities for disposal. Information on disposal can be obtained from the product dealer or local authorities. Used electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.
--	--

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, but not limited to, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the entire Manual or any of its elements for commercial purposes without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Warsaw

Product: Tile cutter

Model: 59G891

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 to 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the following standards:

EN 60204-1:2018; EN 12418:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

This declaration applies only to the machine in the condition in which it was placed on the market and does not cover components added by the end user or subsequent actions carried out by the end user.

Name and address of the person authorised to prepare the technical documentation who is resident or established in the EU:

Signed on behalf of:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4

02-285 Warsaw



Paweł Kowalski

Quality Representative of GTX POLAND

Warsaw, 21 June 2025

(UA)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ
Плиторіз
59G891

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ПРОЧИТАЛИ ІНСТРУКЦІЮ, НЕ ПОВИННІ ЗБИРАТИ, РЕГУЛЮВАТИ АБО ЕКСПЛУАТУВАТИ ПРИСТР

ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ
УВАГА!

Пристрій розроблено для безпечної експлуатації. Однак установка, технічне обслуговування та експлуатація пристрою можуть бути небезпечними. Дотримання наведених нижче процедур зменшує ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом, травмування людей та скорочує час установки пристрою.

Детальні умови безпеки при використанні пилок для різання керамічної плитки

- Користувач та сторонні особи повинні триматися подалі від обертового круга. Захищений кожух захищає оператора від осколків круга та випадкового контакту з ним.
- З електроінструментом можна використовувати тільки склеєні, армовані або алмазні ріжучі диски. Те, що на електроінструмент можна встановити насадку, не гарантує безпечну роботу.
- Номінальна швидкість аксесуарів повинна бути не менше максимальної швидкості, зазначеної на електроінструменті. Аксесуари, що працюють на швидкості, що перевищує номінальну, можуть пошкодитися та відлетіти.
- Колеса можна використовувати тільки для рекомендованих застосувань. Наприклад: не шліфуйте бокового частини різального диска. Різальні абразивні диски призначені для периферійного шліфування, і бічні сили, що діють на ці диски, можуть призвести до їхнього руйнування.
- Завжди використовуйте непошкоджені фланці діаметром, що відповідає обраному диску. Відповідні фланці підтримують диск, зменшуючи ризик його поломки.
- Зовнішній діаметр і товщина аксесуарів повинні відповідати номінальним параметрам електроінструменту. Аксесуари з неправильними розмірами не можуть бути належним чином закріплені або контрольовані.
- Розмір оправки та фланців колеса повинен відповідати шліндельно електроінструменту. Колеса та фланці з отворами для оправки, які не відповідають кріпильним елементам електроінструменту, будуть збиватися з рівноваги, надмірно вібрувати та можуть призвести до втрати контролю.
- Не використовуйте пошкоджені колеса. Перед кожним використанням перевіряйте колеса на наявність відколів або тріщин. Якщо електроінструмент або колесо впали, перевірте їх

на наявність пошкоджень або встановить непошкоджене колесо. Після перевірки та встановлення колеса відійдіть від обертowego колеса та запустіть електроінструмент на максимальній швидкості без навантаження протягом однієї хвилини. Пошкоджені колеса зазвичай ламаються під час цього випробування.

- Необхідно використовувати засоби індивідуального захисту. Залежно від застосування, необхідно носити захисний щиток для обличчя, захисні окуляри або захисні окуляри. При необхідності носіть пілозахисну маску, засоби захисту органів слуху, рукавички та робочий фартух для захисту від дрібних бризок або уламків заготовки. Засоби захисту органів зору повинні бути здатні зупиняти уламки, що утворюються під час різних видів робіт. Пілозахисна маска або респіратор повинні бути здатні фільтрувати частинки, що утворюються під час роботи. Тривале перебування в умовах високого рівня шуму може призвести до втрати слуху.
- Тримайте сторонніх осіб на безпечній відстані від робочої зони. Всі, хто входить у робочу зону, повинні використовувати засоби індивідуального захисту. Уламки заготовки або зламане колесо можуть відлетіти і спричинити травми за межами безпосередньої робочої зони.
- Тримайте шнур подалі від обертowego приладдя. У разі втрати контролю шнур може бути перерізаний або зачеплений, а ваша рука або рука може бути втягнута в обертове колесо.
- Регулярно очищайте вентиляційні отвори електроінструменту. Вентилятор двигуна може засмоктувати пил у корпус, а надмірне скучення металевого пилю може спричинити ризик ураження електричним струмом.
- Не використовуйте електроінструменти поблизу легкозаймистих матеріалів. Не використовуйте електроінструменти на легкозаймистих поверхнях, таких як дерево. Іскри можуть запалити ці матеріали.
- Не використовуйте насадки, які потребують рідинних охолоджувальних засобів. Використання води або інших рідинних охолоджувальних засобів може спричинити ураження електричним струмом або ураження електричним струмом.

ВІДБІЙ ТА ПОВ'ЯЗАНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Віддача — це раптова реакція на закінчення або застрягання обертowego круга. Закінчення або застрягання призводить до раптової зупинки обертowego круга, що, в свою чергу, спричиняє неконтрольоване підняття різального вузла в бік оператора.

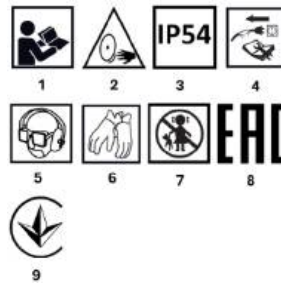
Наприклад, якщо шліфувальний круг зачепився або затиснувся за заготовку, край шліфувального круга, що потрапив у точку затиску, може врізатися в поверхню матеріалу, що призведе до стрибка або викидання шліфувального круга. У таких умовах шліфувальні круги також можуть розірватися.

Віддача є наслідком неправильного використання електроінструменту та/або неправильних процедур або умов експлуатації і може бути уникнута шляхом дотримання наведених нижче запобіжних заходів.

- Міцно тримайте електроінструмент і розташуйте тіло та руки так, щоб ви могли протистояти силі віддачі. Оператор може контролювати силу віддачі вгору, якщо вжито відповідних запобіжних заходів.
- Не розташовуйте тіло на одній лінії з обертowym кругом. У разі віддачі ріжучий круг буде викинутий вгору в бік оператора.
- Не встановлюйте ріжучий ланцюг, лезо для різьблення по дереву, сегментоване алмазне лезо з периферійним зазором більше 10 мм або зубчасте ріжуче лезо. Ці типи лез спричиняють часті віддачі та втрату контролю.
- Не «блокуйте» диск і не натискайте на нього надмірно. Не намагайтеся робити загато глибокі різні. Надмірне навантаження на диск збільшує його навантаження і схильність до скручування або заклинювання під час різання, а також ризик відскоку або поломки диска.
- Якщо лезо заклинило або різання з будь-якої причини перервалося, вимкніть електроінструмент і тримайте різальний вузол нерухомо, доки лезо повністю не зупиниться. Ніколи не намагайтеся витягнути лезо з зони різання, поки воно рухається, оскільки це може спричинити віддачу. З'ясуйте причину заклинювання леза та вживайте заходів для її усунення.
- Не продовжуйте різання заготовки. Зачекайте, доки лезо досягне повної швидкості, а потім обережно продовжуйте різання. Якщо ви продовжите різання заготовки, лезо може заклинитися, зміститися або відскочити.
- Підтримуйте великогабаритні заготовки, щоб мінімізувати ризик заклинювання колеса і віддачі. Великі заготовки мають тенденцію згинатися під власною вагою. Опори слід

розмішувати під заготовкою поблизу лінії різання і поблизу країв заготовки з обох боків леза.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1. Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь застережень і заходів безпеки, що містяться в ній!
2. **ОБЕРЕЖНО!** Дотримуйтесь особливих заходів безпеки! Ризик порізу
3. Ступінь захисту
4. Перед виконанням робіт з технічного обслуговування або ремонту відключіть прилад від джерела живлення
5. Використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники, пілозахисну маску) 6. Носіть захисні рукавички
7. Тримайте дітей подалі від інструментів
8. Знак сертифікації EAC.
9. Знак сертифікації для ринку України

ПОЗНАЧКИ НА ПРИСТРОЇ



- | | |
|-------|------------------------|
| RRRR | - рік виготовлення |
| MM | - місяць виготовлення |
| Y | - додаткове позначення |
| XXXXX | - серійний номер |
| NNN | - додаткове маркування |

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Наступна нумерація відноситься до компонентів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника.

Позначення	Опис
1	Ніжки різача
2	Ручки для кріплення ніжок
3	Фіксатор довжини різання
4	Робочий стіл
5	Направляюча
6	Ріжуча головка
7	Шнур живлення
8	Вилка з захистом RCD
9	Кришка шнура живлення та водопровідні труби
10	Трубка для подачі води
11	Фіксатор кута нахилу різання
12	Електромагнітний вимикач
12	Активация пристрою
12	Вимкнення пристрою
1	Ручка механізму подачі
14	Захисний кожух леза
15	Ріжучий диск
16	Основа з резервуаром для води
17	Стопор для різання матеріалу
18	Насос для циркуляції води
19	Індикатор кута скосу різання
2	Кутимір для подовжнього різання

* Можливі відмінності між графічним зображенням та фактичним виробом

КОНСТРУКЦІЯ ТА ЗАСТОСУВАННЯ

Пила для плити призначена для мокрого різання керамічної плити або подібних матеріалів, розміри якої відповідають розмірам самої пилки. Пилу не можна використовувати для різання дерева або металу. З пилюкою слід використовувати тільки ріжучі диски,

призначені для цього типу пристроїв. Пила призначена для всіх видів робіт, що виконуються своїми руками (ручної роботи).

Не використовуйте пристрій для інших цілей, ніж ті, для яких він призначений.

РОБОТА З ПРИСТРОЄМ

УВАГА! Перед використанням будь-яких регулювань на пилі переконайтеся, що вона відключена від джерела живлення.

УВАГА! Напруга в мережі повинна відповідати напрузі, зазначеній на паспортній табличці відрізної пилки. Відрізу пилку можна вмикати тільки тоді, коли матеріал, що ріжеться, знаходиться поза зоною різання.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Плиторіз поставляється в розібраному вигляді. Вийміть деталі з упаковки та зберіть різак.

- Прикріпіть ніжки (рис. А1) до основи (рис. А16) і зафіксуйте їх гвинтами (входять до комплекту).
- Встановіть головку з робочою поверхнею в основу, переконавшись, що водяний насос (рис. С18) закріплений у правильному положенні на основі (за необхідності насуньте водяний шланг на з'єднувач циркуляційного насоса).
- Встановіть ручки обмежувача довжини різання, рис. А3.
- Встановіть тримач головки
- Відкрутіть гвинт фіксатора головки
- З'єднайте регульований транспортір з упорною планкою (рис. А17) за допомогою гвинта (регульований транспортир можна встановити з обох боків робочого столу).
- Переконатися, що всі зібрані компоненти правильно та надійно закріплені, щоб вони не рухалися під час роботи, що збільшує ризик для користувача.

УВАГА! Перед початком роботи запустіть пилу після складання, щоб переконатися, що всі компоненти правильно закріплені.

УВАГА! Перед використанням різка відкрутіть гвинт фіксації головки. В іншому випадку головка не зможе рухатися разом з різальним диском. Під час різання водяний насос повинен бути занурений у воду.

ВКЛЮЧЕННЯ/ВИМКНЕННЯ

Увімкнення - натисніть кнопку I на виимкачі, рис. В12а.

Вимкнення - натисніть кнопку О на виимкачі, рис. В12б.

Штекер шнура живлення різка оснащений пристроєм захисного відключення. Перед запуском пристрою переконайтеся, що пристрій захисного відключення працює належним чином.

- Вставте вилку в розетку.
- Натисніть кнопку «Reset» – індикатор живлення загориться червоним.
- Увімкніть різак.
- Натисніть кнопку «Test» (Тест) – індикатор стане чорним, а різак вимкнеться.
- Натисніть кнопку «Reset» ще раз і приступайте до роботи.
- У разі несправності пристрою захисного відключення (іншої, ніж описана вище), негайно витягніть вилку шнура живлення з розетки та відправте пристрій до авторизованого сервісного центру для ремонту.

РІЗАННЯ

Водяний насос, шнур живлення та шланг подачі води не повинні знаходитися в зоні різання. Перед початком різання ріжучий диск повинен досягти максимальної швидкості. Зачекайте, поки струмінь охолоджувальної води досягне ріжучого диска.

Основа регульованого кутового упору служить поздовжнім упором.

- Встановіть регульований кутвий упор (рис. С20) під кутom 0°, і затягніть гвинт фіксатора регульованого кутового упору.
- Встановіть регульований кутомір на потрібний розмір за допомогою шкали на стопорній планці.
- Перемістіть керамічну пластину до упору і основи регульованого кутоміра, рис. С20.
- Увімкніть різак, натиснувши кнопку «I» на виимкачі (рис. В12а), і зачекайте, поки вода досягне різального диска.
- Виконайте різання, повільно і рівномірно рухаючи головку, рис. А6, тримаючи ручку, рис. А13, рукою. Тримайте керамічну плитку (бажано за допомогою тримача для плитки), щоб вона не рухалася, і будьте обережні, щоб не поранитися.
- Вимкніть різак, натиснувши кнопку «О» на виимкачі, рис. В12б.
- Завжди відсувайте різальну головку на достатню відстань, щоб можна було виконати повний розріз. Вимкніть різак і зачекайте, поки різальний диск зупиниться, перш ніж знімати відрізані шматки матеріалу.

КУТОВЕ РІЗАННЯ

- Виберіть і встановіть відповідний кут різання на регульованому транспортірі
- Прикладіть керамічну плитку до упору, рис. С17, і до основи регульованого кутоміра, рис.
- Виконайте різання, як описано вище.

КОСИЙ РОЗРІЗ

- Ослабте гвинти фіксації скосу (рис. А11) з обох боків пристрою.
- Нахиліть головку під відповідним кутom (встановлений кут можна прочитати на шкалі, рис. В19).
- Затягніть ручки фіксації кута, рис. А11.
- Зробіть зріз, як описано вище.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Перед виконанням будь-яких робіт з монтажу, регулювання, ремонту або технічного обслуговування від'єднайте шнур живлення від розетки електромережі.

ЗАМІНА РІЗАЛЬНОГО ДИСКА

- Змініть захисний кожух різального диска, рис. С14, відкрутивши крипильні гвинти.
- За допомогою спеціальних ключів (входять в комплект) відкрутіть гайку, що фіксує ріжучий диск, рис. С15.

Важливо! Гайку необхідно відкручувати в напрямку обертання різального диска (ліва різьба).

- Змініть зовнішню шайбу фланця.
- Змініть ріжучий диск (рис. С14) з валу шпинделя.
- Встановіть новий ріжучий диск так, щоб стрілка на ньому була повністю вирівняна з напрямком, вказаним стрілкою на кришці ріжучого диска, рис. С15.
- Очистіть поверхні валу шпинделя і фланцевих шайб.
- Встановіть новий ріжучий диск (у зворотному порядку зняття) і затягніть гайку кріплення ріжучого диска.
- Встановіть кришку різального диска (рис. С14) за допомогою гвинтів.
- Поверніть ріжучий диск рукою, щоб перевірити, чи він вільно обертається.
- Підключіть пилу до електромережі та увімкніть її, давши їй попрацювати на повній швидкості протягом декількох хвилин.

Переконатися, що ріжучий диск обертається в правильному напрямку. Напрямок обертання шпинделя вказано стрілкою на корпусі пилки.

ОЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Після закінчення роботи ретельно видаліть всі шматки матеріалу та пил з робочого столу та області навколо різального диска та його захисних кожухів.
- Пилу найкраще чистити шматком тканини або щіткою.
- Не використовуйте хімічні засоби для чищення пилки.
- Злийте воду з основи в підходящий посуд, викрутив зливну пробку.
- Регулярно очищайте основу та водяний насос від бруду.
- Не застуйте вентиляційні отвори двигуна.
- Регулярно перевіряйте, чи всі гвинти та кріплення затягнуті. Вони можуть ослабнути під час роботи.
- Завжди зберігайте пилку в сухому місці, недоступному для дітей.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Плиторіз 59G891	
Параметри	Значення
Джерело	230 V AC
Частота	50Hz
Номинальна потужність	1200 W
Швидкість обертання леза (без навантаження)	$n_0 : 2990 \text{ хв}^{-1}$
Тип роботи	S2: 10 хв
Діапазон подачі ріжучої головки	1000
Розміри робочого столу	1210 мм x 394 мм
Максимальна висота різання (кут 90°/кут 45°)	43 мм / 37 мм
Зовнішній діаметр ріжучого леза	23
Внутрішній діаметр ріжучого диска	25
Довжина шнура живлення	3
Клас захисту	I
Ступінь захисту IP	IP54
Вага	3
59G891 позначає тип і позначення пристрою	

ДАНІ ПРО ШУМ І ВІБРАЦІЮ

Рівень звукового тиску	$L_{pA} = 82,5 \text{ дБ(A)}$ $K = 2,5 \text{ дБ(A)}$
Рівень звукової потужності	$L_{WA} = 102,5 \text{ дБ(A)}$ $K = 2,5 \text{ дБ(A)}$
Значення прискорення вібрації	$a_h = 2,169 \text{ м/с}^2$ $K = 2,5 \text{ м/с}^2$

Інформація про шум і вібрацію

Шум, що видається пристроєм, визначається за допомогою: рівня звукового тиску L_{pA} та рівня звукової потужності L_{WA} (де K позначає похибку вимірювання). Вібрації, що видаються пристроєм, визначаються за допомогою значення прискорення вібрації a_h (де K позначає похибку вимірювання). Значення, наведені в цьому посібнику: рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{WA} та значення прискорення вібрації a_h були виміряні відповідно до EN 12418. Рівень вібрації a_h можна використовувати для порівняння пристроїв та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Зазначений рівень вібрації є типовим лише для основного застосування пристрою. Якщо пристрій використовується для інших цілей або з іншими інструментами, рівень вібрації може змінюватися. Недостатнє або нерегулярне технічне обслуговування пристрою призведе до підвищення рівня вібрації. Зазначені вище причини можуть збільшити вплив вібрації протягом усього робочого періоду.

Для точної оцінки впливу вібрації слід враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або увімкнений, але не використовується для роботи. Після точної оцінки всіх факторів загальний вплив вібрації може бути значно нижчим. Для захисту користувача від впливу вібрації слід вжити додаткових заходів безпеки, таких як: регулярне технічне обслуговування пристрою та робочих інструментів, забезпечення належної температури рук та правильної організації роботи.

ЗАХИСТ НАВОКІЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Електричні вироби не можна викидати разом із побутовими відходами, їх необхідно здати до відповідних пунктів утилізації. Інформацію про утилізацію можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Використані електричні та електронні вироби містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Вироби, що не підлягають переробці, становлять потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa z siedzibą na ul. Pograniczna 2/4 (dalej: «GTX Poland») цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: «Інструкція»), включаючи, але не обмежуючись, її текст, фотографії, діаграми, скреслення, а також її композицію, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Журнал законів 2006 № 90, пункт 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація всього Посібника або будь-якого його елемента в комерційних цілях без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені і можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(RO)

TRADUCERE A INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Cutîr pentru tăiat plăci ceramice

59G9891

AVERTISMENT: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ ASAMBLEZE, SĂ REGLEZE SAU SĂ UTILIZEZE DISPOZITIVUL.

NORME DE SIGURANȚĂ DETALIAȚE AVERTISMENT!

Aparatul a fost proiectat pentru a funcționa în condiții de siguranță. Cu toate acestea, instalarea, întreținerea și utilizarea aparatului pot fi periculoase. Respectarea următoarelor proceduri reduce riscul de incendiu, electrocutare, vătămare corporală și scurtează timpul de instalare a aparatului.

Condiții detaliate de siguranță pentru utilizarea ferăstrăurilor pentru tăierea plăcilor ceramice

- Utilizatorul și persoanele din apropiere trebuie să se țină la distanță de roata rotativă. Protecția protejează operatorul de fragmente ale roții și de contactul accidental cu roata.
- Utilizați numai discuri de tăiere lipite, întărite sau diamantate cu scula electrică. Faptul că un accesoriu poate fi atașat la scula electrică nu garantează funcționarea în siguranță.
- Viteza nominală a accesoriilor trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă specificată pe scula electrică. Accesoriile care funcționează

la viteze mai mari decât viteza nominală pot fi deteriorate și pot fi proiectate.

- Roțile trebuie utilizate numai pentru aplicațiile recomandate. De exemplu: nu șlefuiți cu partea laterală a discului de tăiere. Discurile abrazive de tăiere sunt proiectate pentru șlefuirea periferică, iar forțele laterale exercitate asupra acestor discuri pot provoca ruperea lor.
- Utilizați întotdeauna flanșe neavariate, cu un diametru adecvat pentru discul selectat. Flanșele adecvate susțin discul, reducând riscul de rupere.
- Diametrul exterior și grosimea accesoriilor trebuie să se încadreze în parametri nominalizați ai sculei electrice. Accesoriile cu dimensiuni incorecte nu pot fi fixate sau controlate corespunzător.
- Dimensiunea axului roții și a flanșelor trebuie să fie potrivită cu axul sculei electrice. Roțile și flanșele cu orificii de ax care nu se potrivesc cu componentele de montare ale sculei electrice vor deveni dezechilibrate, vor vibra excesiv și pot provoca pierderea controlului.
- Nu utilizați roți deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, verificați roțile pentru a detecta eventualele ciorăbi sau fisuri. Dacă scula electrică sau roata a căzut, verificați dacă există deteriorări sau instalați o roată nedeteriorată. După verificarea și instalarea roții, stați cu persoanele din jur la distanță de roata care se rotește și porniți scula electrică la viteza maximă fără sarcină timp de un minut. Roțile deteriorate se rup de obicei în timpul acestui test.
- Trebuie utilizat echipament de protecție personală. În funcție de aplicație, trebuie purtată o mască de protecție, ochelari de protecție sau ochelari de siguranță. Dacă este necesar, purtați o mască de protecție împotriva prafului, protecție pentru urechi, mănuși și un sort de atelier pentru a vă proteja împotriva stropilor mici sau a fragmentelor piesei de lucru. Protecția ochilor trebuie să poată opri fragmentele produse în timpul diverselor activități. Maska de protecție împotriva prafului sau aparatul de respirat trebuie să poată filtra particulele generate în timpul funcționării. Expunerea prelungită la niveluri ridicate de zgomot poate provoca pierderea auzului.
- Păstrați persoanele din apropiere la o distanță de siguranță față de zona de lucru. Orice persoană care intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală. Resturile de la piesa de lucru sau o roată spartă pot sări și să provoace răni în afara zonei imediate de lucru.
- Țineți cablul departe de accesoriul rotativ. În cazul pierderii controlului, cablul se poate tăia sau agăța, iar mâna sau brațul pot fi trase în roata rotativă.
- Curățați regulat orificiile de ventilație ale sculei electrice. Ventilatorul motorului poate aspira praf în carcasă, iar acumularea excesivă de praf metallic poate provoca riscul de electrocutare.
- Nu utilizați scule electrice în apropierea materialelor inflamabile. Nu utilizați scule electrice pe suprafețe inflamabile, cum ar fi lemnul. Scântelele pot aprinde aceste materiale.
- Nu utilizați accesorii care necesită lichide de răcire. Utilizarea apei sau a altor lichide de răcire poate provoca șoc electric sau electrocutare.

REcul ȘI AVERTISMENTE CONEXE

Reculul este o reacție bruscă la blocarea sau prinderea roții rotative. Blocarea sau prinderea determină oprirea bruscă a roții rotative, ceea ce, la rândul său, determină ridicarea necontrolată a ansamblului de tăiere către operator.

De exemplu, dacă roata de șlefuit este prinsă sau strânsă de piesa de prelucrat, marginea roții de șlefuit care intră în punctul de strângere poate săpa în suprafața materialului, provocând săritura sau aruncarea roții de șlefuit. În astfel de condiții, roțile de șlefuit se pot rupe.

Răscuirea este rezultatul utilizării necorespunzătoare a sculei electrice și/sau al procedurilor sau condițiilor de funcționare incorecte și poate fi evitată prin luarea măsurilor de precauție enumerate mai jos.

- Țineți scula electrică ferm și poziționați-vă corpul și brațul astfel încât să puteți rezista forței de recul. Operatorul poate controla forța de recul în sus dacă se iau măsurile de precauție adecvate.
- Nu poziționați corpul în linie cu discul rotativ. În cazul unui recul, discul de tăiere va fi aruncat în sus spre operator.
- Nu instalați un lanț de tăiere, o lamă pentru sculpat lemn, o lamă diamantată segmentată cu un spațiu circumferențial mai mare de 10 mm sau o lamă de tăiere dintată. Aceste tipuri de lame provoacă recul frecvent și pierderea controlului.
- Nu „blocați” lama și nu aplicați o presiune excesivă. Nu încercați să efectuați tăieturi prea adânci. O sarcină excesivă pe lamă crește sarcina acesteia și susceptibilitatea la răscuire sau blocare în timpul tăierii, precum și riscul de ricoșare sau rupere a lamei.
- Dacă lama se blochează sau tăierea este întreruptă din orice motiv, opriți scula electrică și mențineți ansamblul de tăiere în poziție staționară până când lama s-a oprit complet. Nu încercați niciodată

- să scoateți lama din zona de tăiere în timp ce aceasta este în mișcare, deoarece acest lucru poate provoca recul. Cercetați cauza blocării lamei și luați măsuri corective pentru a o elimina.
- Nu reîntăriți tăierea piesei de lucru. Așteptați până când lama a atins viteza maximă, apoi reîntăriți tăierea cu precauție. Dacă reîntăriți tăierea piesei de lucru, lama se poate bloca, deplasa sau produce un recul.
 - Susțineți piesele de lucru supradimensionate pentru a reduce la minimum riscul de blocare a roții și de recul. Piesele de lucru mari tind să se îndoaie sub propria greutate. Suporturile trebuie plasate sub piesa de lucru, în apropierea liniei de tăiere și în apropierea marginilor piesei de lucru, pe ambele părți ale lamei.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



- Citiți instrucțiunile de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță conținute în acestea!
- ATENȚIE!** Luați măsuri de precauție speciale! Risc de tăiere
- Grad de protecție
- Înainte de a efectua lucrări de întreținere sau reparații, deconectați aparatul de la sursa de alimentare
- Utilizați echipament de protecție personală (ochelari de protecție, căști de protecție, mască de protecție împotriva prafului)
- Purtați mănuși de protecție
- Țineți copiii la distanță de uneltele
- Marca de certificare EAC.
- Marcaj de certificare pentru piața ucraineană

MARCAJ PE DISPOZITIV



- RRRR - anul fabricației
MM - luna fabricației
Y - denumire suplimentară
XX - număr de serie
NNN - marcaj suplimentar

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numerotarea următoare se referă la componentele dispozitivului prezentate în paginile grafice ale acestui manual.

Denumire	Descriere
1	Picioare tăietor
2	Buton de fixare picioare
3	Blocare lungime de tăiere
4	Masă de lucru
5	Ghidaj
6	Cap de tăiere
7	Cablul de alimentare
8	Ștecher cu protecție RCD
9	Capac pentru cablu de alimentare și conducte de apă
10	Tub de alimentare cu apă
11	Blocare reglare unghi tăiere înclinat
12	Comutator electromagnetic
12	Activare dispozitiv
12	Oprirea dispozitivului
13	Mănerul mecanismului de alimentare
14	Protector lamă
15	Disc de tăiere
16	Bază cu rezervor de apă
17	Bară de oprire a materialului de tăiere
18	Pompă de circulație a apei
19	Indicator unghi de tăiere înclinat
2	Indicator unghi pentru tăiere longitudinală

* Pot exista diferențe între grafică și produsul real

CONSTRUCȚIE ȘI APLICARE

Fierăstrăul de masă pentru gresie este proiectat pentru tăierea umedă a plăcilor ceramice sau a materialelor similare, cu dimensiuni adecvate dimensiunilor fierăstrăului. Fierăstrăul nu trebuie utilizat pentru tăierea lemnului sau metalului. Cu fierăstrăul trebuie utilizate numai discuri de tăiere proiectate pentru acest tip de dispozitiv. Fierăstrăul este proiectat pentru toate tipurile de lucrări de bricolaj (artizanat).

Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele pentru care a fost conceput.

LUCRUL CU DISPOZITIVUL

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice reglaj la ferăstrău, asigurați-vă că acesta a fost deconectat de la sursa de alimentare.

ATENȚIE! Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă tensiunii specificate pe plăcuța de identificare a ferăstrăului circular. Ferăstrăul circular poate fi pornit numai când materialul de tăiat nu se află în apropierea discului de tăiere.

PREGĂTIREA PENTRU LUCRU

Dispozitivul de tăiat gresie este livrat dezasamblat. Scoateți componentele din ambalaj și asamblați dispozitivul de tăiat.

- Fixați picioarele (Fig. A1) pe bază (Fig. A16) și fixați-le cu șuruburi (furnizate).
- Așezați capul cu blatul de lucru în bază, asigurându-vă că pompa de apă (Fig. C18) este fixată în poziția corectă pe bază (dacă este necesar, glisați furtunul de apă pe conectorul pompei de circulație).
- Instalați butoanele de limitare a lungimii de tăiere, Fig. A3.
- Instalați suportul capului
- Deșurubați șurubul de blocare a capului
- Conectați raportorul reglabil la bara de oprire (Fig. A17) folosind un șurub (raportorul reglabil poate fi montat pe ambele părți ale mesei de lucru).
- Asigurați-vă că toate componentele asamblate sunt fixate corect și în siguranță, astfel încât să nu se miște în timpul funcționării, crescând riscul pentru utilizator.

ATENȚIE! Înainte de a începe lucrul, porniți ferăstrăul după asamblare pentru a vă asigura că toate componentele sunt fixate corect.

ATENȚIE! Înainte de utilizarea dispozitivului de tăiere, deșurubați șurubul de blocare a capului. În caz contrar, capul nu poate fi mișcat împreună cu discul de tăiere. În timpul tăierii, pompa de apă trebuie să fie scufundată în apă.

PORNIRE/OPRIRE

Pornire - apăsați butonul I de pe comutator, fig. B12a.

Oprire - apăsați butonul O de pe comutator, fig. B12b.

Ștecherul cablului de alimentare al dispozitivului de tăiere este echipat cu un dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual. Înainte de pornirea dispozitivului, verificați dacă dispozitivul de protecție împotriva curentului rezidual funcționează corect.

- Introduceți fișa în priză de alimentare.
- Apăsați butonul „Reset” – indicatorul de alimentare va deveni roșu.
- Porniți dispozitivul de tăiere.
- Apăsați butonul „Test” – indicatorul luminos va deveni negru și dispozitivul de tăiere se va opri.
- Apăsați din nou butonul „Reset” și începeți lucrul.
- În cazul unei defecțiuni a dispozitivului de curent rezidual (altă decât cea descrisă mai sus), scoateți imediat fișa cablului de alimentare din priză de curent și trimiteți dispozitivul la un centru de service autorizat pentru reparații.

TĂIERE

Pompa de apă, cablul de alimentare și furtunul de alimentare cu apă nu trebuie să se afle în zona de tăiere. Înainte de a începe tăierea, discul de tăiere trebuie să atingă viteza maximă. Așteptați până când jetul de apă de răcire ajunge la discul de tăiere.

Baza ghidajului unghiular reglabil acționează ca un opritor longitudinal.

- Setați indicatorul de unghi reglabil (Fig. C20) la un unghi de 0° și strângeți butonul de blocare a indicatorului de unghi reglabil.
- Setați indicatorul de unghi reglabil la dimensiunea corectă folosind scala de pe bara de oprire.
- Deplasați placa ceramică spre bara de oprire și baza raportorului reglabil, fig. C20.
- Porniți tăietorul apăsând butonul „I” de pe comutator fig. B12a și așteptați până când apa ajunge la discul de tăiere.
- Efectuați tăierea mișcând capul încet și uniform, fig. A6, ținând mânerul, fig. A13, cu mâna. Țineți placa ceramică (de preferință cu un suport pentru plăci) pentru a o împiedica să se miște, având grijă să nu vă răniți.

- Opriiți tăietorul apăsând butonul „O” de pe comutator, **fig. B12b**.
- Mutați întotdeauna capul tăietorului suficient de departe pentru ca tăierea să poată fi efectuată complet. Opriiți tăietorul și așteptați până când discul de tăiere s-a oprit înainte de a îndepărta bucățile tăiate de material.

TĂIERE UNGHILARĂ

- Selectați și setați unghiul de tăiere corespunzător pe raportorul reglabil
- Așezați placa ceramică împotriva barei de oprire, **fig. C17**, și baza ghidajului unghiular reglabil, **fig.**
- Efectuați tăierea așa cum este descris mai sus.

TĂIERE ÎN BISEL

- Slăbiți butoanele de blocare a teșiturii (**fig. A11**) de pe ambele părți ale dispozitivului.
- Înclinați capul la unghiul corespunzător (unghiul setat poate fi citit pe scală, **fig. B19**).
- Strângeți butoanele de blocare a unghiului, **fig. A11**.
- Efectuați tăierea conform descrierii de mai sus.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Înainte de a efectua orice operațiune de instalare, reglare, reparație sau întreținere, deconectați cablul de alimentare de la priza de rețea.

ÎNCLOCUIREA LAMEI DE TĂIERE

- Scoateți protecția discului de tăiere, **fig. C14**, prin deșurubarea șuruburilor de fixare.
- Folosind chei speciale (furnizate), deșurubați piulița care fixează discul de tăiere, **fig. C15**.

Important! Piulița trebuie deșurubată în sensul de rotație al discului de tăiere (filet stâng).

- Scoateți șaiba flanșei exterioare.
- Scoateți discul de tăiere (**Fig. C14**) din axul arborelui.
- Așezați noul disc de tăiere într-o poziție în care săgeata de pe acesta fie perfect aliniată cu direcția indicată de săgeata de pe capacul discului de tăiere, **fig. C15**.
- Curățați suprafețele arborelui axului și șaibele flanșei.
- Instalați noul disc de tăiere (în ordinea inversă de demontare) și strângeți piulița de fixare a discului de tăiere.
- Instalați capacul discului de tăiere (**Fig. C14**) folosind șuruburi.
- Rotiți manual discul de tăiere pentru a verifica dacă se mișcă liber.
- Conectați ferăstrăul la rețeaua electrică și porniți-l, lăsându-l să funcționeze la turație maximă timp de câteva minute.

Asigurați-vă că discul de tăiere se rotește în direcția corectă. Direcția de rotație a axului este indicată de o săgeată pe carcasa ferăstrăului.

CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

- După terminarea lucrului, îndepărtați cu atenție toate bucățile de material și praful de pe masa de lucru și din zona din jurul lamei de tăiere și a dispozitivelor de protecție.
- Fierăstrăul se curăță cel mai bine cu o cârpă sau o perie.
- Nu utilizați agenți de curățare chimici pentru a curăța ferăstrăul.
- Scurgeți apa din bază într-un recipient adecvat, scoțând dopul de scurgere.
- Curățați regulat baza și pompa de apă de orice murdărie.
- Păstrați orificiile de ventilație ale motorului libere.
- Verificați regulat dacă toate șuruburile și elementele de fixare sunt bine strânse. Acestea se pot slăbi în timpul funcționării.
- Depozitați întotdeauna ferăstrăul într-un loc uscat, la îndemâna copiilor.

DATE TEHNICE

Tăietor de gresie 59G891	
Parametru	Valoare
Alimentare	230 V AC
Frecvență	50 Hz
Putere nominală	1200 W
Viteza lamei (fără sarcină)	$n_0 : 2990 \text{ min}^{-1}$
Tip de funcționare	S2: 10 min
Domeniu de avans al capului de tăiere	1000
Dimensiuni masă de lucru	1210 mm x 394 mm
Înălțime maximă de tăiere (unghi de 90°/unghi de 45°)	43 mm / 37 mm
Diametru exterior al lamei de tăiere	230
Diametru interior al discului de tăiere	25,4
Lungimea cablului de alimentare	3
Clasă de protecție	I

Grad de protecție IP	IP54
Greutate	37
59G891 indică atât tipul, cât și denumirea dispozitivului	

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivel de presiune acustică	$L_{pA} = 82,5 \text{ dB(A)}$ $K = 2,5 \text{ dB(A)}$
Nivelul puterii acustice	$L_{WA} = 102,5 \text{ dB(A)}$ $K = 2,5 \text{ dB(A)}$
Valoarea accelerației vibrațiilor	$a_h = 2,169 \text{ m/s}^2$ $K = 2,5 \text{ m/s}^2$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Zgomotul emis de dispozitiv este descris prin: nivelul presiunii acustice emise L_{pA} și nivelul puterii acustice L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea măsurării). Vibrațiile emise de dispozitiv sunt descrise prin valoarea accelerației vibrațiilor a_h (unde K reprezintă incertitudinea măsurării).

Valorile indicate în acest manual: nivelul presiunii acustice emise L_{pA} , nivelul puterii acustice L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h au fost măsurate în conformitate cu EN 12418. Nivelul vibrațiilor a_h poate fi utilizat pentru compararea dispozitivelor și pentru o evaluare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații indicat este reprezentativ numai pentru utilizarea de bază a dispozitivului. Dacă dispozitivul este utilizat pentru alte aplicații sau cu alte unelte, nivelul de vibrații poate varia. Întreținerea insuficientă sau neregulată a dispozitivului va duce la niveluri mai ridicate de vibrații. Motivele menționate mai sus pot crește expunerea la vibrații pe întreaga durată de funcționare.

Pentru a estima cu precizie expunerea la vibrații, luați în considerare perioadele în care dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar nu este utilizat pentru lucru. După estimarea cu precizie a tuturor factorilor, expunerea totală la vibrații poate fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, trebuie luate măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi: întreținerea regulată a dispozitivului și a uneltelor de lucru, asigurarea unei temperaturi adecvate a mâinilor și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predate la centrele de colectare corespunzătoare. Informații privind eliminarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Echipamentele electrice și electronice uzate conțin substanțe nocive pentru mediu. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă un potențial pericol pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa cu sedul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare „GTX Poland”) informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare „Manual”), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 „Manual”), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea Întregului Manual sau a oricăror elemente ale acestuia în scopuri comerciale fără acordul scris al GTX Polonia este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarație CE de conformitate

Producător: GTX Polonia Sp. z o.o. Sp. k., Strada Pograniczna 2/4 02-285 Varșovia

Produs: Tăietor de plăci ceramice

Model: 59G891

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: 00001 până la 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este conform cu următoarele documente:

Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetă 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE modificată prin Directiva 2015/863/UE

Și îndeplinește cerințele următoarelor standarde:

EN 60204-1:2018; EN 12418:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Prezenta declarație se aplică numai mașinii în starea în care a fost introdusă pe piață și nu acoperă componentele adăugate de utilizatorul final sau acțiunile ulterioare efectuate de utilizatorul final.

Numele și adresa persoanei autorizate să întocmească documentația tehnică, care este rezidentă sau stabilită în UE:
Semnat în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Strada Pograniczna 2/4
02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Reprezentant pentru calitate al GTX POLAND

Varșovia, 21 iunie 2025

(HU) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

Csempe vágó

59G891

FIGYELMEZTETÉS: A BEREDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRZZE MEG AZT A KÉSŐBBIEKRE. AZOK A SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, NE SZERELJÉK ÖSSZE, NE ÁLLítsák BE ÉS NE HASZNÁLJÁK A BEREDEZÉST.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK FIGYELMEZTETÉSI!

A készülék biztonságos működésre lett tervezve. A készülék telepítése, karbantartása és üzemeltetése azonban veszélyes lehet. Az alábbi eljárások betartása csökkenti a tűz, áramütés és személyi sérülés kockázatát, valamint lerövidíti a készülék telepítésének idejét.

Kerámialap vágó fűrészek használatára vonatkozó részletes biztonsági előírások

- A felhasználónak és a közelben tartózkodóknak távol kell maradniuk a forgó tárcsától. A védőburkolat megvédi a kezelőt a tárcsa repedéseitől és a véletlen érintkezéstől.
- A szerszámmal csak ragasztott, megerősített vagy gyémánt vágóköröngöket használjon. Az, hogy egy tartozék a szerszámmal csatlakoztatható, nem garantálja a biztonságos működést.
- A tartozékok névleges fordulatszáma legalább egyenlőnek kell lennie az elektromos szerszámmal megadott maximális fordulatszámmal. A névleges fordulatszámmal nagyobb fordulatszámmal működő tartozékok megsérülhetnek és kilökődhetnek.
- A tárcsákat csak az ajánlott alkalmazásokhoz szabad használni. Például: ne csiszoljon a vágóköröng oldalával. A vágóköröngök periferiás csiszolás szolgálnak, és az ezekre a tárcsákra ható oldalirányú erők azok töréséhez vezethetnek.
- Mindig sértetlen, a választott tárcsához megfelelő átmérőjű karimákat használjon. A megfelelő karimák megtámasztják a tárcsát, csökkentve a törés kockázatát.
- A tartozékok külső átmérője és vastagsága nem haladhatja meg az elektromos szerszám névleges paramétereit. A nem megfelelő méretű tartozékok nem rögzíthetők és nem vezérelhetők megfelelően.
- A keréktengely és a karimák méreteinek megfelelően kell illeszkedniük a motoros szerszám orsójához. Azok a kerekék és karimák, amelyek tengelyfurata nem illeszkedik a motoros szerszám rögzítőelemeihez, kiegyensúlyozatlannak lesznek, túlzottan rezegnek és irányíthatatlanná válhatnak.
- Sérült kerekeket ne használjon. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kerekek nincsenek-e repedések vagy törések. Ha az elektromos szerszám vagy a kerék leesett, ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés, vagy szereljen fel egy sértetlen kereket. A kerék ellenőrzése és felszerelése után álljon a forgó keréktől távol, és egy percig üresen, maximális fordulatszámon működtesse az elektromos szerszámot. A sérült kerekek általában ezen a teszt során törnek el.
- Személyi védőfelszerelést kell használni. Az alkalmazástól függően arcvédőt, védőszemüveget vagy védőszemüveget kell viselni. Szükség esetén viseljen porálarcot, fülvédőt, kesztyűt és műhelykötényt a munkadarab apró fröccsenései vagy töredékei ellen. A szemvédőnek képesnek kell lennie a különböző tevékenységek során keletkező töredékek visszatartására. A porálarcnak vagy légzőkészüléknek képesnek kell lennie a működés során keletkező részecskék szűrésére. Hosszabb ideig tartó magas zajszint halláskárosodást okozhat.

- A munkaterületről tartsa távol a járókelőket. A munkaterületre belépő személyeknek személyi védőfelszerelést kell viselniük. A munkadarabból vagy egy törtött kerékből származó törmelék repülhet és sérülést okozhat a közvetlen munkaterületen kívül.
- Tartsa a kábelt távol a forgó tartozéktól. Ha elveszti az irányítást, a kábel elvágódhat vagy beakadhat, és a keze vagy karja a forgó kerékbe húzódnak.
- Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám szellőzőnyílásait. A motor ventilátora porral töltheti meg a házat, és a fémpor túlzott felhalmozódása áramütésveszélyt okozhat.
- Ne használjon elektromos szerszámokat gyúlékony anyagok közelében. Ne használja az elektromos szerszámokat gyúlékony felületeken, például fán. A szikrák meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- Ne használjon folyadékhűtést igénylő tartozékokat. Víz vagy más folyadékhűtő használata áramütést vagy áramütésveszélyt okozhat.

VISSZACsapás ÉS Kapcsolódó Figyelmeztetések

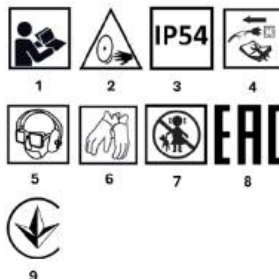
A visszacsapás egy hirtelen reakció egy elakadt vagy beszorult forgó kerékre. Az elakadás vagy beszorulás a forgó kerék hirtelen leállítását okozza, ami viszont a vágószerkezetet ellenőrizhetetlenül a kezelő felé emeli.

Például, ha a csiszolókorong beszorul vagy beszorul a munkadarabba, a beszorulási pontba belépő csiszolókorong széle behatolhat az anyag felületébe, ami a csiszolókorong ugrását vagy kilökődését okozhatja. Ilyen körülmények között a csiszolókorongok is eltörhetnek.

A visszacsapás a motoros szerszám helytelen használatának és/vagy a helytelen működési eljárásoknak vagy körülményeknek a következménye, és az alábbi óvintézkedésekkel elkerülhető.

- Tartsa szilárdan az elektromos szerszámot, és úgy helyezze el testét és karját, hogy ellenálljon a visszarúgás erejének. A kezelő megfelelő óvintézkedésekkel ellenőrizheti a felfelé irányuló visszarúgás erejét.
- Ne helyezze testét a forgó kerék vonalába. Visszarúgás esetén a vágókerék felfelé, a kezelő felé repül.
- Ne szereljen fel vágóláncot, faragópengét, 10 mm-nél nagyobb kerületi hézaggal rendelkező szegmált pengét vagy fogazott vágó pengét. Az ilyen típusú pengék gyakori visszarúgást és az irányítás elvesztését okozzák.
- Ne „zárja le” a pengét, és ne gyakoroljon túlzott nyomást. Ne próbáljon túl mély vágásokat végezni. A penge túlzott terhelése növeli annak terhelését és hajlamát a vágás közbeni elfordulásra vagy elakadásra, valamint a penge visszapatтанásának vagy törésének kockázatát.
- Ha a penge beszorul vagy a vágás bármilyen okból megszakad, kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és tartsa mozdulatlanul a vágószerkezetet, amíg a penge teljesen le nem áll. Soha ne próbálja meg eltávolítani a pengét a vágási területről, amíg az mozog, mert ez visszarúgást okozhat. Vizsgálja meg a penge beszorulásának okát, és tegye meg a szükséges intézkedéseket annak eltávolítására.
- Ne folytassa a munkadarab vágását. Várja meg, amíg a penge elérte a teljes sebességet, majd óvatosan folytassa a vágást. Ha folytatja a munkadarab vágását, a penge beszorulhat, elmozdulhat vagy visszarúghat.
- Tartsa meg a túlméretes munkadarabokat, hogy minimalizálja a kerék elakadásának és visszacsapódásának kockázatát. A nagy munkadarabok saját súlyuk alatt hajlamosak meghajlani. A támasztékokat a munkadarab alá, a vágási vonal közelében és a munkadarab széleinek közelében, a penge mindkét oldalán kell elhelyezni.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Olvassa el a használati utasítást, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági óvintézkedéseket!

2. **VIGYÁZAT!** Különleges óvintézkedéseket kell tenni! Vágási veszély
3. Védettségi fok
4. Karbantartási vagy javítási munkák előtt válassza le a készüléket az áramellátásról!
5. Használjon egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő, porálarc) 6. Viseljen védőkesztyűt
7. Tartsa távol a gyermekeket a szerszámoktól
8. EAC tanúsítási jel.
9. Ukrán piaci tanúsítási jel

JELÖLÉSEK A KÉSZÜLÉKEN



RRRR	-gyártás éve
MM	-gyártás hónapja
Y	-további megjelölés
XXXXX	-sorozatszám
NNN	-további jelölés

A GRAFIKAI ELEMELÉIRÁSA

Az alábbi számozás a készülék alkatrészeire vonatkozik, amelyek a kézikönyv grafikus oldalain szerepelnek.

Megjelölés	Leírás
1	Vágókarok
2	Láb rögzítő gombok
3	Vágási hosszúság rögzítő
4	Munkasztal
5	Vezető
6	Vágófeje
7	Hálózati kábel
8	RCD védelemmel ellátott dugasz
9	Hálózati kábel burkolat és vízcsövek
10	Vízellátó cső
11	Ferde vágási szög beállító retesz
12	Elektromágneses kapcsoló
12	Készülék aktiválása
12b	Az eszköz kikapcsolása
13	Adagoló mechanizmus fogantyúja
14	Pengevédő
15	Vágó tárcsa
16	Alap víz tartállyal
17	Vágási anyag ütköző
18	Víz keringető szivattyú
19	Ferde vágási szögjelző
20	Szögmérő hosszanti vágáshoz

* A grafikkák és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

KIVITELEZÉS ÉS ALKALMAZÁS

A csempéfrűrészgép kerámia csempé vagy hasonló anyagok nedves vágására szolgál, méretei a frűrészgép méretének megfelelőek. A frűrészgépet nem szabad fa vagy fém vágására használni. A frűrészgéppel csak az ilyen típusú készülékekhez tervezett vágókorongokat szabad használni. A frűrészgép mindenféle barkácsolási munkához (kézműves munkákhoz) alkalmas.

A készüléket csak rendeltetésszerűen használja.

A KÉSZÜLÉK MŰKÖDÉSE

FIGYELEM! A vágószerszámon bármilyen beállítást elvégezni előtt győződjön meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva az áramellátáshoz.

VIGYÁZAT! A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a vágó frűrésztípus tábláján feltüntetett feszültséggel. A vágó frűrészt csak akkor kapcsolja be, ha a vágandó anyag nincs a vágókorong közelében.

MUNKÁRA VALÓ ELŐKÉSZÍTÉS

A csővágó szállításkor összeszerelési állapotban kerül forgalomba. Vegye ki az alkatrészeket a csomagolásból, és szerelje össze a vágót.

- Rögzítse a lábokat (A1. ábra) az alapozó (A16. ábra) és rögzítse csavarokkal (mellékelve).
- Helyezze a fejet a munkalapjával az alapra, ügyelve arra, hogy a vízszivattyú (C18. ábra) megfelelő helyzetben legyen az alapon (szükség esetén csúszassza a vízcsövet a keringető szivattyú csatlakozójára).
- Szerelje be a vágási hosszúság-korlátozó gombokat, A3. ábra.
- Szerelje be a fej tartót
- Csavarja ki a fej rögzítőcsavarját

- Csatlakoztassa az állítható szögmérőt a rögzítőrudhoz (A17. ábra) egy csavarral (az állítható szögmérő a munkaasztal mindkét oldalára felszerelhető).
- Győződjön meg arról, hogy az összes összeszerelt alkatrész megfelelően és biztonságosan van rögzítve, hogy azok működés közben ne mozdulhassanak el, növelve ezzel a felhasználó biztonságát.

FIGYELEM! A munka megkezdése előtt indítsa el a frűrészt az összeszerelés után, hogy megbizonyosodjon arról, hogy minden alkatrész megfelelően van rögzítve.

FIGYELEM! A vágó használata előtt csavarja ki a fej rögzítőcsavarját. Ellenkező esetben a fej nem mozdulhat el a vágókoronggal együtt. Vágás közben a vízszivattyút vízbe kell meríteni.

BE-/KIKAPCSOLÁS

Bekapcsolás – nyomja meg a kapcsolón az I gombot, ábra B12a.

Kikapcsolás – nyomja meg a kapcsolón az O gombot, ábra B12b.

A vágó hálózati csatlakozója maradékáram-védelmi berendezéssel van ellátva. A készülék bekapcsolása előtt ellenőrizze, hogy a maradékáram-védelmi berendezés megfelelően működik-e.

- Dugja be a csatlakozót a konnektorbá.
- Nyomja meg a „Reset” gombot – a tápfeszültség jelzőfény pirosra vált.
- Indítsa el a vágót.
- Nyomja meg a „Test” gombot – a jelzőfény feketére vált, és a vágó kikapcsol.
- Nyomja meg újra a „Reset” gombot, és kezdje meg a munkát.
- A maradékáram-védelmi eszköz meghibásodása esetén (a fent leírtaktól eltérő esetben) azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, és küldje a készülék javításra egy hivatalos szervizbe.

VÁGÁS

A vízszivattyú, a hálózati kábel és a vízellátó tömlő nem lehet a vágási területen. A vágás megkezdése előtt a vágókorongnak el kell érnie a maximális fordulatszámot. Várja meg, amíg a hűtővíz sugár eléri a vágókorongot.

Az állítható szögmérő alapja hosszanti ütközőként szolgál.

- Állítsa az állítható szögmérőt (C20. ábra) 0°-os szögbe, és húzza meg az állítható szögmérő rögzítógombját.
- Állítsa be a szögmérőt a megfelelő méretre a stopléc skálájával.
- Mozgassa a kerámialapot az ütközőrudak és az állítható szögmérő talpa felé, C20. ábra.
- Indítsa el a vágót a kapcsoló „I” gombjának megnyomásával (B12a ábra), és várja meg, amíg a víz eléri a vágókorongot.
- Végezze el a vágást a fej lassú és egyenletes mozgatásával, A6. ábra, miközben a fogantyút, A13. ábra, a kezével fogja. Tartsa a kerámialapot (lehetőleg csempefogóval), hogy ne mozduljon el, ügyelve arra, hogy ne sérüljön meg.
- Kapcsolja ki a vágót a kapcsolón lévő „O” gomb megnyomásával, B12b.
- A vágófejet mindig mozgassa annyira, hogy a vágás teljesen elvégezhető legyen. Kapcsolja ki a vágót, és várja meg, amíg a vágókorong teljesen megáll, mielőtt eltávolítja a levágott anyagdarabokat.

SZÖGES VÁGÁS

- Válassza ki és állítsa be a megfelelő vágási szöget az állítható szögmérőn
- Helyezze a kerámialapot az ütközőrudhoz, C17. ábra, és az állítható szögmérő alapjához, C17. ábra.
- Végezze el a vágást a fent leírtak szerint.

FÉNYES VÁGÁS

- Lazítsa meg a készülék mindkét oldalán található ferde záró gombokat (A11. ábra).
- Döntse a fejet a megfelelő szögbe (a beállított szög a skálán olvasható, B19. ábra).
- Húzza meg a vágózáró gombokat (A11. ábra).
- Végezze el a vágást a fent leírtak szerint.

KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA

Bármilyen szerelési, beállítási, javítási vagy karbantartási munkát megelőzően válassza le a hálózati kábelt a konnektorból.

A VÁGÓPENGE CSERÉJE

- Csavarja ki a rögzítőcsavarokat, és vegye le a vágókorong védőburkolatát (C14. ábra).
- A speciális csavarkulcsokkal (mellékelt) csavarja ki a vágókorongot rögzítő anyát, C15. ábra.

Fontos! Az anyát a vágókorong forgásirányával megegyező irányban (balra) kell kicsavarni.

- Távolítsa el a külső karima alátétet.
- Távolítsa el a vágókorongot **(C14. ábra)** az orsó tengelyéről.
- Helyezze az új vágókorongot úgy, hogy a rajta lévő nyíl teljesen egy vonalban essen a vágókorong fedélén lévő nyíl által jelzett irányba, **C15. ábra**.
- Tisztítsa meg az orsótengetélyt és a karimák alátétek felületét.
- Szerelje be az új vágókorongot (a leszerelés sorrendjének fordított sorrendjében), és húzza meg a vágókorong rögzítőanyáját.
- Csavarokkal szerelje fel a vágókorong fedelét **(C14. ábra)**.
- Forgassa meg kézzel a vágókorongot, hogy ellenőrizze, szabadon mozog-e.
- Csatlakoztassa a fűrészt a hálózathoz, indítsa el, és hagyja néhány percig teljes sebességgel működni.

Győződjön meg arról, hogy a vágókorong a megfelelő irányba forog. Az orsó forgásirányát a fűrészházon található nyíl jelzi.

TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- A munka befejezése után gondosan távolítsa el minden anyagdarabot és port a munkaszettől, valamint a vágópenge és védőburkolatai környékéről.
- A fűrészt legjobban egy ruhával vagy kefével lehet megtisztítani.
- A fűrészt tisztításához ne használjon vegyi tisztítószereket.
- A vízelvezető dugót kihúzza engedje le a vizet az alapból egy megfelelő edénybe.
- Rendszeresen tisztítsa meg az alapot és a vízszivattyút a szennyeződésektől.
- Tartsa szabadon a motor szellőzőnyílásait.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy minden csavar és rögzítőelem szorosan van-e meghúzva. Működés közben meglazulhatnak.
- A fűrészt mindig száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

MŰSZAKI ADATOK

Csempevágó 59G891	
Paraméter	Ért
Tápellátás	230 V AC
Hálózati frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	1200 W
Pálca sebessége (terhelés nélkül)	$n_0 = 2990 \text{ min}^{-1}$
Működési típus	S2: 10 perc
Vágófele eltolási tartomány	1000
Munkaszett méretei	1210 mm x 394 mm
Maximális vágási magasság (90°-os szög/45°-os szög)	43 mm / 37 mm
A vágópenge külső átmérője	230
Vágókorong belső átmérője	25,4
Hálózati kábel hossza	3
Védettségi osztály	I
IP védelmi osztály	IP54
Súly	37
59G891 jelöli a készülék típusát és megjelölését	

Zaj- és rezgési adatok

Hangnyomás szint	$L_{pA} = 82,5 \text{ dB(A)}$ $K = 2,5 \text{ dB(A)}$
Hangteljesítmény szint	$L_{WA} = 102,5 \text{ dB(A)}$ $K = 2,5 \text{ dB(A)}$
Rezgésgyorsulás érték	$a_h = 2,169 \text{ m/s}^2$ $K = 2,5 \text{ m/s}^2$

Zaj- és rezgésinformációk

A készülék által kibocsátott zajt a következő értékek jellemzik: a kibocsátott hangnyomásszint L_{pA} és a hangteljesítmény L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A készülék által kibocsátott rezgéseket a rezgésgyorsulás értéke a_h (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli) jellemzi.

A kézikönyvben megadott értékek: kibocsátott hangnyomásszint L_{pA} , hangteljesítmény L_{WA} és rezgésgyorsulás a_h az EN 12418 szabvány szerint kerültek mérésre. A rezgésszint a_h felhasználható a készülékek összehasonlítására és a rezgésnek való kitettség előzetes értékelésére.

A megadott rezgésszint csak a készülék alapvető alkalmazására vonatkozik. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más szerzőkkel együtt használják, a rezgésszint változhat. A készülék nem megfelelő vagy ritka karbantartása magasabb rezgésszintet eredményez. A fent megadott okok a teljes munkaidő alatt növelhetik a rezgésnek való kitettséget.

A rezgésnek való kitettség pontos becsléséhez vegye figyelembe azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de nem használják munkavégzésre. Az összes teljesítő pontos becslése után a teljes rezgésnek való kitettség jelentősen alacsonyabb lehet.

A felhasználó védelme érdekében a rezgések hatásaival szemben további biztonsági intézkedéseket kell tenni, például: a készülék és a munkaeszközök rendszeres karbantartása, a kezek megfelelő hőmérsékletének biztosítása és a munka megfelelő szervezése.

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat a megfelelő ártalmatlanító telepre kell elszállítani. Az ártalmatlanításra vonatkozó információk a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól szerezhetők be. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”) ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv tartalmára (a továbbiakban: „Kézikönyv”), beleértve, de nem kizárólagosan, annak szövegét, fényképeit, diagramjait, rajzait, valamint összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezik, és a szerzői jogról és a szerzői joghoz kapcsolódó jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú törvénnyel, 631. pont, módosításokkal) szerint törvény által védettek. A Kézikönyv módosítás vagy bármely elemének másolása, feldolgozása, közzététele vagy megosztása kereskedelmi célokra a GTX Poland írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EK megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., utca Pograniczna 2/4 02-285 Varsó

Termék: Csempevágó

Modell: 59G891

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001-től 99999-ig

Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére készül.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

Gépekéről szóló 2006/42/EK irányelv

2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi irányelv

RoHS irányelv 2011/65/EU, módosítva a 2015/863/EU irányelvvel

Es megfelel a következő szabványok követelményeinek:

EN 60204-1:2018; EN 12418:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat csak a forgalomba hozatalkor állapotában lévő gép-re vonatkozik, és nem terjed ki a

, valamint a végfelhasználó által végzett későbbi műveletekre.

Az EU-ban lakóhellyel rendelkező vagy letelepedett, a műszaki dokumentáció elkészítésére felhatalmazott személy neve és címe:

Aláírás:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

utca Pograniczna 2/4

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND minőségügyi képviselője

Varsó, 2025. június 21.

(IT)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Tagliatessere

59G891

AVVERTENZA: PRIMA DI UTILIZZARE L'ATTREZZATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURA CONSULTAZIONE. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO LE ISTRUZIONI NON DEVONO ASSEMBLARE, REGOLARE O UTILIZZARE IL DISPOSITIVO.

NORME DI SICUREZZA DETTAGLIATE

AVVERTENZA!

Il dispositivo è stato progettato per un funzionamento sicuro. Tuttavia, l'installazione, la manutenzione e l'uso del dispositivo possono essere

pericolosi. Il rispetto delle seguenti procedure riduce il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e riduce i tempi di installazione del dispositivo.

Condizioni di sicurezza dettagliate per l'uso delle seghe per il taglio di piastrelle in ceramica

- L'utente e le persone presenti devono tenersi lontani dalla mola rotante. La protezione protegge l'operatore dai frammenti della mola e dal contatto accidentale con la mola.
- Utilizzare esclusivamente dischi da taglio incollati, rinforzati o diamantati con l'utensile elettrico. Il fatto che un accessorio possa essere montato sull'utensile elettrico non ne garantisce il funzionamento sicuro.
- La velocità nominale degli accessori deve essere almeno pari alla velocità massima specificata sull'utensile elettrico. Gli accessori che funzionano a velocità superiori alla velocità nominale possono danneggiarsi e proiettarsi.
- Le ruote devono essere utilizzate solo per le applicazioni consigliate. Ad esempio: non molare con il lato del disco da taglio. I dischi abrasivi da taglio sono progettati per la molatura periferica e le forze laterali esercitate su questi dischi possono causarne la rottura.
- Utilizzare sempre flange integre con un diametro adeguato al disco selezionato. Flange adeguate sostengono il disco, riducendo il rischio di rottura.
- Il diametro esterno e lo spessore degli accessori devono rientrare nei parametri nominali dell'utensile elettrico. Gli accessori con dimensioni errate non possono essere fissati o controllati correttamente.
- Le dimensioni dell'albero della mola e delle flange devono essere adeguate al mandrino dell'utensile elettrico. Le mole e le flange con fori dell'albero non adatti ai componenti di montaggio dell'utensile elettrico risulteranno sbilanciate, vibreranno eccessivamente e potrebbero causare la perdita di controllo.
- Non utilizzare ruote danneggiate. Prima di ogni utilizzo, controllare che le ruote non presentino scheggiature o crepe. Se l'utensile elettrico o la ruota sono caduti, verificare che non siano danneggiati o installare una ruota non danneggiata. Dopo aver controllato e installato la ruota, allontanare le persone presenti dalla ruota in rotazione e azionare l'utensile elettrico alla massima velocità senza carico per un minuto. Le ruote danneggiate di solito si rompono durante questo test.
- È necessario utilizzare dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, è necessario indossare una visiera, occhiali di sicurezza o occhiali protettivi. Se necessario, indossare una maschera antipolvere, protezioni per le orecchie, guanti e un grembiule da officina per proteggersi da piccoli schizzi o frammenti del pezzo in lavorazione. La protezione per gli occhi deve essere in grado di fermare i frammenti prodotti durante le varie attività. La maschera antipolvere o il respiratore devono essere in grado di filtrare le particelle generate durante il funzionamento. L'esposizione prolungata a livelli di rumore elevati può causare la perdita dell'udito.
- Tenere le persone non autorizzate a distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale. I detriti del pezzo in lavorazione o una mola rotta possono essere proiettati fuori dall'area di lavoro e causare lesioni.
- Tenere il cavo lontano dall'accessorio rotante. In caso di perdita di controllo, il cavo potrebbe essere tagliato o impigliato e la mano o il braccio potrebbero essere trascinati nella mola rotante.
- Pulire regolarmente le aperture di ventilazione dell'utensile elettrico. La ventola del motore potrebbe aspirare polvere nell'alloggiamento e un accumulo eccessivo di polvere metallica potrebbe causare il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare utensili elettrici in prossimità di materiali infiammabili. Non utilizzare utensili elettrici su superfici infiammabili come il legno. Le scintille potrebbero incendiare questi materiali.
- Non utilizzare accessori che richiedono liquidi di raffreddamento. L'uso di acqua o altri liquidi di raffreddamento può causare scosse elettriche o folgorazione.

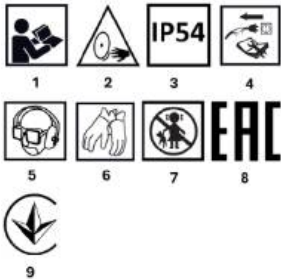
RIMBALZO E AVVERTENZE CORRELATE

Il contraccolpo è una reazione imprevista a una mola rotante bloccata o incastrata. Il blocco o l'incastro provoca l'arresto improvviso della mola rotante, che a sua volta fa sollevare in modo incontrollabile il gruppo di taglio verso l'operatore.
Ad esempio, se la mola viene bloccata o pizzicata dal pezzo da lavorare, il bordo della mola che entra nel punto di pizzicamento può scavare nella superficie del materiale, causando il salto o la proiezione della mola. In tali condizioni, le mole possono anche rompersi.

Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'utensile elettrico e/o di procedure o condizioni di funzionamento errate e può essere evitato adottando le precauzioni elencate di seguito.

- Tenere saldamente l'utensile elettrico e posizionare il corpo e il braccio in modo da poter resistere alla forza di contraccolpo. L'operatore può controllare la forza di contraccolpo verso l'alto se vengono prese le precauzioni appropriate.
- Non posizionare il corpo in linea con la mola rotante. In caso di contraccolpo, la mola da taglio verrà proiettata verso l'alto in direzione dell'operatore.
- Non installare una catena da taglio, una lama per intaglio del legno, una lama diamantata segmentata con una distanza circonferenziale superiore a 10 mm o una lama da taglio dentata. Questi tipi di lame causano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.
- Non "bloccare" la lama né esercitare una pressione eccessiva. Non tentare di eseguire tagli troppo profondi. Un carico eccessivo sulla lama aumenta il suo carico e la sua suscettibilità alla torsione o all'inceppamento durante il taglio, nonché il rischio che la lama rimbalzi o si rompa.
- Se la lama si inceppa o il taglio viene interrotto per qualsiasi motivo, spegnere l'utensile elettrico e mantenere fermo il gruppo di taglio fino a quando la lama non si è completamente arrestata. Non tentare mai di rimuovere la lama dall'area di taglio mentre è in movimento, poiché ciò potrebbe causare un contraccolpo. Individuare la causa dell'inceppamento della lama e adottare misure correttive per rimuoverla.
- Non riprendere il taglio nel pezzo. Attendere che la lama abbia raggiunto la velocità massima, quindi riprendere il taglio con cautela. Se si riprende il taglio nel pezzo, la lama potrebbe incepparsi, spostarsi o provocare un contraccolpo.
- Sostenere i pezzi da lavorare di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di inceppamento della ruota e contraccolpi. I pezzi da lavorare di grandi dimensioni tendono a piegarsi sotto il proprio peso. I supporti devono essere posizionati sotto il pezzo da lavorare vicino alla linea di taglio e vicino ai bordi del pezzo da lavorare su entrambi i lati della lama.

PITTORIGRAMMI E AVVERTENZE



1. Leggere le istruzioni per l'uso e osservare le avvertenze e le precauzioni di sicurezza ivi contenute!
2. **ATTENZIONE!** Adottare precauzioni speciali! Rischio di taglio
3. Grado di protezione
4. Prima di eseguire lavori di manutenzione o riparazione, scollegare l'alimentazione elettrica
5. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni acustiche, maschera antipolvere)
6. Indossare guanti protettivi
7. Tenere i bambini lontani dagli utensili
8. Marchio di certificazione EAC.
9. Marchio di certificazione per il mercato ucraino

MARCATURA SUL DISPOSITIVO



- RRRR - anno di fabbricazione
- MM - mese di fabbricazione
- Y - designazione aggiuntiva
- XXXXX - numero di serie
- NNN - marcatura aggiuntiva

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La numerazione seguente si riferisce ai componenti del dispositivo illustrati nelle pagine grafiche del presente manuale.

Designazione	Descrizione
--------------	-------------

1	Gambe della lama
2	Manopole di fissaggio delle gambe
3	Blocco lunghezza di taglio
4	Tavolo di lavoro
5	Guida
6	Testa di taglio
7	Cavo di alimentazione
8	Spina con protezione RCD
9	Copertura del cavo di alimentazione e tubi dell'acqua
10	Tubo di alimentazione dell'acqua
11	Blocco regolazione angolo di taglio smussato
12	Interruttore elettromagnetico
12	Attivazione del dispositivo
12	Spegnimento del dispositivo
13	Maniglia del meccanismo di alimentazione
14	Protezione lama
15	Disco di taglio
16	Base con serbatoio dell'acqua
17	Barra di arresto del materiale da tagliare
18	Pompa di circolazione dell'acqua
19	Indicatore dell'angolo di taglio obliquo
20	Misuratore dell'angolo per il taglio longitudinale

* Potrebbero esserci differenze tra la grafica e il prodotto reale

COSTRUZIONE E APPLICAZIONE

La sega da tavolo per piastrelle è progettata per il taglio a umido di piastrelle ceramiche o materiali simili, con dimensioni adeguate alle dimensioni della sega stessa. La sega non deve essere utilizzata per il taglio di legno o metallo. Con la sega devono essere utilizzati solo dischi da taglio progettati per questo tipo di dispositivo. La sega è progettata per tutti i tipi di lavori fai da te (artigianato).

Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.

LAVORO CON IL DISPOSITIVO

ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi regolazione sulla sega, assicurarsi che sia stata scollegata dall'alimentazione elettrica.

ATTENZIONE! La tensione di rete deve corrispondere alla tensione indicata sulla targhetta della sega. La sega può essere accesa solo quando il materiale da tagliare è lontano dal disco da taglio.

PREPARAZIONE AL LAVORO

La taglierina per piastrelle viene consegnata smontata. Rimuovere i componenti dall'imballaggio e assemblare la taglierina.

- Fissare i piedini (**Fig. A1**) alla base (**Fig. A16**) e fissarli con le viti (in dotazione).
- Posizionare la testa con il piano di lavoro nella base, assicurandosi che la pompa dell'acqua (**Fig. C18**) sia fissata nella posizione corretta sulla base (se necessario, far scorrere il tubo dell'acqua sul connettore della pompa di circolazione).
- Installare le manopole di limitazione della lunghezza di taglio, **Fig. A3**.
- Installare il supporto della testa
- Svitare la vite di bloccaggio della testa
- Collegare il goniometro regolabile alla barra di arresto (**Fig. A17**) utilizzando una vite (il goniometro regolabile può essere montato su entrambi i lati del piano di lavoro).
- Assicurarsi che tutti i componenti assemblati siano fissati correttamente e saldamente in modo che non si muovano durante il funzionamento, aumentando il rischio per l'utente.

ATTENZIONE! Prima di iniziare il lavoro, avviare la sega dopo il montaggio per assicurarsi che tutti i componenti siano fissati correttamente.

ATTENZIONE! Prima di utilizzare la taglierina, svitare la vite di bloccaggio della testa. In caso contrario, la testa non potrà essere spostata insieme al disco da taglio. Durante il taglio, la pompa dell'acqua deve essere immersa in acqua.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Accensione: premere il pulsante I sull'interruttore, **fig. B12a**.

Spegnimento: premere il pulsante O sull'interruttore, **fig. B12b**.

La spina del cavo di alimentazione della taglierina è dotata di un dispositivo di protezione differenziale. Prima di avviare il dispositivo, verificare che il dispositivo di protezione differenziale funzioni correttamente.

- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Premere il pulsante "Reset": l'indicatore di alimentazione diventa rosso.
- Avviare la taglierina.

- Premere il pulsante "Test": la spia si accende in nero e la taglierina si spegne.
- Premere nuovamente il pulsante "Reset" e iniziare a lavorare.
- In caso di malfunzionamento del dispositivo di corrente residua (diverso da quello descritto sopra), scollegare immediatamente la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente e inviare il dispositivo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

TAGLIO

La pompa dell'acqua, il cavo di alimentazione e il tubo di alimentazione dell'acqua non devono trovarsi nell'area di taglio. Prima di iniziare il taglio, il disco di taglio deve raggiungere la massima velocità. Attendere che il getto d'acqua di raffreddamento raggiunga il disco di taglio.

La base della guida angolare regolabile funge da arresto longitudinale.

- Impostare la guida angolare regolabile (**Fig. C20**) su un angolo compreso tra 0° e serrare la manopola di bloccaggio della guida angolare regolabile.
- Impostare il misuratore angolare regolabile sulla dimensione corretta utilizzando la scala sulla barra di arresto.
- Spingere la piastra ceramica verso la barra di arresto e la base del goniometro regolabile, **fig. C20**.
- Avviare il taglierino premendo il pulsante "I" sull'interruttore **fig. B12a** e attendere che l'acqua raggiunga il disco da taglio.
- Eseguire il taglio muovendo la testa lentamente e in modo uniforme, **fig. A6**, tenendo la maniglia, **fig. A13**, con la mano. Tenere ferma la piastrina in ceramica (preferibilmente con un supporto per piastrine) per evitare che si sposti, facendo attenzione a non ferirsi.
- Spegnerne il taglierino premendo il pulsante "O" sull'interruttore, **fig. B12b**.
- Spostare sempre la testa della taglierina abbastanza lontano da consentire il taglio completo. Spegnerne la taglierina e attendere che il disco da taglio si sia arrestato prima di rimuovere i pezzi di materiale tagliati.

TAGLIO ANGOLARE

- Selezionare e impostare l'angolo di taglio appropriato sul goniometro regolabile
- Posizionare la piastra ceramica contro la barra di arresto, **fig. C17**, e la base della squadra angolare regolabile, **fig.**
- Eseguire il taglio come descritto sopra.

TAGLIO SMUSSATO

- Allentare le manopole di blocco della smussatura (**Fig. A11**) su entrambi i lati del dispositivo.
- Inclinare la testa all'angolo appropriato (l'angolo impostato può essere letto sulla scala, **fig. B19**).
- Serrare le manopole di bloccaggio dell'angolo, **fig. A11**.
- Eseguire il taglio come descritto sopra.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Prima di eseguire qualsiasi operazione di installazione, regolazione, riparazione o manutenzione, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

SOSTITUZIONE DELLA LAMA DI TAGLIO

- Rimuovere la protezione del disco di taglio, **fig. C14**, svitando le viti di fissaggio.
- Utilizzando le chiavi speciali (in dotazione), svitare il dado che fissa il disco da taglio, **fig. C15**.

Importante! Il dado deve essere svitato nella direzione di rotazione del disco da taglio (filettatura sinistrorsa).

- Rimuovere la rondella della flangia esterna.
- Rimuovere il disco da taglio (**Fig. C14**) dall'albero mandrino.
- Posizionare il nuovo disco da taglio in modo che la freccia su di esso sia perfettamente allineata con la direzione indicata dalla freccia sul coperchio del disco da taglio, **fig. C15**.
- Pulire le superfici dell'albero mandrino e delle rondelle della flangia.
- Installare il nuovo disco da taglio (in ordine inverso rispetto alla rimozione) e serrare il dado di fissaggio del disco da taglio.
- Installare il coperchio del disco da taglio (**Fig. C14**) utilizzando le viti.
- Girare il disco da taglio a mano per verificare che si muova liberamente.
- Collegare la sega alla rete elettrica e avviarla, lasciandola funzionare a piena velocità per alcuni minuti.

Assicurarsi che il disco da taglio ruoti nella direzione corretta. La direzione di rotazione del mandrino è indicata da una freccia sull'alloggiamento della sega.

PULIZIA E CONSERVAZIONE

- Al termine del lavoro, rimuovere con cura tutti i pezzi di materiale e la polvere dal tavolo di lavoro e dall'area intorno alla lama di taglio e alle sue protezioni.
- La sega si pulisce al meglio con un panno o una spazzola.
- Non utilizzare detergenti chimici per pulire la sega.
- Scaricare l'acqua dalla base in un contenitore adatto rimuovendo il tappo di scarico.
- Pulire regolarmente la base e la pompa dell'acqua da eventuali tracce di sporco.
- Mantenere libere le fessure di ventilazione del motore.
- Controllare regolarmente che tutte le viti e i dispositivi di fissaggio siano ben serrati. Potrebbero allentarsi durante il funzionamento.
- Conservare sempre la sega in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

DATI TECNICI

Tagliatiglie 59G891	
Parametri	Valore
Alimentazione	230 V AC
Frequenza	50 Hz
Potenza nominale	1200 W
Velocità lama (senza carico)	n_0 : 2990 min ⁻¹
Tipo di funzionamento	S2: 10 min
Campo di avanzamento della testa di taglio	1000 mm
Dimensioni del piano di lavoro	1210 mm x 394 mm
Altezza massima di taglio (angolo 90°/angolo 45°)	43 mm / 37 mm
Diametro esterno della lama di taglio	230
Diametro interno del disco di taglio	25,4
Lunghezza cavo di alimentazione	3
Classe di protezione	I
Grado di protezione IP	IP54
Peso	37
59G891 indica sia il tipo che la designazione del dispositivo	

DATI RELATIVI AL RUMORE E ALLE VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	L_{pA} =82,5 dB(A) K = 2,5 dB(A)
Livello di potenza sonora	L_{WA} =102,5 dB(A) K = 2,5 dB(A)
Valore di accelerazione delle vibrazioni	a_h =2,169 m/s ² K = 2,5 m/s ²

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il rumore emesso dal dispositivo è descritto dal livello di pressione sonora emessa L_{pA} e dal livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dal dispositivo sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni a_h (dove K indica l'incertezza di misura).

I valori indicati nel presente manuale: livello di pressione sonora emessa L_{pA} , livello di potenza sonora L_{WA} e valore di accelerazione delle vibrazioni a_h sono stati misurati in conformità alla norma EN 12418. Il livello di vibrazione a_h può essere utilizzato per confrontare dispositivi e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazione indicato è rappresentativo solo per l'applicazione di base del dispositivo. Se il dispositivo viene utilizzato per altre applicazioni o con altri utensili, il livello di vibrazione può variare. Una manutenzione insufficiente o poco frequente del dispositivo comporterà livelli di vibrazione più elevati. Le ragioni sopra indicate possono aumentare l'esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di lavoro.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, considerare i periodi in cui il dispositivo è spento o acceso ma non utilizzato per il lavoro. Dopo aver stimato con precisione tutti i fattori, l'esposizione totale alle vibrazioni potrebbe essere significativamente inferiore.

Al fine di proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare misure di sicurezza aggiuntive, quali: manutenzione regolare del dispositivo e degli strumenti di lavoro, garanzia di una temperatura adeguata delle mani e corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

	I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere consegnati a strutture appropriate per lo smaltimento. Le informazioni sullo smaltimento possono essere ottenute dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature che non vengono riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute.
--	--

	umana.
--	--------

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni, nonché la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (cioè Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica dell'intero Manuale o di qualsiasi suo elemento per scopi commerciali senza il consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Varsavia
Prodotto: Tagliere per piastrelle
Modello: 59G891
Denominazione commerciale: GRAPHITE
Numero di serie: da 00001 a 99999
La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del fabbricante.
Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:
Direttiva Macchine 2006/42/CE
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE
Direttiva RoHS 2011/65/UE modificata dalla direttiva 2015/863/UE
E soddisfa i requisiti delle seguenti norme:
EN 60204-1:2018; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;
EN IEC 63000:2018
La presente dichiarazione si applica esclusivamente alla macchina nelle condizioni in cui è stata immessa sul mercato e non copre i componenti aggiunti dall'utente finale o alle azioni successive effettuate dall'utente finale.
Nome e indirizzo della persona autorizzata a redigere la documentazione tecnica residente o stabilita nell'UE:
Firmato per conto di:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Pograniczna 2/4
02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità di GTX POLAND

Varsavia, 21 giugno 2025

(FR)
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
Coupe-carreaux
59G891

AVERTISSEMENT : AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT, LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET CONSERVEZ-LE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU LES INSTRUCTIONS NE DOIVENT PAS ASSEMBLER, RÉGLER OU UTILISER L'APPAREIL.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES
AVERTISSEMENT !

L'appareil a été conçu pour fonctionner en toute sécurité. Cependant, son installation, son entretien et son utilisation peuvent être dangereux. Le respect des procédures suivantes réduit les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures corporelles et réduit le temps d'installation de l'appareil.

Conditions de sécurité détaillées pour l'utilisation des scies à carreaux

- L'utilisateur et les personnes présentes doivent se tenir à l'écart de la roue en rotation. Le capot protège l'opérateur contre les fragments de roue et tout contact accidentel avec la roue.

- Utilisez uniquement des disques de coupe collés, renforcés ou diamantés avec l'outil électrique. Le fait qu'un accessoire puisse être fixé à l'outil électrique ne garantit pas un fonctionnement sûr.
- La vitesse nominale des accessoires doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires fonctionnant à des vitesses supérieures à la vitesse nominale peuvent être endommagés et projetés.
- Les roues ne doivent être utilisées que pour les applications recommandées. Par exemple : ne pas meuler avec le côté du disque à tronçonner. Les disques abrasifs à tronçonner sont conçus pour le meulage périphérique et les forces latérales exercées sur ces disques peuvent provoquer leur rupture.
- Toujours utiliser des brides en bon état et d'un diamètre adapté au disque sélectionné. Des brides adaptées soutiennent le disque, réduisant ainsi le risque de rupture.
- Le diamètre extérieur et l'épaisseur des accessoires doivent être compris dans les paramètres nominaux de l'outil électrique. Les accessoires dont les dimensions sont incorrectes ne peuvent pas être correctement fixés ou contrôlés.
- La taille de l'arbre de la meule et des brides doit être adaptée à la broche de l'outil électrique. Les meules et les brides dont les trous d'arbre ne correspondent pas aux composants de montage de l'outil électrique deviendront déséquilibrées, vibreront excessivement et peuvent entraîner une perte de contrôle.
- N'utilisez pas de roues endommagées. Avant chaque utilisation, vérifiez que les roues ne présentent pas d'éclats ou de fissures. Si l'outil électrique ou la roue est tombé, vérifiez qu'il n'est pas endommagé ou installez une roue en bon état. Après avoir vérifié et installé la roue, éloignez les personnes présentes de la roue en rotation et faites fonctionner l'outil électrique à vitesse maximale sans charge pendant une minute. Les roues endommagées se cassent généralement lors de ce test.
- Un équipement de protection individuelle doit être utilisé. Selon l'application, un écran facial, des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection doivent être portés. Si nécessaire, portez un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants et un tablier d'atelier pour vous protéger contre les petites projections ou les fragments de la pièce à usiner. La protection oculaire doit être capable d'arrêter les fragments produits lors des différentes activités. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit être capable de filtrer les particules générées pendant le fonctionnement. Une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés peut entraîner une perte auditive.
- Maintenez les personnes présentes à une distance de sécurité de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des débris provenant de la pièce à travailler ou d'une roue cassée peuvent être projetés et causer des blessures en dehors de la zone de travail immédiate.
- Gardez le cordon à l'écart de l'accessoire rotatif. En cas de perte de contrôle, le cordon peut être coupé ou coincé, et votre main ou votre bras peut être entraîné dans la roue en rotation.
- Nettoyez régulièrement les ouvertures d'aération de l'outil électrique. Le ventilateur du moteur peut aspirer de la poussière dans le boîtier, et une accumulation excessive de poussière métallique peut présenter un risque d'électrocution.
- N'utilisez pas d'outils électriques à proximité de matériaux inflammables. N'utilisez pas d'outils électriques sur des surfaces inflammables telles que le bois. Les étincelles peuvent enflammer ces matériaux.
- N'utilisez pas d'accessoires nécessitant des liquides de refroidissement. L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut provoquer un choc électrique ou une électrocution.

REBOND ET AVERTISSEMENTS CONNEXES

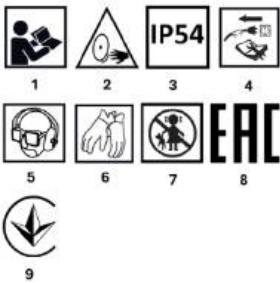
Le rebond est une réaction soudaine à un blocage ou à un coincement de la meule en rotation. Le blocage ou le coincement provoque l'arrêt soudain de la meule en rotation, ce qui entraîne une remontée incontrôlable de l'ensemble de coupe vers l'opérateur.

Par exemple, si la meule est coincée ou pincée par la pièce à usiner, le bord de la meule qui pénètre dans le point de pincement peut s'enfoncer dans la surface du matériau, provoquant le saut ou la projection de la meule. Dans de telles conditions, les meules peuvent également se briser. Le rebond est le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil électrique et/ou de procédures ou conditions d'utilisation incorrectes. Il peut être évité en prenant les précautions énumérées ci-dessous.

- Tenez fermement l'outil électrique et positionnez votre corps et votre bras de manière à pouvoir résister à la force de rebond. L'opérateur

- peut contrôler la force de rebond vers le haut si les précautions appropriées sont prises.
- Ne placez pas votre corps dans l'axe de la meule en rotation. En cas de rebond, la meule de coupe sera projetée vers le haut en direction de l'opérateur.
 - N'installez pas de chaîne de coupe, de lame à sculpter le bois, de lame diamantée segmentée avec un espace circonférentiel supérieur à 10 mm ou de lame de coupe dentée. Ces types de lames provoquent des rebonds fréquents et une perte de contrôle.
 - Ne « bloquez » pas la lame et n'exercez pas de pression excessive. N'essayez pas d'effectuer des coupes trop profondes. Une charge excessive sur la lame augmente sa charge et sa sensibilité à la torsion ou au blocage pendant la coupe, ainsi que le risque de rebond ou de rupture de la lame.
 - Si la lame se bloque ou si la coupe est interrompue pour une raison quelconque, éteignez l'outil électrique et maintenez l'ensemble de coupe immobile jusqu'à ce que la lame soit complètement à l'arrêt. N'essayez jamais de retirer la lame de la zone de coupe lorsqu'elle est en mouvement, car cela pourrait provoquer un rebond. Recherchez la cause du blocage de la lame et prenez les mesures nécessaires pour le supprimer.
 - Ne reprenez pas la coupe dans la pièce à usiner. Attendez que la lame ait atteint sa vitesse maximale, puis reprenez la coupe avec précaution. Si vous reprenez la coupe dans la pièce à usiner, la lame peut se coincer, se déplacer ou provoquer un rebond.
 - Soutenez les pièces à usiner de grande taille afin de réduire le risque de blocage de la roue et de rebond. Les pièces à usiner de grande taille ont tendance à se plier sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous la pièce à usiner, près de la ligne de coupe et près des bords de la pièce, des deux côtés de la lame.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1. Lisez le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qu'il contient !
2. **ATTENTION** ! Prenez des précautions particulières ! Risque de coupure
3. Degré de protection
4. Avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique
5. Utilisez un équipement de protection individuelle (lunettes de sécurité, protections auditives, masque anti-poussière)
6. Portez des gants de protection
7. Tenez les enfants éloignés des outils
8. Marque de certification EAC.
9. Marque de certification pour le marché ukrainien

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



- RRRR - année de fabrication
- MM - mois de fabrication
- Y - désignation supplémentaire
- XXXXX - numéro de série
- NNN - marquage supplémentaire

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation suivante fait référence aux composants de l'appareil illustrés dans les pages graphiques de ce manuel.

Désignation	Description
1	Pieds de la lame
2	Boutons de fixation des pieds
3	Verrouillage de la longueur de coupe
4	Table de travail
5	Guide

6	Tête de coupe
7	Cordon d'alimentation
8	Fiche avec protection RCD
9	Cache-cordon d'alimentation et tuyaux d'eau
10	Tube d'alimentation en eau
11	Verrouillage de réglage de l'angle de coupe en biseau
12	Commutateur électromagnétique
12	Activation du dispositif
12b	Mise hors tension de l'appareil
13	Poignée du mécanisme d'alimentation
14	Protection de la lame
15	Disque de coupe
16	Base avec réservoir d'eau
17	Barre d'arrêt du matériau à couper
18	Pompe de circulation d'eau
19	Indicateur d'angle de coupe en biseau
20	Jauge d'angle pour coupe longitudinale

*** Il peut y avoir des différences entre les illustrations et le produit réel**

CONSTRUCTION ET UTILISATION

La scie à table pour carreaux est conçue pour la coupe à l'eau de carreaux en céramique ou de matériaux similaires, avec des dimensions adaptées à la taille de la scie elle-même. La scie ne doit pas être utilisée pour couper du bois ou du métal. Seuls des disques de coupe conçus pour ce type d'appareil doivent être utilisés avec la scie. La scie est conçue pour tous les types de travaux de bricolage (artisanat).

N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu.

UTILISATION DE L'APPAREIL

ATTENTION ! Avant d'effectuer tout réglage sur la scie, assurez-vous qu'elle a été débranchée de l'alimentation électrique.

ATTENTION ! La tension du réseau doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de la scie à tronçonner. La scie à tronçonner ne peut être mise en marche que lorsque le matériau à couper est dégagé du disque de coupe.

PRÉPARATION DU TRAVAIL

La scie à carreaux est livrée démontée. Retirez les composants de l'emballage et assemblez la scie.

- Fixez les pieds (**Fig. A1**) à la base (**Fig. A16**) et fixez-les à l'aide des vis (fournies).
- Placez la tête avec le plan de travail dans la base en veillant à ce que la pompe à eau (**Fig. C18**) soit fixée dans la bonne position sur la base (si nécessaire, enfillez le tuyau d'eau sur le raccord de la pompe de circulation).
- Installez les boutons de limitation de la longueur de coupe, **Fig. A3**.
- Installez le support de tête
- Dévissez la vis de blocage de la tête
- Fixez le rapporteur réglable à la barre d'arrêt (**Fig. A17**) à l'aide d'une vis (le rapporteur réglable peut être monté des deux côtés de la table de travail).
- Assurez-vous que tous les composants assemblés sont correctement et solidement fixés afin qu'ils ne bougent pas pendant le fonctionnement, ce qui augmenterait le risque pour l'utilisateur.

ATTENTION ! Avant de commencer le travail, démarrez la scie après l'assemblage afin de vous assurer que tous les composants sont correctement fixés.

ATTENTION ! Avant d'utiliser la scie, dévissez la vis de blocage de la tête. Sinon, la tête ne pourra pas être déplacée avec le disque de coupe. Pendant la coupe, la pompe à eau doit être immergée dans l'eau.

MISE EN MARCHE/ARRÊT

Mise en marche - appuyez sur le bouton I de l'interrupteur, **fig. B12a**.

Mise hors tension - appuyez sur le bouton O de l'interrupteur, **fig. B12b**. La fiche du cordon d'alimentation de la découpeuse est équipée d'un dispositif différentiel résiduel. Avant de mettre l'appareil en marche, vérifiez que le dispositif différentiel résiduel fonctionne correctement.

- Branchez la fiche dans la prise de courant.
- Appuyez sur le bouton « Reset » : le voyant d'alimentation devient rouge.
- Démarrez la découpeuse.
- Appuyez sur le bouton « Test » : le voyant s'allume en noir et la découpeuse s'éteint.
- Appuyez à nouveau sur le bouton « Reset » et commencez à travailler.
- En cas de dysfonctionnement du dispositif différentiel (autre que celui décrit ci-dessus), débranchez immédiatement la fiche du

cordon d'alimentation de la prise secteur et envoyez l'appareil à un centre de service agréé pour réparation.

COUPE

La pompe à eau, le cordon d'alimentation et le tuyau d'alimentation en eau ne doivent pas se trouver dans la zone de coupe. Avant de commencer à couper, le disque de coupe doit atteindre sa vitesse maximale. Attendez que le jet d'eau de refroidissement atteigne le disque de coupe.

La base de la butée d'angle réglable sert de butée longitudinale.

- Réglez la butée d'angle réglable (**Fig. C20**) à un angle de 0° , puis serrez le bouton de verrouillage de la butée d'angle réglable.
- Réglez la jauge d'angle réglable à la dimension correcte à l'aide de l'échelle graduée sur la barre d'arrêt.
- Déplacez la plaque en céramique vers la barre d'arrêt et la base du rapporteur d'angle réglable, **fig. C20**.
- Démarrez le coupeur en appuyant sur le bouton « I » de l'interrupteur **fig. B12a** et attendez que l'eau atteigne le disque de coupe.
- Effectuez la coupe en déplaçant la tête lentement et régulièrement, **fig. A6**, en tenant la poignée, **fig. A13**, avec votre main. Maintenez le carreau de céramique (de préférence avec un support pour carreaux) pour l'empêcher de bouger, en prenant soin de ne pas vous blesser.
- Éteignez le coupe-carreaux en appuyant sur le bouton « O » du commutateur, **fig. B12b**.
- Éloignez toujours la tête de coupe suffisamment pour que la coupe puisse être effectuée complètement. Éteignez le coupe-carrelage et attendez que le disque de coupe soit complètement arrêté avant de retirer les morceaux de matériau coupés.

COUPE EN ANGLE

- Sélectionnez et réglez l'angle de coupe approprié sur le rapporteur réglable
- Placez la plaque en céramique contre la barre d'arrêt, **fig. C17**, et la base de la jauge d'angle réglable, **fig.**
- Effectuez la coupe comme décrit ci-dessus.

COUPE EN BISEAU

- Desserrez les boutons de verrouillage du biseau (**fig. A11**) des deux côtés de l'appareil.
- Inclinez la tête à l'angle approprié (l'angle réglé peut être lu sur l'échelle, **fig. B19**).
- Serrez les boutons de verrouillage de l'angle, **fig. A11**.
- Effectuez la coupe comme décrit ci-dessus.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Avant d'effectuer toute installation, réglage, réparation ou entretien, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

REMPLACEMENT DE LA LAME DE COUPE

- Retirez le protège-disque de coupe, **fig. C14**, en dévissant les vis de fixation.
- À l'aide des clés spéciales (fournies), dévissez l'écrou qui fixe le disque de coupe, **fig. C15**.

Important ! L'écrou doit être dévissé dans le sens de rotation du disque de coupe (filetage à gauche).

- Retirez la rondelle de bride extérieure.
- Retirez le disque de coupe (**Fig. C14**) de l'arbre de broche.
- Placez le nouveau disque de coupe de manière à ce que la flèche qui se trouve dessus soit parfaitement alignée avec la direction indiquée par la flèche sur le couvercle du disque de coupe, **fig. C15**.
- Nettoyez les surfaces de l'arbre de broche et des rondelles de bride.
- Installez le nouveau disque de coupe (dans l'ordre inverse du démontage) et serrez l'écrou de fixation du disque de coupe.
- Installez le couvercle du disque de coupe (**Fig. C14**) à l'aide des vis.
- Tournez le disque de coupe à la main pour vérifier qu'il tourne librement.
- Branchez la scie sur le secteur et démarrez-la, en la laissant tourner à pleine vitesse pendant quelques minutes.

Vérifiez que le disque de coupe tourne dans le bon sens. Le sens de rotation de l'arbre est indiqué par une flèche sur le carter de la scie.

NETTOYAGE ET STOCKAGE

- Une fois le travail terminé, retirez soigneusement tous les morceaux de matériau et la poussière de la table de travail et de la zone autour de la lame de coupe et de ses protections.
- La scie se nettoie de préférence à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse.
- N'utilisez pas de produits chimiques pour nettoyer la scie.

- Videz l'eau de la base dans un récipient approprié en retirant le bouchon de vidange.
- Nettoyez régulièrement la base et la pompe à eau pour éliminer toute saleté.
- Veillez à ce que les fentes d'aération du moteur restent dégagées.
- Vérifiez régulièrement que toutes les vis et fixations sont bien serrées. Elles peuvent se desserrer pendant le fonctionnement.
- Rangez toujours la scie dans un endroit sec, hors de portée des enfants.

DONNÉES TECHNIQUES

Coupe-carreaux 59G891	
Paramètre	Valeur
Alimentation	230 V AC
Fréquence	50 Hz
Puissance nominale	1200 W
Vitesse de la lame (à vide)	n_0 : 2990 min ⁻¹
Type de fonctionnement	S2 : 10 min
Plage d'avance de la tête de coupe	1000 mm
Dimensions de la table de travail	1210 mm x 394 mm
Hauteur de coupe maximale (angle de 90°/angle de 45°)	43 mm / 37 mm
Diamètre extérieur de la lame de coupe	230
Diamètre intérieur du disque de coupe	25,4
Longueur du cordon d'alimentation	3
Indice de protection	I
Indice de protection IP	IP54
Poids	37
59G891 désigne à la fois le type et la désignation de l'appareil	

DONNÉES RELATIVES AU BRUIT ET AUX VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	L_{pA} =82,5 dB(A) K= 2,5 dB(A)
Niveau de puissance acoustique	L_{WA} =102,5 dB(A) K= 2,5 dB(A)
Valeur d'accélération des vibrations	a_h =2,169 m/s ² K= 2,5 m/s ²

Informations sur le bruit et les vibrations

Le bruit émis par l'appareil est décrit par : le niveau de pression acoustique émis L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K désigne l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'appareil sont décrites par la valeur d'accélération des vibrations a_h (où K désigne l'incertitude de mesure).

Les valeurs indiquées dans ce manuel : niveau de pression acoustique émis L_{pA} , niveau de puissance acoustique L_{WA} et valeur d'accélération des vibrations a_h ont été mesurées conformément à la norme EN 12418. Le niveau de vibration a_h peut être utilisé pour comparer des appareils et pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que pour l'application de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils, le niveau de vibration peut varier. Un entretien insuffisant ou irrégulier de l'appareil entraînera des niveaux de vibration plus élevés. Les raisons indiquées ci-dessus peuvent augmenter l'exposition aux vibrations pendant toute la durée du travail.

Pour estimer avec précision l'exposition aux vibrations, tenez compte des périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé mais non utilisé pour le travail. Après avoir estimé avec précision tous les facteurs, l'exposition totale aux vibrations peut être considérablement réduite.

Afin de protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être prises, telles que : l'entretien régulier de l'appareil et des outils de travail, le maintien d'une température adéquate des mains et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être remis à des centres de collecte appropriés. Les informations relatives à l'élimination peuvent être obtenues auprès du revendeur du produit ou des autorités locales.

Les équipements électriques et électroniques usagés contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : « GTX Poland ») informe par la présente que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : « Manuel »), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel 2006 n° 90, point 631, tel que

modifié). La copie, le traitement, la publication ou la modification de l'ensemble du Manuel ou de l'un de ses éléments à des fins commerciales sans l'accord écrit de GTX Poland est strictement interdite et peut entraîner des poursuites civiles et pénales.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Varsovie

Produit : Coupe-carreaux

Modèle : 59G891

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 à 99999

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive Machines 2006/42/CE

Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE

Directive RoHS 2011/65/UE modifiée par la directive 2015/863/UE

Et répond aux exigences des normes suivantes :

EN 60204-1:2018 ; EN 12418:2021 ;

EN CEI 55014-1:2021 ; EN CEI 55014-2:2021 ; EN CEI 61000-3-2:2019+A1:2021 ; EN 61000-3-3:2013+A2:2021 ;

EN CEI 63000:2018

Cette déclaration s'applique uniquement à la machine dans l'état dans lequel elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ou les actions ultérieures effectuées par l'utilisateur final.

Nom et adresse de la personne habilitée à établir la documentation technique, résidant ou établie dans l'UE :

Signé au nom de :

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Représentant qualité de GTX POLAND

Varsovie, le 21 juin 2025

(DE)

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Fliessenscheider

59G891

WARNUNG: LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT MONTIEREN, EINSTELLEN ODER BETREIBEN.

DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

WARNUNG!

Das Gerät wurde für einen sicheren Betrieb entwickelt. Die Installation, Wartung und der Betrieb des Geräts können jedoch gefährlich sein. Die Einhaltung der folgenden Verfahren verringert die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen und verkürzt die Installationszeit des Geräts.

Detaillierte Sicherheitsbedingungen für die Verwendung von Keramikfliessenscheidemaschinen

- Der Benutzer und Umstehende müssen sich vom rotierenden Rad fernhalten. Die Schutzvorrichtung schützt den Bediener vor Radfragmenten und versehentlichem Kontakt mit dem Rad.
- Verwenden Sie mit dem Elektrowerkzeug nur gebundene, verstärkte oder diamantbesetzte Trennscheiben. Die Tatsache, dass ein Zubehöerteil an das Elektrowerkzeug angebracht werden kann, garantiert nicht dessen sicheren Betrieb.
- Die Nenndrehzahl des Zubehörs muss mindestens der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Höchstgeschwindigkeit entsprechen. Zubehör, das mit einer höheren Drehzahl als der Nenndrehzahl betrieben wird, kann beschädigt werden und wegfiegen.
- Scheiben dürfen nur für die empfohlenen Anwendungen verwendet werden. Beispiel: Schleifen Sie nicht mit der Seite der Trennscheibe. Trennscheiben sind für das Umfangsschleifen ausgelegt, und seitliche Kräfte auf diese Scheiben können zum Bruch führen.

- Verwenden Sie immer unbeschädigte Flansche mit einem Durchmesser, der für die ausgewählte Scheibe geeignet ist. Geeignete Flansche stützen die Scheibe und verringern die Bruchgefahr.
- Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörs müssen innerhalb der Nennparameter des Elektrowerkzeugs liegen. Zubehör mit falschen Abmessungen kann nicht ordnungsgemäß befestigt oder kontrolliert werden.
- Die Größe der Scheibenaufnahme und der Flansche muss genau auf die Spindel des Elektrowerkzeugs abgestimmt sein. Scheiben und Flansche mit Aufnahmelöchern, die nicht zu den Befestigungskomponenten des Elektrowerkzeugs passen, geraten ins Ungleichgewicht, vibrieren stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Scheiben. Überprüfen Sie die Scheiben vor jedem Gebrauch auf Absplitterungen oder Risse. Wenn das Elektrowerkzeug oder die Scheibe heruntergefallen ist, überprüfen Sie sie auf Beschädigungen oder montieren Sie eine unbeschädigte Scheibe. Nach der Überprüfung und Montage der Scheibe halten Sie sich mit anderen Personen vom rotierenden Rad fern und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang ohne Last mit maximaler Drehzahl laufen. Beschädigte Scheiben brechen in der Regel während dieser Prüfung.
- Persönliche Schutzausrüstung muss verwendet werden. Je nach Anwendung muss ein Gesichtsschutz, eine Schutzbrille oder eine Schutzbrille getragen werden. Tragen Sie gegebenenfalls eine Staubmaske, einen Gehörschutz, Handschuhe und eine Werkstattschürze, um sich vor kleinen Spritzern oder Bruchstücken des Werkstücks zu schützen. Der Augenschutz muss in der Lage sein, bei verschiedenen Tätigkeiten entstehende Bruchstücke abzuhalten. Die Staubmaske oder Atemschutzmaske muss in der Lage sein, beim Betrieb entstehende Partikel zu filtern. Längerer Aufenthalt in lauten Umgebungen kann zu Hörverlust führen.
- Halten Sie Umstehende in sicherem Abstand vom Arbeitsbereich. Alle Personen, die den Arbeitsbereich betreten, müssen persönliche Schutzausrüstung tragen. Teile des Werkstücks oder eine gebrochene Scheibe können wegfiegen und außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereichs Verletzungen verursachen.
- Halten Sie das Kabel von rotierenden Zubehörteilen fern. Bei Verlust der Kontrolle kann das Kabel durchtrennt oder eingezogen werden und Ihre Hand oder Ihr Arm kann in die rotierende Scheibe gezogen werden.
- Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen des Elektrowerkzeugs regelmäßig. Der Motorlüfter kann Staub in das Gehäuse saugen, und eine übermäßige Ansammlung von Metallstaub kann zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht auf brennbaren Oberflächen wie Holz. Funken können diese Materialien entzünden.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel benötigt. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem Stromschlag oder einer elektrischen Schlaggefahr führen.

RÜCKSCHLAG UND VERWANDTE WARHNHWEISE

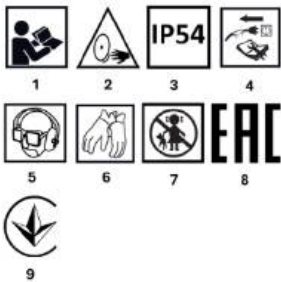
Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf eine blockierte oder eingeklemmte rotierende Scheibe. Durch das Blockieren oder Einklemmen wird die rotierende Scheibe plötzlich angehalten, wodurch sich die Schneideinheit unkontrolliert in Richtung des Bedieners hebt. Wenn beispielsweise die Schleifscheibe vom Werkstück eingeklemmt oder eingezogen wird, kann die Kante der Schleifscheibe, die in den Klemmpunkt eintritt, in die Oberfläche des Materials eindringen, wodurch die Schleifscheibe springt oder herausgeschleudert wird. Unter solchen Bedingungen können Schleifscheiben abbrechen.

Rückschlag ist die Folge einer unsachgemäßen Verwendung des Elektrowerkzeugs und/oder falscher Bedienungsvorgänge oder -bedingungen und kann durch die folgenden Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

- Halten Sie das Elektrowerkzeug fest und positionieren Sie Ihren Körper und Ihre Arme so, dass Sie der Rückschlagkraft standhalten können. Der Bediener kann die nach oben gerichtete Rückschlagkraft kontrollieren, wenn geeignete Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.
- Positionieren Sie Ihren Körper nicht in einer Linie mit der rotierenden Scheibe. Im Falle eines Rückschlags wird die Trennscheibe nach oben in Richtung des Bedieners geschleudert.
- Verwenden Sie keine Schneidkette, Holzschnitzmesser, segmentierte Diamantklinge mit einem Umfangsspal von mehr als 10 mm oder gezahnte Schneidklingen. Diese Arten von Klingen verursachen häufigen Rückschlag und Kontrollverlust.

- Die Klinge nicht „blockieren“ oder übermäßigen Druck ausüben. Keine zu tiefen Schnitte ausführen. Eine übermäßige Belastung der Klinge erhöht deren Belastung und die Gefahr des Verdrehens oder Verklemmen während des Schneidens sowie die Gefahr des Zurückschlagens oder Brechens der Klinge.
- Wenn sich die Klinge verklemt oder der Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie die Schneideinheit still, bis die Klinge vollständig zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie niemals, die Klinge aus dem Schneidbereich zu entfernen, während sie sich bewegt, da dies zu einem Rückschlag führen kann. Untersuchen Sie die Ursache für das Verklemmen der Klinge und ergreifen Sie Maßnahmen, um diese zu beseitigen.
- Setzen Sie den Schnitt nicht fort. Warten Sie, bis die Klinge ihre volle Drehzahl erreicht hat, und setzen Sie den Schnitt dann vorsichtig fort. Wenn Sie den Schnitt fortsetzen, kann die Klinge blockieren, verrutschen oder zurückschlagen.
- Stützen Sie übergroße Werkstücke ab, um das Risiko eines Blockierens der Scheibe und eines Rückschlags zu minimieren. Große Werkstücke neigen dazu, sich unter ihrem eigenen Gewicht zu verbiegen. Die Stützen sollten unter dem Werkstück in der Nähe der Schnittlinie und an beiden Seiten der Klinge in der Nähe der Werkstückkanten angebracht werden.

Piktogramme und Warnhinweise



1. Lesen Sie die Betriebsanleitung und beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen!
2. **VORSICHT!** Besondere Vorsichtsmaßnahmen treffen! Schnittgefahr
3. Schutzart
4. Vor Wartungs- oder Reparaturarbeiten die Stromversorgung unterbrechen
5. Persönliche Schutzausrüstung verwenden (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske)
6. Schutzhandschuhe tragen
7. Kinder von Werkzeugen fernhalten
8. EAC-Konformitätskennzeichnung.
9. Ukrainisches Markt Zertifizierungszeichen

KENNZEICHNUNGEN AUF DEM GERÄT



- | | |
|-------|----------------------------|
| RRRR | -Herstellungsjahr |
| MM | - Herstellungsmonat |
| Y | -Zusatzbezeichnung |
| XXXXX | -Seriennummer |
| NNN | -zusätzliche Kennzeichnung |

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Gerätekomponenten auf den grafischen Seiten dieses Handbuchs.

Bezeichnung	Beschreibung
1	Schneidmesser
2	Befestigungsknöpfe für die Beine
3	Schnittlängenarretierung
4	Arbeitstisch
5	Führung
6	Schneidkopf
7	Netzkabel
8	Stecker mit FI-Schutzschalter
9	Netzkabelabdeckung und Wasserleitungen
10	Wasserversorgungsschlauch
11	Verriegelung zur Einstellung des Gehrungsschnittwinkels
12	Elektromagnetischer Schalter

12	Geräteaktivierung
12b	Ausschalten des Geräts
13	Griff des Zuführmechanismus
14	Messerschutz
15	Schneidscheibe
16	Basis mit Wassertank
17	Schnittmaterial-Anschlageleiste
18	Wasserumwälzpumpe
19	Anzeige für den Gehrungsschnittwinkel
20	Winkelmaß für Längsschnitte

* Es können Abweichungen zwischen den Abbildungen und dem tatsächlichen Produkt auftreten.

KONSTRUKTION UND ANWENDUNG

Die Fliesensäge ist für das Nassschneiden von Keramikfliesen oder ähnlichen Materialien mit Abmessungen vorgesehen, die der Größe der Säge selbst entsprechen. Die Säge darf nicht zum Schneiden von Holz oder Metall verwendet werden. Mit der Säge dürfen nur für diese Art von Gerät vorgesehene Trennscheiben verwendet werden. Die Säge ist für alle Arten von Heimwerkerarbeiten (Handwerksarbeiten) vorgesehen.

Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.

ARBEITEN MIT DEM GERÄT

VORSICHT! Vergewissern Sie sich vor allen Einstellungen an der Säge, dass diese vom Stromnetz getrennt ist.

VORSICHT! Die Netzspannung muss mit der auf dem Typenschild der Trennsäge angegebenen Spannung übereinstimmen. Die Trennsäge darf nur eingeschaltet werden, wenn sich kein Material in der Nähe der Trennscheibe befindet.

VORBEREITUNG DER ARBEIT

Der Fliesensneider wird zerlegt geliefert. Nehmen Sie die Teile aus der Verpackung und bauen Sie den Schneider zusammen.

- Befestigen Sie die Beine (**Abb. A1**) an der Basis (**Abb. A16**) und sichern Sie sie mit den mitgelieferten Schrauben.
- Setzen Sie den Kopf mit der Arbeitsplatte in den Sockel ein und achten Sie dabei darauf, dass die Wasserpumpe (**Abb. C18**) in der richtigen Position am Sockel befestigt ist (schieben Sie gegebenenfalls den Wasserschlauch auf den Anschluss der Umwälzpumpe).
- Montieren Sie die Knöpfe zur Begrenzung der Schnittlänge, **Abb. A3**.
- Montieren Sie den Kopfhalter
- Lösen Sie die Kopfbefestigungsschraube
- Verbinden Sie den verstellbaren Winkelmesser mit einer Schraube mit der Anschlageleiste (**Abb. A17**) (der verstellbare Winkelmesser kann auf beiden Seiten des Arbeitstisches montiert werden).
- Stellen Sie sicher, dass alle montierten Komponenten korrekt und sicher befestigt sind, damit sie sich während des Betriebs nicht verschieben und somit die Gefahr für den Benutzer erhöhen.

VORSICHT! Vor Arbeitsbeginn die Säge nach der Montage starten, um sicherzustellen, dass alle Komponenten korrekt befestigt sind.

VORSICHT! Vor der Verwendung des Schneidgeräts die Kopfschraube lösen. Andernfalls kann der Kopf nicht zusammen mit der Trennscheibe bewegt werden. Während des Schneidens sollte die Wasserpumpe in Wasser eingetaucht sein.

EIN-/AUSSCHALTEN

Einschalten – Drücken Sie die Taste I am Schalter, **Abb. B12a**.

Ausschalten – Drücken Sie die Taste O am Schalter, **Abb. B12b**.

Der Netzstecker des Schneidegeräts ist mit einem Fehlerstromschutzschalter ausgestattet. Vor Inbetriebnahme des Geräts überprüfen Sie, ob der Fehlerstromschutzschalter ordnungsgemäß funktioniert.

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Drücken Sie die Taste „Reset“ – die Betriebsanzeige leuchtet rot.
- Starten Sie den Cutter.
- Drücken Sie die Taste „Test“ – die Kontrollleuchte leuchtet schwarz und der Cutter schaltet sich aus.
- Drücken Sie erneut die Taste „Reset“ und nehmen Sie die Arbeit auf.
- Bei einer Fehlfunktion des Fehlerstromschutzschalters (die nicht oben beschrieben ist), ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und senden Sie das Gerät zur Reparatur an einen autorisierten Kundendienst.

SCHNEIDEN

Die Wasserpumpe, das Netzkabel und der Wasserzulaufschlauch dürfen sich nicht im Schneidbereich befinden. Vor Beginn des Schneidvorgangs

muss die Trennscheibe ihre maximale Drehzahl erreicht haben. Warten Sie, bis der Kühlwasserstrahl die Trennscheibe erreicht.

Die Basis der verstellbaren Winkelmessvorrichtung dient als Längsanschlag.

- Stellen Sie die verstellbare Winkelschlaglehre (**Abb. C20**) auf einen Winkel von 0° ein und ziehen Sie den Feststellknopf der verstellbaren Winkelschlaglehre fest.
- Stellen Sie die verstellbare Winkelmesslehre mithilfe der Skala an der Anschlageleiste auf das richtige Maß ein.
- Bewegen Sie die Keramikplatte in Richtung Anschlageleiste und Basis der verstellbaren Winkelmessvorrichtung, **Abb. C20**.
- Starten Sie den Schneider durch Drücken der Taste „I“ am Schalter **Abb. B12a** und warten Sie, bis das Wasser die Trennscheibe erreicht hat.
- Führen Sie den Schnitt aus, indem Sie den Kopf langsam und gleichmäßig bewegen, **Abb. A6**, und den Griff, **Abb. A13**, mit der Hand festhalten. Halten Sie die Keramikfliese (vorzugsweise mit einem Flieshalter) fest, damit sie sich nicht bewegt, und achten Sie darauf, sich nicht zu verletzen.
- Schalten Sie den Schneider aus, indem Sie die Taste „O“ am Schalter drücken, **Abb. B12b**.
- Bewegen Sie den Schneidkopf immer so weit, dass der Schnitt vollständig ausgeführt werden kann. Schalten Sie den Schneidgerät aus und warten Sie, bis die Trennscheibe zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die abgeschnittenen Materialstücke entfernen.

WINKELSCHNEIDEN

- Wählen Sie den geeigneten Schnittwinkel am verstellbaren Winkelmesser aus und stellen Sie ihn ein.
- Legen Sie die Keramikplatte gegen die Anschlageleiste, **Abb. C17**, und die Basis der verstellbaren Winkelmesslehre, **Abb. B12a**.
- Führen Sie den Schnitt wie oben beschrieben aus.

SCHRÄG-SCHNITT

- Lösen Sie die Feststellknöpfe (**Abb. A11**) auf beiden Seiten des Geräts.
- Neigen Sie den Kopf in den gewünschten Winkel (der eingestellte Winkel kann auf der Skala abgelesen werden, **Abb. B19**).
- Ziehen Sie die Winkelverriegelungsknöpfe fest (**Abb. A11**).
- Führen Sie den Schnitt wie oben beschrieben aus.

WARTUNG UND LAGERUNG

Vor allen Installations-, Einstellungs-, Reparatur- oder Wartungsarbeiten das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

AUSTAUSCHEN DER SCHNEIDKLINGE

- Entfernen Sie die Schutzvorrichtung der Trennscheibe, **Abb. C14**, indem Sie die Befestigungsschrauben lösen.
- Lösen Sie mit den mitgelieferten Spezialschlüsseln die Mutter, mit der die Trennscheibe befestigt ist (**Abb. C15**).

Wichtig! Die Mutter muss in Drehrichtung der Trennscheibe (Linksgewinde) gelöst werden.

- Entfernen Sie die äußere Flanschscheibe.
- Entfernen Sie die Trennscheibe (**Abb. C14**) von der Spindelwelle.
- Setzen Sie die neue Trennscheibe so ein, dass der Pfeil auf der Scheibe vollständig mit der Pfeilrichtung auf der Trennscheibenabdeckung übereinstimmt, **Abb. C15**.
- Reinigen Sie die Oberflächen der Spindelwelle und der Flanschscheiben.
- Setzen Sie die neue Trennscheibe ein (in umgekehrter Reihenfolge wie beim Ausbau) und ziehen Sie die Befestigungsmutter der Trennscheibe fest.
- Befestigen Sie die Trennscheibenabdeckung (**Abb. C14**) mit Schrauben.
- Drehen Sie die Trennscheibe von Hand, um zu überprüfen, ob sie sich frei drehen lässt.
- Schließen Sie die Säge an das Stromnetz an und starten Sie sie, lassen Sie sie einige Minuten lang mit voller Drehzahl laufen.

Stellen Sie sicher, dass sich die Trennscheibe in der richtigen Richtung dreht. Die Drehrichtung der Spindel ist durch einen Pfeil auf dem Sägehäuse angegeben.

REINIGUNG UND LAGERUNG

- Entfernen Sie nach Beendigung der Arbeiten sorgfältig alle Materialreste und Staub vom Arbeitstisch und dem Bereich um das Sägeblatt und dessen Schutzvorrichtungen.
- Die Säge wird am besten mit einem Tuch oder einer Bürste gereinigt.
- Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel zur Reinigung der Säge.
- Lassen Sie das Wasser aus dem Sockel in einen geeigneten Behälter ab, indem Sie die Ablassschraube entfernen.

- Reinigen Sie den Sockel und die Wasserpumpe regelmäßig von Verschmutzungen.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Motors frei.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Schrauben und Befestigungen fest sitzen. Diese können sich während des Betriebs lösen.
- Bewahren Sie die Säge immer an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

TECHNISCHE DATEN

Fliesenschneider 59G891	
Parameter	Wert
Stromversorgung	230 V AC
Netzfrequenz	50 Hz
Nennleistung	1200 W
Blattgeschwindigkeit (ohne Last)	n_0 : 2990 min ⁻¹
Betriebsart	S2: 10 min
Schnittkopf-Vorschubbereich	1000 mm
Abmessungen des Arbeitstisches	1210 mm x 394 mm
Maximale Schnitthöhe (90° Winkel/45° Winkel)	43 mm / 37 mm
Außendurchmesser des Schneidmessers	230
Innendurchmesser der Schneidscheibe	25,4
Länge des Netzkabels	3
Schutzklasse	I
IP-Schutzart	IP54
Gewicht	37
59G891 bezeichnet sowohl den Typ als auch die Bezeichnung des Geräts	

GERÄUSCH- UND VIBRATIONS DATEN

Schalldruckpegel	L_{pA} =82,5 dB(A) K= 2,5 dB(A)
Schalleistungspegel	L_{WA} =102,5 dB(A) K= 2,5 dB(A)
Vibrationsbeschleunigungswert	a_h =2,169 m/s ² K= 2,5 m/s ²

Informationen zu Geräuschen und Vibrationen

Die Geräuschemissionen des Geräts werden durch den abgegebenen Schalldruckpegel L_{pA} und den Schalleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit angibt) beschrieben. Die vom Gerät ausgehenden Schwingungen werden durch den Schwingungsbeschleunigungswert a_h (wobei K die Messunsicherheit angibt) beschrieben. Die in diesem Handbuch angegebenen Werte: abgegebener Schalldruckpegel L_{pA} , Schalleistungspegel L_{WA} und Schwingbeschleunigungswert a_h wurden gemäß EN 12418 gemessen. Der Schwingpegel a_h kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Bewertung der Schwingbelastung verwendet werden. Der angegebene Vibrationspegel ist nur repräsentativ für die Grundanwendung des Geräts. Wenn das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Werkzeugen verwendet wird, kann sich der Vibrationspegel ändern. Eine unzureichende oder unregelmäßige Wartung des Geräts führt zu höheren Vibrationspegeln. Die oben genannten Gründe können die Vibrationsbelastung während der gesamten Arbeitszeit erhöhen.

Um die Vibrationsbelastung genau zu schätzen, berücksichtigen Sie Zeiträume, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder eingeschaltet ist, aber nicht für Arbeiten verwendet wird. Nach genauer Schätzung aller Faktoren kann die Gesamtvibrationsbelastung deutlich geringer ausfallen.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, wie z. B.: regelmäßige Wartung des Geräts und der Arbeitswerkzeuge, Sicherstellung einer angemessenen Handtemperatur und einer ordnungsgemäßen Arbeitsorganisation.

UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an geeigneten Stellen zur Entsorgung abgegeben werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie beim Produkthändler oder bei den örtlichen Behörden. Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Nicht recycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“) weist hiermit darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch“), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie deren Zusammensetzung, ausschließlich GTX Poland gehören und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt

sind. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichen oder Ändern des gesamten Handbuchs oder einzelner Elemente davon zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warschau

Produkt: Fliesenschneider

Modell: 59G891

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 bis 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch die Richtlinie 2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

EN 60204-1:2018; EN 12418:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung gilt nur für die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und umfasst keine Komponenten, die vom Endnutzer hinzugefügt wurden, oder nachfolgende Maßnahmen des Endnutzers.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen oder niedergelassenen Person, die zur Erstellung der technischen Dokumentation befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Qualitätsbeauftragter von GTX POLAND

Warschau, 21. Juni 2025

(RU)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

Резак для плитки

59G891

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦА, НЕ ПРОЧИТАВШИЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО, НЕ ДОЛЖНЫ СОБИРАТЬ, РЕГУЛИРОВАТЬ

ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Устройство разработано для безопасной эксплуатации. Однако установка, техническое обслуживание и эксплуатация устройства могут быть опасными. Соблюдение следующих процедур снижает риск возгорания, поражения электрическим током, травмирования и сокращает время установки устройства.

Подробные правила техники безопасности при использовании пил для резки керамической плитки

- Пользователь и посторонние лица должны находиться на расстоянии от вращающегося круга. Защитный кожух защищает оператора от осколков круга и случайного контакта с кругом.
- С электроинструментом следует использовать только склеенные, армированные или алмазные отрезные диски. Тот факт, что на электроинструмент можно установить насадку, не гарантирует безопасную работу.
- Номинальная скорость принадлежностей должна быть не меньше максимальной скорости, указанной на электроинструменте. Принадлежности, работающие со скоростью выше номинальной, могут быть повреждены и вылететь.
- Диски должны использоваться только для рекомендуемых целей. Например: не шлифуйте боковой стороной отрезного диска. Режущие абразивные диски предназначены для

- периферийной шлифовки, и боковые силы, действующие на эти диски, могут привести к их поломке.
- Всегда используйте неповрежденные фланцы диаметром, подходящим для выбранного диска. Подходящие фланцы поддерживают диск, снижая риск его поломки.
 - Наружный диаметр и толщина принадлежностей должны соответствовать номинальным параметрам электроинструмента. Принадлежности с неправильными размерами не могут быть надежно закреплены или контролироваться.
 - Размер оправки и фланцев колеса должен соответствовать шпинделю электроинструмента. Колеса и фланцы с отверстиями для оправки, не подходящими к монтажным элементам электроинструмента, будут разбалансированы, будут сильно вибрировать и могут привести к потере управления.
 - Не используйте поврежденные колеса. Перед каждым использованием проверяйте колеса на наличие сколов или трещин. Если электроинструмент или колесо упали, проверьте их на наличие повреждений или установите неповрежденное колесо. После проверки и установки колеса встаньте в безопасном месте, подальше от вращающегося колеса, и запустите электроинструмент на максимальной скорости без нагрузки на одну минуту. Поврежденные колеса обычно ломаются во время этой проверки.
 - Необходимо использовать средства индивидуальной защиты. В зависимости от области применения необходимо использовать защитную маску, защитные очки или защитные стекла. При необходимости надевайте пылезащитную маску, средства защиты органов слуха, перчатки и рабочий фартук для защиты от мелких брызг или осколков заготовки. Средства защиты глаз должны быть способны задерживать осколки, образующиеся при различных видах работ. Пылезащитная маска или респиратор должны быть способны фильтровать частицы, образующиеся во время работы. Длительное воздействие высокого уровня шума может привести к потере слуха.
 - Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Все лица, входящие в рабочую зону, должны использовать средства индивидуальной защиты. Обломки заготовки или сломанного колеса могут разлететься и нанести травмы за пределами непосредственной рабочей зоны.
 - Держите шнур вдали от вращающихся принадлежностей. При потере контроля шнур может быть перерезан или зацеплен, и ваша рука или части может быть втянута во вращающийся диск.
 - Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента. Вентилятор двигателя может засасывать пыль в корпус, а чрезмерное скопление металлической пыли может привести к поражению электрическим током.
 - Не используйте электроинструменты вблизи легковоспламеняющихся материалов. Не используйте электроинструменты на легковоспламеняющихся поверхностях, таких как дерево. Искры могут воспалить эти материалы.
 - Не используйте принадлежности, требующие жидких охлаждающих жидкостей. Использование воды или других жидких охлаждающих жидкостей может привести к поражению электрическим током или поражению электрическим током.

ОТХВАТ И СВЯЗАННЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Отдача — это внезапная реакция на заклинивание или зацепление вращающегося круга. Заклинивание или зацепление приводит к внезапной остановке вращающегося круга, что, в свою очередь, вызывает неконтролируемый подъем режущего узла в направлении оператора.

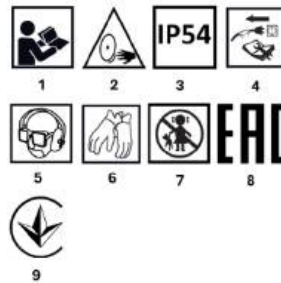
Например, если шлифовальный круг застрял или зажался за заготовку, край шлифовального круга, попавший в место зажима, может войти в поверхность материала, в результате чего шлифовальный круг может подскочить или вылететь. В таких условиях шлифовальные круги также могут сломаться.

Отдача является результатом неправильного использования электроинструмента и/или неправильных процедур или условий эксплуатации и может быть предотвращена путем соблюдения перечисленных ниже мер предосторожности.

- Крепко держите электроинструмент и расположите тело и руку так, чтобы вы могли противостоять силе отдачи. Оператор может контролировать силу отдачи вверх, если приняты соответствующие меры предосторожности.

- Не располагайте тело на одной линии с вращающимся кругом. В случае отдачи режущий круг будет выброшен вверх в направлении оператора.
- Не устанавливайте режущую цепь, лезвие для резки по дереву, сегментированный алмазный диск с зазором по окружности более 10 мм или зубчатое режущее лезвие. Эти типы лезвий вызывают частый отскок и потерю контроля.
- Не «блокируйте» диск и не прилагайте чрезмерное давление. Не пытайтесь выполнять слишком глубокие пропилы. Чрезмерная нагрузка на диск увеличивает его нагрузку и склонность к скручиванию или заклиниванию во время резания, а также риск отскока или поломки диска.
- Если лезвие заклинило или рез был прерван по какой-либо причине, выключите электроинструмент и держите режущий узел в неподвижном состоянии до полной остановки лезвия. Никогда не пытайтесь извлечь лезвие из зоны резания, пока оно движется, так как это может привести к отдаче. Установите причину заклинивания лезвия и примите меры для ее устранения.
- Не возобновляйте резку заготовки. Подождите, пока лезвие не достигнет полной скорости, а затем осторожно возобновите резку. Если вы возобновите резку заготовки, лезвие может заклинить, сместиться или отскочить.
- Поддерживайте крупногабаритные заготовки, чтобы минимизировать риск заклинивания диска и отдачи. Крупные заготовки имеют тенденцию изгибаться под собственным весом. Опоры должны быть размещены под заготовкой вблизи линии реза и вблизи кромок заготовки с обеих сторон от диска.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



- Прочитайте инструкцию по эксплуатации и соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и меры безопасности!
- ВНИМАНИЕ!** Примите особые меры предосторожности! Опасность пореза
- Степень защиты
- Перед выполнением работ по техническому обслуживанию или ремонту отключите питание
- Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, наушники, респиратор)
- Надевайте защитные перчатки
- Не допускайте детей к инструментам
- Знак сертификации EAC.
- Маркировка сертификации для рынка Украины

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



- RRRR - год изготовления
MM - месяц изготовления
Y - дополнительное обозначение
XXXXX - серийный номер
NNN - дополнительная маркировка

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Следующая нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

Обозначение	Описание
1	Ножи
2	Кнопочные зажимы ножек
3	Фиксатор длины реза
4	Рабочий стол
5	Направляющая
6	Режущая головка
7	Шнур питания
8	Вилка с защитой УЗО

9	Крышка шнура питания и водопроводные трубы
10	Трубка для подачи воды
11	Фиксатор регулировки угла скоса
12	Электромагнитный переключатель
12	Активация устройства
12	Выключение устройства
13	Ручка механизма подачи
14	Защитный кожух лезвия
15	Режущий диск
16	Основание с резервуаром для воды
17	Ограничительная планка для резаемого материала
18	Водяной циркуляционный насос
19	Указатель угла скоса резания
20	Угловой измеритель для продольной резки

* Возможны отличия между графическим изображением и фактическим продуктом

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Стол для резки плитки предназначен для мокрой резки керамической плитки или аналогичных материалов, размеры которого соответствуют размерам самой пилы. Пилу нельзя использовать для резки дерева или металла. С пилой следует использовать только режущие диски, предназначенные для этого типа устройств. Пила предназначена для всех видов работ по дому (ручного труда).

Не используйте устройство не по назначению.

РАБОТА С УСТРОЙСТВОМ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых регулировок резака убедитесь, что он отключен от источника питания.

ВНИМАНИЕ! Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному на паспортной табличке отрезной пилы. Отрезную пилу можно включать только тогда, когда режущий диск находится вдали от резаемого материала.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Плиторез поставляется в разобранном виде. Извлеките детали из упаковки и соберите резак.

- Прикрепите ножки (**рис. A1**) к основанию (**рис. A16**) и закрепите их винтами (входят в комплект).
- Установите головку с рабочей поверхностью в основание, убедившись, что водяной насос (**рис. C18**) закреплен в правильном положении на основании (при необходимости наденьте водяной шланг на разъем циркуляционного насоса).
- Установите ручки ограничителя длины реза, **рис. A3**.
- Установите держатель головки
- Открутите винт фиксатора головки
- С помощью винта присоедините регулируемый транспортир к упорной планке (**рис. A17**) (регулируемый транспортир можно установить с обеих сторон рабочего стола).
- Убедитесь, что все собранные компоненты правильно и надежно закреплены, чтобы они не смещались во время работы, что может увеличить риск для пользователя.

ВНИМАНИЕ! Перед началом работы запустите пилу после сборки, чтобы убедиться, что все компоненты надежно закреплены.

ВНИМАНИЕ! Перед использованием резака открутите стопорный винт головки. В противном случае головка не сможет двигаться вместе с режущим диском. Во время резки водяной насос должен быть погружен в воду.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Включение - нажмите кнопку I на выключателе, **рис. B12a**.

Выключение - нажмите кнопку O на выключателе, **рис. B12b**.

Штекер шнура питания резака оснащен устройством защитного отключения. Перед запуском устройства убедитесь, что устройство защитного отключения работает исправно.

- Вставьте вилку в розетку.
- Нажмите кнопку «Reset» (Сброс) — индикатор питания загорится красным цветом.
- Запустите резак.
- Нажмите кнопку «Test» (Тест) — индикатор загорится черным цветом, и резак выключится.
- Нажмите кнопку «Reset» еще раз и приступайте к работе.
- В случае неисправности устройства защитного отключения (кроме описанной выше), немедленно вытащите вилку шнура питания из розетки и отправьте устройство в авторизованный сервисный центр для ремонта.

РЕЗКА

Водяной насос, шнур питания и шланг подачи воды не должны находиться в зоне резания. Перед началом резания режущий диск должен достичь максимальной скорости. Подождите, пока струя охлаждающей воды достигнет режущего диска.

Основание регулируемого углового упора служит в качестве продольного упора.

- Установите регулируемый угловой упор (**рис. C20**) под углом 0° и затяните регулировочную ручку упора.
- Установите регулируемый угловой измеритель на нужный размер с помощью шкалы на упорной планке.
- Переместите керамическую пластину к упорной планке и основанию регулируемого угломера, **рис. C20**.
- Запустите резак, нажав кнопку «I» на переключателе **рис. B12a**, и подождите, пока вода достигнет режущего диска.
- Выполните рез, медленно и равномерно перемещая головку, **рис. A6**, удерживая ручку, **рис. A13**, рукой. Удерживайте керамическую плитку (желательно с помощью держателя для плитки), чтобы она не сдвигалась, стараясь не пораниться.
- Выключите резак, нажав кнопку «O» на выключателе, **рис. B12b**.
- Всегда перемещайте режущую головку на достаточное расстояние, чтобы разрез был выполнен полностью. Выключите резак и дождитесь полной остановки режущего диска, прежде чем удалять отрезанные куски материала.

РЕЗКА ПОД УГЛОМ

- Выберите и установите соответствующий угол реза на регулируемом угломерном приспособлении
- Установите керамическую пластину против упорной планки, **рис. C17**, и основание регулируемого угломера, **рис. C20**.
- Выполните резку, как описано выше.

КОСЫЙ РЕЗ

- Ослабьте фиксирующие ручки (**рис. A11**) с обеих сторон устройства.
- Наклоните головку под соответствующим углом (установленный угол можно прочитать на шкале, **рис. B19**).
- Затяните ручки фиксации угла, **рис. A11**.
- Выполните резку, как описано выше.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Перед выполнением любых работ по установке, регулировке, ремонту или техническому обслуживанию отсоедините шнур питания от розетки.

ЗАМЕНА РЕЗНОГО ЛЕЗВИЯ

- Снимите защитный кожух режущего диска, **рис. C14**, отвинтив крепежные винты.
- С помощью специальных ключей (входит в комплект) открутите гайку, крепящую режущий диск, **рис. C15**.

Важно! Гайку необходимо откручивать в направлении вращения режущего диска (левая резьба).

- Снимите внешнюю шайбу фланца.
- Снимите режущий диск (**рис. C14**) с вала шпинделя.
- Установите новый режущий диск так, чтобы стрелка на нем была полностью совмещена со стрелкой на крышке режущего диска, **рис. C15**.
- Очистите поверхность вала шпинделя и шайб фланца.
- Установите новый режущий диск (в обратном порядке снятия) и затяните гайку крепления режущего диска.
- Установите крышку режущего диска (**рис. C14**) с помощью винтов.
- Проверьте режущий диск вручную, чтобы убедиться, что он свободно вращается.
- Подключите пилу к сети и запустите ее, дайте поработать на полной скорости в течение нескольких минут.

Убедитесь, что режущий диск вращается в правильном направлении. Направление вращения шпинделя обозначено стрелкой на корпусе пилы.

ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

- По окончании работы тщательно удалите все куски материала и пыль с рабочего стола и области вокруг режущего диска и его ограждений.
- Пилу лучше всего чистить куском ткани или щеткой.
- Не используйте химические чистящие средства для очистки пилы.
- Слейте воду из основания в подходящий контейнер, сняв сливную пробку.
- Регулярно очищайте основание и водяной насос от грязи.

- Не заглушайте вентиляционные отверстия двигателя.
- Регулярно проверяйте затяжку всех винтов и крепежных элементов. Они могут ослабнуть во время работы.
- Всегда храните пилу в сухом месте, недоступном для детей.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Плиторез 59G891	
Параметр	Значение
Источник питания	230 V AC
Частота	50 Hz
Номинальная мощность	1200 W
Скорость вращения лезвий (без нагрузки)	$n_0 : 2990 \text{ мин}^{-1}$
Тип работы	S2: 10 мин
Диапазон подачи режущей головки	1000
Размеры рабочего стола	1210 мм x 394 мм
Максимальная высота реза (угол 90°/угол 45°)	43 мм / 37 мм
Наружный диаметр режущего диска	23
Внутренний диаметр режущего диска	25
Длина шнура питания	3
Класс защиты	I
Степень защиты IP	IP54
Вес	37
59G891 обозначает тип и обозначение устройства	

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{pA} = 82,5 \text{ дБ(А)}$ $K = 2,5 \text{ дБ(А)}$
Уровень звуковой мощности	$L_{WA} = 102,5 \text{ дБ(А)}$ $K = 2,5 \text{ дБ(А)}$
Значение ускорения вибрации	$a_h = 2,169 \text{ м/с}^2 \text{ K} = 2,5 \text{ м/с}^2$

Информация о шуме и вибрации

Шум, издаваемый устройством, характеризуется: уровнем издаваемого звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K обозначает погрешность измерения). Вибрации, издаваемые устройством, характеризуются значением ускорения вибрации a_h (где K обозначает погрешность измерения).

Значения, приведенные в данном руководстве: уровень издаваемого звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{WA} и значение ускорения вибрации a_h были измерены в соответствии с EN 12418. Уровень вибрации a_h может использоваться для сравнения устройств и для предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации является ориентировочным для базового применения устройства. При использовании устройства для других целей или с другими инструментами уровень вибрации может измениться. Недостаточное или нерегулярное техническое обслуживание устройства приведет к повышению уровня вибрации. Указанные выше причины могут увеличить воздействие вибрации в течение всего рабочего периода.

Для точной оценки воздействия вибрации следует учитывать периоды, когда устройство выключено или включено, но не используется для работы. После точной оценки всех факторов общее воздействие вибрации может оказаться значительно ниже.

Для защиты пользователя от воздействия вибрации необходимо принять дополнительные меры безопасности, такие как: регулярное техническое обслуживание устройства и рабочих инструментов, обеспечение достаточной температуры рук и правильная организация работы.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электророботы не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, а сдавать в соответствующие пункты утилизации. Информацию об утилизации можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Использование электрическое и электронное оборудование содержит вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, которое не подвергается переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa z зарегистрированными офисом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: «GTX Poland») настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: «Руководство»), включая, но не ограничиваясь, его текст, фотографии, диаграммы, чертежи, а также его состав, принадлежат исключительно GTX Poland и защищены законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Журнал законов 2006 № 90, пункт 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение всего Руководства или любого из его элементов в коммерческих целях без письменного

согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ

Řezačka dlaždic

59G891

UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE HO PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. OSOBY, KTERÉ SI NEPŘEČETLY NÁVOD, NESMÍ ZAŘÍZENÍ SMONTOVAT, SEŘÍDIT ANI PROVOZOVAT.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY VÁROVÁNÍ!

Zařízení bylo navrženo pro bezpečný provoz. Instalace, údržba a provoz zařízení však mohou být nebezpečné. Dodržování následujících postupů snižuje riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění osob a zkrácuje dobu instalace zařízení.

Podrobné bezpečnostní podmínky pro používání pil na řezání keramických dlaždic

- Uživatel a osoby v okolí se musí držet v bezpečné vzdálenosti od rotujícího kotouče. Ochranný kryt chrání obsluhu před úlomky kotouče a náhodným kontaktem s kotoučem.
- S elektrickým nářadím používejte pouze lepené, využívané nebo diamantové řezné kotouče. Skutečnost, že lze k elektrickému nářadí připojit příslušenství, nezaručuje bezpečný provoz.
- Jmenovitá rychlost příslušenství musí být alespoň rovna maximální rychlosti uvedené na elektrickém nářadí. Příslušenství pracující při rychlostech vyšších než jmenovitá rychlost může dojít k poškození a odletu.
- Kotouče smí být používány pouze pro doporučené účely. Například: nebruste boční stranou řezného kotouče. Řezné brusné kotouče jsou určeny pro obvodové broušení a boční síly působící na tyto kotouče mohou způsobit jejich rozbití.
- Vždy používejte nepoškozené příruby o průměru vhodném pro vybraný kotouč. Vhodné příruby kotouč podírají a snižují riziko jeho rozbití.
- Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí být v rámci jmenovitých parametrů elektrického nářadí. Příslušenství s nesprávnými rozměry nelze správně upevnit ani ovládat.
- Velikost upínacího trnu a přírub musí být správně přizpůsobena vřetenu elektrického nářadí. Kotouče a příruby s otvory pro upínací trn, které neodpovídají upevňovacím prvkům elektrického nářadí, se stanou nevyváženými, nadměrně vibrují a mohou způsobit ztrátu kontroly.
- Nepoužívejte poškozená kotouče. Před každým použitím zkontrolujte, zda kotouče nejsou odštípnuté nebo prasklé. Pokud elektrické nářadí nebo kotouč spadly, zkontrolujte, zda nejsou poškozené, nebo namontujte nepoškozený kotouč. Po kontrole a montáži kotouče se postavte s osobami mimo dosah rotujícího kotouče a nechte elektrické nářadí běžet bez zatížení po dobu jedné minuty na maximální otáčky. Poškozené kotouče se během této zkušební obvykle rozbijí.
- Je nutné používat osobní ochranné prostředky. V závislosti na použití je nutné nosit obličejový štít, ochranné brýle nebo ochranné brýle. V případě potřeby noste protiprachovou masku, ochranu sluchu, rukavice a pracovní zástěru, které chrání před malými rozstříky nebo úlomky obrobku. Ochrana očí musí být schopna zastavit úlomky vznikající při různých činnostech. Protiprachová maska nebo respirátor musí být schopny filtrovat částice vznikající při provozu. Dlouhodobé vystavení vysoké hladině hluku může způsobit ztrátu sluchu.
- Osoby, které se nacházejí v blízkosti, udržujte v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru. Každý, kdo vstoupí do pracovního prostoru, musí používat osobní ochranné prostředky. Úlomky obrobku nebo rozbité kotouče mohou odletět a způsobit zranění mimo bezprostřední pracovní prostor.
- Kabel udržujte mimo dosah rotujícího příslušenství. Při ztrátě kontroly může dojít k přetržení nebo zachycení kabelu a vtažení ruky nebo paže do rotujícího kotouče.
- Pravidelně čistěte ventilační otvory elektrického nářadí. Ventilátor motoru může vtažovat prach do skříně a nadměrně hromadění kovového prachu může způsobit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Elektrické nářadí nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů. Elektrické nářadí nepoužívejte na hořlavých površích, jako je dřevo. Jiskry mohou tyto materiály zapálit.
- Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje kapalně chladící prostředky. Použití vody nebo jiných kapalných chladicích

prostředků může způsobit úraz elektrickým proudem nebo elektrický šok.

ZÁKROK A SOUVISEJÍCÍ VAROVÁNÍ

Zpětný ráz je náhlá reakce na zaseknutí nebo zachycení rotující kotouče. Zaseknutí nebo zachycení způsobí náhlé zastavení rotujícího kotouče, což zase způsobí nekontrolovatelné vzestup řezacího zařízení směrem k obsluze.

Pokud se například brusný kotouč zachytí nebo sevře obrobkem, může hrana brusného kotouče vstupující do místa sevření vniknout do povrchu materiálu, což způsobí vyskočení nebo vymrštění brusného kotouče. Za takových podmínek může také dojít k rozbití brusných kotoučů.

Zpětný ráz je výsledkem nesprávného použití elektrického nářadí a/nebo nesprávných pracovních postupů nebo podmínek a lze mu zabránit dodržováním níže uvedených bezpečnostních opatření.

- Elektrické nářadí pevně držte a tělo i paže umístěte tak, abyste mohli odolat síle zpětného rázu. Obsluha může sílu zpětného rázu směrem nahoru kontrolovat, pokud jsou přijata vhodná bezpečnostní opatření.
- Nestavte se do ose rotujícího kotouče. V případě zpětného rázu bude řezací kotouč vymrštěn směrem nahoru k obsluze.
- Neinstalujte řezací řetěz, řezací kotouč na dřevo, segmentovaný diamantový kotouč s obvodovou mezerou větší než 10 mm ani ozubený řezací kotouč. Tyto typy kotoučů způsobují častý zpětný ráz a ztrátu kontroly.
- Kotouč „nezablokuje“ a nevyvíjejte na něj nadměrný tlak. Nepokoušejte se provádět příliš hluboké řezy. Nadměrné zatížení kotouče zvyšuje jeho zatížení a náchylnost ke zkroucení nebo zaseknutí během řezání, jakož i riziko odskoku nebo zlomení kotouče.
- Pokud se kotouč zasekne nebo je řez z jakéhokoli důvodu přerušen, vypněte elektrické nářadí a udržujte řezací sestavu v klidu, dokud se kotouč zcela nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout kotouč z řezné oblasti, když je v pohybu, protože by mohl dojít k zpětnému rázu. Zjistěte příčinu zaseknutí kotouče a proveďte nápravná opatření k jeho odstranění.
- Nepokračujte v řezání obrobku. Počkejte, až čepel dosáhne plné rychlosti, a teprve poté opatrně pokračujte v řezání. Pokud budete pokračovat v řezání obrobku, může dojít k zaseknutí, posunutí nebo zpětnému rázu čepce.
- Nadměrné velké obrobky podepřete, aby se minimalizovalo riziko zaseknutí kotouče a zpětného rázu. Velké obrobky mají tendenci se ohýbat pod vlastní vahou. Podpěry by měly být umístěny pod obrobkem v blízkosti řezné linie a v blízkosti okrajů obrobku na obou stranách kotouče.

PIKTOGRAMY A VAROVÁNÍ



1 2 3 4



5 6 7 8



9

- Přečtete si návod k obsluze a dodržujte varování a bezpečnostní pokyny v něm uvedené!
- OPATRNĚ!** Dodržujte zvláštní bezpečnostní opatření! Nebezpečí řezání
- Stupeň ochrany
- Před prováděním údržby nebo oprav odpojte zařízení od napájení.
- Používejte osobní ochranné pomůcky (ochranné brýle, chrániče sluchu, pracovní masku)
- Používejte ochranné rukavice
- Udržujte děti v bezpečné vzdálenosti od nástrojů
- Certifikační značka EAC.
- Certifikační značka pro ukrajinský trh

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



RRRR - rok výroby
MM - měsíc výroby

Y - doplňkové označení
XXXXX - sériové číslo
NNN - dodatečné označení

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Následující číslování odkazuje na součásti zařízení zobrazených na grafických stránkách tohoto manuálu.

Označení	Popis
1	Nůžky
2	Knoflíky pro upevnění nohou
3	Zámek délky řezu
4	Pracovní stůl
5	Vodítko
6	Řezací hlava
7	Napájecí kabel
8	Zástrčka s ochranou RCD
9	Kryt napájecího kabelu a vodovodní trubky
10	Vodní přívodní trubka
11	Zámek nastavení úhlu šikmého řezu
12	Elektromagnetický spínač
12	Aktivace zařízení
12	Vypnutí zařízení
13	Rukojeť podávacího mechanismu
14	Kryt nože
15	Řezací kotouč
16	Základna s nádržkou na vodu
17	Zarážka řezaného materiálu
18	Čerpadlo pro cirkulaci vody
19	Indikátor úhlu úkosu řezu
20	Úhloměr pro podélné řezání

* Grafické znázornění se může lišit od skutečného produktu.

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Stolní pila na dlaždice je určena k mokrému řezání keramických dlaždic nebo podobných materiálů, s rozměry odpovídajícími velikosti samotné pily. Pila nesmí být používána k řezání dřeva nebo kovu. S pilou smí být používány pouze řezné kotouče určené pro tento typ zařízení. Pila je určena pro všechny druhy kutilských prací (ruční práce).

Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než ke kterým je určeno.

PRÁCE SE ZAŘÍZENÍM

POZOR! Před prováděním jakýchkoli seřizovacích prací na řezače se ujistěte, že je odpojena od napájení.

POZOR! Síťové napětí může odpovidat napětí uvedenému na typovém štítku řezací pily. Řezací pilu lze zapnout pouze tehdy, když je řezaný materiál mimo řezací kotouč.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

Řezačka dlaždic je dodávána v rozloženém stavu. Vybalte součásti z obalu a sestavte řezačku.

- Připevněte nohy (**obr. A1**) k základně (**obr. A16**) a zajistěte je šrouby (součástí dodávky).
- Umístěte hlavu s pracovním deskou do základny a ujistěte se, že je vodní čerpadlo (**obr. C18**) upevněno ve správné poloze na základně (v případě potřeby nasuňte vodní hadici na konektor cirkulačního čerpadla).
- Namontujte omezovače délky řezu, **obr. A3**.
- Namontujte držák hlavy
- Odšroubujte zajišťovací šroub hlavy
- Nastavitelný úhloměr připevněte k dorazové liště (**obr. A17**) pomocí šroubu (nastavitelný úhloměr lze namontovat na obě strany pracovního stolu).
- Ujistěte se, že jsou všechny smontované součásti správně a pevně upevněny, aby se během provozu nepohybovaly a nezvyšovaly tak riziko pro uživatele.

UPOZORNĚNÍ! Před zahájením práce spusťte pilu po montáži, abyste se ujistili, že jsou všechny součásti správně zajištěny.

POZOR! Před použitím řezačky odšroubujte zajišťovací šroub hlavy. V opačném případě nelze hlavu pohybovat společně s řezacím kotoučem. Během řezání musí být vodní čerpadlo ponořeno ve vodě.

ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ

Zapnutí – stiskněte tlačítko I na spínači, **obr. B12a**.

Vypnutí – stiskněte tlačítko O na spínači, **obr. B12b**.

Zásuvka napájecího kabelu řezačky je vybavena proudovým chráničem. Před spuštěním zařízení zkontrolujte, zda proudový chránič funguje správně.

- Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky.
- Stiskněte tlačítko „Reset“ – kontrola napájení se rozsvítí červeně.
- Spusťte řezačku.

- Stiskněte tlačítko „Test“ – kontrolka zčerná a řezačka se vypne.
- Stiskněte znovu tlačítko „Reset“ a začnete pracovat.
- V případě poruchy proudového chrániče (jiné než výše popsané) okamžitě vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky a zašlete zařízení k opravě do autorizovaného servisu.

ŘEZÁNÍ

Vodní čerpadlo, napájecí kabel a přírodní hadice vody nesmí být v oblasti řezání. Před zahájením řezání musí řezací kotouč dosáhnout maximální rychlosti. Počkejte, až proud chladicí vody dosáhne řezacího kotouče. Základna nastavitelného úhloměru slouží jako podélná zářezka.

- Nastavte nastavitelný úhloměr (**obr. C20**) do úhlu 0° a utáhněte zajišťovací knoflík nastavitelného úhloměru.
- Nastavte nastavitelný úhloměr na správný rozměr pomocí stupnice na dorazové liště.
- Posuňte keramickou desku směrem k dorazové liště a základně nastavitelného úhloměru, **obr. C20**.
- Spusťte řezačku stisknutím tlačítka „I“ na spínači **obr. B12a** a počkejte, až voda dosáhne řezacího kotouče.
- Proveďte řez pomalým a rovnoměrným pohybem hlavy, **obr. A6**, přičemž rukojeť, **obr. A13**, držte rukou. Keramickou dlaždici přidrže (nejlépe držákem na dlaždici), aby se nepohybovala, a dávejte pozor, abyste se nezranili.
- Řezačku vypněte stisknutím tlačítka „O“ na spínači, **obr. B12b**.
- Vždy posuňte řeznou hlavu dostatečně daleko, aby bylo možné řez provést úplně. Vypněte řezačku a počkejte, až se řezací kotouč zastaví, než odstraníte odříznuté kusy materiálu.

ÚHLOVÉ ŘEZÁNÍ

- Vyberte a nastavte vhodný úhel řezu na nastavitelném úhloměru
- Keramickou desku přiložte k dorazové liště, **obr. C17**, a k základně nastavitelného úhloměru, **obr.**
- Proveďte řez podle výše uvedeného postupu.

ÚKONNÝ ŘEZ

- Povolte aretační knoflíky (**obr. A11**) na obou stranách zařízení.
- Nakloňte hlavu do příslušného úhlu (nastavený úhel lze odečíst na stupnici, **obr. B19**).
- Utáhněte knoflíky pro aretaci úhlu, **obr. A11**.
- Proveďte řez podle výše uvedeného postupu.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Před prováděním jakýchkoli instalačních, seřizovacích, opravných nebo údržbových prací odpojte napájecí kabel ze síťové zásuvky.

VÝMĚNA ŘEZACÍHO NOŽE

- Odšroubujte upevňovací šrouby a sejměte kryt řezacího kotouče, **obr. C14**.
- Pomocí speciálních klíčů (součástí dodávky) odšroubujte matici zajišťující řezací kotouč, **obr. C15**.

Důležité! Matici je nutné odšroubovat ve směru otáčení řezacího kotouče (levý závit).

- Sejměte vnější přírubovou podložku.
- Sejměte řezací kotouč (**obr. C14**) z hřídele vřetena.
- Nasadte nový řezací kotouč tak, aby šípka na kotouči byla zcela vyznačena se směrem šípky na krytu řezacího kotouče, **obr. C15**.
- Očistěte povrch hřídele vřetena a přírubových podložek.
- Namontujte nový řezací kotouč (v opačném pořadí jako při demontáži) a utáhněte pojistnou matici řezacího kotouče.
- Namontujte kryt řezacího kotouče (**obr. C14**) pomocí šroubů.
- Ručně otočte řezací kotouč a zkontrolujte, zda se volně otáčí.
- Připojte pilu k síti a spusťte ji, nechte ji běžet na plný výkon několik minut.

Zkontrolujte, zda se řezací kotouč otáčí správným směrem. Směr otáčení hřídele je označen šípkou na krytu pily.

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Po skončení práce pečlivě odstraňte všechny kusky materiálu a prach z pracovního stolu a z oblasti kolem řezacího kotouče a jeho krytů.
- Pilku nejlépe očistěte hadrem nebo kartáčem.
- K čištění pily nepoužívejte chemické čisticí prostředky.
- Vodu ze základny vypusťte do vhodné nádoby odstraněním vypouštěcí zátky.
- Pravidelně čistěte základnu a vodní čerpadlo od nečistot.
- Udržujte ventilační otvory motoru volné.
- Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny šrouby a upevňovací prvky pevně utažené. Během provozu se mohou uvolnit.
- Pilku vždy skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Řezačka dlaždic 59G891	
Parametr	Hodnota
Napájení	230 V AC
Frekvence	50 Hz
Jmenovitý výkon	1200 W
Rychlost nože (bez zatížení)	n_0 : 2990 min ⁻¹
Typ provozu	S2: 10 min
Rozsah posuvu řezací hlavy	1000 mm
Rozměry pracovního stolu	1210 mm x 394 mm
Maximální výška řezu (úhel 90°/úhel 45°)	43 mm / 37 mm
Vnější průměr řezacího nože	230
Vnitřní průměr řezacího kotouče	25,4
Délka napájecího kabelu	3
Třída ochrany	I
Stupeň krytí IP	IP54
Hmotnost	3
59G891 označuje typ i označení zařízení	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Hladina akustického tlaku	L_{pA} =82,5 dB(A) K = 2,5 dB(A)
Hladina akustického výkonu	L_{WA} =102,5 dB(A) K = 2,5 dB(A)
Hodnota zrychlení vibrací	a_h =2,169 m/s ² K = 2,5 m/s ²

Informace o hluku a vibracích

Hluk vydávaný zařízením je popsán: úrovní akustického tlaku L_{pA} a úrovní akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vydávané zařízením jsou popsány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K označuje nejistotu měření).

Hodnoty uvedené v tomto návodu: úroveň akustického tlaku L_{pA} , úroveň akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrychlení vibrací a_h byly změřeny v souladu s normou EN 12418. Úroveň vibrací a_h lze použít pro srovnání zařízení a pro předběžné posouzení expozice vibracím. Uvedená úroveň vibrací je pouze orientační pro základní použití zařízení. Pokud je zařízení používáno pro jiné účely nebo s jinými nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Nedostatečná nebo nepravdivá údržba zařízení vede ke zvýšení úrovně vibrací. Výše uvedené důvody mohou zvýšit expozici vibracím během celé pracovní doby.

Pro přesný odhad expozice vibracím zohledněte doby, kdy je zařízení vypnuté nebo zapnuté, ale nepoužívá se k práci. Po přesném odhadu všech faktorů může být celková expozice vibracím výrazně nižší.

Aby byl uživatel chráněn před účinky vibrací, je třeba přijmout další bezpečnostní opatření, jako například: pravidelná údržba zařízení a pracovních nástrojů, zajištění odpovídající teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektricky poháněné výrobky nesmí být likvidovány spolu s běžným domácím odpadem, ale musí být předány do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci lze získat od prodejce výrobku nebo místních úřadů. Použitě elektrické a elektronické zařízení obsahující látky škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, které není recyklováno, představuje potenciální ohrožení životního prostředí a lidského zdraví.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“) tímto informuje, že všechna autorská práva k obsahu tohoto manuálu (dále jen „manuál“), včetně, ale nikoli výlučně, jeho textu, fotografií, diagramů, výkresů, jakož i jeho složení, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se dne 4 „Příručka“, včetně, ale nikoli výlučně, jejího textu, fotografií, diagramů, výkresů, jakož i jejího složení, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech souvisejících (tj. Sbírká zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, publikování nebo úpravy celé příručky nebo jakékoli její části pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

Prohlášení o shodě ES

Výrobce: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285

Varšava

Výrobek: Řezačka dlaždic

Model: 59G891

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 až 99999

Toto prohlášení o shodě vydává výrobce na vlastní odpovědnost.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Smernice o elektromagnetickej kompatibiliti 2014/30/EU
Smernice o omezoovaní nebezpečných látok RoHS 2011/65/EU
znění smérnice 2015/863/EU

A splňuje požiadavky nasledujúcich norem:

EN 60204-1:2018; EN 12418:2021;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-
2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;
EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje pouze na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh, a nevztahuje se na součásti
přidané konečným uživatelem ani následné zásahy konečného uživatele.
Jméno a adresa osoby oprávněné k přípravě technické dokumentace,
která je rezidentem nebo je usazena v EU:

Podepsáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Zástupce pro kvalitu společnosti GTX POLAND

Varšava, 21. června 2025

(SK)
PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV
Rezačka dlaždíc

59G891

VAROVANIE: PRED POUŽÍVANÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TÚTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NEPRČÍTAJÚ TÚTO NÁVOD, NESMÚ ZARIADENIE MONTOVAŤ, NASTAVOVAŤ ANI PREVÁDZKOVAŤ.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY
VAROVANIE!

Zariadenie bolo navrhnuté pre bezpečnú prevádzku. Inštalácia, údržba a prevádzka zariadenia však môžu byť nebezpečné. Dodržiavanie nasledujúcich postupov znižuje riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom, zranenia osôb a skracuje čas inštalácie zariadenia.

Podrobné bezpečnostné podmienky pre používanie píly na rezanie keramických dlaždíc

- Používateľ a osoby v blízkosti sa nesmú približovať k rotujúcemu kotúču. Ochranný kryt chráni obsluhu pred úlomkami kotúča a náhodným kontaktom s kotúčom.
- S elektrickým náradím používajte iba lepené, vystužené alebo diamantové rezacie kotúče. Skutočnosť, že príslušenstvo možno pripojiť k elektrickému náradíu, nezaručuje bezpečnú prevádzku.
- Menovitá rýchlosť príslušenstva musí byť minimálne rovnaká ako maximálna rýchlosť uvedená na elektrickom náradí. Príslušenstvo pracujúce pri rýchlostiach vyšších ako menovitá rýchlosť sa môže poškodiť a odletieť.
- Kotúče sa smú používať iba na odporúčané účely. Napríklad: nebrúste bočnou stranou rezacieho kotúča. Rezacie brúsne kotúče sú určené na obvodové brúsenie a bočné sily pôsobiace na tieto kotúče môžu spôsobiť ich zlomenie.
- Vždy používajte nepoškodené príruby s priemerom vhodným pre zvolený kotúč. Vhodné príruby podporujú kotúč, čím sa znižuje riziko jeho zlomenia.
- Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musia byť v rámci menovitých parametrov elektrického náradia. Príslušenstvo s nesprávnymi rozmermi nie je možné správne upevniť ani ovládať.
- Veľkosť hriadeľa kotúča a prírub musí byť správne prispôbená vretenu elektrického náradia. Kotúče a príruby s otvorní hriadeľa, ktoré ne zodpovedajú montážnym komponentom elektrického náradia, budú nevyvážené, nadmerne vibrovať a môžu spôsobiť stratu kontroly.
- Nepoužívajte poškodené kotúče. Pred každým použitím skontrolujte kotúče, či nie sú odštiepené alebo prasknuté. Ak elektrické náradie alebo kotúč spadli, skontrolujte, či nie sú poškodené, alebo namontujte nepoškodený kotúč. Po skontrolovaní a namontovaní kotúča sa postavte s osobami mimo dosahu otáčajúceho sa kotúča a nechajte elektrické náradie bežať na maximálnu rýchlosť bez zaťaženia po dobu jednej minúty. Poškodené kotúče sa zvyčajne počas tejto skúšky zlomia.

- Je nutné používať osobné ochranné prostriedky. V závislosti od použitia je nutné nosiť ochranný štít, ochranné okuliare alebo ochranné okuliare. V prípade potreby noste protiprachovú masku, ochranu sluchu, rukavice a pracovnú zásteru na ochranu pred malými rozstreknutými časticami alebo úlomkami obrobku. Ochrana očí musí byť schopná zachytiť úlomky vznikajúce pri rôznych činnostiach. Protiprachová maska alebo respirátor musia byť schopné filtrovať častice vznikajúce počas prevádzky. Dlhodobé vystavenie vysokej hladine hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.
- Osoby, ktoré nie sú zapojené do práce, udržujte v bezpečnej vzdialenosti od pracoviska. Každá osoba, ktorá vstúpi do pracovného priestoru, musí používať osobné ochranné prostriedky. Úlomky obrobku alebo rozbité koleso môžu odletieť a spôsobiť zranenie mimo bezprostredného pracovného priestoru.
- Kábel drže mimo dosahu rotujúceho príslušenstva. Ak stratíte kontrolu nad nástrojom, kábel sa môže pretrhnúť alebo zachytiť a ruka alebo rameno sa môžu dostať do rotujúceho kotúča.
- Ventiláčne otvory elektrického náradia pravidelne čistite. Ventilátor motora môže nasávať prach do krytu a nadmerné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov. Elektrické náradie nepoužívajte na horľavých povrchoch, ako je drevo. Iskry môžu tieto materiály zapáliť.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje kvapalnú chladivú. Použitie vody alebo iných kvapalných chladív môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo úraz elektrickým prúdom.

ODRAZ A SÚVISIACE VAROVANIA

Spätný náraz je náhla reakcia na zaseknutie alebo zachytené rotujúce koleso. Zaseknutie alebo zachytenie spôsobí náhle zastavenie rotujúceho kolesa, čo zase spôsobí nekontrolovateľný pohyb rezacieho zariadenia smerom k obsluhu.

Napríklad, ak brúsny kotúč zachytí alebo zovrie obrobok, okraj brúsneho kotúča vstupujúci do miesta zachytenia sa môže zaryť do povrchu materiálu, čo spôsobí vyskočenie alebo vyhodenie brúsneho kotúča. Za takýchto podmienok sa môžu brúsne kotúče aj zlomiť.

Spätný ráz je výsledkom nesprávneho používania elektrického náradia a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov alebo podmienok a dá sa predísť dodržiavaním nižšie uvedených bezpečnostných opatrení.

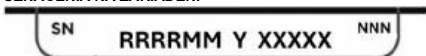
- Elektrické náradie držte pevne a telo a ruku umiestnite tak, aby ste mohli odolávať sile spätného nárazu. Obsluha môže kontrolovať silu spätného nárazu smerom nahor, ak sú prijaté vhodné bezpečnostné opatrenia.
- Nestavajte sa do osi otáčajúceho sa kotúča. V prípade spätného rázu bude rezný kotúč vymyštený smerom nahor k obsluhu.
- Neinštalujte rezný retaz, rezný kotúč na drevo, segmentovaný diamantový kotúč s obvodovou medzerou väčšou ako 10 mm ani ozubený rezný kotúč. Tieto typy kotúčov spôsobujú častý spätný ráz a stratu kontroly.
- Kotúč nezabokujte a nevyvíjajte naň nadmerný tlak. Nepokúšajte sa vykonávať príliš hlboké rezy. Nadmerné zaťaženie kotúča zvyšuje jeho zaťaženie a náchylnosť k skrúteniu alebo zaseknutiu počas rezania, ako aj riziko odskočenia alebo zlomenia kotúča.
- Ak sa čepeľ zasekne alebo rez z akéhokoľvek dôvodu preruší, vypnite elektrické náradie a udržujte rezací mechanizmus v pokoji, kým sa čepeľ úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vybrať čepeľ z reznej oblasti, kým je v pohybe, pretože to môže spôsobiť spätný ráz. Zistite príčinu zaseknutia čepele a vykonajte nápravné opatrenia na jej odstránenie.
- Nerobte ďalšie rezy v obrobku. Počkajte, kým kotúč dosiahne plnú rýchlosť, a potom opatrne pokračujte v rezaní. Ak budete pokračovať v rezaní obrobku, kotúč sa môže zaseknúť, posunúť alebo odraziť.
- Nadmerne veľké obrobky podoprite, aby ste minimalizovali riziko zaseknutia kotúča a spätného nárazu. Veľké obrobky majú tendenciu sa ohýbať pod vlastnou hmotnosťou. Podpory by mali byť umiestnené pod obrobok v blízkosti reznej línie a v blízkosti okrajov obrobku na oboch stranách kotúča.

PIKTOGRAMY A VAROVANIA



1. Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte varovania a bezpečnostné opatrenia uvedené v tomto návode!
2. **POZOR!** Dodržiavajte osobitné bezpečnostné opatrenia! Nebezpečenstvo rezania
3. Stupeň ochrany
4. Pred vykonaním údržby alebo opravy odpojte zariadenie od napájania.
5. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, chrániče sluchu, protiprachovú masku)
6. Používajte ochranné rukavice
7. Deti držte mimo dosahu náradia
8. Certifikačná značka EAC.
9. Certifikačná značka pre ukrajinský trh

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ



- RRRR - rok výroby
MM - mesiac výroby
Y - dodatočné označenie
XXXXX - sériové číslo
NNN - dodatočné označenie

POPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Nasledujúce číslovanie sa vzťahuje na komponenty zariadenia uvedené na grafických stránkach tejto príručky.

Označenie	Popis
1	Nôž
2	Gombíky na upevnenie nôh
3	Aretačný mechanizmus dĺžky rezu
4	Pracovný stôl
5	Vodiaca lišta
6	Rezná hlava
7	Napájací kábel
8	Zástrčka s ochranou RCD
9	Kryt napájacieho kábla a vodovodnej potrubia
10	Vodovodná hadica
11	Zámka nastavenia uhla skosenia
12	Elektromagnetický spínač
12	Aktivácia zariadenia
12	Vypnutie zariadenia
13	Rukoväť podávača
14	Kryt noža
15	Rezací kotúč
16	Základňa s nádržou na vodu
17	Zarážka rezaného materiálu
18	Čerpadlo na cirkuláciu vody
19	Indikátor uhla skosenia rezu
20	Uhlomer pre pozdĺžne rezanie

* Grafické znázornenie sa môže líšiť od skutočného výrobku.

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Stolová píla na dlaždice je určená na mokré rezanie keramických dlaždíc alebo podobných materiálov s rozmermi zodpovedajúcimi veľkosti samotnej píly. Píla sa nesmie používať na rezanie dreva alebo kovu. S pilou sa smú používať iba rezacie kotúče určené pre tento typ zariadenia. Píla je určená na všetky druhy domácich prác (ručné práce). Zariadenie nepoužívajte na iné účely, ako na ktoré je určené.

PRÁCA SO ZARIADENÍM

POZOR! Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení píly sa uistite, že je odpojená od napájania.

POZOR! Napätie v elektrickej sieti musí zodpovedať napätiu uvedenému na typovom štítku píly. Pílu možno zapnúť len vtedy, ak je rezaný materiál voľný od rezacieho kotúča.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

Rezačka na dlaždice sa dodáva v rozloženom stave. Vyberte komponenty z obalu a zostavte rezačku.

- Nohy (**obr. A1**) pripnite k základni (**obr. A16**) a zaistite skrutkami (súčasť dodávky).
- Hlavu s pracovnou doskou umiestnite do základne a uistite sa, že vodné čerpadlo (**obr. C18**) je správne upevnené na základni (v prípade potreby nasuňte vodnú hadicu na konektor cirkulačného čerpadla).
- Namontujte gombíky na obmedzenie dĺžky rezu, **obr. A3**.
- Namontujte držiak hlavy
- Odskrutkujte skrutku na upevnenie hlavy
- Nastaviteľný uhlomer pripievajte k dorazovej lište (**obr. A17**) pomocou skrutky (nastaviteľný uhlomer je možné namontovať na oboch stranách pracovného stola).
- Uistite sa, že všetky namontované komponenty sú správne a bezpečne upevnené, aby sa počas prevádzky nepohybovali a nezvyšili tak riziko pre používateľa.

POZOR! Pred začatím práce spustíte pílu po montáži, aby ste sa uistili, že sú všetky komponenty správne upevnené.

POZOR! Pred použitím rezačky odskrutkujte skrutku na upevnenie hlavy. V opačnom prípade nie je možné hlavu pohybovať spolu s rezacím kotúčom. Počas rezania musí byť vodné čerpadlo ponorené do vody.

ZAPNUTIE/VYPNUTIE

Zapnutie – stlačte tlačidlo I na spínači, **obr. B12a**.

Vypnutie – stlačte tlačidlo O na spínači, **obr. B12b**.

Zástrčka napájacieho kábla rezačky je vybavená zariadením na ochranu proti zvodovému prúdu. Pred spustením zariadenia skontrolujte, či zariadenie na ochranu proti zvodovému prúdu funguje správne.

- Zasuňte zástrčku do elektrickej zásuvky.
- Stlačte tlačidlo „Reset“ – kontrolka napájania sa rozsvieti červenou farbou.
- Spustíte rezačku.
- Stlačte tlačidlo „Test“ – kontrolka zhasne a rezačka sa vypne.
- Stlačte znovu tlačidlo „Reset“ a začinite pracovať.
- V prípade poruchy zariadenia na ochranu pred zvodovým prúdom (iné ako je uvedené vyššie) ihneď vyberte zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky a zariadenie odošlite na opravu do autorizovaného servisu.

REZANIE

V oblasti rezania sa nesmie nachádzať vodné čerpadlo, napájací kábel ani hadica na prívod vody. Pred začatím rezania musí rezný kotúč dosiahnuť maximálnu rýchlosť. Počkajte, kým prúd chladiacej vody dosiahne rezný kotúč.

Základňa nastaviteľného uhlového meradla slúži ako pozdĺžna zarážka.

- Nastavte nastaviteľný uhlomer (**obr. C20**) do uhla 0° a utiahnite nastaviteľnú aretačnú skrutku uhlomera.
- Nastavte nastaviteľný uhlomer na správny rozmer pomocou stupnice na dorazovej lište.
- Posuňte keramickú dosku smerom k dorazovej lište a základni nastaviteľného uhlomera, **obr. C20**.
- Spustite rezačku stlačením tlačidla „I“ na spínači **obr. B12a** a počkajte, kým voda dosiahne rezací kotúč.
- Rez vykonajte pomalým a rovnomerným pohybom hlavy, **obr. A6**, pričom rukovať, **obr. A13**, držte rukou. Keramickú dlaždicu pridržte (najlepšie pomocou držača dlaždíc), aby sa nepohla, a dávajte pozor, aby ste sa nezranili.
- Rezačku vypnite stlačením tlačidla „O“ na spínači, **obr. B12b**.
- Vždy posuňte rezáciu hlavu dostatočne ďaleko, aby bolo možné rez úplne dokončiť. Vypnite rezačku a počkajte, kým sa rezací kotúč úplne zastaví, a až potom odstráňte odrezané kusy materiálu.

REZANIE POD UHLOM

- Vyberte a nastavte vhodný uhol rezania na nastaviteľnom uhlomere
- Keramickú dosku priložte k dorazovej lište, **obr. C17**, a k základni nastaviteľného uhlomera, **obr.**
- Rez vykonajte podľa vyššie uvedeného postupu.

REZANIE ŠKOSTOV

- Povoľte skrutky na oboch stranách zariadenia (**obr. A11**).
- Nakloňte hlavu do príslušného uhla (nastavený uhol môžete odčítať na stupnici, **obr. B19**).
- Uťahnite gombíky na upevnenie uhla, **obr. A11**.
- Vykonajte rez podľa vyššie uvedeného postupu.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Pre vykonaním akejkoľvek inštalácie, nastavenia, opravy alebo údržby odpojte napájací kábel zo zásuvky.

YVMA REZNEHO NOZA

- Odskrutkujte upevňovacie skrutky a odstráňte kryt rezacieho kotúča, **obr. C14**.
- Pomocou špeciálnych kľúčov (súčasť dodávky) odskrutkujte maticu, ktorá upevňuje rezací kotúč, **obr. C15**.

Dôležité! Matica sa musí odskrutkovať v smere otáčania rezacieho kotúča (ľavotočivý závit).

- Odstráňte vonkajšiu podložku príruby.
- Odstráňte rezací kotúč (**obr. C14**) z hriadeľa vretena.
- Nový rezací kotúč nasadzte tak, aby šípka na ňom bola úplne zarovnaná so smerom šípky na kryte rezacieho kotúča, **obr. C15**.
- Očistite povrchy hriadeľa vretena a podložiek príruby.
- Namontujte nový rezací kotúč (v opačnom poradí ako pri demontáži) a utiahnite poistnú maticu rezacieho kotúča.
- Namontujte kryt rezacieho kotúča (**obr. C14**) pomocou skrutiek.
- Ručne otočte rezací kotúč, aby ste skontrolovali, či sa voľne pohybuje.
- Pripojte pílu k elektrickej sieti a naštartujte ju, nechajte ju bežať na plný výkon niekoľko minút.

Uistite sa, že rezací kotúč sa otáča správnym smerom. Smer otáčania vretena je označený šípkou na kryte pily.

ČISTENIE A SKLADOVANIE

- Po dokončení práce opatrne odstráňte všetky kusky materiálu a prach z pracovného stola a priestoru okolo rezacieho kotúča a jeho krytov.
- Pílu najlepšie čistíte handričkou alebo kefou.
- Na čistenie pily nepoužívajte chemické čistiace prostriedky.
- Vodu zo základne vypustite do vhodnej nádoby odstránením vypúšťacej zátky.
- Podstavec a vodné čerpadlo pravidelne čistite od nečistôt.
- Udržujte ventilačné otvory motora voľné.
- Pravidelne kontrolujte, či sú všetky skrutky a upevňovacie prvky pevne utiahnuté. Počas prevádzky sa môžu uvoľniť.
- Pílu vždy skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rezačka dlaždíc 59G891	
Parametre	Hodnota
Napájanie	230 V AC
Frekvencia	50 Hz
Menovitý výkon	1200 W
Rýchlosť noža (bez zaťaženia)	n_0 : 2990 min ⁻¹
Typ prevádzky	S2: 10 min
Rozsah posuvu rezacej hlavy	1000
Rozmery pracovného stola	1210 mm x 394 mm
Maximálna výška rezu (uhol 90°/uhol 45°)	43 mm / 37 mm
Vonkajší priemer rezacieho noža	230
Vnútorný priemer rezacieho kotúča	25,4
Dĺžka napájacieho kábla	3
Trieda ochrany	I
Krytí IP	IP54
Hmotnosť	3
59G891 označuje typ aj označenie zariadenia	

ÚDAJE O HLUKU A VÍBRÁCIACH

Hladina akustického tlaku	L_{pA} =82,5 dB(A) K= 2,5 dB(A)
Hladina akustického výkonu	L_{WA} =102,5 dB(A) K= 2,5 dB(A)
Hodnota zrýchlenia vibrácií	a_h =2,169 m/s ² K= 2,5 m/s ²

Informácie o hluku a vibráciách

Hluk vyžarovaný zariadením je popísaný: úrovňou vyžarovaného akustického tlaku L_{pA} a úrovňou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje neistotu merania). Vibrácie vyžarované zariadením sú popísané hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K označuje neistotu merania). Hodnoty uvedené v tejto príručke: úroveň emitovaného akustického tlaku L_{pA} , úroveň akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h boli merané v súlade s normou EN 12418. Úroveň vibrácií a_h možno použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie zariadenia. Ak sa zariadenie používa na iné účely alebo s inými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Nedostatočná alebo zriedkavá údržba zariadenia bude mať za následok vyššiu úroveň vibrácií. Uvedené dôvody môžu zvýšiť vystavenie vibráciám počas celej doby práce.

Na presné odhadnutie vystavenia vibráciám zohľadnite obdobie, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepoužíva sa na prácu. Po presnom odhadnutí všetkých faktorov môže byť celkové vystavenie vibráciám výrazne nižšie.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií je potrebné prijať dodatočné bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: pravidelná údržba zariadenia a pracovných nástrojov, zabezpečenie primeranej teploty rúk a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale musia sa odovzdať do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii možno získať od predajcu výrobku alebo miestnych orgánov. Použitie elektrického a elektronického zariadenia obsahujúce látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklovateľné, predstavujú potenciálne ohrozenie životného prostredia a zdravia ľudí.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“) týmto oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „príručka“), vrátane, ale nie výlučne, jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej zloženie, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom z 4. febru „Príručka“), vrátane, ale nie výlučne, jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej zloženia, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90, položka 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie alebo úprava celej príručky alebo akýchkoľvek jej častí na komerčné účely bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

Vyhlasenie o zhode EÚ

Výrobca: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Výrobok: Rezačka dlaždíc

Model: 59G891

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 až 99999

Toto vyhlásenie o zhode vydáva výrobca na svoju výlučnú zodpovednosť.

Výrobok opísaný vyššie je v súlade s nasledujúcimi dokumentmi:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ

Smernica o obmedzení používania nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2011/65/EÚ zmenená

smernicou 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky nasledujúcich noriem:

EN 60204-1:2018; EN 12418:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje iba na stroj v stave, v akom bol uvedený na trh, a nevzťahuje sa na komponenty pridané konečným používateľom ani následné opatrenia vykonané konečným používateľom.

Meno a adresa osoby oprávnenej na vypracovanie technickej dokumentácie, ktorá má byť disklo súbou v EÚ:

Podpísané v mene:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4
02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Zástupca pre kvalitu spoločnosti GTX POLAND

Varšava, 21. júna 2025

(HR)
PRIJEVOD IZ VORNH UPUTA

Rezač pločica

59G891

UPOZORENJE: PRIJE UPORABE OPREME PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU. OSOBE KOJE NISU PROČITALE UPUTE NE SMIJU SASTAVLJATI, PODEŠAVATI Ili RUKOVATI UREDAJEM.

DETALJNI SIGURNOSNI PROPISI UPOZORENJE!

Uređaj je dizajniran za siguran rad. Međutim, instalacija, održavanje i rad uređaja mogu biti opasni. Pridržavanje sljedećih postupaka smanjuje rizik od požara, strujnog udara, tjelesnih ozljeda i skraćuje vrijeme instalacije uređaja.

Detaljni sigurnosni uvjeti za uporabu pila za rezanje keramičkih pločica

- Korisnik i promatrači trebaju se držati podalje od rotirajućeg kotača. Štitnik štiti rukovatelja od kretanja kotača i slučajnog kontakta s kotačem.
- S električnim alatom koristite samo lijepljene, ojačane ili dijamantne rezne ploče. Činjenica da se pribor može pričvrstiti na električni alat ne jamči siguran rad.
- Nazivna brzina pribora mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini navedenoj na električnom alatu. Pribor koji radi pri brzinama većim od nazivne brzine može se oštetiti i odatlejet.
- Kotači se smiju koristiti samo za preporučene primjene. Na primjer: nemojte brusiti bočnom stranom reznog diska. Abrazivni diskovi za rezanje dizajnirani su za periferno brušenje, a bočne sile koje djeluju na te diskove mogu uzrokovati njihovo lomljenje.
- Uvijek koristite neoštećene priborice promjera prikladnog za odabrani disk. Prikladne priborice podupiru disk, smanjujući rizik od loma.
- Vanjski promjer i debljina pribora moraju biti unutar nazivnih parametara električnog alata. Pribor s pogrešnim dimenzijama ne može se pravilno osigurati ili kontrolirati.
- Veličina osovine kotača i pribornica mora biti pravilno usklađena s vretenom električnog alata. Kotači i pribornice s rupama za vretena koji ne odgovaraju montažnim komponentama električnog alata postat će neuravnoteženi, pretjerano vibrirati i mogu uzrokovati gubitak kontrole.
- Nemojte koristiti oštećene kotače. Prije svake uporabe provjerite ima li na kotačima strugotina ili pukotina. Ako je električni alat ili kotač pao, provjerite ima li oštećenja ili ugradite neoštećeni kotač. Nakon provjere i ugradnje kotača, stanite s promatračima dalje od rotirajućeg kotača i pokrenite električni alat maksimalnom brzinom bez opterećenja jednu minutu. Oštećeni kotači obično se lome tijekom ovog testa.
- Mora se koristiti osobna zaštitna oprema. Ovisno o primjeni, potrebno je nositi štitnik za lice, zaštitne naočale ili zaštitne naočale. Ako je potrebno, nosite masku za prašinu, zaštitu za uši, rukavice i pregaču za radionicu kako biste se zaštitili od malih prskanja ili fragmenata obratka. Zaštita očiju mora biti u stanju zaustaviti fragmente koji nastaju tijekom različitih aktivnosti. Maska za prašinu ili respirator moraju moći filtrirati čestice koje nastaju tijekom rada. Dugotrajno izlaganje visokoj razini buke može uzrokovati gubitak sluha.
- Promatrače držite na sigurnoj udaljenosti od radnog područja. Svatko tko ulazi u radno područje mora nositi osobnu zaštitnu opremu. Kretanje s obratka ili slomljeni kotač mogu odatlejet i uzrokovati ozljede izvan neposrednog radnog područja.
- Držite kabel dalje od rotirajućeg pribora. Ako se izgubi kontrola, kabel se može presjeći ili uhvatiti, a vaša ruka ili ruka mogu se uvući u rotirajući kotač.
- Redovito čistite ventilacijske otvore električnog alata. Ventilator motora može uvući prašinu u kućište, a prekomjerno nakupljanje metalne prašine može uzrokovati opasnost od strujnog udara.
- Nemojte koristiti električne alate u blizini zapaljivih materijala. Nemojte koristiti električne alate na zapaljivim površinama kao što je drvo. Iskre mogu zapaliti ove materijale.
- Nemojte koristiti pribor koji zahtijeva tekuće rashladne tekućine. Korištenje vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može uzrokovati strujni udar ili trnuni udar.

POVRATNI UDAR I POVEZANA UPOZORENJA

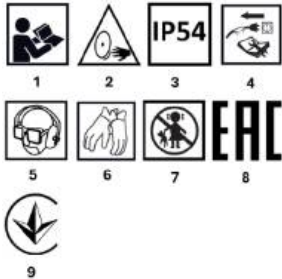
Povratni udar je iznenadna reakcija na zaglavljenu ili uhvaćenu rotirajući kotač. Zaglavljivanje ili zaglavljivanje uzrokuje naglo zaustavljanje rotirajućeg kotača, što zauzvrat uzrokuje nekontrolirano podizanje reznog sklopa prema rukovatelju.

Na primjer, ako je brusni kotač zahvaćen ili stegnut obradkom, rub brusnog kotača koji ulazi u točku stezanja može se zabiti u površinu materijala, uzrokujući da brusna ploča skoči ili bude izbačena. U takvim uvjetima brusni kotači također se mogu slomiti.

Povratni udar je posljedica nepravilne uporabe električnog alata i/ili nepravilnih radnih postupaka ili uvjeta i može se izbjeći poduzimanjem dolje navedenih mjera opreza.

- Čvrsto držite električni alat i postavite tijelo u ruku tako da se možete oduprijeti sili povratnog udara. Rukovatelj može kontrolirati silu povratnog udara prema gore ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza.
- Ne postavljajte tijelo u ravnini s rotirajućim kotačem. U slučaju povratnog udara, rezni kotač će biti odbačen prema gore prema rukovatelju.
- Nemojte postavljati lanac za rezanje, oštricu za rezbarenje drva, segmentnu dijamantnu oštricu s obodom, razmak veći od 10 mm ili nazubljenu oštricu za rezanje. Ove vrste oštrice uzrokuju česti povratni udar i gubitak kontrole.
- Nemojte "zaključavati" oštricu niti vršiti pretjerani pritisak. Ne pokušavajte napraviti preduboke rezove. Prekomjerno opterećenje oštrice povećava njezino opterećenje i osjetljivost na uvijanje ili zaglavljivanje tijekom rezanja, a to rizik od odbijanja ili lomljenja oštrice.
- Ako se oštrica zaglavi ili se rez iz bilo kojeg razloga prekine, isključite električni alat i držite rezni sklop u stanju dok se oštrica potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte ukloniti oštricu iz područja rezanja dok se kreće, jer to može uzrokovati povratni udar. Istražite uzrok zaglavljivanja oštrice i poduzmite korektivne mjere za njegovo uklanjanje.
- Ne nastavljajte s rezanjem na radnom komadu. Pričekajte dok oštrica ne postigne punu brzinu, a zatim pažljivo nastavite s rezanjem. Ako nastavite s rezanjem u radnom komadu, oštrica se može zaglaviti, pomaknuti ili odbaciti.
- Poduprite sve prevelike izratke kako biste smanjili rizik od zaglavljivanja kotača i povratnog udara. Veliki radni dijelovi imaju tendenciju savijanja pod vlastitom težinom. Nosače treba postaviti ispod obratka u blizini linije rezanja i blizu rubova obratka s obje strane oštrice.

PIKTOGRAMI I UPOZORENJA



1. Pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih mjera opreza sadržanih u njima!
2. **OPREZ!** Poduzmite posebne mjere opreza! Opasnost od rezanja
3. Stupanj zaštite
4. Prije izvođenja radova na održavanju ili popravku, isključite ga iz napajanja
5. Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, štitnike za uši, masku za prašinu)
6. Nosite zaštitne rukavice
7. Držite djecu podalje od alata
8. Certifikacijski znak EAC-a.
9. Certifikacijska oznaka ukrajinskog tržišta

OZNAKE NA UREDAJU



- | | |
|-------|----------------------|
| RRRR | -godina proizvodnje |
| MM | - mjesec proizvodnje |
| Y | -dodatna oznaka |
| XXXXX | -serijski broj |
| NNN | -dodatno označavanje |

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Sljedeće numeriranje odnosi se na komponente uređaja prikazano na grafičkim stranicama ovog priručnika.

Oznaka	Opis
1	Noge za rezanje
2	Gumbi za pričvršćivanje nogu
3	Zaključavanje duljine rezanja

4	Radni stol
5	Vodič
6	Glava za rezanje
7	Napajanje
8	Utičak s RCD zaštitom
9	Poklopac kabela za napajanje i vodovodne cijevi
10	Cijev za dovod vode
11	Blokada podešavanja kuta rezanja kose
12	Elektromagnetski prekidač
12	Aktivacija uređaja
12.b	Isključivanje uređaja
13	Ručka mehanizma za uvlačenje
14	Štitnik oštrice
15	Rezni disk
16	Baza s spremnikom za vodu
17	Zaustavna šipka za rezanje materijala
18	Cirkulacijska pumpa za vodu
19	Indikator kuta kosog rezanja
20	Mjerač kuta za uzdužno rezanje

* Mogu postojati razlike između grafike i stvarnog proizvoda

KONSTRUKCIJA I PRIMJENA

Stolna pila za pločice dizajnirana je za mokro rezanje keramičkih pločica ili sličnih materijala, dimenzija koje odgovaraju veličini same pile. Pila se ne smije koristiti za rezanje drva ili metala. S pilom se smiju koristiti samo rezni diskovi dizajnirani za ovu vrstu uređaja. Pila je dizajnirana za sve vrste samostalnih radova (rukotvorine).

Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe osim onih za koje je namijenjen.

RAD S UREĐAJEM

OPREZI! Prije bilo kakvih podešavanja na rezaču, provjerite je li isključen iz napajanja.

OPREZI! Mrežni napon mora odgovarati naponu navedenom na natpisnoj pločici rezne pile. Rezna pila smije se uključiti samo kada je materijal koji se reže udaljen od rezne ploče.

PRIPREMA ZA RAD

Rezač pločica isporučuje se nesastavljen. Izvadite komponente iz pakiranja i sastavite rezač.

- Pričvrstite noge (sl. A1) na podnožje (sl. A16) i pričvrstite ih vijcima (isporučeno).
- Postavite glavu s radnom pločom u podnožje, pazite da je pumpa za vodu (sl. C18) pričvršćena u ispravnom položaju na podnožju (ako je potrebno, gurnite crijevo za vodu na priključak cirkulacijske pumpe).
- Ugradite gumb za ograničavanje duljine rezanja, sl. A3.
- Ugradite držač glave
- Odvijte vijak za zaključavanje glave
- Spojite podesivi kutomer na graničnu šipku (sl. A17) pomoću vijka (podesivi kutomer može se montirati s obje strane radnog stola).
- Provjerite jesu li sve sastavne komponente pravilno i sigurno pričvršćene kako se ne bi pomicale tijekom rada, povećavajući rizik za korisnika.

OPREZI! Prije početka rada pokrenite pilu nakon montaže kako biste bili sigurni da su sve komponente pravilno pričvršćene.

OPREZI! Prije upotrebe rezača odvrnite vijak za zaključavanje glave. Inače, glava se ne može pomicati zajedno s reznim diskom. Tijekom rezanja pumpu za vodu treba uroniti u vodu.

UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

Uključivanje - pritisnite tipku I na prekidaču, sl. B12a.

Isključivanje - pritisnite tipku O na prekidaču, sl. B12b.

Utičak kabela za napajanje rezača opremljen je uređajem za zaostalu struju. Prije pokretanja uređaja provjerite radi li uređaj za zaostalu struju ispravno.

- Utičakne utičake u utičnicu.
- Pritisnite tipku "Reset" – indikator napajanja će postati crven.
- Pokrenite rezač.
- Pritisnite tipku "Test" – indikatorna lampica će zacrniti i rezač će se isključiti.
- Ponovno pritisnite gumb "Reset" i počnite raditi.
- U slučaju kvara uređaja za diferencijalnu struju (osim gore opisanog), odmah izvučite utičak kabela za napajanje iz mrežne utičnice i pošaljite uređaj u ovlašteni servisni centar na popravak.

REZANJE

Pumpa za vodu, kabel za napajanje i crijevo za dovod vode ne smiju biti u području rezanja. Prije početka rezanja, rezni disk mora postići

maksimalnu brzinu. Pričekajte dok mlaz rashladne vode ne dođe do rezne ploče.

Baza podesivog mjerača kuta djeluje kao uzdužni graničnik.

- Podesivi mjerač kuta (sl. C20) postavite pod kutom od 0° i zategnite gumb za zaključavanje podesivog mjerača kuta.
- Podesivi mjerač kuta postavite na ispravnu dimenziju pomoću skale na graničnoj traci.
- Pomaknite keramičku ploču prema graničnoj šipki i dnu podesivog kutomjera, sl. C20.
- Pokrenite rezač pritiskom na tipku "I" na prekidaču sl. B12a i pričekajte dok voda ne dođe do rezne ploče.
- Rez napravite laganim i ravnomjernim pomicanjem glave, sl. A6, držeći ručku, sl. A13, rukom. Držite keramičku ploču (po mogućnosti s držačem za pločice) kako biste spriječili pomicanje, pazite da se ne ozlijedite.
- Isključite rezač pritiskom na tipku "O" na prekidaču, sl. B12b.
- Glavu rezača uvijek pomaknite dovoljno daleko da se rez može izvršiti u potpunosti. Isključite rezač i pričekajte dok se rezna ploča ne zaustavi prije uklanjanja izreznanih komada materijala.

KUTNO REZANJE

- Odaberite i postavite odgovarajući kut rezanja na podesivom kutomeru
- Postavite keramičku ploču na graničnu šipku, sl. C17, i na postolje podesivog mjerača kuta, sl.
- Napravite rez kako je gore opisano.

KUSNO REZANJE

- Otpustite gumb za zaključavanje kosine (sl. A11) s obje strane uređaja.
- Nagnite glavu pod odgovarajućim kutom (postavljeni kut može se očitati na skali, sl. B19).
- Pritegnite tipke za zaključavanje kuta, sl. A11.
- Napravite rez kako je gore opisano.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Prije bilo kakvih radova na instalaciji, podešavanju, popravku ili održavanju, izvučite kabel za napajanje iz mrežne utičnice.

ZAMJENA OŠTRICE ZA REZANJE

- Skinite štitnik rezne ploče, sl. C14, odvrtanjem pričvršnih vijaka.
- Pomoću posebnih ključeva (ispučenih) odvrnite maticu koja pričvršćuje reznu ploču, sl. C15.

Važan! Matica se mora odvrnuti u smjeru rotacije rezne ploče (lijevi navoji).

- Uklonite vanjsku podlošku pribornice.
- Skinite reznu ploču (sl. C14) s osovine vretena.
- Postavite novu reznu ploču u položaj u kojem je strelica na njoj potpuno poravnata sa smjerom označenim strelicom na poklopcu rezne ploče, sl. C15.
- Očistite površine osovine vretena i podloški pribornice.
- Ugradite novu reznu ploču (obrnutim redoslijedom uklanjanja) i zategnite pričvrсну maticu rezne ploče.
- Postavite poklopac rezne ploče (sl. C14) pomoću vijaka.
- Okrenite reznu ploču rukom kako biste provjerili da li se slobodno kreće.
- Spojite pilu na električnu mrežu i pokrenite je, dopuštajući joj da radi punom brzinom nekoliko minuta.

Uvjerite se da se rezna ploča okreće u ispravnom smjeru.

Smjer vrtnje vretena označen je strelicom na kućištu pile.

ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE

- Nakon završetka rada pažljivo uklonite sve komade materijala i prašine s radnog stola i područja oko oštrice za rezanje i njezinih štitnika.
- Pilu je najbolje očistiti komadom tkanine ili četkom.
- Za čišćenje pile nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje.
- Ispustite vodu iz baze u prikladnu posudu uklanjanjem odvodnog čepa.
- Redovito čistite bazu i pumpu za vodu od prljavštine.
- Držite otvore za ventilaciju motora čistima.
- Redovito provjeravajte jesu li svi vijci i pričvršćivači zategnuti. Mogu se olabaviti tijekom rada.
- Pilu uvijek čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.

TEHNIČKI PODACI

Rezač pločica 59G891		
Parametarski	Vrijednost	
Napajanje	230V AC	
Frekvencija snage	50 Hz	

Nazivna snaga	1200W
Brzina oštřice (bez opterećenja)	NO : 2990 ^{min-1}
Vrsta operacije	S2: 10 min
Raspon posnaka rezne glave	1000 mm
Dimenzije radnog stola	1210 mm x 394 mm
Maksimalna visina rezanja (kut od 90° / kut od 45°)	43 mm / 37 mm
Vanjski promjer oštřice za rezanje	230
Unutarnji promjer rezne ploče	25,4 mm
Duljina kabela za napajanje	3 m
Klasa zaštite	Ja
Ocjena IP zaštite	IP54
Težina	37
59G891 označava i vrstu i oznaku uređaja	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	LpA = 82,5 dB(A) K = 2,5 dB(A)
Razina zvučne snage	LwA=102,5 dB(A) K= 2,5 dB(A)
Vrijednost ubrzanja vibracija	^{ah} = 2.169 m/s2 K= 2.5m/s2

Informacije o buci i vibracijama

Buka koju emitira uređaj opisana je: emitirano razinom zvučnog tlaka LpA i razinom zvučne snage LwA (gdje K označava mjernu nesigurnost). Vibracije koje emitira uređaj opisane su vrijednošću ubrzanja vibracija ah (gdje K označava mjernu nesigurnost). Vrijednosti navedene u ovom priručniku: razina emitiranog zvučnog tlaka LpA, razina zvučne snage LwA i vrijednost ubrzanja vibracija ah izmjerene su u skladu s EN 12418. Razina vibracija ah može se koristiti za usporedbu uređaja i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama. Navedena razina vibracija reprezentativna je samo za osnovnu primjenu uređaja. Ako se uređaj koristi za druge primjene ili s drugim alatima, razina vibracija može se promijeniti. Nedovoljno ili rijetko održavanje uređaja rezultirat će višim razinama vibracija. Gore navedeni razlozi mogu povećati izloženost vibracijama tijekom cijelog radnog razdoblja.

Da biste točno procijenili izloženost vibracijama, uzmite u obzir razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključuen, ali se ne koristi za rad. Nakon točne procjene svih čimbenika, ukupna izloženost vibracijama može biti znatno niža.

Kako bi se korisnik zaštitio od utjecaja vibracija, potrebno je poduzeti dodatne sigurnosne mjere, kao što su: redovito održavanje uređaja i radnih alata, osiguravanje odgovarajuće temperature ruku i pravilne organizacije radila.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvod na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već se moraju predati odgovarajućim objektima na odlaganje. Informacije o odlaganju mogu se dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Rabljena električna i elektronička oprema sadrži tvrdi štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju okolišu i ljudskom zdravlju.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poljska") ovime obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na, njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poljska i zaštićena su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. stavka 631., kako je izmijenjena). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili izmjena cijelog priručnika ili bilo kojeg njegovog elementa u komercijalne svrhe bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

EZ izvaja o sukladnosti

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Proizvod: Rezač pločica

Model: 59G891

Trgovački naziv: GRAPHITE

Serijski broj: 00001 do 99999

Ova izvaja o sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača.

Gore opisani proizvod u skladu je sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

I ispunjava zahtjeve sljedećih standarda:

EN 60204-1:2018; EN 12418:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;
EN IEC 63000:2018
Ova se izvaja odnosi samo na stroj u stanju u kojem je stavljen na tržište i ne obuhvaća komponente dodao krajnji korisnik ili naknadne radnje koje je izvršio krajnji korisnik. Ime i adresa osobe ovlaštene za izradu tehničke dokumentacije koja ima boravište ili poslovni nastan u EU-u:
Potpisano u ime:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Ul. Pograniczna 2/4
02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Predstavnik kvalitete GTX POLJSKE

Varšava, 21. lipnja 2025.

(LT)
ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Plytelių pjoviklis

59G891

ISPĖJIMAS: PRIĖŠ NAUDODAMI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR LAIKYKITE JĮ ATEITIES REIKMĖMS. ASMENYS, NESKAČIĘ INSTRUKCIJŲ, NETURI SURINKTI, REGULIUOTI AR NAUDOTI ĮRANGOS.

ĮŠSAMIOS SAUGOS TAISYKLĖS

ISPĖJIMAS!

Įrenginys suprojektuotas saugiam darbui. Tačiau įrenginio montavimas, priežiūra ir naudojimas gali būti pavojingi. Laikantis toliau nurodytų procedūrų, sumažėja gaisro, elektros smūgio, sužalojimo pavojus ir sutrumpėja įrenginio montavimo laikas.

Įšsamios keraminių plytelių pjovimo pjūklų naudojimo saugos sąlygos

- Vartotojas ir pašaliniai asmenys turi laikytis atokiai nuo besisukančio disko. Apsauga apsaugo operatorius nuo disko fragmentų ir atsitiktinio sąlyčio su disku.
- Naudokite tik sujungtus, sustiprintus arba deimantinius pjovimo diskus su elektriniu įrankiu. Tai, kad priedas gali būti pritvirtintas prie elektrinio įrankio, negarantuoja saugaus naudojimo.
- Priedų nominali greitis turi būti ne mažesnis už elektriniame įrankyje nurodytą didžiausią greitį. Priedai, veikiantys didesniu nei nominaliu greičiu, gali būti sugadinti ir išsviesti.
- Ratai turi būti naudojami tik rekomenduojamiems darbams. Pavyzdžiui: nenaudokite pjovimo disko šono šlifavimui. Pjovimo abrazyviniai diskai yra skirti periferiniam šlifavimui, o šoninės jėgos, veikiančios šiuos diskus, gali sukelti jų lūžimą.
- Visada naudokite nepažeistus flanšus, kurių skersmuo tinka pasirinktam diskui. Tinkami flanšai palaiko diską, sumažindami jo lūžimo riziką.
- Priedų išorinis skersmuo ir storis turi atitikti elektrinių įrankių nominalius parametrus. Netinkamų matmenų priedai negali būti tinkamai pritvirtinti ar valdomi.
- Ratų veleno ir flanšų dydis turi būti tinkamai suderintas su elektrinių įrankių velenu. Ratai ir flanšai su veleno skylėmis, kurios netinka elektrinių įrankių tvirtinimo detalėms, taps nesubalansuoti, pernelyg vibruos ir gali sukelti kontrolės praradimą.
- Nenaudokite pažeistų ratų. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar ratai nėra įskilę ar įtrūkę. Jei elektrinis įrankis ar ratas nukrito, patikrinkite, ar nėra pažeidimų, arba sumontuokite nepažeistą ratą. Patikrinę ir sumontavę ratą, stovėkite su pašaliniais asmenimis atokiau nuo besisukančio rato ir vieną minutę paleiskite elektrinį įrankį be apkrovos didžiausiu greičiu. Pažeisti ratai paprastai sulūžta per šį bandymą.
- Būtina naudoti asmenines apsaugos priemones. Priklausomai nuo naudojimo, būtina dėvėti veido apsaugą, apsauginius akinius arba apsauginius akinius. Jei reikia, dėvėkite dulkių kaukę, ausų apsaugą, pirštines ir darbo pajuostę, kad apsaugotumėte save nuo smulkių pusių ar darbo ruošinio fragmentų. Akių apsauga turi sualykiyti įvairių veiklų metu susidarancius fragmentus. Dulkių kaukė arba respiratorius turi filtruoti darbo metu susidarancias daleles. Ilgalais buvimas didelio triukšmo aplinkoje gali sukelti klausos praradimą.

- Laikykite pašalinius asmenis saugiu atstumu nuo darbo vietos. Visi į darbo vietą įeinantys asmenys turi naudoti asmenines apsaugos priemones. Apdirbamojo ruošinio nuolaužos arba sulūžęs ratas gali išsviesti ir užžeisti asmenis, esančius už darbo vietos ribų.
- Laikykite laidą atokiau nuo besisukančių priedų. Jei prarandamas valdymas, laidas gali būti perkirtas arba įspainiotas, o jūsų ranka ar ranka gali būti įtraukta į besisukančią ratą.
- Reguliariai valykite elektrinių įrankių ventiliacijos angas. Variklio ventiliatorius gali įtraukti dulkes į korpusą, o per didelis metalinių dulkių susikaupimas gali sukelti elektros smūgio pavojų.
- Nenaudokite elektrinių įrankių netoli degių medžiagų. Nenaudokite elektrinių įrankių ant degių paviršių, pvz., medžio. Kibiosios dalelės gali uždegti šias medžiagas.
- Nenaudokite priedų, kuriems reikalingi skysti aušinimo skysčiai. Vandens ar kitų skystų aušinimo skysčių naudojimas gali sukelti elektros smūgį ar elektros smūgį.

ATSMUGS IR SU JUO SUSIJĘ ĮSPĖJIMAI

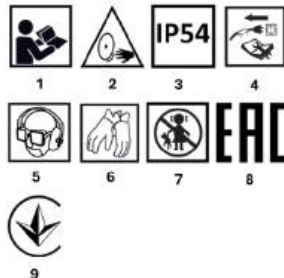
Atatranka yra staigi reakcija į užstrigusį arba įstrigusį besisukančią ratą. Užstrigimas arba įstrigimas sukelia staigų besisukančio rato sustojimą, o tai savo ruožtu sukelia pjovimo agregato nekontroliuojamą pakilimą link operatoriaus.

Pavyzdžiui, jei šlifavimo diskas užstrigo arba įstrigo tarp ruošinio, šlifavimo disko kraštas, patekęs į suspaudimo vietą, gali įsigirti į medžiagos paviršių, dėl to šlifavimo diskas gali iššokti arba išsviesti. Tokiomis sąlygomis šlifavimo diskai taip pat gali sulūžti.

Atatranka atsiranda dėl netinkamo elektrinių įrankių naudojimo ir (arba) netinkamų darbo procedūrų ar sąlygų ir jos galima išvengti laikantis toliau išvardytų atsargumo priemonių.

- Tvirtai laikykite elektriniame įrankyje ir laikykite kūną bei rankas taip, kad galėtumėte atsispirti atatrankos jėgai. Vartotojas gali kontroliuoti atatrankos jėgą į viršų, jei imasi tinkamų atsargumo priemonių.
- Nestatykite savo kūno vienoje linijoje su besisukančiu disku. Atsitrenkus atgal, pjovimo diskas bus išmestas aukštyl link operatoriaus.
- Nenaudokite pjovimo grandinės, medžio drožimo peilio, segmentinio deimantinio disko, kurio perimetro tarpas didesnis nei 10 mm, arba dantyto pjovimo peilio. Šių tipų peiliai sukelia dažną atatranką ir kontrolės praradimą.
- Negalima „užfiksuoti“ pjovimo disko arba daryti pernelyg didelį spaudimą. Negalima bandyti pjauti per giliai. Per didelė apkrova pjovimo diskui padidina jo apkrovą ir polinkį susukti arba užstrigti pjaunant, taip pat padidėja pjovimo disko atšokimo arba lūžimo pavojus.
- Jei peilis užstrigo arba pjovimas dėl kokios nors priežasties buvo nutrauktas, išjunkite elektrinį įrankį ir laikykite pjovimo agregatą nejudamai, kol peilis visiškai sustos. Niekada nebandykite išimti peilio iš pjovimo vietos, kol jis juda, nes tai gali sukelti atatranką. Išsiaiškinkite peilio užstrigimo priežastį ir imkitės priemonių jai pašalinti.
- Neuotraukite pjovimo. Palaukite, kol peilis pasieks maksimalų greitį, ir tada atsargiai tęskite pjovimą. Jei tęsėte pjovimą, peilis gali užstrigti, pasislinkti arba atšokti.
- Palaikykite per didelius ruošinius, kad sumažintumėte disko užstrigimo ir atatrankos pavojų. Dideliai ruošiniai linkę išlinkti dėl savo svorio. Atramos turi būti padėtos po ruošiniu netoli pjovimo linijos ir abiejose peilio pusėse, netoli ruošinio kraštų.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų įspėjimų bei saugos priemonių!

2. **ATSARGIAI!** Imkitės specialių atsargumo priemonių! Pjovimo pavojus

3. Apsaugos laipsnis

4. Prieš atliekant techninę priežiūrą ar remonto darbus, atjunkite maitinimą

5. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius,

ausų apsaugas, dulkių kaukę) 6. Naudokite apsaugines pirštines

7. Laikykite vaikus atokiau nuo įrankių

8. EAC sertifikavimo ženklas.

9. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

ŽENKLINIMAS ANT ĮRENGINIO



RRRR - pagaminimo metai
MM - pagaminimo mėnuo
Y - papildomas žymėjimas
XX - serijos numeris
NNN - papildomas ženklavimas

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikti numeriai nurodo įrenginio komponentus, pateiktus šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

Pavadinimas	Aprašymas
1	Pjovimo kojelės
2	Kojų tvirtinimo rankenėlės
3	Pjovimo ilgio fiksatorius
4	Darbo stalas
5	Kreipiamasis
6	Pjovimo galvutė
7	Maitinimo laidas
8	Kištukas su RCD apsauga
9	Maitinimo laido dangtelis ir vandens vamzdžiai
10	Vandens tiekimo vamzdis
11	Pjovimo kampo reguliavimo fiksatorius
12	Elektromagnetinis jungiklis
12	Įrenginio aktyvinimas
12	Įrenginio išjungimas
13	Padavimo mechanizmo rankena
1	Peilio apsauga
15	Pjovimo diskas
16	Pagrindas su vandens rezervuaru
17	Pjovimo medžiagos stabdymo juosta
18	Vandens cirkuliacijos siurblys
19	Pjovimo kampo indikatorius
2	Kampinis matuoklis išilginiam pjovimui

* Grafika gali skirtis nuo tikrojo produkto

KONSTRUKCIJA IR NAUDOJIMAS

Plytelių pjūklas skirtas keraminių plytelių ar panašių medžiagų pjovimui drėgnuoju būdu, jo matmenys atitinka paties pjūklo dydį. Pjūklą negalima naudoti medžio ar metalo pjovimui. Su pjūklą galima naudoti tik šiam įrenginiui skirtus pjovimo diskus. Pjūklas skirtas visų rūšių namų darbams (rankdarbiams).

Naudokite įrenginį tik pagal paskirtį.

DARBAS SU ĮRENGINIU

DĖMESIO! Prieš atliekant bet kokius pjovimo įrenginio reguliavimus, įsitinkinkite, kad jis yra atjungtas nuo elektros tinklo.

ĮSPĖJIMAS! Tinklo įtampa turi atitikti pjūklo gaminio lentelėje nurodytą įtampą. Pjūklą galima įjungti tik tada, kai pjaunama medžiaga yra atitraukta nuo pjovimo disko.

PARUOŠIMAS DARBUI

Plytelių pjovimo įrenginys tiekiamas nesurinktas. Išimkite komponentus iš pakuotės ir surinkite pjovimo įrenginį.

- Privirtinkite kojeles (**A1 pav.**) prie pagrindo (**A16 pav.**) ir pritvirtinkite jas varžtais (priedami).
- Galvutės su darbo stalviršiu įdėkite į pagrindą, įsitikindami, kad vandens siurblys (**C18 pav.**) yra pritvirtintas teisingoje padėtyje ant pagrindo (jei reikia, vandens žarną užmaukite ant cirkuliacinio siurblio jungties).
- Įstatykite pjovimo ilgio ribotuvo rankenėles, **pav. A3**.
- Įstatykite galvutės laikiklį
- Atsukite galvutės fiksavimo varžtą
- Reguliuojamą kampmatį pritvirtinkite prie stabdymo juostos (**A17 pav.**) varžtu (reguliuojamas kampmatis gali būti montuojamas abiejose darbo stalo pusėse).
- Įsitinkinkite, kad visi surinkti komponentai yra teisingai ir tvirtai pritvirtinti, kad jie nesislankytų darbo metu ir nepadidintų pavojaus naudotojui.

ĮSPĖJIMAS! Prieš pradėdami darbą, paleiskite pjūklą po surinkimo, kad įsitikintumėte, jog visi komponentai yra tinkamai pritvirtinti.
ĮSPĖJIMAS! Prieš naudodami pjoviklį, atsukite galvutės fiksavimo varžtą. Kitaip galvutės negalima bus judinti kartu su pjovimo disku. Pjovimo metu vandens siurblys turi būti panaudintas į vandenį.

ĮJUNGIMAS/ISJUNGIMAS

Įjungimas – paspauskite jungiklio mygtuką I, **pav. B12a**.
Išjungimas – paspauskite jungiklio mygtuką O, **pav. B12b**.
Pjovimo įrankio maitinimo laido kištukas yra su likutinės srovės įtaisais. Prieš paleidžiant įrenginį, patikrinkite, ar likutinės srovės įtaisas veikia tinkamai.

- Įjunkite kištuką į maitinimo lizdą.
- Paspauskite mygtuką „Reset“ – maitinimo indikatorius užsidegs raudonai.
- Paleiskite pjoviklį.
- Paspauskite mygtuką „Test“ – indikatorius taps juodas ir pjovimo įrenginys išsijungs.
- Dar kartą paspauskite mygtuką „Reset“ ir pradėkite darbą.
- Jei likutinės srovės įtaisas veikia netinkamai (kitais nei aprašyta aukščiau), nedelsdami ištraukite maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo ir nusiųskite įrenginį remontui į įgaliotą aptarnavimo centrą.

PJAUSTYMAS

Vandens siurblys, maitinimo laidas ir vandens tiekimo žarna neturi būti pjovimo zonoje. Prieš pradėdami pjauti, pjovimo diskas turi pasiekti maksimalų greitį. Palaukite, kol aušinimo vandens srovė pasieks pjovimo diską.

- Reguliuojamo kampo matuoklio pagrindas veikia kaip išilginis stabdys.
- Nustatykite reguliuojamą kampo matuoklį (**C20 pav.**) 0°–kampu ir priveržkite reguliuojamo kampo matuoklio fiksavimo rankenėlę.
 - Nustatykite reguliuojamą kampo matuoklį į reikiamą matmenį naudodami stabdymo juostos skalę.
 - Pajudinkite keraminę plokštelę link stabdymo strypo ir reguliuojamo kampmaties pagrindo, **pav. C20**.
 - Paleiskite pjoviklį paspausdžiant jungiklio mygtuką „I“ (**pav. B12a**) ir palaukite, kol vanduo pasieks pjovimo diską.
 - Pjaukite lėtai ir tolygiai judindami galvutę, **pav. A6**, rankena, **pav. A13**, laikydami rankoje. Laikykite keraminę plytą (geriausia plytų laikiklį), kad ji nesislinktų, ir būkite atsargūs, kad nesusižeistumėte.
 - Išjunkite pjoviklį, paspausdami jungiklio mygtuką „O“, **pav. B12b**.
 - Visada perkeltkite pjovimo galvutę pakankamai toli, kad pjūvis būtų atliktas iki galo. Išjunkite pjovimo įrankį ir palaukite, kol pjovimo diskas visiškai sustos, prieš nuimdami nupjautus medžiagos gabalus.

KAMPINIS PJAUSTYMAS

- Pasirinkite ir nustatykite tinkamą pjovimo kampą reguliuojamame kampmatyje
- Pritvirtinkite keraminę plokštelę prie stabdymo juostos, **pav. C17**, ir reguliuojamo kampo matuoklio pagrindo, **pav.**
- Pjaukite kaip aprašyta aukščiau.

KAMPINIS PJAUSTYMAS

- Atlaisvinkite nuožulniosios pjovimo fiksavimo rankenėles (**pav. A11**) abiejose prietaiso pusėse.
- Pakreipkite galvutę į tinkamą kampą (nustatytą kampą galima matyti skalėje, **pav. B19**).
- Prisukite kampo fiksavimo rankenėles, **pav. A11**.
- Atlikite pjūvį kaip aprašyta aukščiau.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Prieš atliekant bet kokius montavimo, reguliavimo, remonto ar priežiūros darbus, atjunkite maitinimo laidą iš elektros lizdo.

PJOVIMO DISKO KEITIMAS

- Nuimkite pjovimo disko apsaugą, **pav. C14**, atsukdami tvirtinimo varžtus.
- Naudodami specialius raktus (pridedami), atsukite pjovimo disko tvirtinimo varžtą, **pav. C15**.

Svarbu! Veržlę reikia atsukti pjovimo disko sukimosi kryptimi (kairysis sriegis).

- Nuimkite išorinę flanšo poveržlę.
- Nuimkite pjovimo diską (**C14 pav.**) nuo veleno šies.
- Naują pjovimo diską įstatykite taip, kad ant jo esanti rodyklė būtų visiškai suderinta su pjovimo disko dangtelyje nurodyta rodykle, **pav. C15**.
- Nuvalykite veleno veleno ir flanšinių poveržių paviršius.

- Įdėkite naują pjovimo diską (atvirkštine tvarka nei išimant) ir priveržkite pjovimo disko tvirtinimo varžtą.
- Pritvirtinkite pjovimo disko dangtelį (**C14 pav.**) varžtais.
- Paverskite pjovimo diską ranka, kad patikrintumėte, ar jis laisvai juda.
- Prijunkite pjūklą prie elektros tinklo ir paleiskite, leiskite dirbti visu greičiu keletą minučių.

Įsitikinkite, kad pjovimo diskas sukasi teisinga kryptimi. Veleno sukimosi kryptis nurodyta rodykle ant pjūklo korpuso.

VALYMAS IR LAIKYMAS

- Baigę darbą, atsargiai nuvalykite visus medžiagos likučius ir dulkes nuo darbo stalo ir pjovimo disko bei jo apsaugą.
- Pjūklą geriausia valyti skudurėliu arba šepečiu.
- Pjūklo valymui nenaudokite cheminių valymo priemonių.
- Išimkite išleidimo kamštį ir išleiskite vandenį iš pagrindo į tinkamą indą.
- Reguliariai valykite pagrindą ir vandens siurbį nuo nešvarumų.
- Laikykite variklio ventiliacijos angas neužkimštas.
- Reguliariai tikrinkite, ar visi varžtai ir tvirtinimo detalės yra gerai priveržti. Jie gali atsipalaiduoti darbo metu.
- Pjūklą visada laikykite sausose vietose, vaikams nepasiekiamose vietose.

TECHNINIAI DUOMENYS

Plytelių pjovimo įrankis 59G891	
Parametras	Vertė
Maitinimo	230 V AC
Maitinimo dažnis	50 Hz
Nominali galia	1200 W
Pelio greitis (be apkrovos)	n ₀ : 2990 min ⁻¹
Darbo režimas	S2: 10 min
Pjovimo galvutės padavimo diapazonas	1000
Darbinio stalo matmenys	1210 mm x 394 mm
Maksimalus pjovimo aukštis (90° kampas/45° kampas)	43 mm / 37 mm
Pjovimo pelio išorinis skersmuo	23
Pjovimo disko vidinis skersmuo	25
Maitinimo laido ilgis	3
Apsaugos klasė	I
IP apsaugos klasė	IP54
Svoris	3
59G891 žymi tiek įrenginio tipą, tiek jo paskirtį	

TRIKOŽIŲ IR VIBRACIJOS DUOMENYS

Garso slėgio lygis	L _{pA} =82,5 dB(A) K= 2,5 dB(A)
Garso galios lygis	L _{WA} =102,5 dB(A) K= 2,5 dB(A)
Vibracijos pagreičio vertė	a _h =2,169 m/s ² K= 2,5 m/s ²

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Prietaiso skleidžiamas triukšmas apibūdinamas: skleidžiamo garso slėgio lygiu L_{pA} ir garso galios lygiu L_{WA} (kur K žymi matavimo neapibrėžtį). Prietaiso skleidžiamos vibracijos apibūdinamos vibracijos pagreičio verte a_h (kur K žymi matavimo neapibrėžtį). Šiame vadove pateiktos vertės: skleidžiamo garso slėgio lygis L_{pA}, garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_h buvo išmatuoti pagal EN 12418. Vibracijos lygis a_h gali būti naudojamas prietaisams palyginti ir preliminariam vibracijos poveikio įvertinimui. Nurodytas vibracijos lygis yra tik orientacinis, taikomas pagrindiniams prietaiso naudojimui. Jei prietaisas naudojamas kitoms reikmėms arba su kitais įrankiais, vibracijos lygis gali keistis. Dėl nepakankamos arba nereguliarios prietaiso priežiūros vibracijos lygis gali padidėti. Dėl minėtų priežasčių vibracijos poveikis gali padidėti per visą darbo laiką. **Norėdami tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, atsižvelkite į laikotarpius, kai prietaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nenaudojamas darbu. Tiksliai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali būti žymiai mažesnis.** Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikia imtis papildomų saugos priemonių, pvz.: reguliariai prižiūrėti įrenginį ir darbo įrankius, užtikrinti tinkamą rankų temperatūrą ir tinkamą darbo organizavimą.

APLINKOS APSAUGA



Elektros įrenginiai negali būti šalinami kartu su buitinėmis atliekomis, bet turi būti perduoti atitinkamoms šalinimo įmonėms. Informaciją apie šalinimą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Naudota elektros ir elektroninė įranga yra medžiagų, kurios yra kenksmingos aplinkai. Įranga, kuri nėra perdirbama, kelia potencialiai grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, įsikūrusi Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), informuoja, kad visos šio vadovo (toliau – „Vadovas“) turinio, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo sudėtį, autorių teisių priklausą išimtinai GTX Poland ir yra saugomos įstatymų, įskaitant 19 „Vadovas“), įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo sudėtį, priklausą išimtinai GTX Poland ir yra saugomos įstatymų, vadovaujantis 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymu (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinys Nr. 90, 631 punktas, su pakeitimais). Visos instrukcijos ar bet kurios jos dalies kopijavimas, perdirbimas, publikavimas ar ketimas komerciniais tikslais be raštinio GTX Poland sutikimo yra griežtai draudžiamas ir gali būti traukiamas civilinė ir baudžiamojon atsakomybėn.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Varšuva

Produktas: Plytelių pjoviklis

Modelis: 59G891

Prekės pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: nuo 00001 iki 99999

Ši atitikties deklaracija išduodama gamintojo atsakomybe.

Pirmiau aprašytas produktas atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES, iš dalies pakeista Direktyva

2015/863/ES

Ir atitinka šių standartų reikalavimus:

EN 60204-1:2018; EN 12418:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Ši deklaracija taikoma tik mašinai tokia, kokia ji buvo pateikta į rinką, ir neapima komponentų

, kuriuos pridėjo galutinis vartotojas, arba vėlesni galutinio vartotojo veiksmai.

Techninė dokumentacija parengti įgalioto asmens, gyvenančio arba įsisteigusio ES, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta vardu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND kokybės atstovas

Varšuva, 2025 m. birželio 21 d.

(LV) ORIGINĖLO INSTRUKCIJŲ TULKUJUMS

Flīžu griežējs

59G891

BRĪDINĀJUMS: PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI REFERENCEI. PERSONAS, KURAS NAV IZLASĪJUŠAS INSTRUKCIJAS, NEDRĪKST MONTĒT, REGULĒT VAI LIETOT IERĪCI.

DETALIZĒTI DROŠĪBAS NOTEIKUMI BRĪDINĀJUMS!

Ierīce ir izstrādāta drošai ekspluatācijai. Tomēr ierīces uzstādīšana, apkope un ekspluatācija var būt bīstama. Šo procedūru ievērošana samazina ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena un personu traumu risku, kā arī saīšina ierīces uzstādīšanas laiku.

Sīki izstrādāti drošības nosacījumi keramikas flīžu zāģu lietošanai

- Lietotājam un apkārtējiem cilvēkiem jāatturas no pieejas rotējošajam diskam. Aizsargājošais apvalks pasargā operatoru no diska fragmentiem un nejausās saskares ar disku.
- Ar elektriskajiem instrumentiem drīkst lietot tikai saliktus, pastiprinātus vai dimanta griešanas diskus. Tas, ka piederums var tikt piestiprināts elektriskajam instrumentam, negarantē drošu darbību.

- Piederumu nominālais ātrums nedrīkst būt mazāks par elektriskajā instrumentā norādīto maksimālo ātrumu. Piederumi, kas darbojas ar ātrumu, kas pārsniedz nominālo ātrumu, var tikt bojāti un izlidot.
- Ratīpus drīkst izmantot tikai ieteiktajiem mērķiem. Piemēram: neregulējiet ar griešanas diska malu. Griešanas abrazīvie disk ir paredzēti periferijai slīpēšanai, un sānu spēki, kas tiek pieliktas šiem diskam, var izraisīt to lūšanu.
- Vienmēr izmantojiet nesabojātas uzsmavas, kuru diametrs ir piemērots izvēlētajam diskam. Piemērotas uzsmavas atbalsta disku, samazinot tā lūšanas risku.
- Piederumu ārējais diametrs un biežums nedrīkst pārsniegt elektriskā instrumenta nominālos parametrus. Piederumi ar nepareiziem izmēriem nevar tikt pareizi nostiprināti vai kontrolēti.
- Rītena vārpstas un flanšu izmēriem jābūt atbilstošiem elektriskā instrumenta vārpstai. Rītenī un flanši ar vārpstas caurumiem, kas neatbilst elektriskā instrumenta montāžas detaļām, kļūst nelīdzsvaroti, pārmērīgi vibrē un var izraisīt kontroles zaudēšanu.
- Nelietojiet bojātus rītenus. Pirms katras lietošanas pārbaudiet rītenus, vai uz tiem nav skrumbu vai plaisu. Ja elektriskā instrumenta vai rītena ir nokritis, pārbaudiet, vai nav bojājumu, vai uzstādiat nebojātu rītenu. Pēc rītena pārbaudes un uzstādīšanas stāvieties tā, lai blakus esošie cilvēki neatrastos rotējošā rītena tuvumā, un darbiniet elektriskais instruments bez slodzes ar maksimālo ātrumu vienu minūti. Bojāti rīteni parasti šajā testā salūzt.
- Jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi. Atkarībā no lietojuma jālieto sejas aizsargs, aizsargbrilles vai aizsargstikli. Ja nepieciešams, lietojiet putekļu masku, ausu aizsardzību, cimdus un darbināts priekšauti, lai pasargātu no nelieliem šķatām vai darba gabala fragmentiem. Acu aizsardzībai jāspēj apturēt dažādu darbību laikā radušos fragmentus. Putekļu maska vai respirators jāspēj filtrēt darbības laikā radušās daļiņas. Ilgstoša atrašanās vietā ar augstu trokšņa līmeni var izraisīt dzirdes zudumu.
- Saglabājiet drošu attālumu starp apstrādājamu detaļu un apkārtējiem cilvēkiem. Ikvienam, kas ienāk darba zonā, jālieto individuālie aizsardzības līdzekļi. No apstrādājamās detaļas vai salauztā diska var izlidot atlūzas un izraisīt traumas ārpus tiešās darba zonas.
- Vadu turiet atālinātu no rotējošā piederuma. Ja zaudējat kontroli, vads var pārgriezties vai iekerties, un jūsu roka vai plauksta var tikt ievilkta rotējošajā rītenā.
- Regulāri tīriet elektriskā instrumenta ventilācijas atveres. Motora ventilators var ievilk putekļus korpusā, un jūsu rokai vai plauksta var tikt uzkrāšanās var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- Nelietojiet elektriskos instrumentus uzliesmojošām materiālu tuvumā. Nelietojiet elektriskos instrumentus uz liesmojošām virsmām, piemēram, koka. Dziļrakteles var aizdegties šos materiālus.
- Nelietojiet piederumus, kam nepieciešami šķidrie dzesēšanas šķidrums. Ūdens vai citu šķidro dzesēšanas šķidrumu lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu

ATGRIEZIENS UN SAISTĪTI BRĪDINĀJUMI

Atgriezeniskais trieciens ir pēkšņa reakcija uz iesprūdušu vai aizķērušos rotējošo ratu. Iesprūšana vai aizķeršanās izraisa rotējošā rata pēkšņu apstāšanās, kas savukārt izraisa griešanas mehānisma nekontrolējamu pāceļanos operatora virzienā.

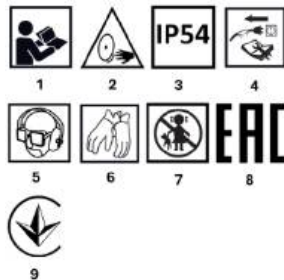
Piemēram, ja slīpēšanas disks ir aizķēries vai iespiests darba gabalā, slīpēšanas diska mala, kas ieiet iespiešanās vietā, var iegriezties materiāla virsmā, izraisot slīpēšanas diska lēcieni vai izmešanu. Šādos apstākļos slīpēšanas diski var arī salūzt.

Atgriezeniskais trieciens rodas elektriskā instrumenta nepareizas lietošanas un/vai nepareizu darbības procedūru vai apstākļu dēļ, un to var novērst, ievērojot turpmāk minētos piesardzības pasākumus.

- Elektrisko instrumentu turiet stingri un novietojiet ķermeni un roku tā, lai varētu pretoties atslīdēšanai spēkam. Lietotājs var kontrolēt uz augšu vērstu atslīdēšanu spēku, ja tiek veikti atbilstoši drošības pasākumi.
- Nenovietojiet ķermeni vienā līnijā ar rotējošo disku. Atgriezeniskās trieciena gadījumā griešanas diska tiks izmests uz augšu pret operatoru.
- Neuzstādiat griešanas ķēdi, koka griešanas asmeni, segmentētu dimanta asmeni ar perimetra atstarpi, kas lielāka par 10 mm, vai zobainu griešanas asmeni. Šāda veida asmeņi izraisa biežu atslīdēšanu un kontroles zaudēšanu.
- Neaizslēdziet asmeni un nepiemērojiet pārmērīgu spiedienu. Nemēģiniet veikt pārāk dziļus griezumus. Pārmērīga slodze uz asmeni palielina tā slodzi un tendence uz griešanas vai iesprūšanu griešanas laikā, kā arī asmens atslīdēšanu vai lūšanas risku.
- Ja asmens iesprūst vai griešana kāda iemesla dēļ tiek pārtraukta, izslēdziet elektroinstrumentu un turiet griešanas mehānismu nekustīgi, līdz asmens ir pilnībā apstājies. Nekad nemēģiniet izņemt

- asmeni no griešanas zonas, kamēr tas kustas, jo tas var izraisīt atslīdēšanu. Noskaidrojiet asmens iesprūšanas iemeslu un veiciet nepieciešamos pasākumus, lai to novērstu.
- Neatsāciet griešanu darba gabalā. Pagaidiet, līdz asmens ir sasniedzis pilnu ātrumu, un tad uzmanīgi atsāciet griešanu. Ja atsākat griešanu darba gabalā, asmens var iesprūst, nobīdīties vai atslīdēt.
 - Atbalstiet visus liela izmēra detaļas, lai samazinātu diska iesprūšanas un atslīdēšanas risku. Lielas detaļas mēdz saliekties sava svara dēļ. Atbalsti jānovieto zem detaļas pie griešanas līnijas un pie detaļas malām abās asmens pusēs.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1. Izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā iekļautos brīdinājumus un drošības pasākumus!
2. **UZMANĪBU!** Veiciet īpašus drošības pasākumus! Griešanas risks
3. Aizsardzības pakāpe
4. Pirms veikt apkopes vai remonta darbus, atvienojiet no strāvas padeves
5. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsargi, putekļu maska)
6. Lietojiet aizsargcimdi
7. Nelaujiet bērniem piekļūt instrumentiem
8. EAC sertifikācijas marķējums.
9. Ukrainas tirgus sertifikācijas marķējums

MARĶĒJUMI UZ IERĪCES



- RRRR - ražošanas gads
MM - ražošanas mēnesis
Y - papildu apzīmējums
XXXXX - sērijas numurs
NNN - papildu marķējums

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Turpmākā numerācija attiecas uz ierīces komponentēm, kas parādīti šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

Apzīmējums	Apraksts
1	Griežamā daļa
2	Kāju stiprinājuma pogas
3	Griešanas garuma fiksators
4	Darba galds
5	Vadotne
6	Griešanas galvina
7	Barošanas vads
8	Kontaktdakša ar RCD aizsardzību
9	Strāvas vada pārsegs un ūdens caurules
10	Ūdens padeves caurule
11	Slīpā griešanas lenķa regulēšanas fiksators
12	Elektromagnētiskais slēdzis
12	Ierīces aktivizēšana
12	Ierīces izslēgšana
13	Padeves mehānisms rokturis
14	Asmens aizsargs
15	Griešanas disks
16	Pamatne ar ūdens tvertni
17	Griežamā materiāla apturēšanas stienis
18	Ūdens cirkulācijas sūknis
19	Griešanas lenķa indikators
2	Lenķa mērtājs gareniskai griešanai

* Attēlos redzamais izstrādājums var atšķirties no faktiskā izstrādājuma

KONSTRUKCIJA UN LIETOŠANA

Flīžu galda žāģis ir paredzēts keramikas flīžu vai līdzīgu materiālu mitrai griešanai, izmantojot žāģa izmērīto atbilstošus griešanas diskus. Žāģi nedrīkst izmantot koka vai metāla griešanai. Ar žāģi drīkst izmantot tikai šāda veida ierīcēm paredzētus griešanas diskus. Žāģis ir paredzēts visiem veida amatniecības darbiem (rokdarbiem).

Ierīci nedrīkst izmantot citam nolūkam, kā tam, kam tā ir paredzēta.

DARBS AR IERĪCI

BRĪDINĀJUMS! Pirms veicat jebkādas regulējumus griežējā, pārliecinieties, ka tas ir atvienots no strāvas padeves.

BRĪDINĀJUMS! Tikla spriegumam jāatbilst spriegumam, kas norādīts žāģa tipa zīmē. Žāģi drīkst ieslēgt tikai tad, ja griežamais materiāls atrodas pietiekami tālu no griešanas diska.

SAGATAVOŠANĀS DARBAM

Flīžu griezējs tiek piegādāts nesamontēts. Izņemiet detaļas no iepakojuma un samontējiet griezēju.

- Pievienojiet kājas (**A1. att.**) pamatnei (**A16. att.**) un nostipriniet tās ar skrūvēm (iekļautas komplektā).
- Novietojiet galvu ar darba virsmu pamatnē, pārliecinoties, ka ūdens sūknis (**C18. att.**) ir fiksēts pareizā stāvoklī uz pamatnes (ja nepieciešams, uzstādiet ūdens šļūteni uz cirkulācijas sūkņa savienotājumā).
- Uzstādiet griešanas garuma ierobežotāju pogas, **att. A3.**
- Uzstādiet galvas turētāju
- Atskrūvējiet galvas fiksējošo skrūvi
- Pievienojiet regulējamo lenķmēru pie apturēšanas stieņa (**A17. att.**), izmantojot skrūvi (regulējamo lenķmēru var uzstādīt abās darba galda pusēs).
- Pārliecinieties, ka visi samontētie komponenti ir pareizi un droši piestiprināti, lai tie darbības laikā nepārvietotos, paliecinot risku lietotājam.

BRĪDINĀJUMS! Pirms darba sākšanas pēc montāžas iedarbiniet žāģi, lai pārliecinātos, ka visas detaļas ir pareizi nostiprinātas.

BRĪDINĀJUMS! Pirms griežņa lietošanas atskrūvējiet galvas fiksēšanas skrūvi. Pretējā gadījumā galvu nevarēs pārvietot kopā ar griešanas disku. Griešanas laikā ūdens sūknis jāiegremdē ūdenī.

IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA

Ieslēgšana – nospiediet slēdzi I, **att. B12a.**

Izslēgšana – nospiediet slēdža pogu O, **att. B12b.**

Griežamā instrumenta barošanas vada spraudni ir aprīkots ar atlikušās strāvas ierīci. Pirms ierīces palaišanas pārbaudiet, vai atlikušās strāvas ierīce darbojas pareizi.

- Ievietojiet spraudni strāvas kontaktligzdā.
- Nospiediet pogu „Reset” – strāvas indikators kļūs sarkans.
- Ieslēdziet griezēju.
- Nospiediet pogu „Test” – indikators kļūs melns un griezējs izslēgsies.
- Nospiediet pogu „Reset” atkārtoti un sāciet darbu.
- Ja rodas atlikušā strāvas ierīces darbības traucējumi (izņemot iepriekš aprakstītos), nekavējoties izveiciet strāvas vadu no rozetes un nosūtiet ierīci uz autorizētu servisa centru remontam.

GRIEZ

Ūdens sūknis, barošanas vads un ūdens padeves šļūtene nedrīkst atrasties griešanas zonā. Pirms griešanas sākšanas griešanas disks jāpalaiž līdz maksimālajam ātrumam. Gaidiet, līdz dzesēšanas ūdens strūkļa sasniedz griešanas disku.

Regulējama lenķa mērtāja pamatne darbojas kā garenvirziena apturējs.

- Nostādiet regulējamo lenķa mērtāju (**att. C20**) lenķī 0° un pieveiciet regulējamo lenķa mērtāja fiksatora pogu.
- Iestatiet regulējamo lenķa mērtāju pareizajā izmērā, izmantojot skalas uz apturēšanas stieņa.
- Pārvietojiet keramikas plāksni pret apturēšanas stieni un regulējama lenķa mērtāja pamatni, **att. C20.**
- Ieslēdziet griezēju, nospiežot slēdzi "I" (**att. B12a**), un gaidiet, līdz ūdens sasniedz griešanas disku.
- Veiciet griezumus, lēnām un vienmērīgi pārvietojot galvu, **att. A6**, ar roku turot rokturi, **att. A13**. Turiet keramikas flīzi (vēlams ar flīžu turētāju), lai tā nepārvietotos, uzmanoties, lai neievainotos.
- Ieslēdziet griezēju, nospiežot slēdzi "O", **att. B12b.**
- Vienmēr pārvietojiet griežamā galvīnu pietiekami tālu, lai griezums varētu tikt izdarīts pilnībā. Ieslēdziet griežamo instrumentu un pagaidiet, līdz griešanas disks ir apstājies, pirms noņemat nogrieztos materiāla gabalus.

LENKAS GRIEZUMI

- Izvēlieties un iestatiet atbilstošo griešanas lenķi uz regulējama lenķmērtāja

- Novietojiet keramikas plāksni pret apturēšanas stieni, **att. C17**, un regulējama leņķa mēritāja pamatni, **att.**
- Veiciet griešanu, kā aprakstīts iepriekš.

SKAIDU GRIEZUMI

- Atbrīvojiet stipuma fiksatoru pogas (**att. A11**) abās ierīces pusēs.
- Nolieciet galvu atbilstošā leņķī (iestatītais leņķis ir redzams skalā, **att. B19**).
- Pieskrūvējiet leņķa fiksatoru pogas, **att. A11**.
- Veiciet griezumu, kā aprakstīts iepriekš.

KOPŠANA UN UZGLABĀŠANA

Pirms jebkādu uzstādīšanas, regulēšanas, remonta vai apkopes darbu veikšanas atvienojiet barošanas vadu no elektrotīkla rozetes.

GRIEZĒJA ASMENS MAIŅA

- Noņemiet griešanas diska aizsargu, **att. C14**, atskrūvējiet fiksējošās skrūves.
- Izmantojot speciālos atslēgas (iekļautas komplektā), atskrūvējiet griešanas disku nostiprinošo uzgali, **att. C15**.

Svarīgi! Uzgriezni jāatskrūvē griešanas diska rotācijas virzienā (kreisā vītne).

- Noņemiet ārējo flanšu paplāksni.
- No vārpstas vārpstas noņemiet griešanas disku (**C14 att.**).
- Ievietojiet jauno griešanas disku tādā stāvoklī, lai uz tā esošā bultīņa būtu pilnībā saskaņota ar griešanas diska vāka bultīņas norādīto virzienu, **att. C15**.
- Nofriēt vārpstas vārpstas un atloku paplāksnes virsmas.
- Uzstādiet jauno griešanas disku (pretējā secībā, kādā tas tika noņemts) un pievelciet griešanas diska fiksējošo uzgali.
- Uzstādiet griešanas diska vāku (**C14 att.**), izmantojot skrūves.
- Pagrieziet griešanas disku ar rokām, lai pārbaudītu, vai tas brīvi griežas.
- Pieslēdziet zāģi elektrotīklam un iedarbiniet to, ļaujot tam darboties ar pilnu jaudu dažas minūtes.

Pārliecinieties, ka griešanas disks griežas pareizajā virzienā. Vārpstas griešanās virzienu norāda bultīņa uz zāģa korpusā.

TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Pēc darba pabeigšanas uzmanīgi noņemiet visus materiāla gabalus un putekļus no darba galdā un zonas ap griešanas disku un tā aizsargiem.
- Zāģi vislabāk tīrīt ar auduma gabalu vai suku.
- Zāģi nedrīkst tīrīt ar ķīmiskajiem tīrīšanas līdzekļiem.
- Noņemiet drenāžas tapu un izlejiet ūdeni no pamatnes piemērotā traukā.
- Regulāri tīriet pamatni un ūdens sūkni no netīrumiem.
- Saglabājiet motora ventilācijas atveres tīras.
- Regulāri pārbaudiet, vai visas skrūves un stiprinājumi ir cieši. Tie var atslābt darbības laikā.
- Zāģi vienmēr glabāiet sausā vietā, bērniem nepieejamā vietā.

TEHNISKIE DATI

Fīlīzu griezējs 59G891	
Parametrs	Vērtība
Enerģijas padeve	230 V AC
Strāvas frekvence	50 Hz
Nominālā jauda	1200 W
Asmens ātrums (bez slodzes)	$n_0 : 2990 \text{ min}^{-1}$
Darbības veids	S2: 10 min
Griešanas galvīnas padeves diapazons	1000
Darba galdā izmēri	1210 mm x 394 mm
Maksimālais griešanas augstums (90° lenķis/45° lenķis)	43 mm / 37 mm
Griešanas asmens ārējais diametrs	23
Griešanas diska iekšējais diametrs	25,4
Barošanas vada garums	3
Aizsardzības klase	I
IP aizsardzības klase	IP54
Svars	3
59G891 apzīmē gan ierīces tipu, gan apzīmējumu	

TROKŠŅA UN VIBRĀCIJAS DATI

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 82,5 \text{ dB(A)}$ $K = 2,5 \text{ dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 102,5 \text{ dB(A)}$ $K = 2,5 \text{ dB(A)}$

Vibrācijas paātrinājuma vērtība	$a_h = 2,169 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 2,5 \text{ m/s}^2$
---------------------------------	---

Informācija par troksni un vibrācijām

Ierīces radītais troksnis ir raksturots ar: izstarotā skaņas spiediena līmeni L_{pA} , un skaņas jaudas līmeni L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību). Ierīces radītās vibrācijas ir raksturotas ar vibrācijas paātrinājuma vērtību a_h (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību).

Šajā rokasgrāmatā norādītās vērtības: izstarotais skaņas spiediena līmenis L_{pA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} , un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h ir mērītas saskaņā ar EN 12418. Vibrācijas līmeni a_h var izmantot, lai salīdzinātu ierīces un veiktu provizorisks vibrācijas iedarbības novērtējumu.

Norādītais vibrācijas līmenis ir raksturīgs tikai ierīces pamata lietojumam. Ja ierīci izmanto citam lietojumam vai kopā ar citiem instrumentiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Nepietiekama vai neregulāra ierīces apkope izraisa augstāku vibrācijas līmeni. Iepriekš minētās iemesli var palielināt vibrācijas iedarbību visā darba laikā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, nemiet vērā laiku, kad ierīce ir ieslēgta vai ieslēgta, bet netiek izmantota darbam. Pēc visu faktoru precīzas novērtēšanas kopējā vibrācijas iedarbība var būt ievērojami mazāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas ietekmes, jāveic papildu drošības pasākumi, piemēram, regulāra ierīces un darba rīku apkope, nodrošinot atbilstošu telpu temperatūru un pareizu darba organizāciju.

VIDES AIZSARDŽĪBA



Elektrisko produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodod atbilstošās pārstrādes vietās. Informāciju par iznīcināšanu var saņemt no produkta tirgotāja vai vietējām iestādēm. Lietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar reģistrācijas adresi Varšava, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk: "GTX Poland") ar šo informāciju, kas visās autoritātēs uz šīs rokasgrāmatas saturu (turpmāk: "Rokasgrāmata"), tostarp, bet ne tikai, tekstus, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās sastāvā, pieder vienīgi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra likumu par autoritātesbā un blakusietisbā (t. i., Likumu Vēstnesis 2006 Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmata ir jebkuras tās daļas kopēšana, atpēde, publicēšana vai modificēšana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285

Varšava

Produkts: Fīlīzu griezējs

Modelis: 59G891

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: 00001 līdz 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izsniegta ražotāja vienīgā atbildībā.

Iepriekš aprakstītais produkts atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

RoHS direktīva 2011/65/ES, kas grozīta ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst šādu standartu prasībām:

EN 60204-1:2018; EN 12418:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas tikai uz mašīnu tādā stāvoklī, kādā tā tika laista tirgū, un neattiecas uz komponentiem

, ko pievienojis gala lietotājs, vai gala lietotāja veiktās turpmākas darbības.

Tehniskās dokumentācijas sagatavošanai pilnvarotās personas, kas ir ES rezidenti vai reģistrēti uzņēmums, vārds, uzvārds un adrese:

Parakstītais vārds:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND kvalitātes pārstāvis

Varšava, 2025. gada 21. jūnijs

(SL)
PREVOD IZVRNIH NAVODIL

Rezalnik za ploščice

59G891

OPOZORILO: PRED UPORABO OPREME POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH HRANITE ZA KAMNEJŠO UPORABO. OSEBE, KI NISO PREBRALE NAVODIL, NE SMEJO MONTIRATI, NASTAVITI ALI UPORABLJATI NAPRAVE.

PODROBNI VARNOSTNI PREDPISI OPOZORILO!

Naprava je zasnovana za varno delovanje. Vendar pa je namestitvev, vzdrževanje in uporaba naprave lahko nevarna. Slednje postopke zmanjšujejo nevarnost požara, električnega udara, poškodb in skrajšajo čas namestitve naprave.

Podrobni varnostni pogoji za uporabo žag za rezanje keramičnih ploščic

- Uporabnik in osebe v bližini morajo ostati stran od vrtečega kolesa. Zaščitna naprava ščiti operaterja pred delci kolesa in naključnim stikom s kolesom.
- Z električnim orodjem uporabljajte samo vezane, ojačane ali diamantne rezalne diske. Dejstvo, da je mogoče dodatno opremo pritrčiti na električno orodje, ne zagotavlja varnega delovanja.
- Nazivna hitrost dodatnega pribora mora biti vsaj enaka največji hitrosti, navedeni na električnem orodju. Dodatni pribor, ki deluje pri hitrostih, višjih od nazivne hitrosti, se lahko poškoduje in odleti.
- Kolesa se smejo uporabljati le za priporočene namene. Na primer: ne brusite z robom rezalnega diska. Rezalni brusni diski so namenjeni za obrobno brušenje, stranske sile, ki delujejo na te diske, pa lahko povzročijo njihovo poškodbo.
- Vedno uporabljajte nepoškodovane prirobnice s premerom, primernim za izbrani disk. Primerne prirobnice podpirajo disk in zmanjšujejo tveganje za zlom.
- Zunanji premer in debelina dodatnega pribora morata biti v okviru nazivnih parametrov električnega orodja. Dodatni pribor z napačnimi dimenzijami ni mogoče pravilno pritrčiti ali nadzorovati.
- Velikost gredi kolesa in prirobnic mora biti ustrezno prilagojena vretenu električnega orodja. Kolesa in prirobnice z grednimi luknjami, ki ne ustrezajo pritrčilnim elementom električnega orodja, bodo izgubila ravnotežje, prekomerno vibrirala in lahko povzročila izgubo nadzora.
- Ne uporabljajte poškodovanih koles. Pred vsako uporabo preverite, ali so kolesa poškodovana ali razpokana. Če je električno orodje ali kolo padlo, preverite, ali je poškodovano, ali namestite nepoškodovano kolo. Po preverjanju in namestitvi kolesa se postavite stran od vrtečega kolesa in pustite električno orodje delovati eno minuto na največji hitrosti brez obremenitve. Poškodovana kolesa se običajno zlomijo med tem preskusom.
- Uporabljajte osebno varovalno opremo. Glede na uporabo je treba nositi zaščitno masko, varnostna očala ali zaščitna očala. Po potrebi nosite protiprašno masko, usšesna varovala, rokavice in delovni predpasnik za zaščito pred manjšimi brizgi ali delci obdelovanca. Zaščita za oči mora biti sposobna zadržati delce, ki nastanejo med različnimi dejavnostmi. Protiprašna maska ali respirator mora biti sposoben filtrirati delce, ki nastanejo med delovanjem. Daljša izpostavljenost visokim ravnem hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
- Stranke naj se zadržujejo na varni razdalji od delovnega območja. Vsi, ki vstopajo na delovno območje, morajo nositi osebno zaščitno opremo. Odkloni obdelovanca ali poškodovano kolo lahko odletijo in povzročijo poškodbe zunaj neposrednega delovnega območja.
- Vodnik napajanja držite stran od vrtečega se pribora. Če izgubite nadzor, se lahko vodnik napajanja prereže ali zaplete in vaša roka ali roka se lahko potegne v vrteče se kolo.
- Redno čistite prezačevalne odprtine električnega orodja. Ventilator motorja lahko v ohišje vsesa prah, prekomerno kopičenje kovinskega prahu pa lahko povzroči nevarnost električnega udara.
- Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov. Električnega orodja ne uporabljajte na vnetljivih površinah, kot je les. Iskre lahko vžgejo te materiale.
- Ne uporabljajte dodatkov, ki zahtevajo tekoča hladila. Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar ali električni udar.

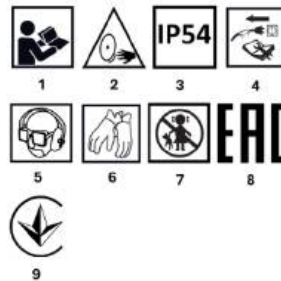
ODBOJ IN S TEM POVEZANA OPOZORILO

Odklon je nenadna reakcija na zataknjeno ali zagriženo vrteče se kolo. Zataknevi ali zagrižanje povzročijo nenadno ustavitve vrtečega se kolesa, kar povzroči, da se rezalni sklop neovirano dvigne proti uporabniku. Če se na primer brusni kolut zatakne ali zagodi v obdelovanec, se lahko rob brusnega koluta, ki vstopi v točko zagoditve, zareže v površino materiala, kar povzroči, da brusni kolut skoči ali se izstrelji. V takih pogojih se lahko brusni koluti tudi zlomijo.

Odklon je posledica nepravilne uporabe električnega orodja in/ali nepravilnih postopkov ali pogojev delovanja in ga je mogoče preprečiti z upoštevanjem spodaj navedenih varnostnih ukrepov.

- Električno orodje trdno držite in telo in roko postavite tako, da lahko uprete silo odboja. Upravljavec lahko nadzira silo odboja navzgor, če so sprejeti ustrezni varnostni ukrepi.
- Telesa ne postavljajte v linijo z vrtečim se kolesom. V primeru odboja se bo rezalno kolo odvrnilo navzgor proti upravljavcu.
- Ne nameščajte rezalne verige, rezila za rezbarjenje lesa, segmentiranega diamantnega rezila z obodno rezo večjo od 10 mm ali zobatega rezila. Ti tipi rezil pogosto povzročajo odboj in izgubo nadzora.
- Reznega lista ne »zaklepajte« in ne pritiskajte premočno. Ne poskušajte izvajati preglobokih rezov. Prekomerna obremenitev reznega lista poveča njegovo obremenitev in nagnjenost k zvižanju ali zatikanju med rezanjem, pa tudi nevarnost odskoka ali zloma reznega lista.
- Če se rezilo zatakne ali se rezanje iz kakršnega koli razloga prekine, izklopite električno orodje in rezalni sklop pustite v mirovanju, dokler se rezilo popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte odstraniti rezila iz rezalnega območja, medtem ko se giblje, saj lahko to povzroči odskok. Ugotovite vzrok zatikanja rezila in sprejmite ustrezne ukrepe za njegovo odstranitev.
- Rezanja v obdelovanem kosu ne nadaljujte. Počakajte, da rezilo doseže polno hitrost, nato previdno nadaljujte z rezanjem. Če nadaljujete z rezanjem v obdelovanem kosu, se lahko rezilo zatakne, premakne ali odbije.
- Prevelike obdelovance podprite, da zmanjšate nevarnost zatikanja kolesa in povratnega udarca. Veliki obdelovanci se zaradi lastne teže nagibajo. Podpora namestite pod obdelovanec v bližini reza in ob robovih obdelovanca na obeh straneh rezila.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILO



- Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila in varnostne ukrepe, ki so v njih navedeni!
- PREVIDNO!** Upoštevajte posebne varnostne ukrepe! Nevarnost rezanja
- Stopnja zaščite
- Pred izvajanjem vzdrževalnih ali popravilnih delov odklopite napajanje
- Uporabljajte osebno varovalno opremo (zaščitna očala, usšesne kapice, protiprašna maska) 6. Nosite zaščitne rokavice
- Otroke držite stran od orodja
- Certifikacijski znak EAC.
- Certifikacijski znak za ukrajinski trg

OZNAKE NA NAPRAVI



- | | |
|-------|---------------------|
| RRRR | - leto proizvodnje |
| MM | - mesec izdelave |
| Y | - dodatna oznaka |
| XXXXX | - serijska številka |
| NNN | - dodatna oznaka |

OPIS GRAFIKONSKIH ELEMENTOV

Naslednja oštevilčitev se nanaša na sestavne dele naprave, prikazane na grafičnih straneh tega priročnika.

Oznaka	Opis
1	Noge rezila
2	Gumbi za pritrnitev nog
3	Zapor za dolžino rezanja
4	Delovna miza

5	Vodilo
6	Rezalna glava
7	Napajalni kabel
8	Vtič z zaščito RCD
9	Pokrov napajalnega kabla in vodovodnih cevi
10	Vodovodna cev
11	Zapor za nastavitve kota rezanja pod kotom
12	Elektromagnetno stikalo
12	Aktiviranje naprave
12	Izklop naprave
13	Ročaj mehanizma za podajanje
14	Zaščita rezila
15	Rezalni disk
16	Podstavek z rezervoarjem za vodo
17	Zaporna letev za rezanje materiala
18	Črpalka za kroženje vode
19	Kazalnik kota rezanja pod kotom
20	Kotomer za vzdolžno rezanje

* Grafični prikaz se lahko razlikuje od dejanskega izdelka.

KONSTRUKCIJA IN UPORABA

Namizna žaga za ploščice je namenjena za mokro rezanje keramičnih ploščic ali podobnih materialov, z dimenzijami, ki ustrezajo velikosti same žage. Žage ne smete uporabljati za rezanje lesa ali kovin. Z žago smete uporabljati samo rezalne diske, ki so namenjeni za tovrstne naprave. Žaga je namenjena za vse vrste domačih del (ročne spretnosti).

Naprave ne uporabljajte za namene, za katere ni namenjena.

DELO Z NAPRAVO

PREVIDNO! Pred kakršnim koli nastavljanjem rezila se prepričajte, da je odklopljeno od napajanja.

PREVIDNO! Napetost omrežja mora ustrezati napetosti, navedeni na tipski ploščici žage. Žago je dovoljeno vklopiti šele, ko je material, ki ga želite rezati, odstranjen z rezalnega diska.

PRIPRAVA NA DELO

Rezalnik za ploščice je dobavljen sestavljen. Iz embalaže odstranite sestavne dele in sestavite rezalnik.

- Noge (**slika A1**) pritrдите na podstavek (**slika A16**) in jih pritrдите z vijaki (priloženi).
- Glavo z delovno ploščo namestite v podstavek in poskrbite, da je vodna črpalka (**slika C18**) pravilno pritrjena na podstavek (po potrebi namestite vodno cev na priključek cirkulacijske črpalke).
- Namestite gumb za omejevanje dolžine rezanja, **slika A3**.
- Namestite nosilec glave
- Odvijte vijak za pritrnitev glave
- Nastavljivi kotomer pritrдите na ustavno letev (**slika A17**) z vijakom (nastavljivi kotomer se lahko namesti na obe strani delovne mize).
- Prepričajte se, da so vse sestavljene komponente pravilno in varno pritrjene, da se med delovanjem ne premikajo in s tem povečujejo tveganje za uporabnika.

PREVIDNO! Pred začetkom dela po sestavi zažene žago, da se prepričate, da so vse komponente pravilno pritrjene.

PREVIDNO! Pred uporabo rezila odvijte vijak za blokiranje glave. V nasprotnem primeru glave ni mogoče premikati skupaj z rezalnim diskom. Med rezanjem mora biti vodna črpalka potopljena v vodo.

VKLOP/IZKLOP

Vklop – pritisnite gumb I na stikalu, **sl. B12a**.

Izklop – pritisnite gumb O na stikalu, **slika B12b**.

Vtič napajalnega kabla rezalnika je opremljen z zaščitnim stikalom. Pred zagonom naprave preverite, ali zaščitno stikalo deluje pravilno.

- Vtič vtaknite v vtičnico.
- Pritisnite gumb »Reset« – indikator napajanja bo zasvetil rdeče.
- Zaženite rezalnik.
- Pritisnite gumb »Test« – kontrolna lučka bo postala črna in rezalnik se bo izklopil.
- Ponovno pritisnite gumb »Reset« in začnite z delom.
- V primeru okvare naprave za zaščito pred ostankom toka (razen tiste, opisane zgoraj), takoj izključite vtič iz električne vtičnice in napravo pošljite v pooblaščen servisni center za popravilo.

REZANJE

Vodna črpalka, napajalni kabel in cev za dovod vode ne smejo biti v območju rezanja. Pred začetkom rezanja mora rezalni disk doseči največjo hitrost. Počakajte, da curek hladilne vode doseže rezalni disk. Osnova nastavljenega kotnega merila deluje kot vzdolžni zatič.

- Nastavite nastavljivi kotomer (**slika C20**) na kot 0° inategnite nastavljivi gumb za blokiranje kotomerja.

- Nastavite nastavljivi kotomer na pravilno dimenzijo s pomočjo skale na ustavni palici.
- Keramično ploščo premaknite proti ustavni palici in podlagi nastavljenega kotomerja, **sl. C20**.
- Zaženite rezalnik s pritiskom na gumb „I“ na stikalu, **slika B12a**, in počakajte, da voda doseže rezalni disk.
- Rez izvedite tako, da glavo premikate počasi in enakomerno, **sl. A6**, pri tem pa z roko držite ročaj, **sl. A13**. Keramično ploščico držite (po možnosti s prijemalom za ploščice), da se ne premika, in pazite, da se ne poškodujete.
- Rezalnik izklopite s pritiskom na gumb „O“ na stikalu, **slika B12b**.
- Rezalno glavo vedno premaknite dovolj daleč, da je mogoče rez popolnoma izvesti. Izklopite rezalnik in počakajte, da se rezalni disk popolnoma ustavi, preden odstranite odrezane kose materiala.

REZANJE POD KOTOM

- Izberite in nastavite ustrezen kot rezanja na nastavljenem kotomeru
- Keramično ploščo prislonite na ustavno letev, **sl. C17**, in podnož nastavljenega kotomerja, **sl.**
- Rez izvedite, kot je opisano zgoraj.

REZANJE PO NAKLONU

- Oslabite gumb za zaklepanje poševnega reza (**slika A11**) na obeh straneh naprave.
- Naklonite glavo v ustrezen kot (nastavljeni kot lahko odčitate na skali, **slika B19**).
- Zategnite gumb za zaklepanje kota, **sl. A11**.
- Izvedite rez, kot je opisano zgoraj.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

Pred kakršnim koli nameščanjem, nastavljanjem, popravilom ali vzdrževanjem odklopite napajalni kabel iz vtičnice.

ZAMENJAVA REZALNEGA NOŽA

- Odstranite zaščitni pokrov rezalnega diska, **slika C14**, tako da odvijete pritrilne vijake.
- S posebnimi ključi (priloženi) odvijte matico, ki pritrdjuje rezalni disk, **slika C15**.

Pomembno! Matico je treba odviti v smeri vrtenja rezalnega diska (levi navoj).

- Odstranite zunanjo podložko prirobnice.
- Odstranite rezalni disk (**slika C14**) z vretena.
- Novo rezalno ploščo namestite tako, da je puščica na njej popolnoma poravnana s smerjo, ki jo kaže puščica na pokrovu rezalne plošče, **slika C15**.
- Očistite površine vretena in podložk.
- Namestite nov rezalni disk (v obratnem vrstnem redu odstranjevanja) in privijte matico za pritrnitev rezalnega diska.
- Namestite pokrov rezalnega diska (**slika C14**) z vijaki.
- Ročno zavrtite rezalni disk, da preverite, ali se prosto vrti.
- Pripnite žago na omrežje in jo zaženite, da nekaj minut deluje s polno hitrostjo.

Preverite, ali se rezalni disk vrti v pravilni smeri. Smer vrtenja vretena je označena s puščico na ohišju žage.

ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE

- Po končanem delu previdno odstranite vse kose materiala in prah z delovne mize ter območja okoli rezalnega diska in njegovih zaščit.
- Žago najbolje očistite z krpo ali krtačo.
- Za čiščenje žage ne uporabljajte kemičnih čistil.
- Vodo iz podstavka izpraznite v primerno posodo tako, da odstranite izpušni čep.
- Redno čistite podstavek in vodno črpalko od umazanije.
- Prezračevalne reže motorja morajo biti proste.
- Redno preverjajte, ali so vsi vijaki in pritrilni elementi dobro priviti.
- Med delovanjem se lahko namreč zrahljajo.
- Žago vedno shranjujte na suhem mestu, nedosegljivem otrokom.

TEHNIČNI PODATKI

Rezalnik za ploščice 59G891		
Parameter	Vrednost	
Napajanje	230 V AC	
Frekvenca	50 Hz	
Nazivna moč	1200 W	
Hitrost rezila (brez obremenitve)	n ₀ : 2990 min ⁻¹	
Vrsta delovanja	S2: 10 min	
Območje pomika rezalne glave	1000	
Dimenzije delovne mize	1210 mm x 394 mm	
Največja višina rezanja (kot 90°/kot 45°)	43 mm / 37 mm	

Zunanji premer rezilnega noža	230
Notranji premer rezalnega diska	25
Dolžina napajalnega kabla	3
Zaščitni razred	I
Stopnja zaščite IP	IP54
Teža	
59G891 označuje tip in oznako naprave	

ПОДАТКИ O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 82,5 \text{ dB(A)}$ $K = 2,5 \text{ dB(A)}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 102,5 \text{ dB(A)}$ $K = 2,5 \text{ dB(A)}$
Vrednost pospeška vibracij	$a_h = 2,169 \text{ m/s}^2$ $K = 2,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o hrupu in vibracijah

Hrup, ki ga oddaja naprava, je opisan z: ravno izhodnega zvočnega tlaka L_{pA} in ravno zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja naprava, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_h (kjer K označuje merilno negotovost).

Vrednosti, navedene v tem priročniku: izpuščena raven zvočnega tlaka L_{pA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_h , so bile izmerjene v skladu z EN 12418. Raven vibracij a_h se lahko uporabi za primerjavo naprav in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam. Navedeni nivo vibracij je reprezentativen le za osnovno uporabo naprave. Če se naprava uporablja za druge namene ali z drugimi orodji, se lahko nivo vibracij spremeni. Nezadostno ali redko vzdrževanje naprave bo povzročilo višje nivoje vibracij. Zgoraj navedeni razlogi lahko povečajo izpostavljenost vibracijam med celotnim delovnim časom.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam upoštevajte obdobja, ko je naprava izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja za delo. Po natančni oceni vseh dejavnikov je lahko skupna izpostavljenost vibracijam znatno nižja.

Da bi uporabljeni zaščitili pred učinki vibracij, je treba sprejeti dodatne varnostne ukrepe, kot so: redno vzdrževanje naprave in delovnih orodij, zagotavljanje ustreznih temperature rok in pravilna organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Električno napajane izdelke ni dovoljeno odlagati med gospodinske odpadke, ampak jih je treba predati v ustrezne zbirne centre za odstranjevanje. Informacije o odstranjevanju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Rabljena električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljnjem besedilu: „GTX Poland“) s tem obvešča, da so vse avtorske pravice za vsebino tega priročnika (v nadaljnjem besedilu: „Priročnik“), vključno z, vendar ne omejeno na, besedilo, fotografije, diagrame, risbe ter sestavo, pripadajo izključno GTX Poland in so zaščiteni z zakonom v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, predelava, objava ali spreminjanje celotnega Priročnika ali katerega koli njegovega elementa za komercialne namene brez pisnega soglasja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava o skladnosti ES

Proizvajalec: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Izdelek: Rezalnik za ploščice

Model: 59G891

Blagovna znamka: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 do 99999

Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca.

Zgoraj opisani izdelek je v skladu z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU

Direktiva o omejitvi uporabe nekaterih nevarnih snovi v proizvodnji in ponovni uporabi opreme (RoHS) 2011/65/EU, spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve naslednjih standardov:

EN 60204-1:2018; EN 12418:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Ta izjava velja samo za stroj v stanju, v katerem je bil dan na trg, in ne zajema komponent

, ki jih je dodal končni uporabnik, ali naknadnih ukrepov, ki jih je izvedel končni uporabnik.

Ime in naslov osebe, pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije, ki je rezident ali ima sedež v EU:

Podpisano v imenu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Predstavnik za kakovost GTX POLAND

Varšava, 21. junij 2025

**(BG)
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ**

Резачка за плочки

59G891

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО И ГО СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ. ЛИЦА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕТАЛИ ИНСТРУКЦИИТЕ, НЕ ТРЯБВА ДА МОНТИРАТ, РЕГУЛИРАТ ИЛИ Р

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Устройството е проектирано за безопасна работа. Въпреки това, монтажът, поддръжката и експлоатацията на устройството могат да бъдат опасни. Спазването на следните процедури намалява риска от пожар, токов удар, нараняване и съкращава времето за монтаж на устройството.

Подобни условия за безопасност при използване на триони за рязане на керамични плочки

- Потребителят и страничните лица трябва да се държат на разстояние от въртящото се колело. Предпазният кожух предпазва оператора от фрагменти от колелото и случаен контакт с колелото.
- Използвайте само запелени, подписани или диамантени режещи дискове с електроинструмента. Фактът, че даден аксесоар може да бъде прикепен към електроинструмента, не гарантира безопасна работа.
- Номиналната скорост на аксесоарите трябва да е поне равна на максималната скорост, посочена на електроинструмента. Аксесоари, работещи при скорости, по-високи от номиналната скорост, могат да се повредят и да излетят.
- Дисковете трябва да се използват само за препоръчаните приложения. Например: не шлифуйте със страничната част на режещия диск. Режещите абразивни дискове са предназначени за периферно шлифване и страничните сили, упражнявани върху тези дискове, могат да доведат до тяхното счупване.
- Винаги използвайте неповредени фланци с диаметър, подходящ за избирания диск. Подходящите фланци поддържат диска, намалявайки риска от счупване.
- Външният диаметър и дебелината на аксесоарите трябва да са в рамките на номиналните параметри на електроинструмента. Аксесоари с неправилни размери не могат да бъдат правилно закрепени или контролирани.
- Размерът на вала на колелото и фланците трябва да съответства на шпиндела на електроинструмента. Колела и фланци с отвори за вал, които не пасват на монтажните компоненти на електроинструмента, ще се разбалансира, ще вибрират прекомерно и могат да доведат до загуба на контрол.
- Не използвайте повредени колела. Преди всяка употреба проверете колелата за отчупвания или пукнатини. Ако електроинструментът или колелото е паднало, проверете за повреди или монтирайте неповредено колело. След проверка и монтаж на колелото, застанете с странични лица на разстояние от въртящото се колело и пуснете електроинструмента на максимална скорост без натоварване за една минута. Повредените колела обикновено се счупват по време на този тест.
- Трябва да се използва лична предпазна екипировка. В зависимост от приложението трябва да се носят защитна маска, защитни очила или предпазни очила. Ако е необходимо, носете прозрачеща маска, предпазни слушалки, ръкавици и работен престилка за защита от малки пръски или фрагменти от

детайла. Защитата за очите трябва да може да спира фрагменти, образувани по време на различни дейности. Прахозащитната маска или респираторът трябва да могат да филтрират частиците, образувани по време на работа. Продължителното излагане на високи нива на шум може да доведе до загуба на слуха.

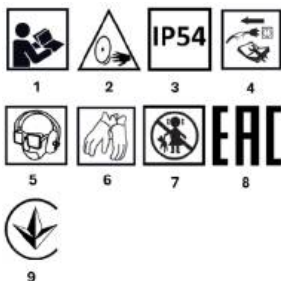
- Дръжте страничните лица на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Отпадъци от детайла или счупено колело могат да изхвърчат и да причинят наранявания извън непосредствената работна зона.
- Дръжте кабела далеч от въртящия се аксесоар. При загуба на контрол кабелът може да се скъса или закачи и ръката или ръката ви може да бъде вкарана във въртящото се колело.
- Почистявайте редовно вентилационните отвори на електроинструмента. Вентилаторът на мотора може да всмуче прах в корпуса, а прекомерното натрупване на метален прах може да доведе до опасност от токов удар.
- Не използвайте електроинструменти в близост до запалими материали. Не използвайте електроинструменти върху запалими повърхности като дърво. Искрите могат да възпламенят тези материали.
- Не използвайте аксесоари, които изискват течни охлаждащи течности. Използването на вода или други течни охлаждащи течности може да доведе до токов удар или токов удар.

ОТБОЙ И СВЪРЗАНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Отдаването е внезапна реакция на заклещено или заседнало въртящо се колело. Заклещването или заседането води до внезапно спиране на въртящото се колело, което от своя страна води до неконтролируемо издигане на режещия механизъм към оператора. Например, ако шлифовъчният диск се заклепчи или притисне от детайла, ръбът на шлифовъчния диск, който влиза в точката на притискане, може да се забие в повърхността на материала, което да доведе до изскачане или изхвърляне на шлифовъчния диск. При такива условия шлифовъчните дискове могат също да се счупят. Отдаването е резултат от неправилна употреба на електроинструмента и/или неправилни процедури или условия на работа и може да бъде избегнато чрез спазването на изброените по-долу предпазни мерки.

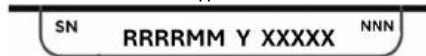
- Дръжте електроинструмента здраво и позиционирайте тялото и ръката си така, че да можете да устоите на силата на отката. Операторът може да контролира силата на отката нагоре, ако са взети подходящи предпазни мерки.
- Не поставяйте тялото си в една линия с въртящия се диск. В случай на отскачане, режещият диск ще бъде изхвърлен нагоре към оператора.
- Не монтирайте режеща верига, нож за дърворезба, сегментиран диамантен нож с периферна междина по-голяма от 10 mm или зъбен режещ нож. Тези видове ножове причиняват често отблъскване и загуба на контрол.
- Не „блокирайте“ ножа и не уплажнявайте прекалено силен натиск. Не се опитвайте да правите прекалено дълбоки разрези. Прекаленото натоварване на ножа увеличава натоварването му и податливостта му към усукване или заклещване по време на рязане, както и риска от отскачане или счупване на ножа.
- Ако ножът се заклепчи или рязането бъде прекъснато по някаква причина, изключете електроинструмента и задръжте режещия механизъм в неподвижно състояние, докато ножът не спре напълно. Никога не се опитвайте да извадите ножа от зоната на рязане, докато той се движи, тъй като това може да доведе до отскачане. Проучете причината за заклещването на ножа и предприемете коригиращи действия, за да го отстраните.
- Не възобновявайте рязането на детайла. Изчакайте, докато ножът достигне пълна скорост, и след това внимателно възобновявайте рязането. Ако възобновите рязането на детайла, ножът може да се заклепчи, измести или отскочи.
- Подпрете всички прекалено големи детайли, за да сведете до минимум риска от заклещване на колелото и отскачане. Големите детайли са склонни да се огъват под собствената си тежест. Подпорите трябва да се поставят под детайла в близост до линията на рязане и в близост до ръбовете на детайла от двете страни на ножа.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочетете инструкциите за експлоатация и спазвайте предупрежденията и предпазните мерки, съдържащи се в тях!
2. **ВНИМАНИЕ!** Вземете специални предпазни мерки! Риск от рязане
3. Степен на защита
4. Преди да започнете работа по поддръжка или ремонт, изключете захранването
5. Използвайте лични предпазни средства (защитни очила, предпазни слушалки, прахови маски)
6. Носете защитни ръкавици
7. Дръжте децата далеч от инструментите
8. Сертификационен знак EAC.
9. Сертификационен знак за украинския пазар

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УРЕДЪТ



RRRR	-година на производство
MM	- месец на производство
Y	-допълнително обозначение
XXXXX	- серийен номер
NNN	-допълнителна маркировка

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Следващата номерация се отнася за компонентите на устройството показани на графичните страници на това ръководство.

Означение	Описание
1	Крака на режещия инструмент
2	Копчета за закрепване на краката
3	Заключване на дължината на рязане
4	Работна маса
5	Водач
6	Режеща глава
7	Захранващ кабел
8	Щипка с RCD защита
9	Капак на захранващия кабел и водопроводи
10	Тръба за водоснабдяване
11	Заключване за регулиране на ъгъла на скосяване
12	Електромагнитен превключвател
12	Активиране на устройството
12	Изключване на устройството
13	Дръжка на механизма за подаване
14	Предпазител на ножа
15	Режещ диск
16	Основа с резервоар за вода
17	Спирачна лента за рязане на материали
18	Помпа за циркулация на вода
19	Индикатор за ъгъл на скосяване
2	Уред за измерване на ъгъла при надлъжно рязане

* Възможно е да има разлики между графиките и действителния продукт

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИЛОЖЕНИЕ

Циркулярният трион за плочки е предназначен за мокро рязане на керамични плочки или подобни материали, с размери, подходящи за размера на самия трион. Трионът не трябва да се използва за рязане на дърво или метал. С триона трябва да се използват само режещи дискове, предназначени за този тип устройства. Трионът е предназначен за всички видове DIY работа (ръчни изделия).

Не използвайте устройството за цели, различни от тези, за които е предназначено.

РАБОТА С УРЕД

ВНИМАНИЕ! Преди да извършвате каквито и да е настройки на режещия инструмент, уверете се, че е изключен от електрозахранването.

ВНИМАНИЕ! Напрежението в електрическата мрежа трябва да съответства на напрежението, посочено на табелката с техническите данни на отрезната трион. Отрезната трион може да се включва само когато материалът, който ще се реже, е извън режещия диск.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Резачката за плочки се доставя в разглобено състояние. Извадете компонентите от опаковката и сглобете резачката.

- Закрепете краката (фиг. A1) към основата (фиг. A16) и ги затегнете с винтове (в комплекта).
- Поставете главата с работната повърхност в основата, като се уверите, че водна помпа (фиг. C18) е фиксирана в правилната позиция на основата (ако е необходимо, плъзнете водния маркуч върху съединителя на циркуляционната помпа).
- Инсталирайте копчетата за ограничаване на дължината на рязане, фиг. A3.
- Монтирайте държача на главата
- Развийте винта за фиксиране на главата
- Свържете регулируемия транспортър към спирачната лента (фиг. A17) с помощта на винт (регулираният транспортър може да се монтира от двете страни на работната маса).
- Уверете се, че всички сглобени компоненти са правилно и здраво закрепени, така че да не се движат по време на работа, което би увеличило риска за потребителя.

ВНИМАНИЕ! Преди да започнете работата, пуснете триона след сглобяване, за да се уверите, че всички компоненти са правилно закрепени.

ВНИМАНИЕ! Преди да използвате режещия инструмент, развийте винта за фиксиране на главата. В противен случай главата не може да се движи заедно с режещия диск. По време на рязане водна помпата трябва да бъде потопена във вода.

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ

Включване - натиснете бутон I на превключателя, фиг. B12a. Изключване - натиснете бутон O на превключателя, фиг. B12b. Захранващият кабел на резачката е снабден с устройство за защита от остатъчен ток. Преди да включите устройството, проверете дали устройството за защита от остатъчен ток работи правилно.

- Включете щепсела в контакта.
- Натиснете бутона „Reset“ – индикаторът за захранване ще светне в червено.
- Стартирайте ножа.
- Натиснете бутона „Test“ – индикаторът ще светне в черно и резачката ще се изключи.
- Натиснете отново бутона „Reset“ и започнете работата.
- В случай на неизправност на устройството за остатъчен ток (различна от описаната по-горе), незабавно извадете щепсела от контакта и изпратете устройството в оторизиран сервизен център за ремонт.

РЕЗАНЕ

Водна помпа, захранващият кабел и маркучът за подаване на вода не трябва да се намират в зоната на рязане. Преди да започнете да режете, режещият диск трябва да достигне максималната си скорост. Изчакайте, докато струята охлаждаща вода достигне режещия диск. Основата на регулируемия ъглов уред служи като надлъжен ограничител.

- Настройте регулирания ъглов измервател (фиг. C20) на ъгъл 0° и затегнете регулирания ъглов измервателен копче.
- Настройте регулирания ъглов измервател на правилното разстояние, като използвате скалата на ограничителната лента.
- Преместете керамичната плоча към стопорната лента и основата на регулирания ъгломер, фиг. C20.
- Задействайте режещия инструмент, като натиснете бутон „I“ на превключателя (фиг. B12a) и изчакайте, докато водата достигне режещия диск.
- Направете рязането, като движите главата бавно и равномерно, фиг. A6, като държите дръжката, фиг. A13, с ръка. Дръжте керамичната плочка (за предпочитане с държач за плочки), за да не се движи, като внимавате да не се нараните.
- Изключете резачката, като натиснете бутон „O“ на превключателя, фиг. B12b.

- Винаги премествайте режещата глава достатъчно далеч, за да може разрезът да бъде направен напълно. Изключете режещия инструмент и изчакайте, докато режещият диск спре, преди да отстраните отрязаните парчета материал.

РЕЗАНЕ ПОД ЪГЪЛ

- Изберете и настройте подходящия ъгъл на рязане на регулирания транспортър
- Поставете керамичната плоча срещу ограничителната лента, фиг. C17, и основата на регулирания ъгломер, фиг.
- Направете рязането, както е описано по-горе.

НАТАЧВАНЕ

- Разхлабете копчетата за фиксиране на скоса (фиг. A11) от двете страни на устройството.
- Наклонете главата под подходящ ъгъл (настроеният ъгъл може да се прочете на скалата, фиг. B19).
- Затегнете копчетата за фиксиране на ъгъла, фиг. A11.
- Направете разреза, както е описано по-горе.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Преди да започнете монтаж, настройка, ремонт или поддръжка, изключете захранващия кабел от електрическата мрежа.

ЗАМЯНА НА РЕЗНОТО ОСТРИЕ

- Свалете предпазителя на режещия диск, фиг. C14, като развийте фиксиращите винтове.
- С помощта на специални ключове (включени в комплекта) развийте гайката, която фиксира режещия диск, фиг. C15.

Важно! Гайката трябва да се развива в посоката на въртене на режещия диск (лява резба).

- Свалете външната шайба на фланеца.
- Извадете режещия диск (фиг. C14) от вала на шпиндела.
- Поставете новия режещ диск в положение, при което стрелката върху него е напълно успоредна на посоката, указана от стрелката върху капака на режещия диск, фиг. C15.
- Почистете повърхностите на вала на шпиндела и шайбите на фланца.
- Монтирайте новия режещ диск (в обратен ред на демонтирането) и затегнете гайката за закрепване на режещия диск.
- Монтирайте капака на режещия диск (фиг. C14) с помощта на винтове.
- Завъртете режещия диск с ръка, за да проверите дали се движи свободно.
- Свържете триона към електрическата мрежа и го стартирайте, като го оставите да работи на пълна скорост за няколко минути.

Уверете се, че режещият диск се върти в правилната посока. Посоката на въртене на шпиндела е обозначена с стрелка върху корпуса на триона.

ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

- След приключване на работата внимателно отстранете всички парчета материал и прах от работната маса и зоната около режещия диск и предпазните му устройства.
- Трионът се почиства най-добре с парче плат или четка.
- Не използвайте химически почистващи средства за почистване на триона.
- Излейте водата от основата в подходящ съд, като отвийте изпускателния винт.
- Редовно почиствайте основата и водната помпа от всякакви замърсявания.
- Поддържайте отворите за вентилация на мотора чисти.
- Редовно проверявайте дали всички винтове и крепежни елементи са стегнати. Те могат да се разхлабят по време на работа.
- Винаги съхранявайте триона на сухо място, недостъпно за деца.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Резачка за плочки 59G891	
Параметри	Стой
Захранване	230V AC
Честота на захранването	50 Hz
Номинална мощност	1200 W
Скорост на ножа (без натоварване)	n ₀ : 2990 мин ⁻¹
Тип работа	S2: 10 мин
Диапазон на подаване на режещата глава	1000
Размери на работната маса	1210 мм x 394 мм

Максимална височина на рязане (Ъгъл 90°/Ъгъл 45°)	43 mm / 37 mm
Външен диаметър на режещия нож	230
Вътрешен диаметър на режещия диск	25,4
Дължина на захранващия кабел	3
Клас на защита	I
Степен на защита IP	IP54
Тегло	3
59G891 обозначава както типа, така и обозначението на устройството	

ДАНИИ ЗА ШУМ И ВИБРАЦИИ

Ниво на звуково налягане	$L_{pA} = 82,5 \text{ dB(A)}$ $K = 2,5 \text{ dB(A)}$
Ниво на звуковата мощност	$L_{WA} = 102,5 \text{ dB(A)}$ $K = 2,5 \text{ dB(A)}$
Стойност на ускорението на вибрациите	$a_h = 2,169 \text{ m/s}^2$ $K = 2,5 \text{ m/s}^2$

Информация за шума и вибрациите

Шумът, излъчван от устройството, се описва чрез: нивото на излъчвано звуково налягане L_{pA} и нивото на звукова мощност L_{WA} (където K обозначава неточността на измерването). Вибрациите, излъчвани от устройството, се описват чрез стойността на ускорението на вибрациите a_h (където K обозначава неточността на измерването).

Стойностите, посочени в настоящото ръководство: ниво на излъчвания звук натиск L_{pA} , ниво на звуковата мощност L_{WA} и стойност на ускорението на вибрациите a_h са измерени в съответствие с EN 12418. Нивото на вибрациите a_h може да се използва за сравнение на устройства и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основното приложение на устройството. Ако устройството се използва за други приложения или с други инструменти, нивото на вибрации може да се промени. Недостатъчна или нередовна поддръжка на устройството ще доведе до по-високи нива на вибрации. Посочените по-горе причини могат да увеличат експозицията на вибрации през целия работен период.

За да оцените точно експозицията на вибрации, вземете предвид периодите, през които устройството е изключено или е включено, но не се използва за работа. След точно оценяване на всички фактори, общата експозиция на вибрации може да бъде значително по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се вземат допълнителни мерки за безопасност, като например: редовна поддръжка на устройството и работните инструменти, осигуряване на подходяща температура на ръцете и правилна организация на работата.

Опазване на околната среда

	Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се предават в подходящи съоръжения за изхвърляне. Информация за изхвърлянето може да се получи от дистрибутора на продукта или от местните власти. Използването на електрическо и електронно оборудване съдържа вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.
---	---

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък „GTX Poland“) уведомява, че всички авторски права върху съдържанията на настоящото ръководство (наричано по-нататък „Ръководство“), включително, но не само, текста, фотографите, диаграмите, чертежите, както и съставът му, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от „Ръководство“, включително, но не само, текст, фотографии, диаграми, чертежи, както и неговата композиция, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г. № 90, точка 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването или промяната на цялото Ръководство или на която и да е от неговите части за търговски цели без писменото съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

Декларация за съответствие на ЕО

Производител: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Варшава

Продукт: Резачка за плочки

Модел: 59G891

Търговско наименование: GRAPHITE

Сериен номер: от 00001 до 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава под изключителната отговорност на производителя.

Описаният по-горе продукт отговаря на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС

Директива за ограничаване на опасните вещества в електрическото и електронното оборудване (RoHS) 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

И отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60204-1:2018; EN 12418:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася само за машината в състоянието, в което е пусната на пазара, и не обхваща компоненти добавени от крайния потребител или последващи действия, извършени от крайния потребител.

Име и адрес на лицето, упълномощено да изготви техническата документация, което е с местожителство или седалище в ЕС:

Подписано от името на:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Варшава

Pavel Kowalski

Павел Ковалски

Представител по качеството на GTX POLAND

Варшава, 21 юни 2025 г.

(SR)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА

Плочичен cutter

59G891

УПОЗОРЕЊЕ : ПРЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ, ПАЖЛИВО ПРОЧИТАЙТЕ ОВО УПУТСТВО И СЪХВАЙТЕ ГА ЗА БУДУЩА УПОТРЕБУ. ОСОБЕ КОЈЕ НИСУ ПРОЧИТАЛЕ УПУТСТВА НЕ БИ ТРЕБАЛО ДА САСТАВЛЯЈУ, ПОДЕШАВАЈУ ИЛИ УПРАВЛЯЈУ УРЕЂАЈЕМ.

ДЕТАЉНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРОПИСИ УПОЗОРЕЊЕ!

Уређај је дизајниран за безбедан рад. Међутим, инсталација, одржавање и рад уређаја могу бити опасни. Усклађеност са следећим процедурама смањује ризик од пожара, струјног удара, телесних повреда и скраћује време инсталације уређаја.

Детални безбедносни услови за употребу тестера за резање керамичких плочица

- Корисник и посматрач треба да се држе подаље од ротирајућег точка. Штитник штити оператора од фрагмената точка и случајног контакта са воланом.
- Користите само везане, ојачане или дијамантске дискове за сечење са електричним алатом. Чињеница да се додатна опрема може прикључити на електрични алат не гарантује безбедан рад.
- Називна брзина прибора мора бити најмање једнака максималној брзини наведеној на електричном алату. Прибор који ради на брзинама већим од номиналне брзине може бити оштећен и одлетети.
- Точкови се смеју користити само за препоручене апликације. На пример: не брусите са стране резног диска. Сечење абразивни дискови су дизајнирани за периферно брушење, и бочне силе врше на овим дисковима може да изазове да се сломае.
- Увек користите неоштећене прирубнице пречника погодног за одабрани диск. Погодне прирубнице подржавају диск, смањујући ризик од лома.
- Спољни пречник и дегљина прибора мора бити у оквиру номиналних параметара електричног алата. Прибор са погрешним димензијама не може бити правилно осигуран или контролисан.
- Величина осовине и прирубница мора бити правилно усклађен са вретеном електричног алата. Точкови и прирубнице са рупама које се не уклапају у монтажне компоненте електричног алата постаће неуравнотежене, претерано вибрирају и могу проузроковати губитак контроле.
- Немојте користити оштећене точкове. Пре сваке употребе, проверите точкове за чипове или пукотине. Ако је електрични алат или точак пао, проверите да ли је оштећен или

- инсталирајте неоштећени точак. Након провере и уградње точка, стајати са посматрачима даље од ротирајућег точка и покрените електрични алат на максималној брзини без оптерећења за један минут. Оштећени точкови обично сломити током овог теста.
- Мора се користити лична заштитна опрема. У зависности од примене, мора се носити штитник за лице, заштитне наочаре или заштитне наочаре. Ако је потребно, носите маску за прашину, заштиту за уши, рукавице и прегачу за радионицу како бисте се заштитили од малих прскања или фрагмената радног комада. Заштитна очигу мора бити у стању да заустави фрагменте произведене током различитих активности. Маска за прашину или респиратор морају бити у стању да филтрирају честице настале током рада. Друготрајно излагање високим нивоима буке може изазвати губитак слуха.
 - Држите посматраче на сигурној удаљености од радног подручја. Свако ко улази у радно подручје мора носити личну заштитну опрему. Крхотине из радног комада или сломљеног точка могу одлетети и изазвати повреде изван непосредног радног подручја.
 - Држите кабл даље од ротирајућег прибора. Ако се изгуби контрола, кабл може бити исечен или ухаћен, а ваша рука или рука могу бити увучени у ротирајући точак.
 - Редовно чистите вентилационе отворе електричног алата. Вентилатор мотора може извући прашину у куиште, а прекомерно накупљање металне прашине може изазвати ризик од струјног удара.
 - Немојте користити електричне алате у близини запаљивих материјала. Немојте користити електричне алате на запаљивим површинама као што је дрво. Искре могу запалити ове материјале.
 - Немојте користити прибор који захтева течне расхладне течности. Употреба воде или других течних расхладних средстава може изазвати струјни удар или струјни удар.

ПОВРАТНИ УДАРАЦ И СРОДНА УПОЗОРЕЊА

Повратни ударац је изненадна реакција на заглављен или ухаћен ротирајући точак. Заглављивање или хватање узрокује да се ротирајући точак изненада заустави, што заузврат узрокује да се монтажа за сечење неконтролисано подигне према оператеру. На пример, ако је брусни точак ухаћен или стегнут од стране радног комада, ивица брусног точка која улази у тачку стезања може се уколати у површину материјала, узрокујући да тоцило скочи или буде избачено. Под таквим условима, брусни точкови се такође могу сломити.

- Повратни ударац је резултат неправилне употребе електричног алата и / или погрешних радних процедура или услова и може се избећи предузимањем мера предострожности наведених у наставку.
- Чврсто држите електрични алат и поставите своје тело и руку, тако да можете да се одупрете повратну силу. Оператер може контролисати навише повратну силу ако се предузму одговарајуће мере предострожности.
 - Не постављајте своје тело у линији са ротирајућим точком. У случају повратног удarca, резни точак ће бити бачен према горе према оператеру.
 - Не постављајте ланац за сечење, оштрицу за резбарење дрвета, сегментирану дијамантску оштрицу са ободним размаком већим од 10 мм или назубоћену оштрицу за сечење. Ове врсте лопатица узрокују честе повратне ударе и губитак контроле.
 - Немојте "заключити" сечиво или вршити претерани притисак. Не покушавајте да направите резове који су превише дубоки. Прекомерно оптерећење сечива повећава његово оптерећење и осетљивост на увијање или заглављивање током сечења, као и ризик од одбијања или ломљења сечива.
 - Ако се сечиво заглави или се рез из било ког разлога прекине, искључите електрични алат и држите склоп за сечење непомичним док се сечиво потпуно не заустави. Никада не покушавајте да уклоните сечиво из подручја сечења док се креће, јер то може изазвати повратни удар. Истражите узрок заглављивања сечива и предузмите корективне мере да бисте га уклонили.
 - Не настављајте са резањем радног комада. Сачекајте док сечиво не достигне пуну брзину, а затим пажљиво наставите са сечењем. Ако наставите сечење у радном комаду, сечиво може заглавити, померити или ударити назад.
 - Поддржите све превелике радне предмете како бисте смањили ризик од заглављивања точкова и повратног удarca. Велики радни комади имају тенденцију да се савијају под сопственом тежином. Носачи треба да буду постављени испод радног

предмета у близини линије сечења и близу ивица радног комада са обе стране сечива.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



- Прочитајте упутства за употребу и придржавајте се упозорења и мера предострожности садржаних у њему!
- ОПРЕЗ!** Предузмите посебне мере предострожности! Ризик од сечења
- Степен заштите
- Пре обављања радова на одржавању или поправци, искључите из напајања
- Користите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, штитници за уши, маска за прашину)
- Носите заштитне рукавице
- Држите децу даље од алата
- ЕАЦ сертификациона ознака
- Украјински тржиште сертификација ознака

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ



- RRRR -година производње
MM - месец производње
Y -додатна ознака
XXXXX -серијски број
NNN -додатно обележавање

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Следиће нумерисање се односи на компоненте уређаја приказано на графичким страницама овог приручника.

Ознака	Опис
1	Цуттер ноге
2	Нога причвршћивање дугмад
3	Заключување дужине сечења
4	Радни сто
5	Водич
6	Глава за сечење
7	Кабл за напајање
8	Утикач са РЦД заштитом
9	Поклопац кабла за напајање и водоводне цеви
10	Водовод цеви
11	Заключување угла подешавања нагиба сечења
12	Електромагнетни прекидач
12a	Активација уређаја
12b	Искључивање уређаја
13	Ручка механизма за довод
14	Бладе чувар
15	Резање диска
16	База са резервоаром за воду
17	Материјал за резање стоп бар
18	Вода циркулациона пумпа
19	Индикатор угла резања косине
20	Мерач угла за уздужно сечење

* Могу постојати разлике између графике и стварног производа

ИЗГРАДЊА И ПРИМЕНА

Столна тестера за плочице је дизајнирана за мокро резање керамичких плочица или сличних материјала, са димензијама које одговарају величини саме тестере. Тестера се не сме користити за сечење дрвета или метала. Са тестером треба користити само резне дискове дизајниране за ову врсту уређаја. Тестера је дизајнирана за све врсте ДИИ радова (руководине).

Немојте користити уређај у друге сврхе осим оних за које је намењен.

РАД СА УРЕЂАЈЕМ

ОПРЕЗ! Пре него што извршите било каква подешавања на резачу, уверите се да је искључен из напајања.
ОПРЕЗ! Мрежни напон мора одговарати напону наведеном на натписној плочици тестере. Пут -офф тестера може да се укључи само када је материјал који се сече је јасно од резног диска.

ПРИПРЕМА ЗА РАД

Резач плочица се испоручује несастављен. Извадите компоненте из амбалаже и саставите резач.

- Причврстите ноге (слика А1) на базу (слика А16) и причврстите их вијцима (испоручено).
- Поставите главу са радном површином у базу, пазећи да је пумпа за воду (слика С18) фиксирана у исправном положају на бази (ако је потребно, гурните црево за воду на конектор циркулационе пумпе).
- Уградите дугмад за ограничавање дужине сечења, Сл. А3.
- Инсталирајте држач главе
- Одврните вијак за закључавање главе
- Спојите подесиви угломер на зауставну шипку (сл. А17) помоћу вијка (подесиви угломер се може монтирати са обе стране радног стола).
- Уверите се да су све састављене компоненте правилно и сигурно причвршћене тако да се не померају током рада, повећавајући ризик за корисника.

ОПРЕЗ! Пре почетка рада, покрените тестеру након монтаже како бисте били сигурни да су све компоненте правилно осигуране.

ОПРЕЗ ! Пре употребе резача, одврните вијак за закључавање главе. У супротном, глава се не може померати заједно са резним диском. Током сечења, пумпа за воду треба да буде уроњена у воду.

УКЉУЧИВАЊЕ / ИСКЉУЧИВАЊЕ

- Укључивање - притисните дугме И на прекидачу , сл. В12а .
Искључивање - притисните дугме О на прекидачу , сл. В12б .
Утикач кабла за напајање резача је опремљен уређајем за заосталу струју. Пре покретања уређаја, проверите да ли уређај за заосталу струју ради исправно.
- Убаците утикач у утичницу.
 - Притисните дугме "Ресет"; – индикатор напајања ће постати црвен.
 - Покрените резач.
 - Притисните дугме "Тест"; – индикаторска лампица ће постати црна и резач ће се искључити.
 - Поново притисните дугме "Ресет"; и почните да радите.
 - У случају кvara уређаја за заосталу струју (осим горе описаног), одмах извадите утикач кабла за напајање из мрежне утичнице и пошаљите уређај у овлашћени сервисни центар на поправку.

СЕЧЕЊЕ

Пумпа за воду, кабл за напајање и црево за довод воде не смеју бити у области сечења. Пре него што почнете да сечете, резни диск мора да достигне максималну брзину. Сачекајте док млаз расхладне воде не дође до резног диска.

База подесивог мерача угла делује као уздужно заустављање.

- Подесите подесиви мерач угла (сл. С20) под углом од 0 ° и затегните подесиви тастер за закључавање мерача угла.
- Подесите подесиви мерач угла на исправну димензију помоћу скале на граничној траци.
- Померите керамичку плочу према зауставној траци и бази подесивог угломера , сл. С20.
- Покрените резач притиском на дугме "И"; и "О"; на прекидачу сл. В12а и сачекајте док вода не дође до резног диска.
- Направите рез померањем главе полако и равномерно , сл. А6 , држећи ручку, сл. А13 , руком. Држите керамичку плочицу (по могућности са држачем за плочице) како бисте спречили да се помера, пазећи да се не повредите.
- Искључите резач притиском на дугме "О"; на прекидачу , сл. В12б .
- Главу резача увек померајте довољно далеко да се рез може извршити у потпуности. Искључите резач и сачекајте да се резни диск заустави пре него што уклоните исечене комаде материјала.

УГАО СЕЧЕЊЕ

- Изаберите и подесите одговарајући угао сечења на подесивом угломеру

- Поставите керамичку плочу на зауставну шипку , сл. С17 , и базу подесивог мерача угла, сл .
- Направите рез као што је горе описано.

КОСО СЕЧЕЊЕ

- Отпустите дугмад за закључавање косине (Сл. А11) са обе стране уређаја.
- Нагните главу под одговарајућим углом (подешени угао се може прочитати на скали , сл. В19) .
- Затегните дугмад за закључавање угла, сл. А11 .
- Направите рез као што је горе описано.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

Пре извођења било каквих радова на инсталацији, подешавању, поправци или одржавању, искључите кабл за напајање из електричне утичнице.

ЗАМЕНА СЕЧИВА

- Скините штитник резног диска , Сл. С14, одвртањем причвршћених вијака.
- Помоћу специјалних кључева (испоручених), одврните матицу која обезбеђује резни диск , сл. С15 .

Важно ! Матица мора бити одвртнута у правцу ротације резног диска (леви навој) .

- Уклоните спољну прирубницу за прање.
- Уклоните резни диск (Сл. С14) из осовине вретена.
- Поставите нови резни диск у положај где је стрелица на њему потпуно поравната са правцем означеним стрелицом на поклопцу резног диска , сл. С15 .
- Очистите површине вретена вратила и прирубница подлошке.
- Уградите нови резни диск (обрнутим редоследом уклањања) и затегните причврсну матицу резног диска.
- Уградите поклопац диска за сечење (сл. С14) помоћу вијака.
- Окрените диск за сечење руком да бисте проверили да ли се слободно креће.
- Прикључите тестеру на електричну мрежу и покрените је, омогућавајући јој да ради пуном брзином неколико минута.

Уверите се да се резни диск окреће у исправном смеру. Смер ротације вретена означен је стрелицом на кућишту тестере.

ЧИШЋЕЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Након завршетка рада, пажљиво уклоните све комаде материјала и прашине са радног стола и подручја око сечива и његових штитника.
- Тестера се најбоље чисти комадом тканине или четком.
- Немојте користити хемијска средства за чишћење тестере.
- Испустите воду из базе у одговарајућу посуду уклањањем одводног чепа.
- Редовно чистите базу и пумпу за воду од прљавштине.
- Држите отворе за вентилацију мотора јасним.
- Редовно проверавајте да ли су сви вијци и причвршћивачи чврсти. Они могу постати лабави током рада.
- Увек чувате тестеру на сувом месту ван домаћаја деце.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

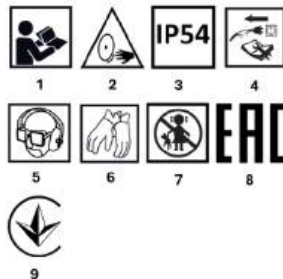
Плочице машина 59G891	
Параметар	Вредност
Напајање	230V Hz
Снага фреквенција	50 Hz
Номинална снага	1200W
Брзина ножа (без оптерећења)	NO : 2990 ^{мин-1}
Врста операције	S2 : 10 мин
Опсег храњења главе за сечење	1000 мм
Димензије радног стола	1210 мм к 394 мм
Максимална висина сечења (90 ° угао / 45 ° угао)	43 мм / 37 мм
Спољни пречник сечива	230
Унутрашњи пречник резног диска	25.4 мм
Дужина кабла за напајање	3 м
Класа заштите	II
Оцена ИП заштите	IP54
Тежину	37
59G891 означава и тип и ознаку уређаја	

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА

Ниво звучног притиска	LpA = 82.5 дБ(А) K = 2.5 дБ(А)
-----------------------	-----------------------------------

- δύναμη της ανάκρουσης εάν ληφθούν τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα.
- Μην τοποθετείτε το σώμα σας σε ευθεία γραμμή με τον περιστρεφόμενο τροχό. Σε περίπτωση κλοστήματος, ο τροχός κοπής θα εκσφενδονιστεί προς τα πάνω προς τον χειριστή.
 - Μην τοποθετείτε αλυσίδα κοπής, λειπίδα ξυλοαλυπτικής, τμηματική λειπίδα διαμαντιού με περιφερειακό διάκενο μεγαλύτερο από 10 mm ή οδοντωτή λειπίδα κοπής. Αυτοί οι τύποι λειπίδων προκαλούν συχνή ανάκρουση και απώλεια ελέγχου.
 - Μην «κλειδώνετε» τη λειπίδα και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Μην επιχειρείτε να κάνετε πολύ βαθιές κοπές. Η υπερβολική φόρτιση της λειπίδας αυξάνει το φορτίο της και την ευαισθησία της σε στρέβλωση ή εμπλοκή κατά την κοπή, καθώς και τον κίνδυνο αναπήδησης ή θραύσης της λειπίδας.
 - Εάν η λειπίδα μπλοκάρει ή η κοπή διακοπεί για οποιονδήποτε λόγο, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατήστε το συγκρότημα κοπής ακίνητο μέχρι η λειπίδα να σταματήσει εντελώς. Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε τη λειπίδα από την περιοχή κοπής ενώ κινείται, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει κρούση. Ερευνήστε την αιτία του μπλοκαρίσματος της λειπίδας και λάβετε διορθωτικά μέτρα για την απομάκρυνσή της.
 - Μην συνεχίσετε την κοπή στο τεμάχιο εργασίας. Περιμένετε μέχρι η λειπίδα να φτάσει στην πλήρη ταχύτητα και, στη συνέχεια, συνεχίστε την κοπή με προσοχή. Εάν συνεχίσετε την κοπή στο τεμάχιο εργασίας, η λειπίδα μπορεί να μπλοκάρει, να μεταποτιστεί ή να προκαλέσει κρούση.
 - Στηρίξτε τα υπερμεγέθη τεμάχια εργασίας για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο εμπλοκής του τροχού και ανάκρουσης. Τα μεγάλα τεμάχια εργασίας τείνουν να κάμπτονται υπό το βάρος τους. Τα στηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το τεμάχιο εργασίας κοντά στη γραμμή κοπής και κοντά στις άκρες του τεμαχίου εργασίας και στις δύο πλευρές της λειπίδας.

ΠΙΚΤΟΓΡΑΦΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
2. **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Λάβετε ειδικά προληπτικά μέτρα! Κίνδυνος κοπής
3. Βαθμός προστασίας
4. Πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή επισκευής, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος
5. Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά αυτιά, μάσκα σκόνης) 6. Φοράτε προστατευτικά γάντια
7. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τα εργαλεία
8. Σήμα πιστοποίησης EAC.
9. Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας

ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



- RRRR - έτος κατασκευής
MM - μήνας κατασκευής
Y - πρόσθετη ονομασία
XXXXX - σειριακός αριθμός
NNN - πρόσθετη σήμανση

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η παρακάτω τριβήση αναφέρεται στα εξαρτήματα της συσκευής που εμφανίζονται στις σελίδες με τα γραφικά του παρόντος εγχειριδίου.

Ονομασία	Περιγραφή
1	Πόδια κόπτη
2	Κουμπιά στερέωσης ποδιών
3	Κλειδίωμα μήκους κοπής
4	Τραπέζι εργασίας

5	Οδηγός
6	Κεφαλή κοπής
7	Καλώδιο τροφοδοσίας
8	Βύσμα με προστασία RCD
9	Κάλυμμα καλωδίου τροφοδοσίας και σωλήνες νερού
10	Σωλήνας παροχής νερού
11	Κλειδίωμα ρύθμισης γωνίας κοπής λοξότμησης
12	Ηλεκτρομαγνητικός διακόπτης
12	Ενεργοποίηση συσκευής
12	Απενεργοποίηση της συσκευής
13	Λεβιέ μηχανισμού τροφοδοσίας
14	Προστατευτικό λειπίδας
1	Δίσκος κοπής
16	Βάση με δεξαμενή νερού
17	Μπάρα συγκράτησης υλικού κοπής
18	Αντλία κυκλοφορίας νερού
19	Δείκτης γωνίας κοπής λοξότμησης
2	Γωνιόμετρο για διαμήκη κοπή

* Μπορεί να υπάρχουν διαφορές μεταξύ των γραφικών και του πραγματικού προϊόντος

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Ο πρίονι για πλακάκια έχει σχεδιαστεί για υγρή κοπή κεραμικών πλακιδίων ή παρόμοιων υλικών, με διαστάσεις κατάλληλες για το μέγεθος του ίδιου του πριονιού. Το πρίονι δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για κοπή ξύλου ή μετάλλου. Με το πρίονι πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο δίσκοι κοπής σχεδιασμένοι για αυτόν τον τύπο συσκευής. Το πρίονι έχει σχεδιαστεί για όλους τους τύπους εργασιών DIY (χειροτεχνίες).

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί.

ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση του κόπτη, βεβαιωθείτε ότι έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η τάση του δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα του πριονιού. Το πρίονι μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο όταν το υλικό που πρόκειται να κοπεί είναι μακριά από τον δίσκο κοπής.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ

Ο κόπτης πλακιδίων παραδίδεται μη συναρμολογημένος. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα από τη συσκευασία και συναρμολογήστε τον κόπτη.

- Συνδέστε τα πόδια (Εικ. A1) στη βάση (Εικ. A16) και ασφαλίστε τα με βίδες (παρέχονται).
- Τοποθετήστε την κεφαλή με τον πάγκο εργασίας στη βάση, βεβαιώνοντας ότι η αντλία νερού (Εικ. C18) είναι στερεωμένη στη σωστή θέση στη βάση (εάν είναι απαραίτητο, σύρετε τον εύκαμπτο σωλήνα νερού στον σύνδεσμο της αντλίας κυκλοφορίας).
- Τοποθετήστε τα κουμπιά περιορισμού του μήκους κοπής. Εικ. A3.
- Εγκαταστήστε τη βάση στηρίξης της κεφαλής
- Ξεβιδώστε τη βίδα ασφάλισης της κεφαλής
- Συνδέστε το ρυθμιζόμενο μοιρογνυμνίο στη ράβδο στάσης (Εικ. A17) χρησιμοποιώντας μια βίδα (το ρυθμιζόμενο μοιρογνυμνίο μπορεί να τοποθετηθεί και στις δύο πλευρές του τραπέζιου εργασίας).
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα συναρμολογημένα εξαρτήματα είναι σωστά και σταθερά στερεωμένα, ώστε να μην μετακινούνται κατά τη λειτουργία, αυξάνοντας τον κίνδυνο για τον χρήστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν ξεκινήσετε την εργασία, θέστε σε λειτουργία το πρίονι με τη συντονολόγηση για να βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι σωστά στερεωμένα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν χρησιμοποιήσετε το κόπτη, ξεβιδώστε τη βίδα ασφάλισης της κεφαλής. Διαφορετικά, η κεφαλή δεν μπορεί να κινηθεί μαζί με τον δίσκο κοπής. Κατά τη διάρκεια της κοπής, η αντλία νερού πρέπει να είναι βυθισμένη στο νερό.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Ενεργοποίηση - πατήστε το κουμπί 1 στο διακόπτη, Εικ. B12a.
Απενεργοποίηση - πατήστε το κουμπί 2 στο διακόπτη, Εικ. B12b.
Το φως του καλωδίου τροφοδοσίας του κόπτη είναι εξοπλισμένο με διακόπτη διαρροής ρεύματος. Πριν από την εκκίνηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης διαρροής ρεύματος λειτουργεί σωστά.

- Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα.
- Πατήστε το κουμπί "Reset" - η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας θα ανάψει κόκκινη.
- Εκκινήστε τον κόπτη.
- Πατήστε το κουμπί "Test" - η ενδεικτική λυχνία θα γίνει μαύρη και ο κόπτης θα απενεργοποιηθεί.
- Πατήστε ξανά το κουμπί "Reset" και ξεκινήστε την εργασία.

- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας της διάταξης διακοπής ρεύματος (εκτός από την παραπάνω περιγραφή), αποσυνδέστε αμέσως το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα και στείλτε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.

ΚΟΠΗ

Η αντλία νερού, το καλώδιο τροφοδοσίας και ο σωλήνας παροχής νερού δεν πρέπει να βρίσκονται στην περιοχή κοπής. Πριν ξεκινήσετε την κοπή, ο δίσκος κοπής πρέπει να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα. Περιμένετε μέχρι το νερό ψύξης να φτάσει στον δίσκο κοπής.

Η βάση του ρυθμιζόμενου γωνιομέτρου λειτουργεί ως διαμηκική στάση.

- Ρυθμίστε το ρυθμιζόμενο γωνιομέτρο (**Εικ. C20**) σε γωνία 0° και σφίξτε το κουμπί ασφάλισης του ρυθμιζόμενου γωνιομέτρου.
- Ρυθμίστε το ρυθμιζόμενο γωνιομέτρο στη σωστή διάσταση χρησιμοποιώντας την κλίμακα στη μπάρα στάσης.
- Μετακινήστε την κεραμική πλάκα προς τη ράβδο στάσης και τη βάση του ρυθμιζόμενου μοιρογνωμόνιου, **Εικ. C20**.
- Εκκινήστε τον κόπτη πατώντας το κουμπί «I» στο διακόπτη, **Εικ. B12a**, και περιμένετε μέχρι το νερό να φτάσει στον δίσκο κοπής.
- Κάντε την κοπή μετακινώντας την κεφαλή αργά και ομοιόμορφα, **Εικ. A6**, κρατώντας τη λαβή, **Εικ. A13**, με το χέρι σας. Κρατήστε το κεραμικό πλακίδιο (κατά προτίμηση με ένα στήριγμα πλακιδίων) για να μην μετακινηθεί, προσέχοντας να μην τραυματιστείτε.
- Απενεργοποιήστε τον κόπτη πατώντας το κουμπί «O» στο διακόπτη, **Εικ. B12b**.
- Μετακινήστε πάντα την κεφαλή του κόπτη αρκετά μακριά, ώστε η κοπή να μπορεί να γίνει πλήρως. Απενεργοποιήστε τον κόπτη και περιμένετε μέχρι να σταματήσει ο δίσκος κοπής πριν αφαιρέσετε τα κομμένα κομμάτια υλικού.

ΚΟΠΗ ΓΩΝΙΑΣ

- Επιλέξετε και ρυθμίστε την κατάλληλη γωνία κοπής στον ρυθμιζόμενο μοιρογνωμόνιο.
- Τοποθετήστε την κεραμική πλάκα στην μπάρα στάσης, **Εικ. C17**, και στη βάση του ρυθμιζόμενου γωνιομέτρου, **Εικ.**
- Κάντε την κοπή όπως περιγράφεται παραπάνω.

ΚΟΠΗ ΛΟΞΟ

- Χαλαρώστε τα κουμπιά ασφάλισης της λοξής κοπής (**Εικ. A11**) και στις δύο πλευρές της συσκευής.
- Γείρετε την κεφαλή στην κατάλληλη γωνία (η ρυθμισμένη γωνία μπορεί να διαβαστεί στην κλίμακα, **Εικ. B19**).
- Σφίξτε τα κουμπιά ασφάλισης γωνίας, **Εικ. A11**.
- Κάντε την κοπή όπως περιγράφεται παραπάνω.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Πριν από οποιαδήποτε εργασία εγκατάστασης, ρύθμισης, επισκευής ή συντήρησης, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΛΕΣΗΣ

- Αφαιρέστε το προστατευτικό του δίσκου κοπής, **Εικ. C14**, ξεβιδώνοντας τις βίδες στερέωσης.
- Χρησιμοποιώντας ειδικά κλειδιά (παρέχονται), ξεβιδώστε το παξιμάδι που συγκρατεί τον δίσκο κοπής, **Εικ. C15**.

Σημαντικό! Το παξιμάδι πρέπει να ξεβιδωθεί προς την κατεύθυνση περιστροφής του δίσκου κοπής (αριστερό σπείρωμα).

- Αφαιρέστε τη ροδέλα της εξωτερικής φλάντζας.
- Αφαιρέστε τον δίσκο κοπής (**Εικ. C14**) από τον άξονα του στροφαλοφόρου.
- Τοποθετήστε τον νέο δίσκο κοπής σε θέση όπου το βέλος που υπάρχει πάνω του είναι πλήρως ευθυγραμμισμένο με την κατεύθυνση που υποδεικνύει το βέλος στο κάλυμμα του δίσκου κοπής, **Εικ. C15**.
- Καθαρίστε τις επιφάνειες του άξονα του στροφέα και των ροδελών φλάντζας.
- Τοποθετήστε τον νέο δίσκο κοπής (με την αντίστροφη σειρά από την αφαίρεση) και σφίξτε το παξιμάδι συγκράτησης του δίσκου κοπής.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα του δίσκου κοπής (**Εικ. C14**) χρησιμοποιώντας βίδες.
- Περιστρέψτε τον δίσκο κοπής με το χέρι για να βεβαιωθείτε ότι κινείται ελεύθερα.
- Συνδέστε το πρίονι στο δίκτυο και θέστε το σε λειτουργία, αφήνοντάς το να λειτουργήσει σε πλήρη ταχύτητα για λίγα λεπτά.

Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής περιστρέφεται προς τη σωστή κατεύθυνση. Η κατεύθυνση περιστροφής του άξονα υποδεικνύεται από ένα βέλος στο περίβλημα του πριονιού.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, αφαιρέστε προσεκτικά όλα τα κομμάτια υλικού και τη σκόνη από το τραπέζι εργασίας και την περιοχή γύρω από τη λαβή κοπής και τα προστατευτικά της.
- Το πρίονι καθαρίζεται καλύτερα με ένα κομμάτι ύφασμα ή μια βούρτσα.
- Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά για τον καθαρισμό του πριονιού.
- Αποστράγγιζτε το νερό από τη βάση σε κατάλληλο δοχείο αφαιρώντας το πώμα αποστράγγισης.
- Καθαρίστε τακτικά τη βάση και την αντλία νερού από τυχόν ακαθαρσίες.
- Διατηρήστε τις σπές εξαιρισμού του κινητήρα καθαρές.
- Ελέγχετε τακτικά όλες οι βίδες και οι συνδετήρες είναι σφιχτοί. Μπορεί να χαλαρώσουν κατά τη λειτουργία.
- Φυλάσσετε πάντα το πρίονι σε ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κόφτης πλακιδίων 59G891	
Παράμετρος	Τιμή
Τροφοδοσία	230V AC
Συχνότητα	50 Hz
Ονομαστική ισχύς	1200 W
Ταχύτητα λεπίδας (χωρίς φορτίο)	n_0 : 2990 min ⁻¹
Τύπος λειτουργίας	S2: 10 min
Εύρος προώθησης κεφαλής κοπής	1000
Διαστάσεις τραπεζιού εργασίας	1210 mm x 394 mm
Μέγιστο ύψος κοπής (γωνία 90°/γωνία 45°)	43 mm / 37 mm
Εξωτερική διάμετρος της λεπίδας κοπής	230
Εσωτερική διάμετρος του δίσκου κοπής	25
Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας	3
Κατηγορία προστασίας	I
Βαθμός προστασίας IP	IP54
Βάρος	37
59G891 υποδηλώνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία της συσκευής	

ΛΕΑΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης	L_{pA} =82,5 dB(A) K= 2,5 dB(A)
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	L_{WA} =102,5 dB(A) K= 2,5 dB(A)
Τιμή επιτάχυνσης κραδασμών	a_h =2,169 m/s ² K= 2,5m/s ²

Πληροφορίες σχετικά με τον θόρυβο και τους κραδασμούς

Ο θόρυβος που εκπέμπεται από τη συσκευή περιγράφεται από: το επίπεδο εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} και το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα της μέτρησης). Οι κραδασμοί που εκπέμπονται από τη συσκευή περιγράφονται από την τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα της μέτρησης).

Οι τιμές που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο: επίπεδο εκπεμπόμενης ηχητικής πίεσης L_{pA} , επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} και τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 12418. Το επίπεδο κραδασμών a_h μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση συσκευών και για την προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

Το επίπεδο δόνησης που αναφέρεται είναι αντιπροσωπευτικό μόνο για τη βασική χρήση της συσκευής. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία, το επίπεδο δόνησης μπορεί να αλλάξει. Η ανεπαρκής ή σπάνια συντήρηση της συσκευής θα έχει ως αποτέλεσμα υψηλότερα επίπεδα δόνησης. Οι λόγοι που αναφέρονται παραπάνω μπορεί να αυξήσουν την έκθεση σε δόνηση κατά τη διάρκεια ολόκληρης της περιόδου εργασίας.

Για να εκτιμήσετε με ακρίβεια την έκθεση σε κραδασμούς, λάβετε υπόψη τη περίοδο που χρησιμοποιείτε για τις οποίες η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται για εργασία. Μετά την ακριβή εκτίμηση όλων των παραγόντων, η συνολική έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να είναι σημαντικά χαμηλότερη.

Προκειμένου να προστατευθεί ο χρήστης από τις επιπτώσεις των κραδασμών, πρέπει να λαμβάνονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως: τακτική συντήρηση της συσκευής και των εργαλείων εργασίας, εξασφάλιση της κατάλληλης θερμοκρασίας των χεριών και σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορεί να λάβετε από τον αντιπρόσωπο του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

H «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland») δηλώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επίσχεση, δημοσίευση ή τροποποίηση ολόκληρου του Εγχειριδίου ή οποιουδήποτε στοιχείου του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη γραπτή συναίνεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστική και ποινική ευθύνη.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Κόφτης πλακιδίων

Μοντέλο: 59G891

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Αριθμός σειράς: 00001 έως 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία για τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ

Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ, όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων προτύπων:

EN 60204-1:2018; EN 12418:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση ισχύει μόνο για το μηχανήμα στην κατάσταση στην οποία διατέθηκε στην αγορά και δεν καλύπτει εξαρτήματα που προστέθηκαν από τον τελικό χρήστη ή σε μεταγενέστερες ενέργειες του τελικού χρήστη.

Όνομα και διεύθυνση του προσώπου που είναι εξουσιοδοτημένο να συντάξει την τεχνική τεκμηρίωση και είναι κάτοικος ή εγκατεστημένο στην ΕΕ:

Υπογραφή εκ μέρους:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας της GTX POLAND

Βαρσοβία, 21 Ιουλίου 2025

(NL)

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Tegelsnijder

59G891

WAARSCHUWING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOOR GEBRUIK VAN DE APPARAAT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. PERSONEN DIE DE INSTRUCTIES NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN HET APPARAAT NIET MONTEREN, AANPASSEN OF GEBRUIKEN.

GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN WAARSCHUWING!

Het apparaat is ontworpen voor veilig gebruik. De installatie, het onderhoud en het gebruik van het apparaat kunnen echter gevaarlijk zijn. Door de volgende procedures te volgen, vermindert u het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijke letsel en verkort u de installatietijd van het apparaat.

Getetailleerde veiligheidsvoorschriften voor het gebruik van keramische tegelsnijders

- De gebruiker en omstanders moeten uit de buurt van het draaiende wiel blijven. De beschermkap beschermt de gebruiker tegen rondvliegende stukken en onbedoeld contact met het wiel.
- Gebruik alleen gelijkijnde, versterkte of diamantzaagschijven met het elektrisch gereedschap. Het feit dat een accessoire op het elektrisch gereedschap kan worden bevestigd, garandeert geen veilige werking.
- De nominale snelheid van accessoires moet ten minste gelijk zijn aan de maximale snelheid die op het elektrisch gereedschap is aangegeven. Accessoires die met een hogere snelheid dan de nominale snelheid worden gebruikt, kunnen beschadigd raken en wegvliegen.
- Schijven mogen alleen worden gebruikt voor de aanbevolen toepassingen. Bijvoorbeeld: slijp niet met de zijkant van de doorslijpschijf. Doorslijpschijven zijn ontworpen voor slijpen aan de rand en zijdelingse krachten op deze schijven kunnen ervoor zorgen dat ze breken.
- Gebruik altijd onbeschadigde flenzen met een diameter die geschikt is voor de gekozen schijf. Geschikte flenzen ondersteunen de schijf, waardoor het risico op breuk wordt vermindert.
- De buitendiameter en dikte van accessoires moeten binnen de nominale parameters van het elektrisch gereedschap vallen. Accessoires met onjuiste afmetingen kunnen niet goed worden bevestigd of gecontroleerd.
- De afmetingen van de wielen en flenzen moeten goed zijn afgestemd op de spil van het elektrisch gereedschap. Wielen en flenzen met asgaten die niet passen op de bevestigingsonderdelen van het elektrisch gereedschap raken uit balans, gaan overmatig trillen en kunnen leiden tot verlies van controle.
- Gebruik geen beschadigde wielen. Controleer de wielen voor elk gebruik op beschadigingen of scheuren. Als het elektrisch gereedschap of het wiel is gevallen, controleer dan op beschadigingen of monteer een onbeschadigd wiel. Na controle en montage van het wiel moet u met omstanders uit de buurt van het draaiende wiel gaan staan en het elektrisch gereedschap gedurende één minuut op maximale snelheid zonder belasting laten draaien. Beschadigde wielen breken meestal tijdens deze test.
- Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden gebruikt. Afhankelijk van de toepassing moet een gelaatsscherm, veiligheidsbril of veiligheidsbril worden gedragen. Draag indien nodig een stofmasker, gehoorbescherming, handschoenen en een werkplaats schort om u te beschermen tegen kleine spatten of fragmenten van het werkstuk. Oogbescherming moet fragmenten kunnen tegenhouden die tijdens verschillende activiteiten ontstaan. Het stofmasker of de ademhalingsmasker moet de tijdens het gebruik ontstane deeltjes kunnen filteren. Langdurige blootstelling aan hoge geluidsniveaus kan gehoorbeschadiging veroorzaken.
- Houd omstanders op veilige afstand van de werkplek. Iedereen die de werkplek betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Brokstukken van het werkstuk of een gebroken wiel kunnen wegvliegen en letsel veroorzaken buiten de directe werkplek.
- Houd het snoer uit de buurt van het draaiende hulpstuk. Als u de controle verliest, kan het snoer worden doorgesneden of vast komen te zitten, waardoor uw hand of arm in het draaiende wiel kan worden getrokken.
- Reinig de ventilatieopeningen van het elektrisch gereedschap regelmatig. De motorventilator kan stof in de behuizing zuigen en overmatige ophoping van metaalstof kan een risico op elektrische schokken veroorzaken.
- Gebruik geen accessoires gereedschap in de buurt van brandbare materialen. Gebruik geen elektrisch gereedschap op brandbare oppervlakken zoals hout. Vonken kunnen deze materialen doen ontbranden.
- Gebruik geen accessoires waarvoor vloeibare koelmiddelen nodig zijn. Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan elektrische schokken of elektrische schokken veroorzaken.

TERUGSLAG EN GERELATEERDE WAARSCHUWINGEN

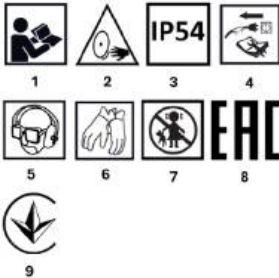
Terugslag is een plotselinge reactie op een vastgelopen of vastgeklemd roterende slijpschijf. Door vastlopen of vastklemmen stopt de roterende slijpschijf plotseling, waardoor het snijgereedschap oncontroleerbaar naar de gebruiker toe kan springen.

Als de slijpschijf bijvoorbeeld vast komt te zitten of bekneld raakt door het werkstuk, kan de rand van de slijpschijf die in het knelpunt terechtkomt, in het oppervlak van het materiaal graven, waardoor de slijpschijf kan springen of weggeslingerd worden. Onder dergelijke omstandigheden kunnen slijpschijven ook breken.

Terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van het elektrisch gereedschap en/of onjuiste bedieningsprocedures of -omstandigheden en kan worden voorkomen door de onderstaande voorzorgsmaatregelen te nemen.

- Houd het elektrisch gereedschap stevig vast en positioneer uw lichaam en arm zo dat u de terugslagkracht kunt weerstaan. De gebruiker kan de opwaartse terugslagkracht beheersen als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.
- Plaats uw lichaam niet in lijn met de draaiende schijf. Bij terugslag wordt de snij schijf omhoog geslingerd in de richting van de gebruiker.
- Monteer geen zaagketting, houtsnijmes, gesegmenteerd diamantzaagblad met een omtreksopening van meer dan 10 mm of een getand zaagblad. Dit soort zaagbladen veroorzaakt vaak terugslag en verlies van controle.
- Blokkeer het zaagblad niet en oefen geen overmatige druk uit. Probeer geen te diepe zaagsneden te maken. Overmatige belasting van het zaagblad verhoogt de belasting en de kans op verdraaien of vastlopen tijdens het zagen, evenals het risico dat het zaagblad terugkaatst of breekt.
- Als het mes vastloopt of het snijden om welke reden dan ook wordt onderbroken, schakel dan het elektrisch gereedschap uit en houd het snijgereedschap stil totdat het mes volledig tot stilstand is gekomen. Probeer nooit het mes uit het snijgebied te verwijderen terwijl het nog beweegt, omdat dit terugslag kan veroorzaken. Onderzoek de oorzaak van het vastlopen van het mes en neem corrigerende maatregelen om het te verhelpen.
- Ga niet verder met zagen in het werkstuk. Wacht tot het zaagblad weer op volle snelheid is en ga dan voorzichtig verder met zagen. Als u verder gaat met zagen in het werkstuk, kan het zaagblad vastlopen, verschuiven of terugslaan.
- Ondersteun extra grote werkstukken om het risico op vastlopen van het wiel en terugslaan te minimaliseren. Grote werkstukken hebben de neiging om onder hun eigen gewicht te buigen. Ondersteuningen moeten onder het werkstuk worden geplaatst in de buurt van de zaaglijn en aan beide zijden van het zaagblad, dicht bij de randen van het werkstuk.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



- Lees de gebruiksaanwijzing en neem de waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen in acht!
- VOORZICHTIG!** Neem speciale voorzorgsmaatregelen! Risico op snijden
- Beschermingsgraad
- Voordat u onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uitvoert, moet u de machine loskoppelen van de stroomvoorziening
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker)
- Draag beschermende handschoenen
- Houd kinderen uit de buurt van gereedschap
- EAC-certificeringsmerk
- Oekraïense marktcertificeringsmerk

MARKERINGEN OP HET APPARAAT



- RRRR - bouwjaar
- MM - maand van fabricage
- Y - aanvullende aanduiding
- XXXXX - serienummer
- NNN - aanvullende markering

BESCHRIJVING VAN GRAFISCHE ELEMENTEN

De volgende nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat die op de grafische pagina's van deze handleiding worden weergegeven.

Aanduiding	Beschrijving
1	Snijpoten
2	Knopjes voor het vastzetten van de poten
3	Snijlengtevergrendeling
4	Werktafel
5	Geleidersrail
6	Snijkop
7	Netsnoer
8	Stekker met aardlekschakelaar
9	Netsnoerhoes en waterleidingen
10	Watertoevoerslang
11	Vergrendeling voor het instellen van de afschuifhoek
12	Elektromagnetische schakelaar
12	Activering van het apparaat
12b	Het apparaat uitschakelen
13	Handgreep van het toevoermechanisme
14	Mesbescherming
15	Snij schijf
16	Voet met waterreservoir
17	Snijmateriaal-stopstaaf
18	Watercirculatiepomp
19	Indicator voor afschuifingshoek
20	Hoekmeter voor lengtesnijden

* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeeldingen en het daadwerkelijke product

CONSTRUCTIE EN TOEPASSING

De tafelzaag voor tegels is ontworpen voor het nat zagen van keramische tegels of soortgelijke materialen, met afmetingen die zijn afgestemd op de grootte van de zaag zelf. De zaag mag niet worden gebruikt voor het zagen van hout of metaal. Gebruik alleen zaagbladen die zijn ontworpen voor dit type apparaat. De zaag is ontworpen voor alle soorten doe-het-zelfwerkzaamheden (handwerk).

Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.

WERKEN MET HET APPARAAT

LET OP! Voordat u aanpassingen aan de zaag uitvoert, moet u ervoor zorgen dat deze is losgekoppeld van de stroomvoorziening.

LET OP! De netspanning moet overeenkomen met de spanning die op het typeplaatje van de afkortzaag staat aangegeven. De afkortzaag mag alleen worden ingeschakeld als het te zagen materiaal zich niet in de buurt van de zaagblad bevindt.

VOORBEREIDING VAN HET WERK

De tegelsnijder wordt gedomonteerd geleverd. Haal de onderdelen uit de verpakking en monteer de snijder.

- Bevestig de poten (afb. A1) aan de basis (afb. A16) en zet ze vast met schroeven (meegeleverd).
- Plaats de kop met het werkblad in de basis en zorg ervoor dat de waterpomp (afb. C18) in de juiste positie op de basis is bevestigd (schuif indien nodig de waterslang op de aansluiting van de circulatiepomp).
- Installeer de knoppen voor het beperken van de snijlengte, afb. A3.
- Installeer de kophouder
- Draai de kopborgschroef los
- Bevestig de verstelbare gradenboog met een schroef aan de aanslagstang (afb. A17) (de verstelbare gradenboog kan aan beide zijden van de werktafel worden gemonteerd).
- Zorg ervoor dat alle gemonteerde onderdelen correct en stevig zijn bevestigd, zodat ze tijdens het gebruik niet kunnen verschuiven en het risico voor de gebruiker niet vergroten.

LET OP! Start de zaag na montage voordat u met het werk begint om te controleren of alle onderdelen correct zijn bevestigd.

LET OP! Draai voor gebruik van de snijder de kopborgschroef los. Anders kan de kop niet samen met de snij schijf worden bewogen. Tijdens het snijden moet de waterpomp in water worden ondergedompeld.

AAN/UIT

Inschakelen - druk op de I-knop op de schakelaar, afb. B12a.

Uitschakelen - druk op de O-knop op de schakelaar, afb. B12b.

De stekker van het netsnoer van de snijder is voorzien van een aardlekschakelaar. Controleer voor het starten van het apparaat of de aardlekschakelaar goed werkt.

- Steek de stekker in het stopcontact.

- Druk op de knop "Reset" – het stroomindicatielampje gaat rood branden.
- Start de snijder.
- Druk op de knop "Test" – het indicatielampje wordt zwart en de snijder wordt uitgeschakeld.
- Druk nogmaals op de knop "Reset" en begin met werken.
- Bij een storing van de aardlekschakelaar (anders dan hierboven beschreven), moet u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat voor reparatie naar een erkend servicecentrum sturen.

SNIJDEN

De waterpomp, het netsnoer en de waterslang mogen zich niet in het snijgebied bevinden. Voordat u begint met snijden, moet de snijnschijf zijn maximale snelheid hebben bereikt. Wacht tot de koelwaterstraal de snijnschijf bereikt.

De basis van de verstelbare hoekmeter fungeert als een lengte-aanslag.

- Stel de verstelbare hoekmeter (**afb. C20**) in op een hoek van 0° en draai de verstelbare hoekmeter vast.
- Stel de verstelbare hoekmeter in op de juiste afmeting met behulp van de schaalverdeling om de aanslagstang.
- Verplaats de keramische plaat naar de aanslagstang en de basis van de verstelbare hoekmeter, **afb. C20**.
- Start de snijder door op de knop "I" op de schakelaar te drukken (**fig. B12a**) en wacht tot het water de snijnschijf bereikt.
- Maak de snede door de kop langzaam en gelijkmatig te bewegen, **afb. A6**, terwijl u de handgreep, **afb. A13**, met uw hand vasthoudt. Houd de keramische tegel vast (bij voorkeur met een tegelhouder) om te voorkomen dat deze verschuift, en pas op dat u zich niet verwondt.
- Schakel de snijder uit door op de "O"-knop op de schakelaar te drukken, **fig. B12b**.
- Beweeg de snijkop altijd ver genoeg zodat de snede volledig kan worden gemaakt. Schakel de snijder uit en wacht tot de snijnschijf tot stilstand is gekomen voordat u de afgesneden stukken materiaal verwijdert.

HOEKSNIJDEN

- Selecteer en stel de juiste snijhoek in op de verstelbare gradenboog
- Plaats de keramische plaat tegen de aanslagstang, **afb. C17**, en de basis van de verstelbare hoekmeter, **afb.**
- Voer de snede uit zoals hierboven beschreven.

SCHUIN ZAGEN

- Draai de schuine vergrendelknoppen (**fig. A11**) aan beide zijden van het apparaat los.
- Kantel de kop in de juiste hoek (de ingestelde hoek kan worden afgelezen op de schaal, **fig. B19**).
- Draai de hoekvergrendelingsknoppen vast, **afb. A11**.
- Voer de zaagsnede uit zoals hierboven beschreven.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Voordat u installatie-, afstel-, reparatie- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, moet u de stekker uit het stopcontact halen.

VERVANGEN VAN HET SNIJBLAD

- Verwijder de beschermkap van de snijnschijf, **afb. C14**, door de bevestigingsschroeven los te draaien.
- Draai met behulp van speciale sleutels (meegeleverd) de moer los waarmee de snijnschijf is bevestigd, **afb. C15**.

Belangrijk! De moer moet in de draairichting van de snijnschijf (linkse schroefdraad) worden losgedraaid.

- Verwijder de buitenste flensring.
- Verwijder de snijnschijf (**afb. C14**) van de spindelas.
- Plaats de nieuwe snijnschijf zodanig dat de pijl op de schijf volledig is uitgelijnd met de richting die wordt aangegeven door de pijl op het deksel van de snijnschijf, **fig. C15**.
- Reinig de oppervlakken van de spindelas en de flensringen.
- Installeer de nieuwe snijnschijf (in omgekeerde volgorde van verwijdering) en draai de borgmoer van de snijnschijf vast.
- Bevestig de snijnschijfdekking (**afb. C14**) met schroeven.
- Draai de zaagschijf met de hand om te controleren of deze vrij kan draaien.
- Sluit de zaag aan op het stroomnet en start deze, laat hem enkele minuten op volle snelheid draaien.

Controleer of de snijnschijf in de juiste richting draait. De draairichting van de spil wordt aangegeven door een pijl op de zaagbehuizing.

REINIGING EN OPSLAG

- Na het werk verwijdert u zorgvuldig alle materiaalresten en stof van de werktafel en de ruimte rond het zaagblad en de beschermkappen.
- De zaag kan het beste worden gereinigd met een doek of een borstel.
- Gebruik geen chemische reinigingsmiddelen om de zaag schoon te maken.
- Tap het water uit de basis af in een geschikte opvangbak door de aftapplug te verwijderen.
- Reinig de basis en de waterpomp regelmatig om vuil te verwijderen.
- Houd de ventilatiesleuven van de motor vrij.
- Controleer regelmatig of alle schroeven en bevestigingsmiddelen goed vastzitten. Deze kunnen tijdens het gebruik losraken.
- Bewaar de zaag altijd op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.

TECHNISCHE GEGEVENEN

Tegelsnijder 59G891	
Parameter	Waarde
Voeding	230 V AC
Frequentie	50 Hz
Nominaal vermogen	1200 W
Blad snelheid (zonder belasting)	$n_0 : 2990 \text{ min}^{-1}$
Type werking	S2: 10 min
Zaagbladvoedingbereik	1000 mm
Afmetingen werktafel	1210 mm x 394 mm
Maximale snijhoogte (hoek 90°/hoek 45°)	43 mm / 37 mm
Buitendiameter van het zaagblad	230
Binnendiameter van de zaagschijf	25,4
Lengte netsnoer	3
Beschermingsklasse	I
IP-beschermingsgraad	IP54
Gewicht	37
59G891 geeft zowel het type als de aanduiding van het apparaat aan	

GELUIDS- EN TRILLINGSGEGEVENEN

Geluidsdrukniveau	$L_{pA} = 82,5 \text{ dB(A)}$ $K = 2,5 \text{ dB(A)}$
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 102,5 \text{ dB(A)}$ $K = 2,5 \text{ dB(A)}$
Trillingsversnelling	$a_h = 2,169 \text{ m/s}^2$ $K = 2,5 \text{ m/s}^2$

Informatie over geluid en trillingen

Het door het apparaat geproduceerde geluid wordt beschreven door: het geproduceerde geluidsdrukniveau L_{pA} en het geluidsvermogensniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft). De door het apparaat geproduceerde trillingen worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_h (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft).

De waarden in deze handleiding: geluidsdrukniveau L_{pA} , geluidsvermogensniveau L_{WA} en trillingsversnellingswaarde a_h zijn gemeten in overeenstemming met EN 12418. Het trillingsniveau a_h kan worden gebruikt om apparaten te vergelijken en voor een voorlopige beoordeling van de trillingsblootstelling.

Het opgegeven trillingsniveau is alleen representatief voor de basisgebruikstoepassing van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met andere gereedschappen wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Onvoldoende of onregelmatig onderhoud van het apparaat leidt tot hogere trillingsniveaus. De hierboven genoemde redenen kunnen de blootstelling aan trillingen tijdens de gehele werkperiode verhogen.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig te schatten, moet rekening worden gehouden met periodes waarin het apparaat is uitgeschakeld of ingeschakeld maar niet wordt gebruikt voor werkzaamheden. Na nauwkeurige schatting van alle factoren kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager uitvallen.

Om de gebruiker tegen de effecten van trillingen te beschermen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals: regelmatig onderhoud van het apparaat en de werk gereedschappen, zorgen voor een adequate handtemperatuur en een goede werkorganisatie.

MILIEU-BESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten worden ingeleverd bij een daarvoor bestemde inzamelingsfaciliteit. Informatie over de verwijdering kunt u verkrijgen bij de productleverancier of de lokale autoriteiten. Gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled,

	vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de gezondheid van de mens.
--	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Poland") deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan, uitsluitend eigendom zijn van GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 betreffende auteursrechten en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren of wijzigen van de gehele handleiding of delen daarvan voor commerciële doeleinden zonder schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warschau

Product: Tegelsnijder

Model: 59G891

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 tot 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant afgegeven.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU, gewijzigd bij Richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de volgende normen:

EN 60204-1:2018; EN 12418:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring is alleen van toepassing op de machine in de staat waarin deze op de markt is gebracht en heeft geen betrekking op componenten die door de eindgebruiker zijn toegevoegd of voor handelingen die door de eindgebruiker zijn uitgevoerd.

Naam en adres van de persoon die bevoegd is om de technische documentatie op te stellen en die in de EU woonachtig of gevestigd is: Ondertekend namens:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Pograniczna 2/4
02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Kwaliteitsvertegenwoordiger van GTX POLAND

Warschau, 21 juni 2025

(PT)
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
Cortador de azulejos
59G891

AVISO: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ESTE MANUAL ATENTAMENTE E GUARDE-O PARA CONSULTA FUTURA. AS PESSOAS QUE NÃO TENHAM LIDO AS INSTRUÇÕES NÃO DEVEM MONTAR, AJUSTAR OU OPERAR O DISPOSITIVO.

NORMAS DE SEGURANÇA DETALHADAS

AVISO!

O dispositivo foi concebido para um funcionamento seguro. No entanto, a instalação, manutenção e operação do dispositivo podem ser perigosas. O cumprimento dos procedimentos a seguir reduz o risco de incêndio, choque elétrico, ferimentos pessoais e diminui o tempo de instalação do dispositivo.

Condições de segurança detalhadas para a utilização de serras para cortar azulejos cerâmicos

- O utilizador e as pessoas que se encontram nas proximidades devem manter-se afastados do disco rotativo. A proteção protege o

operador de fragmentos do disco e do contacto accidental com o disco.

- Utilize apenas discos de corte colados, reforçados ou de diamante com a ferramenta elétrica. O facto de um acessório poder ser acoplado à ferramenta elétrica não garante uma operação segura.
- A velocidade nominal dos acessórios deve ser pelo menos igual à velocidade máxima especificada na ferramenta elétrica. Os acessórios que funcionam a velocidades superiores à velocidade nominal podem ser danificados e projetados.
- Os discos só devem ser utilizados para as aplicações recomendadas. Por exemplo: não esmerilhe com a lateral do disco de corte. Os discos abrasivos de corte são concebidos para esmerilhamento periférico e as forças laterais exercidas sobre estes discos podem causar a sua quebra.
- Utilize sempre flanges em bom estado com um diâmetro adequado ao disco selecionado. As flanges adequadas suportam o disco, reduzindo o risco de quebra.
- O diâmetro externo e a espessura dos acessórios devem estar dentro dos parâmetros nominais da ferramenta elétrica. Acessórios com dimensões incorretas não podem ser fixados ou controlados adequadamente.
- O tamanho do eixo da roda e das flanges deve ser adequado ao eixo da ferramenta elétrica. Rodas e flanges com orifícios de eixo que não se encaixam nos componentes de montagem da ferramenta elétrica ficarão desequilibradas, vibrarão excessivamente e podem causar perda de controlo.
- Não utilize rodas danificadas. Antes de cada utilização, verifique se as rodas apresentam lascas ou fissuras. Se a ferramenta elétrica ou a roda tiver caído, verifique se há danos ou instale uma roda em bom estado. Após verificar e instalar a roda, afaste-se e mantenha outras pessoas afastadas da roda em rotação e ligue a ferramenta elétrica à velocidade máxima sem carga durante um minuto. As rodas danificadas geralmente partem-se durante este teste.
- Deve ser utilizado equipamento de proteção individual. Dependendo da aplicação, deve ser utilizada uma proteção facial, óculos de proteção ou óculos de segurança. Se necessário, use uma máscara contra poeira, proteção auricular, luvas e um avental de oficina para se proteger contra pequenos salpicos ou fragmentos da peça de trabalho. A proteção ocular deve ser capaz de impedir a entrada de fragmentos produzidos durante várias atividades. A máscara contra poeira ou o respirador devem ser capazes de filtrar as partículas geradas durante o funcionamento. A exposição prolongada a níveis elevados de ruído pode causar perda auditiva.
- Mantenha as pessoas a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entre na área de trabalho deve usar equipamento de proteção individual. Os detritos da peça de trabalho ou uma roda partida podem ser projetados e causar ferimentos fora da área de trabalho imediata.
- Mantenha o cabo afastado do acessório rotativo. Se perder o controlo, o cabo pode ser cortado ou preso e a sua mão ou braço podem ser puxados para dentro da roda rotativa.
- Limpe regularmente as aberturas de ventilação da ferramenta elétrica. O ventilador do motor pode aspirar poeira para dentro da carcaça e o acúmulo excessivo de poeira metálica pode causar risco de choque elétrico.
- Não utilize ferramentas elétricas perto de materiais inflamáveis. Não utilize ferramentas elétricas em superfícies inflamáveis, como madeira. As fálscas podem incendiar esses materiais.
- Não utilize acessórios que exijam líquidos refrigerantes. A utilização de água ou outros líquidos refrigerantes pode causar choque elétrico ou choque elétrico.

RECUO E AVISOS RELACIONADOS

O coice é uma reação repentina a uma roda giratória presa ou encravada. O encravamento ou o aprisionamento faz com que a roda giratória pare repentinamente, o que, por sua vez, faz com que o conjunto de corte se eleve de forma descontrolada em direção ao operador.

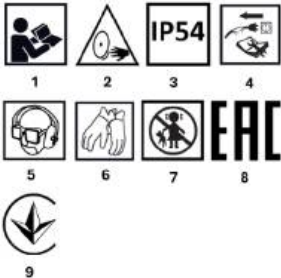
Por exemplo, se o disco de esmerilhamento ficar preso ou preso na peça de trabalho, a borda do disco de esmerilhamento que entra no ponto de aperto pode penetrar na superfície do material, fazendo com que o disco de esmerilhamento salte ou seja projetado. Nessas condições, os discos de esmerilhamento também podem quebrar.

O coice é o resultado do uso inadequado da ferramenta elétrica e/ou de procedimentos ou condições de operação incorretos e pode ser evitado tomando as precauções listadas abaixo.

- Segure a ferramenta elétrica com firmeza e posicione o corpo e o braço de forma a poder resistir à força de recuo. O operador pode controlar a força de recuo para cima se forem tomadas as precauções adequadas.

- Não posicione o corpo alinhado com o disco rotativo. Em caso de coice, o disco de corte será projetado para cima em direção ao operador.
- Não instale uma corrente de corte, lâmina para escultura em madeira, lâmina de diamante segmentada com uma folga circunferencial superior a 10 mm ou uma lâmina de corte dentada. Estes tipos de lâminas causam recuos frequentes e perda de controle.
- Não «bloquee» a lâmina nem aplique pressão excessiva. Não tente fazer cortes demasiado profundos. Uma carga excessiva na lâmina aumenta a sua carga e suscetibilidade a torcer ou encravar durante o corte, bem como o risco de a lâmina ricochetear ou partir-se.
- Se a lâmina encravar ou o corte for interrompido por qualquer motivo, desligue a ferramenta elétrica e mantenha o conjunto de corte imóvel até que a lâmina pare completamente. Nunca tente remover a lâmina da área de corte enquanto ela estiver em movimento, pois isso pode causar coice. Investigue a causa do encravamento da lâmina e tome medidas corretivas para removê-la.
- Não retorne o corte na peça de trabalho. Aguarde até que a lâmina atinja a velocidade máxima e, em seguida, retome o corte com cuidado. Se retomar o corte na peça de trabalho, a lâmina pode encravar, deslocar-se ou provocar um coice.
- Apoie quaisquer peças de trabalho de grandes dimensões para minimizar o risco de encravamento da roda e recuo. As peças de trabalho grandes tendem a dobrar-se sob o seu próprio peso. Os suportes devem ser colocados sob a peça de trabalho, perto da linha de corte e perto das bordas da peça de trabalho, em ambos os lados da lâmina.

PICTOGRAMAS E AVISOS



1. Leia as instruções de operação e observe as advertências e precauções de segurança nelas contidas!
2. **CUIDADO!** Tome precauções especiais! Risco de corte
3. Grau de proteção
4. Antes de realizar trabalhos de manutenção ou reparação, desligue a alimentação elétrica
5. Utilize equipamento de proteção individual (óculos de proteção, protetores auriculares, máscara antipoeira)
6. Utilize luvas de proteção
7. Mantenha as crianças afastadas das ferramentas
8. Marca de certificação EAC.
9. Marca de certificação do mercado ucraniano

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO



- RRRR - ano de fabrico
- MM - mês de fabrico
- Y - designação adicional
- XXXXX - número de série
- NNN - marcação adicional

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

A numeração a seguir refere-se aos componentes do dispositivo apresentados nas páginas gráficas deste manual.

Designação	Descrição
1	Pés do cortador
2	Botões de fixação das pernas
3	Bloqueio do comprimento de corte
4	Mesa de trabalho
5	Guia
6	Cabeça de corte
7	Cabo de alimentação
8	Ficha com proteção RCD

9	Cobertura do cabo de alimentação e tubos de água
10	Tubo de abastecimento de água
11	Bloqueio de ajuste do ângulo de corte em bisel
12	Interruptor eletromagnético
12	Ativação do dispositivo
12	Desligar o dispositivo
13	Alavanca do mecanismo de alimentação
14	Proteção da lâmina
15	Disco de corte
16	Base com reservatório de água
17	Barra de paragem do material de corte
18	Bomba de circulação de água
19	Indicador do ângulo de corte em bisel
20	Medidor de ângulo para corte longitudinal

*** Podem existir diferenças entre os gráficos e o produto real**

CONSTRUÇÃO E APLICAÇÃO

A serra de mesa para azulejos foi concebida para o corte a húmido de azulejos cerâmicos ou materiais semelhantes, com dimensões adequadas ao tamanho da própria serra. A serra não deve ser utilizada para cortar madeira ou metal. Apenas devem ser utilizados discos de corte concebidos para este tipo de dispositivo com a serra. A serra foi concebida para todos os tipos de trabalhos de bricolagem (artesinato). **Não utilize o dispositivo para fins diferentes daqueles para os quais foi concebido.**

TRABALHAR COM O DISPOSITIVO

CUIDADO! Antes de realizar qualquer ajuste na serra, certifique-se de que esta foi desligada da fonte de alimentação.

CUIDADO! A tensão da rede elétrica deve corresponder à tensão especificada na placa de identificação da serra de corte. A serra de corte só pode ser ligada quando o material a ser cortado estiver afastado do disco de corte.

PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO

O cortador de azulejos é fornecido desmontado. Retire os componentes da embalagem e monte o cortador.

- Prenda as pernas (Fig. A1) à base (Fig. A16) e fixe-as com parafusos (fornecidos).
- Coloque a cabeça com a bancada na base, certificando-se de que a bomba de água (Fig. C18) está fixada na posição correta na base (se necessário, deslize a mangueira de água para o conector da bomba de circulação).
- Instale os botões limitadores do comprimento de corte, Fig. A3.
- Instale o suporte da cabeça
- Desaparafuse o parafuso de bloqueio da cabeça
- Ligue o transferidor ajustável à barra de paragem (Fig. A17) utilizando um parafuso (o transferidor ajustável pode ser montado em ambos os lados da mesa de trabalho).
- Certifique-se de que todos os componentes montados estão corretamente e firmemente fixados, para que não se movam durante o funcionamento, aumentando o risco para o utilizador.

CUIDADO! Antes de iniciar o trabalho, ligue a serra após a montagem para garantir que todos os componentes estão corretamente fixados.

CUIDADO! Antes de utilizar o cortador, desaparafuse o parafuso de bloqueio da cabeça. Caso contrário, a cabeça não poderá ser movida juntamente com o disco de corte. Durante o corte, a bomba de água deve estar imersa em água.

LIGAR/DESLIGAR

Ligar - pressione o botão I no interruptor, fig. B12a.

Desligar - pressione o botão O no interruptor, fig. B12b.

A ficha do cabo de alimentação do cortador está equipada com um dispositivo de corrente residual. Antes de ligar o dispositivo, verifique se o dispositivo de corrente residual está a funcionar corretamente.

- Insira a ficha na tomada de alimentação.
- Pressione o botão «Reset» – o indicador de alimentação ficará vermelho.
- Ligue o cortador.
- Pressione o botão «Test» – a luz indicadora ficará preta e o cortador será desligado.
- Pressione o botão «Reset» novamente e comece a trabalhar.
- Em caso de mau funcionamento do dispositivo de corrente residual (diferente do descrito acima), retire imediatamente a ficha do cabo de alimentação da tomada e envie o dispositivo a um centro de assistência autorizado para reparação.

CORTE

A bomba de água, o cabo de alimentação e a mangueira de abastecimento de água não devem estar na área de corte. Antes de iniciar o corte, o disco de corte deve atingir a sua velocidade máxima. Aguarde até que o jato de água de arrefecimento atinja o disco de corte.

A base do medidor de ângulo ajustável funciona como um batente longitudinal.

- Ajuste o medidor de ângulo ajustável (Fig. C20) para um ângulo de 0° e aperte o botão de bloqueio do medidor de ângulo ajustável.
- Ajuste o medidor de ângulo ajustável para a dimensão correta usando a escala na barra de batente.
- Mova a placa cerâmica em direção à barra de batente e à base do transferidor ajustável, fig. C20.
- Ligue o cortador pressionando o botão «I» no interruptor fig. B12a e espere até que a água atinja o disco de corte.
- Faça o corte movendo a cabeça lenta e uniformemente, fig. A6, segurando a pega, fig. A13, com a mão. Segure o azulejo cerâmico (de preferência com um suporte para azulejos) para evitar que se mova, tomando cuidado para não se ferir.
- Desligue o cortador pressionando o botão «O» no interruptor, fig. B12b.
- Mova sempre a cabeça do cortador para longe o suficiente para que o corte possa ser feito completamente. Desligue o cortador e espere até que o disco de corte tenha parado antes de remover os pedaços de material cortados.

CORTE EM ÂNGULO

- Seleção e defina o ângulo de corte adequado no transferidor ajustável
- Coloque a placa cerâmica contra a barra de batente, fig. C17, e a base do medidor de ângulo ajustável, fig.
- Faça o corte conforme descrito acima.

CORTE EM BISEL

- Solte os botões de bloqueio do bisel (fig. A11) em ambos os lados do dispositivo.
- Incline a cabeça para o ângulo adequado (o ângulo definido pode ser lido na escala, fig. B19).
- Aperte os botões de bloqueio do ângulo, fig. A11.
- Faça o corte conforme descrito acima.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Antes de realizar qualquer trabalho de instalação, ajuste, reparação ou manutenção, desligue o cabo de alimentação da tomada.

SUBSTITUIÇÃO DA LÂMINA DE CORTE

- Remova a proteção do disco de corte, fig. C14, desaparafusando os parafusos de fixação.
- Utilizando chaves especiais (fornecidas), desaparafuse a porca que fixa o disco de corte, fig. C15.

Importante! A porca deve ser desaparafusada no sentido de rotação do disco de corte (rosca à esquerda).

- Remova a anilha da flange exterior.
- Retire o disco de corte (Fig. C14) do eixo do fuso.
- Coloque o novo disco de corte numa posição em que a seta nele esteja totalmente alinhada com a direção indicada pela seta na tampa do disco de corte, fig. C15.
- Limpe as superfícies do eixo do fuso e das anilhas da flange.
- Instale o novo disco de corte (na ordem inversa da remoção) e aperte a porca de retenção do disco de corte.
- Instale a tampa do disco de corte (Fig. C14) utilizando parafusos.
- Gire o disco de corte manualmente para verificar se ele se move livremente.
- Ligue a serra à rede elétrica e ligue-a, deixando-a funcionar à velocidade máxima durante alguns minutos.

Certifique-se de que o disco de corte está a rodar na direção correta. A direção de rotação do eixo é indicada por uma seta na carcaça da serra.

LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

- Após terminar o trabalho, remova cuidadosamente todos os pedaços de material e poeira da mesa de trabalho e da área ao redor da lâmina de corte e suas proteções.
- A serra deve ser limpa com um pano ou uma escova.
- Não utilize produtos químicos para limpar a serra.
- Drene a água da base para um recipiente adequado, removendo o tampão de drenagem.
- Limpe regularmente a base e a bomba de água de qualquer sujidade.
- Mantenha as ranhuras de ventilação do motor desobstruídas.

- Verifique regularmente se todos os parafusos e fixadores estão bem apertados. Eles podem soltar-se durante o funcionamento.
- Guarde sempre a serra num local seco e fora do alcance das crianças.

DADOS TÉCNICOS

Cortador de azulejos 59G891	
Parâmetro	Valor
Alimentação	230 V AC
Frequência	50 Hz
Potência nominal	1200 W
Velocidade da lâmina (sem carga)	n ₀ : 2990 min ⁻¹
Tipo de operação	S2: 10 min
Intervalo de avanço da cabeça de corte	1000 mm
Dimensões da mesa de trabalho	1210 mm x 394 mm
Altura máxima de corte (ângulo de 90°/ângulo de 45°)	43 mm / 37 mm
Diâmetro externo da lâmina de corte	23
Diâmetro interno do disco de corte	25,4
Comprimento do cabo de alimentação	3
Classe de proteção	I
Classificação de proteção IP	IP54
Peso	37
59G891 indica o tipo e a designação do dispositivo	

DADOS DE RUÍDO E VIBRAÇÃO

Nível de pressão sonora	L _{pA} =82,5 dB(A) K= 2,5 dB(A)
Nível de potência sonora	L _{WA} =102,5 dB(A) K= 2,5 dB(A)
Valor de aceleração da vibração	a _h =2,169 m/s ² K= 2,5 m/s ²

Informações sobre ruído e vibração

O ruído emitido pelo dispositivo é descrito por: o nível de pressão sonora emitido L_{pA} e o nível de potência sonora L_{WA} (onde K denota a incerteza da medição). As vibrações emitidas pelo dispositivo são descritas pelo valor de aceleração da vibração a_h (onde K denota a incerteza da medição).

Os valores indicados neste manual: nível de pressão sonora emitido L_{pA}, nível de potência sonora L_{WA} e valor de aceleração da vibração a_h foram medidos em conformidade com a norma EN 12418. O nível de vibração a_h pode ser utilizado para comparar dispositivos e para uma avaliação preliminar da exposição à vibração.

O nível de vibração indicado é apenas representativo da aplicação básica do dispositivo. Se o dispositivo for utilizado para outras aplicações ou com outras ferramentas, o nível de vibração poderá variar. A manutenção insuficiente ou pouco frequente do dispositivo resultará em níveis de vibração mais elevados. As razões acima indicadas podem aumentar a exposição à vibração durante todo o período de trabalho.

Para estimar com precisão a exposição à vibração, considere os períodos em que o dispositivo está desligado ou ligado, mas não está a ser utilizado para trabalhar. Após estimar com precisão todos os fatores, a exposição total à vibração pode ser significativamente menor.

Para proteger o utilizador dos efeitos das vibrações, devem ser tomadas medidas de segurança adicionais, tais como: manutenção regular do dispositivo e das ferramentas de trabalho, garantia de temperatura adequada das mãos e organização adequada do trabalho.

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos elétricos não devem ser eliminados com o lixo doméstico, mas devem ser entregues em instalações adequadas para eliminação. As informações sobre a eliminação podem ser obtidas junto do revendedor do produto ou das autoridades locais. O equipamento elétrico e eletrónico usado contém substâncias nocivas para o ambiente. O equipamento que não é reciclado representa uma ameaça potencial para o ambiente e a saúde humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, com sede em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Poland") informa que todos os direitos autorais do conteúdo deste manual (doravante: «Manual»), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 relativa aos direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Journal Official de 2006, n.º 90, item 631, com as alterações que lhe foram introduzidas). É estritamente proibida a cópia, processamento, publicação ou modificação de todo o Manual ou de qualquer um dos seus elementos para fins comerciais sem o consentimento por escrito da GTX Poland, podendo resultar em responsabilidade civil e criminal.

Declaração CE de Conformidade

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Varsóvia

Produto: Cortador de azulejos

Modelo: 59G891

Nome comercial: GRAPHITE

Número de série: 00001 a 99999

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O produto acima descrito está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva relativa às máquinas 2006/42/CE

Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE

Diretiva RoHS 2011/65/UE alterada pela Diretiva 2015/863/UE

E cumpre os requisitos das seguintes normas:

EN 60204-1:2018; EN 12418:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Esta declaração aplica-se apenas à máquina nas condições em que foi colocada no mercado e não abrange componentes adicionados pelo utilizador final ou ações subsequentes realizadas pelo utilizador final.

Nome e endereço da pessoa autorizada a preparar a documentação técnica residente ou estabelecida na UE:

Assinado em nome de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varsóvia



Pawel Kowalski

Representante de Qualidade da GTX POLAND

Varsóvia, 21 de junho de 2025

(ES)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Cortador de baldosas

59G891

ADVERTENCIA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO PARA CONSULTAS FUTURAS. LAS PERSONAS QUE NO HAYAN LEÍDO LAS INSTRUCCIONES NO DEBEN MONTAR, AJUSTAR NI UTILIZAR EL DISPOSITIVO.

NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS

¡ADVERTENCIA!

El dispositivo ha sido diseñado para un funcionamiento seguro. Sin embargo, la instalación, el mantenimiento y el funcionamiento del dispositivo pueden ser peligrosos. El cumplimiento de los siguientes procedimientos reduce el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales, y acorta el tiempo de instalación del dispositivo.

Condiciones de seguridad detalladas para el uso de sierras para cortar baldosas cerámicas

- El usuario y las personas que se encuentren cerca deben mantenerse alejados de la rueda giratoria. La protección protege al operador de los fragmentos de la rueda y del contacto accidental con la misma.
- Utilice únicamente discos de corte aglomerados, reforzados o de diamante con la herramienta eléctrica. El hecho de que un accesorio pueda acoplarse a la herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro.
- La velocidad nominal de los accesorios debe ser al menos igual a la velocidad máxima especificada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que funcionen a velocidades superiores a la velocidad nominal pueden resultar dañados y salir disparados.
- Las ruedas solo deben utilizarse para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no amolar con el lado del disco de corte. Los discos abrasivos de corte están diseñados para el amolado periférico, y las fuerzas laterales ejercidas sobre estos discos pueden provocar su rotura.
- Utilice siempre bridas en buen estado y con un diámetro adecuado para el disco seleccionado. Las bridas adecuadas sujetan el disco, reduciendo el riesgo de rotura.

- El diámetro exterior y el grosor de los accesorios deben estar dentro de los parámetros nominales de la herramienta eléctrica. Los accesorios con dimensiones incorrectas no se pueden fijar ni controlar correctamente.
- El tamaño del eje de la rueda y las bridas debe coincidir correctamente con el husillo de la herramienta eléctrica. Las ruedas y bridas con orificios de eje que no se ajustan a los componentes de montaje de la herramienta eléctrica se desequilibrarán, vibrarán excesivamente y pueden provocar la pérdida de control.
- No utilice ruedas dañadas. Antes de cada uso, compruebe que las ruedas no presenten astillas ni grietas. Si la herramienta eléctrica o la rueda se han caído, compruebe que no estén dañadas o instale una rueda en buen estado. Después de comprobar e instalar la rueda, mantenga a las personas alejadas de la rueda giratoria y haga funcionar la herramienta eléctrica a máxima velocidad sin carga durante un minuto. Las ruedas dañadas suelen romperse durante esta prueba.
- Se debe utilizar equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, se debe utilizar una pantalla facial, gafas de seguridad o gafas protectoras. Si es necesario, utilice una mascarilla antipolvo, protección auditiva, guantes y un delantal de taller para protegerse de pequeñas salpicaduras o fragmentos de la pieza de trabajo. La protección ocular debe ser capaz de detener los fragmentos producidos durante las diversas actividades. La mascarilla antipolvo o el respirador deben ser capaces de filtrar las partículas generadas durante el funcionamiento. La exposición prolongada a altos niveles de ruido puede causar pérdida de audición.
- Mantenga a las personas ajenas al trabajo a una distancia segura de la zona de trabajo. Cualquier persona que entre en la zona de trabajo debe llevar equipo de protección personal. Los residuos de la pieza de trabajo o una rueda rota pueden salir disparados y causar lesiones fuera de la zona de trabajo inmediata.
- Mantenga el cable alejado del accesorio giratorio. Si se pierde el control, el cable puede cortarse o engancharse, y la mano o el brazo pueden quedar atrapados en la rueda giratoria.
- Limpie regularmente las aberturas de ventilación de la herramienta eléctrica. El ventilador del motor puede aspirar polvo hacia el interior de la carcasa, y la acumulación excesiva de polvo metálico puede provocar un riesgo de descarga eléctrica.
- No utilice herramientas eléctricas cerca de materiales inflamables. No utilice herramientas eléctricas sobre superficies inflamables, como madera. Las chispas podrían incendiar estos materiales.
- No utilice accesorios que requieran líquidos refrigerantes. El uso de agua u otros líquidos refrigerantes puede provocar descargas eléctricas o electrocución.

REBOZOS Y ADVERTENCIAS RELACIONADAS

El retroceso es una reacción repentina a una rueda giratoria atascada o atrapada. El atasco o el atrapamiento provocan que la rueda giratoria se detenga repentinamente, lo que a su vez hace que el conjunto de corte se eleve de forma incontrolable hacia el operario.

Por ejemplo, si la muela abrasiva queda atrapada o pellizcada por la pieza de trabajo, el borde de la muela que entra en el punto de pellizco puede clavarse en la superficie del material, provocando que la muela salte o sea proyectada. En tales condiciones, las muelas abrasivas también pueden romperse.

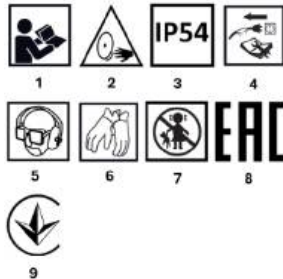
El retroceso es el resultado de un uso inadecuado de la herramienta eléctrica y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos, y puede evitarse tomando las precauciones que se indican a continuación.

- Sujete firmemente la herramienta eléctrica y coloque el cuerpo y el brazo de manera que pueda resistir la fuerza del retroceso. El operador puede controlar la fuerza de retroceso hacia arriba si se toman las precauciones adecuadas.
- No coloque el cuerpo en línea con la rueda giratoria. En caso de retroceso, la rueda de corte saldrá disparada hacia arriba en dirección al operario.
- No instale una cadena de corte, una cuchilla para tallar madera, una cuchilla de diamante segmentada con un espacio circunferencial superior a 10 mm ni una cuchilla de corte dentada. Estos tipos de cuchillas provocan retrocesos frecuentes y pérdida de control.
- No «bloquee» la hoja ni aplique una presión excesiva. No intente realizar cortes demasiado profundos. Una carga excesiva sobre la hoja aumenta su carga y su susceptibilidad a torcerse o atascarse durante el corte, así como el riesgo de que la hoja rebote o se rompa.
- Si la hoja se atasca o el corte se interrumpe por cualquier motivo, apague la herramienta eléctrica y mantenga el conjunto de corte inmóvil hasta que la hoja se haya detenido por completo. Nunca intente retirar la hoja de la zona de corte mientras esté en

movimiento, ya que podría provocar un retroceso. Investigue la causa del atasco de la hoja y tome las medidas correctivas necesarias para eliminarlo.

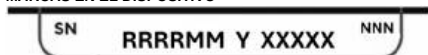
- No reanude el corte en la pieza de trabajo. Espere hasta que la hoja haya alcanzado la velocidad máxima y, a continuación, reanude el corte con cuidado. Si reanuda el corte en la pieza de trabajo, la hoja puede atascarse, desplazarse o retroceder.
- Sujete las piezas de trabajo de gran tamaño para minimizar el riesgo de atascamiento de la rueda y retroceso. Las piezas de trabajo grandes tienden a doblarse por su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo de la pieza de trabajo, cerca de la línea de corte y cerca de los bordes de la pieza de trabajo a ambos lados de la hoja.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



1. Lea las instrucciones de uso y respete las advertencias y precauciones de seguridad que figuran en ellas!
2. ¡PRECAUCIÓN! ¡Tome precauciones especiales! Riesgo de corte
3. Grado de protección
4. Antes de realizar trabajos de mantenimiento o reparación, desconecte la alimentación eléctrica.
5. Utilice equipo de protección personal (gafas de seguridad, protectores auditivos, mascarilla antipolvo).
6. Utilice guantes de protección.
7. Mantenga a los niños alejados de las herramientas
8. Marca de certificación EAC.
9. Marca de certificación para el mercado ucraniano

MARCAS EN EL DISPOSITIVO



- RRRR -año de fabricación
MM - mes de fabricación
Y -designación adicional
XXXXX -número de serie
NNN -marca adicional

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La siguiente numeración hace referencia a los componentes del dispositivo que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

Designación	Descripción
1	Patatas de la cuchilla
2	Pomos de fijación de las patas
3	Bloqueo de longitud de corte
4	Mesa de trabajo
5	Guía
6	Cabezal de corte
7	Cable de alimentación
8	Enchufe con protección RCD
9	Cubierta del cable de alimentación y tuberías de agua
10	Tubo de suministro de agua
11	Bloqueo de ajuste del ángulo de corte biselado
12	Interruptor electromagnético
12b	Activación del dispositivo
13	Apagado del dispositivo
14	Manija del mecanismo de alimentación
15	Protector de la cuchilla
16	Disco de corte
17	Base con depósito de agua
18	Barra de parada del material de corte
19	Bomba de circulación de agua
19	Indicador del ángulo de corte biselado

20

Medidor de ángulo para corte longitudinal

* Puede haber diferencias entre los gráficos y el producto real

CONSTRUCCIÓN Y APLICACIÓN

La sierra de mesa para azulejos está diseñada para el corte en húmedo de azulejos cerámicos o materiales similares, con unas dimensiones adecuadas al tamaño de la propia sierra. La sierra no debe utilizarse para cortar madera o metal. Solo deben utilizarse con la sierra discos de corte diseñados para este tipo de aparatos. La sierra está diseñada para todo tipo de trabajos de bricolaje (manualidades).

No utilice el dispositivo para fines distintos de aquellos para los que ha sido diseñado.

TRABAJO CON EL DISPOSITIVO

¡PRECAUCIÓN! Antes de realizar cualquier ajuste en la cortadora, asegúrese de que está desconectada de la fuente de alimentación.

¡PRECAUCIÓN! La tensión de red debe corresponder a la tensión especificada en la placada de características de la sierra de corte. La sierra de corte solo se puede encender cuando el material a cortar está alejado del disco de corte.

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

La cortadora de baldosas se entrega desmontada. Retire los componentes del embalaje y monte la cortadora.

- Fije las patas (Fig. A1) a la base (Fig. A16) y fijelas con los tornillos (suministrados).
- Coloque el cabezal con la superficie de trabajo en la base, asegurándose de que la bomba de agua (Fig. C18) esté fijada en la posición correcta en la base (si es necesario, deslice la manguera de agua sobre el conector de la bomba de circulación).
- Instale los pomos limitadores de la longitud de corte, Fig. A3.
- Instale el soporte del cabezal
- Desatornille el tornillo de bloqueo del cabezal
- Conecte el transportador ajustable a la barra de tope (Fig. A17) con un tornillo (el transportador ajustable se puede montar en ambos lados de la mesa de trabajo).
- Asegúrese de que todos los componentes montados estén correctamente fijados y bien sujetos para que no se muevan durante el funcionamiento, lo que aumentaría el riesgo para el usuario.

¡PRECAUCIÓN! Antes de comenzar a trabajar, ponga en marcha la sierra después del montaje para asegurarse de que todos los componentes están correctamente fijados.

¡PRECAUCIÓN! Antes de utilizar la cortadora, desatornille el tornillo de bloqueo del cabezal. De lo contrario, el cabezal no se podrá mover junto con el disco de corte. Durante el corte, la bomba de agua debe estar sumergida en agua.

ENCENDIDO/APAGADO

Encendido: pulse el botón I del interruptor, fig. B12a.

Apagado: pulse el botón O del interruptor, fig. B12b.

El enchufe del cable de alimentación de la cortadora está equipado con un dispositivo de corriente residual. Antes de poner en marcha el dispositivo, compruebe que el dispositivo de corriente residual funciona correctamente.

- Enchufe el cable a la toma de corriente.
- Pulse el botón «Reset»: el indicador de alimentación se iluminará en rojo.
- Ponga en marcha la cortadora.
- Pulse el botón «Test»: el indicador luminoso se pondrá negro y la cortadora se apagará.
- Vuelva a pulsar el botón «Reset» y comience a trabajar.
- En caso de mal funcionamiento del dispositivo de corriente residual (distinto al descrito anteriormente), desconecte inmediatamente el cable de alimentación de la toma de corriente y envíe el dispositivo a un centro de servicio autorizado para su reparación.

CORTE

La bomba de agua, el cable de alimentación y la manguera de suministro de agua no deben encontrarse en la zona de corte. Antes de comenzar a cortar, el disco de corte debe alcanzar su velocidad máxima. Espere hasta que el chorro de agua de refrigeración alcance el disco de corte.

La base del indicador de ángulo ajustable actúa como tope longitudinal.

- Ajuste el indicador de ángulo ajustable (Fig. C20) a un ángulo de 0° y apriete el botón de bloqueo del indicador de ángulo ajustable.
- Ajuste el medidor de ángulo ajustable a la dimensión correcta utilizando la escala de la barra de tope.
- Mueva la placa cerámica hacia la barra de tope y la base del transportador ajustable, fig. C20.
- Ponga en marcha la cortadora pulsando el botón «I» del interruptor, fig. B12a, y espere hasta que el agua llegue al disco de corte.

- Realice el corte moviendo el cabezal de forma lenta y uniforme, **fig. A6**, sujetando el mango, **fig. A13**, con la mano. Sujete la baldosa cerámica (preferiblemente con un soporte para baldosas) para evitar que se mueva, teniendo cuidado de no lesionarse.
- Apague la cortadora pulsando el botón «O» del interruptor, **fig. B12b**.
- Mueva siempre el cabezal de corte lo suficiente como para que el corte se pueda realizar por completo. Apague la cortadora y espere hasta que el disco de corte se haya detenido antes de retirar las piezas cortadas.

CORTE EN ÁNGULO

- Seleccione y ajuste el ángulo de corte adecuado en el transportador ajustable
- Coloque la placa cerámica contra la barra de tope, **fig. C17**, y la base del medidor de ángulos ajustable, **fig.**
- Realice el corte como se ha descrito anteriormente.

CORTE EN BISEL

- Afloje los pomos de bloqueo del bisel (**fig. A11**) a ambos lados del dispositivo.
- Incline el cabezal al ángulo adecuado (el ángulo establecido se puede leer en la escala, **fig. B19**).
- Apriete los pomos de bloqueo del ángulo, **fig. A11**.
- Realice el corte como se ha descrito anteriormente.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Antes de realizar cualquier trabajo de instalación, ajuste, reparación o mantenimiento, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

SUSTITUCIÓN DE LA CUCHILLA DE CORTE

- Retire la protección del disco de corte, **fig. C14**, desatornillando los tornillos de fijación.
- Con las llaves especiales (suministradas), desatornille la tuerca que fija el disco de corte, **fig. C15**.

¡Importante! La tuerca debe desenroscarse en el sentido de giro del disco de corte (rosca a la izquierda).

- Retire la arandela de la brida exterior.
- Retire el disco de corte (**Fig. C14**) del eje del husillo.
- Coloque el nuevo disco de corte en una posición en la que la flecha que hay en él quede totalmente alineada con la dirección indicada por la flecha de la cubierta del disco de corte, **fig. C15**.
- Limpie las superficies del eje del husillo y las arandelas de la brida.
- Instale el nuevo disco de corte (en orden inverso al de desmontaje) y apriete la tuerca de retención del disco de corte.
- Instale la cubierta del disco de corte (**Fig. C14**) con tornillos.
- Gire el disco de corte con la mano para comprobar que se mueve libremente.
- Conecte la sierra a la red eléctrica y póngala en marcha, dejándola funcionar a plena velocidad durante unos minutos.

Asegúrese de que el disco de corte gira en la dirección correcta. La dirección de giro del eje está indicada por una flecha en la carcasa de la sierra.

LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- Una vez finalizado el trabajo, retire con cuidado todos los restos de material y el polvo de la mesa de trabajo y de la zona alrededor de la hoja de corte y sus protecciones.
- La sierra se limpia mejor con un paño o un cepillo.
- No utilice productos químicos para limpiar la sierra.
- Drene el agua de la base en un recipiente adecuado quitando el tapón de drenaje.
- Limpie regularmente la base y la bomba de agua para eliminar cualquier resto de suciedad.
- Mantenga despejadas las ranuras de ventilación del motor.
- Compruebe regularmente que todos los tornillos y fijaciones estén bien apretados. Pueden aflojarse durante el funcionamiento.
- Guarde siempre la sierra en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

DATOS TÉCNICOS

Cortadora de baldosas 59G891	
Parámetro	Valor
Alimentación	230 V AC
Frecuencia	50 Hz
Potencia nominal	1200 W
Velocidad de la cuchilla (sin carga)	n ₀ : 2990 min ⁻¹
Tipo de funcionamiento	S2: 10 min
Rango de avance del cabezal de corte	1000 mm

Dimensiones de la mesa de trabajo	1210 mm x 394 mm
Altura máxima de corte (ángulo de 90°/ángulo de 45°)	43 mm / 37 mm
Diámetro exterior de la cuchilla de corte	23
Diámetro interior del disco de corte	25,4
Longitud del cable de alimentación	3
Clase de protección	I
Índice de protección IP	IP54
Peso	37
59G891 indica tanto el tipo como la designación del dispositivo	

DATOS SOBRE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión acústica	L _{PA} =82,5 dB(A) K= 2,5 dB(A)
Nivel de potencia acústica	L _{WA} =102,5 dB(A) K= 2,5 dB(A)
Valor de aceleración de la vibración	a _h =2,169 m/s ² K= 2,5 m/s ²

Información sobre ruido y vibraciones

El ruido emitido por el dispositivo se describe mediante: el nivel de presión acústica emitido L_{PA} y el nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K indica la incertidumbre de la medición). Las vibraciones emitidas por el dispositivo se describen mediante el valor de aceleración de la vibración a_h (donde K indica la incertidumbre de la medición).

Los valores indicados en este manual: nivel de presión acústica emitida L_{PA}, nivel de potencia acústica L_{WA} y valor de aceleración de las vibraciones a_h se han medido de conformidad con la norma EN 12418. El nivel de vibración a_h puede utilizarse para comparar dispositivos y para una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibración indicado solo es representativo para la aplicación básica del dispositivo. Si el dispositivo se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas, el nivel de vibración puede variar. Un mantenimiento insuficiente o poco frecuente del dispositivo dará lugar a niveles de vibración más elevados. Las razones indicadas anteriormente pueden aumentar la exposición a las vibraciones durante todo el periodo de trabajo.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, tenga en cuenta los periodos en los que el dispositivo está apagado o encendido pero no se utiliza para trabajar. Tras estimar con precisión todos los factores, la exposición total a las vibraciones puede ser significativamente menor.

Para proteger al usuario de los efectos de las vibraciones, deben tomarse medidas de seguridad adicionales, tales como: mantenimiento regular del dispositivo y de las herramientas de trabajo, garantizar una temperatura adecuada de las manos y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos eléctricos no deben desecharse con los residuos domésticos, sino que deben entregarse a los centros de recogida adecuados. La información sobre la eliminación puede obtenerse del distribuidor del producto o de las autoridades locales. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en lo sucesivo, «GTX Poland»), informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en lo sucesivo, «Manual»), incluyendo, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, el Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el procesamiento, la publicación o la modificación de todo el Manual o de cualquiera de sus elementos con fines comerciales sin el consentimiento por escrito de GTX Poland, lo que podrá dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración CE de conformidad

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Varsovia

Producto: Cortador de baldosas

Modelo: 59G891

Nombre comercial: GRAPHITE

Número de serie: 00001 a 99999

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva de máquinas 2006/42/CE

Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumples los requisitos de las siguientes normas:

EN 60204-1:2018; EN 12418:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Esta declaración se aplica únicamente a la máquina en el estado en que se comercializó y no cubre los componentes añadidos por el usuario final ni a las acciones posteriores realizadas por este.

Nombre y dirección de la persona autorizada para preparar la documentación técnica que reside o está establecida en la UE:

Firmado en nombre de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Representante de calidad de GTX POLAND

Varsovia, 21 de junio de 2025

(EE) ORIGINAALJUHENDITE TÕLGE

Plaadikääräid

59G891

HOIATUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS. ISIKUD, KES EI OLE KASUTUSJUHENDIT LÄBI LUGENUD, EI TOHI SEADET KOOTA, REGULEERIDA EGA KASUTADA.

DETAILNE OHUTUSJUHEND

HOIATUS!

Seade on konstrueeritud ohutuks kasutamiseks. Seadme paigaldamine, hooldus ja kasutamine võib siiski olla ohtlik. Järgmistest juhistest järgimine vähendab tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste ohtu ning lühendab seadme paigaldamise aega.

Keraamiliste plaatide lõikamissaagide kasutamise üksikasjalikud ohutusnõuded

- Kasutaja ja kõrvalseisjad peavad hoiduma pöörlevast kettast. Kaitsevarustus kaitseb kasutajat ketastest paiskuvate osakeste ja juhusliku kokkupuute eest.
- Kasutage elektritööriista ainult liimitud, tugevdatud või teemantlõikekettad. Asjaolu, et lisaseade on elektritööriistaga ühendatav, ei taga ohutust kasutamisel.
- Lisaseadmete nimikiirus peab olema vähemalt võrdne elektritööriista maksimaalse kiirusega. Nimikiirusest kiiremini töötavad lisaseadmed võivad kahjustuda ja lenduda.
- Kettad tohib kasutada ainult soovitatud otstarbeks. Näiteks: ärge lihvige lõikeketta servaga. Lõikekettad on mõeldud äärelihvimiseks ja nendele ketastele mõjuvad külgjõud võivad põhjustada nende purunemise.
- Kasutage alati kahjustamata äärikuid, mille läbimõõt sobib valitud kettaga. Sobivad äärikud toetavad kettast, vähendades purunemise ohtu.
- Lisaseadmete välisläbimõõt ja paksus peavad olema elektritööriista nimiparameetrite piires. Ebaõigete mõõtetega lisaseadmeid ei saa korralikult kinnitada ega kontrollida.
- Ratta telje ja äärikute suurus peab olema elektritööriista spindliga õigesti sobitatud. Rattad ja äärikud, mille teljeavad ei sobi elektritööriista kinnitustetailidega, muutuvad tasakaalustamatuks, vibreerivad liigselt ja võivad põhjustada kontrolli kaotuse.
- Ärge kasutage kahjustatud rattaid. Enne iga kasutamist kontrollige rattaid, et need ei oleks pragunenud ega murdunud. Kui elektriline tööriist või ratas on kukkunud, kontrollige kahjustuste olemasolu või paigaldage kahjustamata ratas. Pärast ratta kontrollimist ja paigaldamist seiske kõrvalseisjatega pöörlevast rattast eemal ja käivitage elektriline tööriist maksimaalsel kiirusel ilma koormuseta ühe minuti jooksul. Kahjustatud rattad purunevad tavaliselt selle katse ajal.
- Tuleb kasutada isiklikke kaitsevahendeid. Sõltuvalt kasutusotstarbest tuleb kanda näokaitset, kaitseprille või kaitseprille. Vajaduse korral kandke tolumumaski, kuulmiskaitset, kindaid ja tööriistust, et kaitsta end väikeste pritsmete või

töödeldava detaili killude eest. Silmakaitsevahendid peavad suutma peatada erinevate tegevuste käigus tekkinud killud. Tolumumaski või respirator peab suutma filtreerida töötamise käigus tekkinud osakesi. Pikaajaline kokkupuude kõrge müratasemega võib põhjustada kuulmislangust.

- Hoidke kõrvalseisjad ohutuskaugusel tööpiirkonnast. Kõik tööpiirkonda sisenevad isikud peavad kandma isiklikke kaitsevahendeid. Töösseami või purunenud ratta killud võivad lennata ja põhjustada vigastusi väljaspool vahetut tööpiirkonda.
- Hoidke juhe eemal pöörlevast lisaseadmest. Juhtimise kaotuse korral võib juhe katkeda või kinni jääda ning käsi või käsi võib sattuda pöörlevasse ratta.
- Puhastage elektritööriista ventilatsioonivad regulaarselt. Mootori ventilaator võib imeda tolmu korpusesse ja metallitolmu liigne kogunemine võib põhjustada elektrilöögi ohtu.
- Ärge kasutage elektrilisi tööriistu tuleohtlike materjalide läheduses. Ärge kasutage elektrilisi tööriistu tuleohtlike pindadel, nagu puit. Sädemeid võib süüdata need materjalid.
- Ärge kasutage lisaseadmeid, mis vajavad vedelikhutust. Vee või muude vedelikhutite kasutamine võib põhjustada elektrilöögi või elektrilöögi.

TAGASILÖÖK JA SELLESEGA SEOTUD HOIATUSED

Tagasilöök on järsk reaktsioon kinni jäänud või kinni jooksunud pöörlevale kettale. Kinni jäämine või kinni jooksmine põhjustab pöörleva ketta järsu seiskumise, mis omakorda põhjustab lõikeseadme kontrollimatut tõusu kasutaja suunas.

Näiteks kui lihvketas jääb töösseami vahele kinni või pigistub, võib lihvketta serv, mis siseneb pigistuskohhta, materjali pinnasse sisse kaevuda, põhjustades lihvketta hüppamise või välja paiskumise. Sellistes tingimustes võivad lihvketad ka puruneda.

Tagasilöök on elektritööriista ebaõige kasutamise ja/või ebaõigete tööprotseduuride või tingimuste tulemus ning seda saab vältida alpool loetletud ettevaatusabinõude järgimisega.

- Hoidke elektrilist tööriista kindlalt ja asetage oma keha ja käed nii, et saaksite tagasilöögiõhule vastu seista. Kasutaja saab tagasilöögiõhude kontrollida, kui võetakse asjakohased ettevaatusabinõud.
- Ärge asetage oma keha pöörleva ketasega ühele joonele. Tagasilöögi korral paiskub lõikeketas ülespoole kasutaja suunas.
- Ärge paigaldage lõikeketi, puidu nikerduslõikekerad, segmentidest koosnevad teemantlõikekerad, mille ümbermõõt on suurem kui 10 mm, ega hambulisi lõikekerasid. Sellised terad põhjustavad sagedasi tagasilööke ja kontrolli kaotust.
- Ärge „lukustage“ tera ega avaldage liigset survet. Ärge üritage teha liiga sügavaid lõikeid. Liigne koormus terale suurendab selle koormust ja kalduvust lõikamise ajal väanuda või kinni jääda, samuti tera tagasipõrke või purunemise ohtu.
- Kui tera takerdub või lõikamine mingil põhjusel katkeb, lülitage elektriline tööriist välja ja hoidke lõikeseade paigal, kuni tera on täielikult seisma jäänud. Ärge kunagi üritage tera eemaldada lõikekohast, kui see liigub, kuna see võib põhjustada tagasilöögi. Uurige tera takerdumise põhjust ja võtke meetmed selle kõrvaldamiseks.
- Ärge jätkake töödetaali lõikamist. Oodake, kuni tera on saavutanud täiskiruse, ja jätkake lõikamist ettevaatlikult. Kui jätkate töödetaali lõikamist, võib tera kinni jääda, nihkuda või tagasilöökk tekkida.
- Toetage ülemõõdulisi töödeldavaid detaile, et vähendada ratta takerdumise ja tagasilöögi ohtu. Suured töödeldavad detailid kipuvad oma raskuse all painuma. Toed tuleb paigutada töödeldava detaili alla lõikelini lähedale ja detaili servade lähedale tera mõlemal pool.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusnõudeid!
2. **ETTEVAATUST!** Võtke eriti ettevaatusabinõud! Lõikamisohu
3. Kaitseaste
4. Enne hooldus- või remonditööde tegemist katkestage toide
5. Kasutage isiklikke kaitsevahendeid (kaitseprillid, kuulmiskaitse, tolumumaski)
6. Kandke kaitsekindaid
7. Hoidke lapsed tööriistadest eemal
8. EAC sertifikaadi märk
9. Ukraina turu sertifitseerimismärk

SEADMEL OLEVAD MÄRGISTUSED



- RRRR - tootmisaja
MM - tootmise kuu
Y - täiendav tähis
XXXXX - seerianumber
NNN - täiendav märg

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Järgnev nummerdus viitab seadme komponentidele, mis on näidatud käesoleva kasutusjuhendi graafilistel lehekülgedel.

Märge	Kirjeldus
1	Lõikurjalad
2	Jalgade kinnituspupud
3	Lõikepikkuse lukk
4	Tööalua
5	Juhik
6	Lõikepea
7	Toitekaabel
8	Pistik RCD-kaitsega
9	Toitekaabli kaitse ja veetorud
10	Veevarustus toru
11	Kaldloike nurga reguleerimise lukk
12	Elektromagnetiline lüliti
12	Seadme aktiveerimine
12	Seadme väljalülitamine
13	Toitemehhanismi käepide
14	Terakaitse
15	Lõikekett
16	Alus veepaagiga
17	Lõikematerjali peatustala
18	Veeringluspump
19	Lõikekülje nurga indikaator
20	Pikisuunalise lõikamise nurgamõõtur

* Graafika ja tegelik toode võivad erineda

KONSTRUKTSIOON JA KASUTUS

Plaadisaga on mõeldud keraamiliste plaatide või sarnaste materjalide määrg lõikamiseks, mõõtetega, mis vastavad sae suu- ja sügavusele. Saagi ei tohi kasutada puidu või metalli lõikamiseks. Saagiga tohib kasutada ainult sellistele seadmetele mõeldud lõikekettaid. Saag on mõeldud igat liiki kodutöödeks (käsitöö).

Ärge kasutage seadet muul otstarbel kui selleks, milleks see on mõeldud.

SEADMEGA TÖÖTAMINE

ETTEVAATUST! Enne lõikuri reguleerimist veenduge, et see on vooluvõrgust lahti ühendatud.

ETTEVAATUST! Võrgupinge peab vastama ketassae andmesilidil märgitud pingele. Ketassae tohib siis lülitada ainult siis, kui lõigatav materjal on lõikekettast eemal.

TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE

Plaadikutter on tarnitakse kokku monteerimata. Võtke komponendid pakendist välja ja monteerige lõikur.

- Kinnitage jalad (**joonis A1**) alusele (**joonis A16**) ja kinnitage need kruvidega (komplektis).
- Asetage pea koos tööpinna alusele, veendudes, et veepump (**joonis C18**) on alusel õiges asendis (vajadusel lükake veevoolik tsirkulatsioonipumba ühendusele).
- Paigaldage lõikepikkuse piirajad, **joonis A3**.
- Paigaldage pea hoidik
- Keerake lahti pea kinnituskruvi
- Kinnitage reguleeritav nurgamõõtur kruviga (**joonis A17**) stopp-latile (reguleeritav nurgamõõtur võib olla kinnitatud tööalua mõlemale küljele).

- Veenduge, et kõik kokku pandud osad on õigesti ja kindlalt kinnitatud, et need töötamise ajal ei liiguks, suurendades kasutaja ohutust.

HOIATUS! Enne töö alustamist käivitage saag pärast kokkupanekut, et veenduda, et kõik komponendid on õigesti kinnitatud.

ETTEVAATUST! Enne lõikuri kasutamist keerake lahti pea lukustusruuvi. Vastasel juhul ei saa pead koos lõikekettaga liigutada. Lõikamise ajal peab veepump olema vee alla kastetud.

SISSE-ÄLJA LÜLITAMINE

Sisselülitamine – vajutage lüliti nuppu I, **joonis B12a**.

Väljalülitamine – vajutage lüliti nuppu O, **joonis B12b**.

Lõikuri toitejuhe on varustatud järelejäänud voolu kaitsemega. Enne seadme käivitamist kontrollige, et järelejäänud voolu kaitsemega töötab korralikult.

- Ühendage pistik pistikupesaga.
- Vajutage nuppu „Reset“ – teineteindikaator muutub punaseks.
- Käivitage lõikur.
- Vajutage nuppu „Test“ – indikaatorlamp muutub mustaks ja lõikur lülitub välja.
- Vajutage uuesti nuppu „Reset“ ja alustage tööd.
- Juhul, kui järelejäänud vooluseadmel esineb rike (muu kui eespool kirjeldatud), eemaldage toitepistik kohe pistikupesast ja saatke seade remonti volitatud teeninduskeskusesse.

LÕIKAMINE

Veepump, toitekaabel ja veevarustusvoolik ei tohi olla lõikamispiirkonnas. Enne lõikamise alustamist peab lõikekett jõudma maksimaalsele kiirusele. Oodake, kuni jahutusvee jao jõuab lõikekettani.

Reguleeritava nurgamõõtuuri aluse toimib pikisuunalise piiratusena.

- Reguleeritava nurgamõõtuuri (**joonis C20**) seadke 0° i nurga alla ja pingutage reguleeritava nurgamõõtuuri lukustusnuppu.
- Reguleeritava nurgamõõtuuri seadistage õigele mõõdule, kasutades peatustangi skaalat.
- Liigutage keraamilist plaati piduri ja reguleeritava nurgamõõtuuri aluse suunas, **joonis C20**.
- Käivitage lõikur, vajutades lüliti nuppu „I“ (**joonis B12a**) ja oodake, kuni vesi jõuab lõikekettani.
- Tehke lõige, liigutades pead aeglaselt, **joonis A6**, hoides käepideme, **joonis A13**, käes. Hoidke keraamilist plaati (soovitavalt plaadipidajaga) paigal, et see ei liiguks, ja olge ettevaatlik, et end ei vigastaksite.
- Lülitage lõikur välja, vajutades lüliti nuppu „O“, **joonis B12b**.
- Liigutage lõikuripead alati piisavalt kaugele, et lõige saaks täielikult tehtud. Lülitage lõikur välja ja oodake, kuni lõikekett on peatunud, enne kui eemaldate lõigatud materjali.

NURGAS LÕIKAMINE

- Valige ja seadistage sobiv lõikenurk reguleeritaval nurgamõõtuuri
- Asetage keraamiline plaat vastu piirdeala, **joonis C17**, ja reguleeritava nurgamõõtuuri aluse, **joonis**
- Tehke lõige eespool kirjeldatud viisil.

KALDENURGA LÕIKAMINE

- Lõdvendage seadme mõlemal küljel asuvaid kaldenurga lukustusnuppe (**joonis A11**).
- kallutage pead sobivasse nurka (seadistatud nurk on näha skaalal, **joonis B19**).
- Pingutage nurga lukustusnuppe, **joonis A11**.
- Tehke lõige eespool kirjeldatud viisil.

HOOLDUS JA HOIDMINE

Enne paigaldus-, reguleerimis-, remondi- või hooldustööde alustamist ühendage toitejuhe vooluvõrgust lahti.

LÕIKETERADE VAHETMINE

- Eemaldage lõikeketta kaitse, **joonis C14**, keerates lahti kinnituskruvid.
- Keerake spetsiaalsete mutrivõtmete (komplektis) abil lahti lõikeketta kinnitav mutter, **joonis C15**.

Oluline! Mutter tuleb lahti keerata lõikeketta pöörlemissuunas (vasakpoolne keer).

- Eemaldage välimine äärik.
- Eemaldage lõikekett (**joonis C14**) spindli völliit.
- Asetage uus lõikekettas nii, et selle nool oleks täielikult joondatud lõikeketta kaanel oleva noolega, **joonis C15**.
- Puhastage spindli völli ja äärikute pesukettad.
- Paigaldage uus lõikekett (eemaldamisega vastupidises järjekorras) ja pingutage lõikeketta kinnituskruvi.
- Paigaldage lõikeketta kate (**joonis C14**) kruvidega.

- Pöörake löikeketta käsitsi, et kontrollida, kas see liigub vabalt.
- Ühendage saag vooluvõrguga ja käivitage see, lastes töötada mõned minutid täisvõimsusel.

Veenduge, et löikekett pöörleb õiges suunas. Spindli pöörlemissuund on näidatud noolega saekorpusel.

PUHASTAMINE JA HOIDMINE

- Pärast töö lõpetamist eemaldage töölaualt ja lõiketerast ning selle kaitsepiiretest hoolikalt kõik materjalijäägid ja tolm.
- Saagi puhastamiseks kasutage parima tulemuse saavutamiseks ridelappi või harja.
- Saagi puhastamiseks ärge kasutage keemilisi puhastusvahendeid.
- Võtke alusest veepuhasti korgi eemaldamisega vesi sobivasse anumasse.
- Puhastage alus ja veepump regulaarselt mustusest.
- Hoidke mootori ventilatsioonivad puhtad.
- Kontrollige regulaarselt, et kõik kruvid ja kinnitusedetailid on kinni. Need võivad töö käigus lahti tulla.
- Hoidke saag alati kuivas kohas, lastele kättesaamatus kohas.

TEHNILISED ANDMED

Plaadikärbija 59G891	
Parameeter	Väärtus
Toiteallikas	230 V AC
Võimsus sagedus	50 Hz
Nimivõimsus	1200 W
Terade kiirus (koormuseta)	$n_0 : 2990 \text{ min}^{-1}$
Töörežiim	S2: 10 min
Löikepea etteandmise ulatus	1000
Töölaua mõõtmised	1210 mm x 394 mm
Maksimaalne löikekõrgus (90° nurk/45° nurk)	43 mm / 37 mm
Lõiketerade välisläbimõõt	23
Löikeketta sisemine läbimõõt	25
Toitekaabli pikkus	3
Kaitseklass	I
IP-kaitseklass	IP54
Kaal	3
59G891 tähistab nii seadme tüüpi kui ka nimetust	

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED

Heli rõhutase	$L_{pA} = 82,5 \text{ dB(A)}$ $K = 2,5 \text{ dB(A)}$
Heli võimsuse tase	$L_{WA} = 102,5 \text{ dB(A)}$ $K = 2,5 \text{ dB(A)}$
Vibratsiooni kiirendusväärtus	$a_h = 2,169 \text{ m/s}^2$ $K = 2,5 \text{ m/s}^2$

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadmest lähtuv müra on kirjeldatud järgmiste näitajatega: väljundhelirõhk L_{pA} ja helivõimsus L_{WA} (kus K tähistab mõõtmise ebamäärasust). Seadmest lähtuv vibratsioon on kirjeldatud vibratsiooni kiirendusväärtusega a_h (kus K tähistab mõõtmise ebamäärasust). Käesolevas juhendis esitatud väärtused: tekitatud helirõhutase L_{pA} , helivõimsuse tase L_{WA} ja vibratsiooni kiirendusväärtus a_h on mõõdetud vastavalt standardile EN 12418. Vibratsiooni taset a_h võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooniga kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsioonitase on representatiivne ainult seadme põhikasutuse puhul. Kui seadet kasutatakse muul otstarbel või koos muude tööriistadega, võib vibratsioonitase muutuda. Seadme ebapiisav või harv hooldus põhjustab vibratsioonitaseme tõusu. Eespool nimetatud põhjused võivad suurendada vibratsiooniga kokkupuudet kogu tööaja jooksul.

Vibratsiooniga kokkupuute täpseks hindamiseks võtke arvesse ajavahemikke, mil seade on välja lülitatud või sisse lülitatud, kuid ei ole töös. Pärast kõigi tegurite täpse hindamise võib koguvibratsioon kokkupuute olla oluliselt madalam.

Kasutaja vibratsiooni mõjude eest kaitseks tuleb võtta täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks: seadme ja töövahendite regulaarne hooldus, käte piisava temperatuuri tagamine ja töö õige korraldus.

KESKKONNAKAITSE

	Elektriga töötavaid tooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid need tuleb anda üle asjakohastesse jäätmekäitluskohas. Teavet jäätmete käitlemise kohta saab toote müüjalt või kohalikest ametiasutustelt. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad keskkonnale ohtlikke aineid. Ringlussevõtuta seadmed kujutavad endast potentsiaalselt ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.
--	---

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, registrijärgne asukoht Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: "GTX Poland") teavitab,

et kõik käesoleva kasutusjuhendi (edaspidi: „Juhend”), sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekst, fotod, diagrammid, joonised, samuti selle koosseis, kuuluvad ainult GTX Polandile ja on kaitsitud seadusega vastavalt 4. veebruari 1994. aasta autoriõiguse ja sellega seotud õiguste seadusele (st Seaduste Leht 2006 nr 90, punkt 631, muudetud). Käsitamatu või selle mis tahes osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Tootja: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Varssavi

Toode: Plaadikärid

Mudel: 59G891

Kaubamärk: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 kuni 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainnuvastutusel. Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinaidirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS-direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviaga 2015/863/EL

Ja vastab järgmistele standardite nõuetele:

EN 60204-1:2018; EN 12418:2021;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-

2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021;

EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon kehtib ainult masina kohta sellisel kujul, nagu see on turule viidud, ega hõlma komponente lõppkasutaja poolt lisatud komponente ega lõppkasutaja poolt hiljem tehtud toiminguid.

ELis asuva või registreeritud tehnilise dokumentatsiooni koostamiseks volitatud isiku nimi ja aadress:

Allkirjastatud nimel:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND kvaliteediesindaja

Varssavi, 21. juuni 2025